VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Water pump

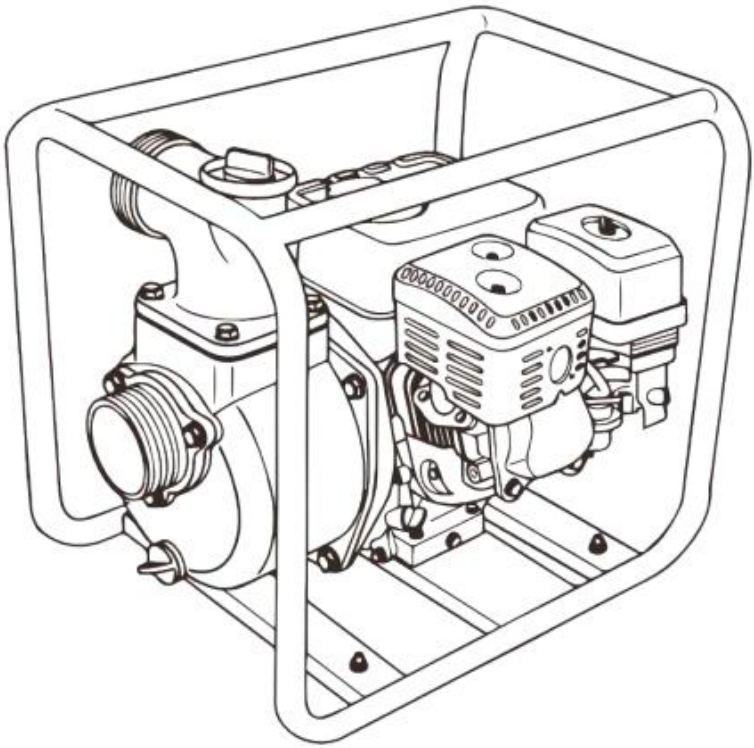
Model:SCHP50 /SCWP50-Ⅰ/SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.
	This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1)This device may not cause harmful interference, and (2)this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
	This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Model:SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

PUMP SAFETY

Your safety and the safety of others are very important. And using this water pump safely is an important responsibility.

To help you make informed decisions about safety, we have provided operating procedures and other information on labels and in this manual. This information alerts you to potential hazards that could hurt you or others.

Of course, it is not practical or possible to warn you about all the hazards associated with operating or maintaining a water pump. You must use your own good judgment.

You will find important safety information in a variety of forms, including:

Safety Labels—on the pump.

Safety Messages—preceded by a safety alert symbol and one of three signal words, DANGER, WARNING, or CAUTION. These signal words mean:

DANGER You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

DANGER You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.

DANGER You CAN be HURT if you don't follow instructions.

NOTICE Your pump or other property could be damaged if you don't follow instructions.

Safety Headings—such as IMPORTANT SAFETY INFORMATION.
Safety Section—such as PUMP SAFETY.
Instructions—how to use this pump correctly and safely.

This entire book is filled with important safety information—please read it carefully.

Always make a preoperation inspection before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.
Most accidents can be prevented if you follow all instructions in this manual and on the pump. The most common hazards are discussed below, along with the best way to protect yourself and others.

Operator Responsibility
It is the operator's responsibility to provide the necessary safeguards to protect people and property. Know how to stop the pump quickly in case of an emergency. If you leave the pump for any reason, always turn the engine off. Understand the use of all controls and connections.
Be sure that anyone who operates the pump receives proper instructions. Do not let children operate the pump. Keep children and pets away from the area of operation.

Pump Operation
Pump only water that is not intended for human consumption. Pumping flammable liquids, such as gasoline or fuel oils, can result in a fire or explosion, causing serious injury. Pumping seawater, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion can damage the pump.

Refuel With Care
Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Refuel outdoors, in a well-ventilated area, with the engine stopped and the pump on a level surface. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. Never smoke near gasoline, and keep other flames and sparks away.

Always store gasoline in an approved container. Make sure that any spilled fuel has been wiped up before starting the engine. After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.

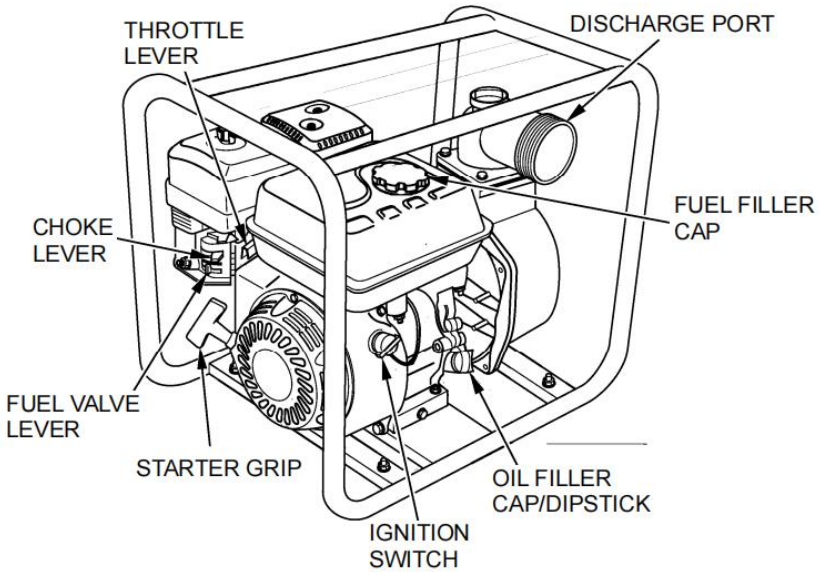
Hot Exhaust

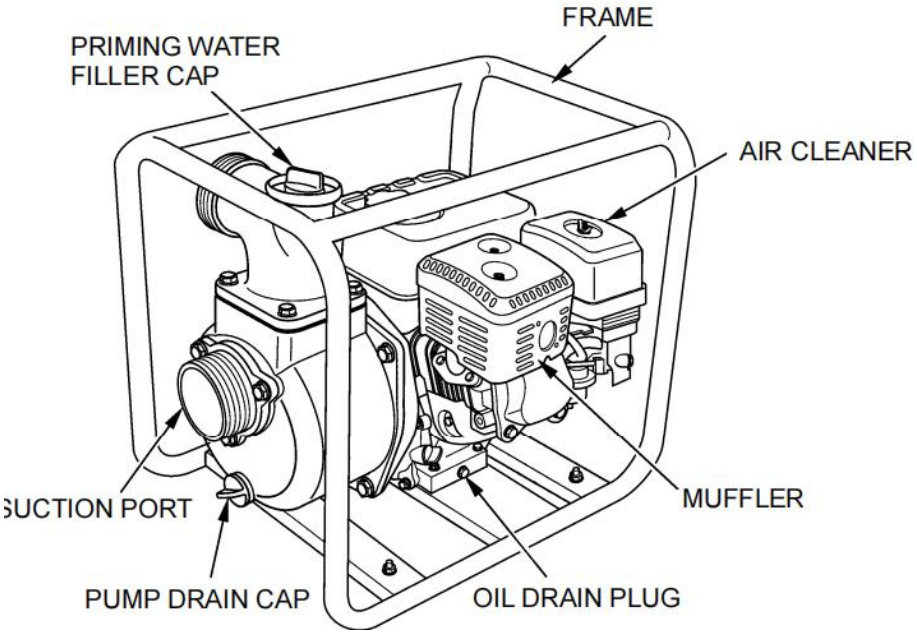
The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Let the engine cool before transporting the pump or storing it indoors.
To prevent fire hazards, keep the pump at least 3 feet(1 meter)away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

Carbon Monoxide Hazard

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS





CONTROLS

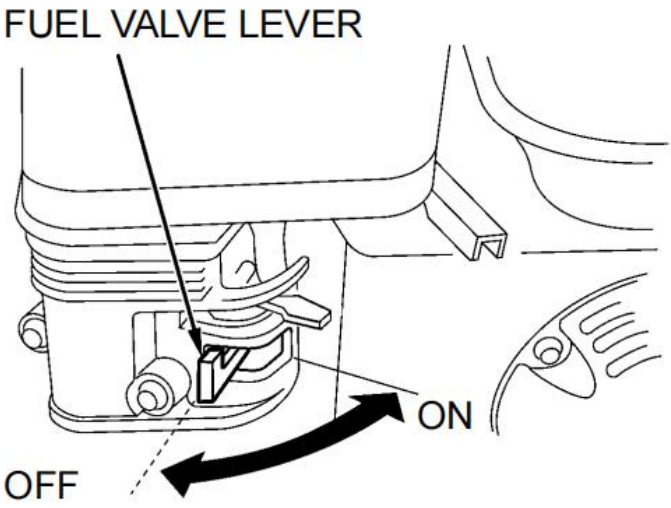
Read and understand this manual. Know what the controls do and how to operate them.

Familiarize yourself with the pump and its operation before you begin pumping. Know what to do in case of emergencies.

Fuel Valve Lever

The fuel valve opens and closes the passage between the fuel tank and the carburetor.

The fuel valve lever must be in the ON position for the engine to run. When the engine is not in use, leave the fuel valve lever in the OFF position to prevent carburetor flooding and reduce the possibility of fuel leakage.

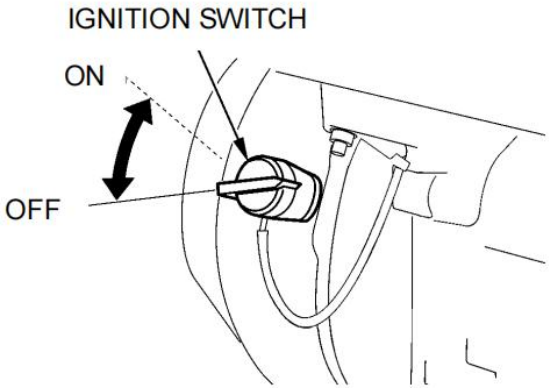


Ignition Switch

The ignition switch controls the ignition system.

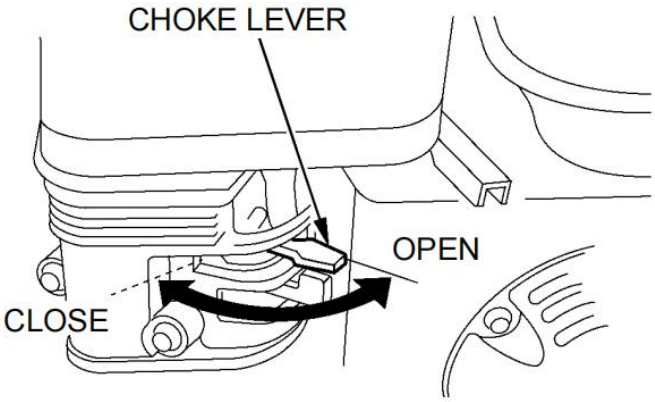
The ignition switch must be in the ON position for the engine to run.

Turning the ignition switch to the OFF position stops the engine.



Choke Lever

The choke lever opens and closes the choke valve in the carburetor. The CLOSED position enriches the fuel mixture for starting a cold engine. The OPEN position provides the correct fuel mixture for operation after starting and for restarting a warm engine.

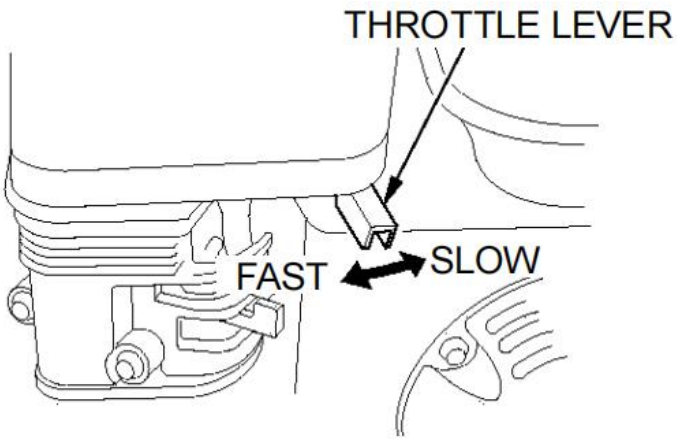


Throttle Lever

The throttle lever controls engine speed.

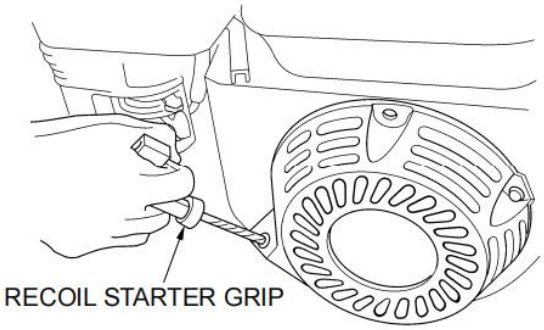
Moving the throttle lever in the directions shown makes the engine run faster or slower.

The pump output is controlled by adjusting the throttle lever. At the maximum throttle position, the pump will deliver the highest output volume. Moving the throttle lever toward the idle position will decrease the output volume of the pump.



Recoil Starter Grip

Pulling the recoil starter grip operates the recoil starter to crank the engine.



CHECK BEFORE OPERATION

Be sure of what you are pumping. This pump is designed to pump only fresh water that is not intended for human consumption.

For your safety and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments before you operate the pump to check its condition. Be sure to take care of any problem you find or have your servicing dealer correct it before you operate the pump.

⚠WARNING Improperly maintaining this pump, or failing to correct a problem before operation, could cause a malfunction in which you could be seriously injured. Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Avoid inhalation of exhaust gas. Never run the engine in a closed garage or confined area.

To prevent fire hazards, keep the pump at least 3 feet(1 meter)away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the engine.

Before beginning your preoperation checks, be sure the pump is on a level Surface, and the ignition switch is in the OFF position.

Check the General Condition of the Pump

Look around and underneath the pump for signs of oil or gasoline leaks.

Remove any excessive dirt or debris, especially around the engine muffler and recoil starter.

Look for signs of damage.

Check that all nuts, bolts, screws, hose connectors, and clamps are tightened.

Check the Suction and Discharge Hoses

Check the general condition of the hoses. Be sure the hoses are in serviceable condition before connecting them to the pump. Remember that the suction hose must be reinforced construction to prevent hose collapse.

Check that the sealing washer in the suction hose connector is in good condition (see page 14).

Check that the hose connectors and clamps are securely installed (see pages 14&15).

Check that the strainer is in good condition and is installed on the suction hose (see page 14).

CHECK ENGINE OIL LEVEL

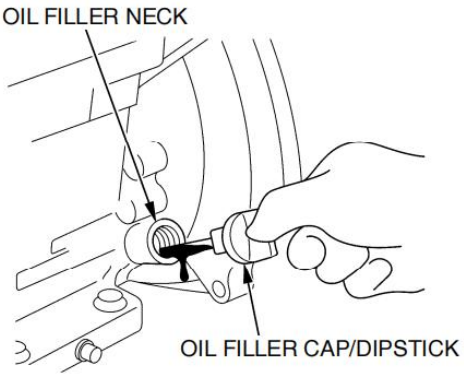
Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

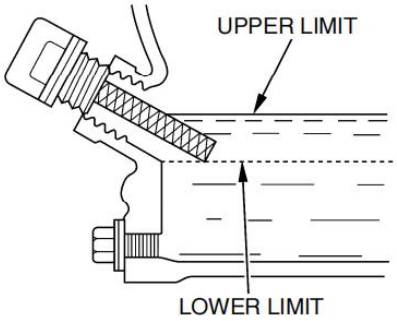
1.Remove the oil filler cap/dipstick and wipe it clean.

2.Insert and remove the dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.

3.If the oil level is low, fill the edge of the oil filler hole with the recommended oil (see page 24).

4.Screw in the oil filler cap/dipstick securely.





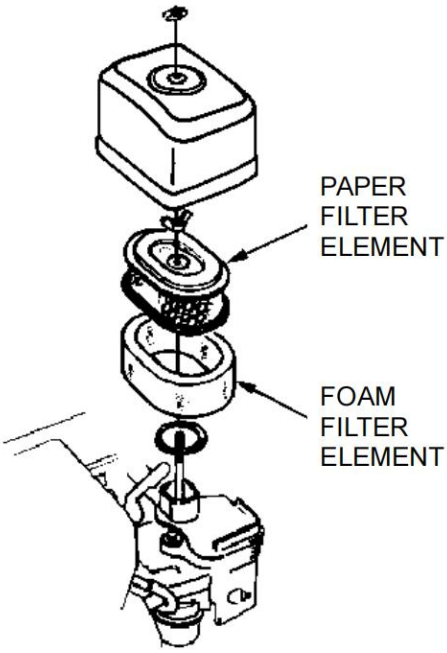
⚠WARNING Running the engine with a low oil level can cause engine damage.

AIR FILTER INSPECTION

A dirty air filter will restrict airflow to the carburetor, reducing engine and pump performance.

Remove the air cleaner cover and inspect the filter. Clean or replace dirty filter elements. Always replace damaged filter elements. If equipped with an oil-bath air cleaner, also check the oil level.

Reinstall the air filter and air cleaner cover. Be sure all the parts shown below are in place. Tighten the wing nut securely.



NOTICE Operating the engine without an air filter or with a damaged air filter will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered by the Distributor's Limited Warranty.

CHECK FUEL LEVEL

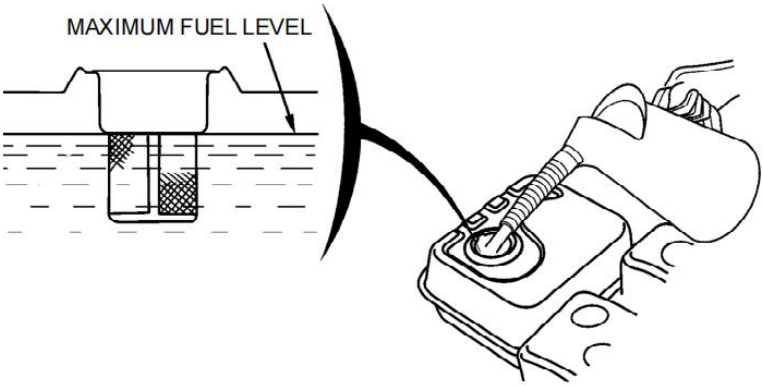
With the engine stopped and on a level surface, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

⚠WARNING Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel.

- Stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.

• Handle fuel only outdoors.

• Wipe up spills immediately.



NOTICE Do not fill above the shoulder of the fuel strainer(maximum fuel level).

FUEL RECOMMENDATIONS

Use unleaded gasoline with a pump octane rating of 86 or higher.

These engines are certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life.

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Occasionally you may hear a light ‘‘spark knock’’ or ‘‘pinging’’ (metallic rapping noise) while operating under heavy loads. This is no cause for concern.

If a spark knock or pinging occurs at a steady engine speed, under normal load, change brands of gasoline. If spark knock or pinging persists, see an authorized servicing dealer.

NOTICE **Running the engine with persistent spark knock or pinging can cause engine damage.**

Running the engine with persistent spark knock or pinging is misuse, and the Distributor's Limited Warranty does not cover parts damaged by misuse.

OPERATION

SAFE OPERATING PRECAUTIONS

To safely realize the full potential of this pump, you need a complete understanding of its operation and a certain amount of practice with its controls.

Before operating the pump for the first time, please review the IMPORTANT SAFETY INFORMATION on page 3 and the chapter titled CHECK BEFORE OPERATION.

For your safety, avoid starting or operating the engine in an enclosed area, such as a garage. Your engine's exhaust contains poisonous carbon monoxide gas, which can collect rapidly in an enclosed area and cause illness or death.

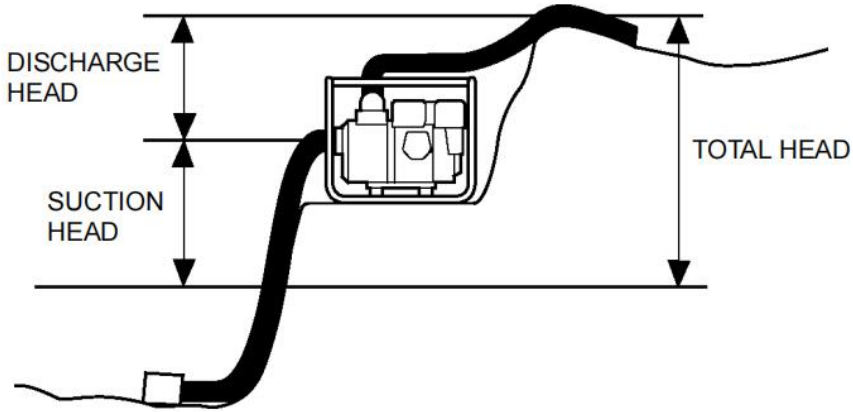
Pump only fresh water that is not intended for human consumption. Pumping flammable liquids, such as gasoline or fuel oils, can result in a fire or explosion, causing serious injury. Pumping seawater, beverages, acids, chemical solutions, or any other liquid that promotes corrosion can damage the pump.

PUMP PLACEMENT

For best pump performance, place the pump near the water level, and use hoses that are no longer than necessary. That will enable the pump to produce the greatest output with the least self-priming time.

As the head (pumping height) increases, pump output decreases. The length, type, and size of the suction and discharge hoses can also significantly affect pump output.

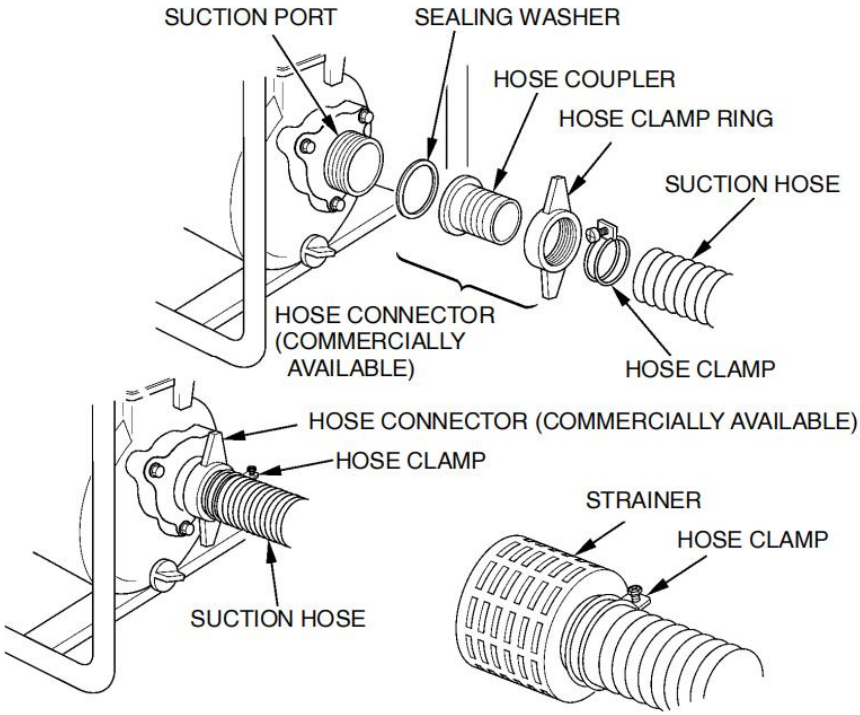
Discharge head capability is always greater than suction head capability, so it is important for the suction head to be the shorter part of the total head.
Minimizing the suction head (placing the pump near the water level) is also very important for reducing self-priming time. Self-priming time is the time that it takes the pump to bring water the distance of the suction head during the initial operation.



SUCTION HOSE INSTALLATION

Use a commercially available hose and hose connector with the hose clamp provided with the pump. The suction hose must be reinforced with a non-collapsible wall or braided wire construction.
Do not use a hose smaller than the pump's suction port size. Minimum hose size: WP25 (25mm), SCWP50, WP50, CP50, HP50 (50mm), WT80, SCWP80-II, WP80 (80mm), WP100 (100mm).
The suction hose should be no longer than necessary. Pump performance is best when the pump is near the water leve, and the hoses are short.
Use a hose clamp to securely fasten the hose connector to the suction hose in order to prevent air leakage and loss of suction. Verify that the hose connector sealing washer is in good condition.
Install the strainer (provided with the pump) on the other end of the suction hose, and secure it with a hose clamp. The strainer will help to prevent the pump from becoming clogged or damaged by debris.

Securely tighten the hose connector on the pump suction port.

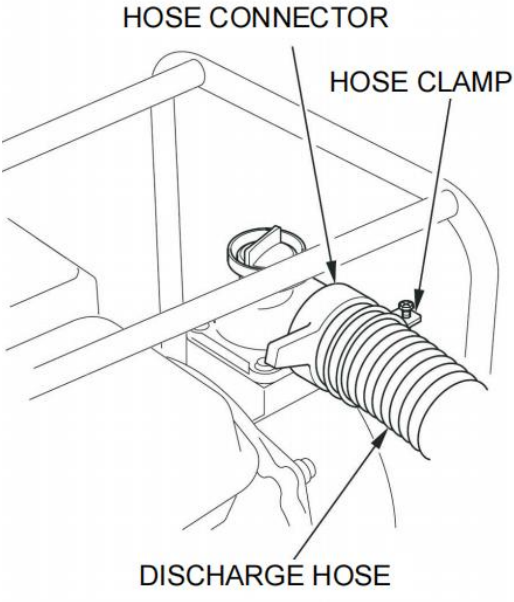


DISCHARGE HOSE INSTALLATION

Use a commercially available hose and hose connector and clamp provided with the pump.

It is best to use a short, large-diameter hose because that will reduce fluid friction and improve pump output. A long or small-diameter hose will increase fluid friction and reduce pump output.

Tighten the hose clamp securely to prevent the discharge hose from disconnecting under pressure.

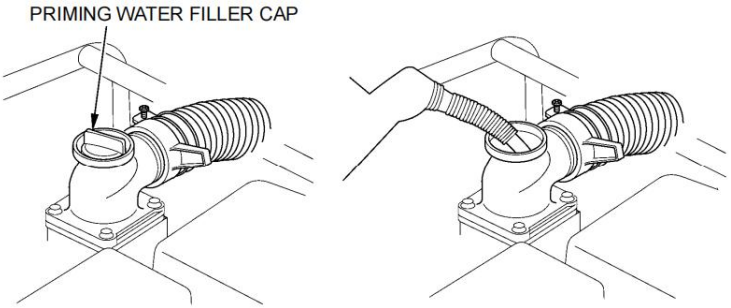


PRIMING THE PUMP

Before starting the engine, remove the filler cap from the pump chamber and completely fill the pump chamber with water. Reinstall the filler cap, and tighten it securely.

NOTICE

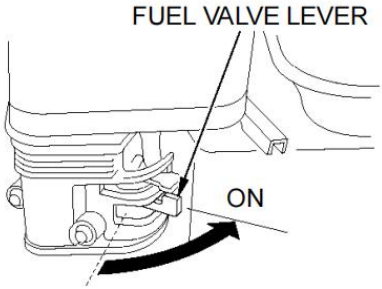
Operating the pump dry will destroy the pump seal. If the pump has been operated dry, stop the engine immediately, and allow the pump to cool before priming.



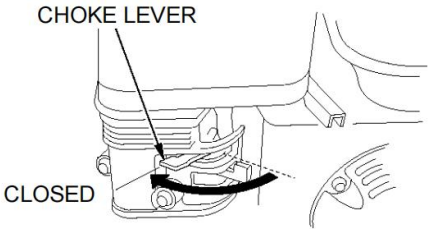
STARTING THE ENGINE

1.Prime the pump(see page 16).

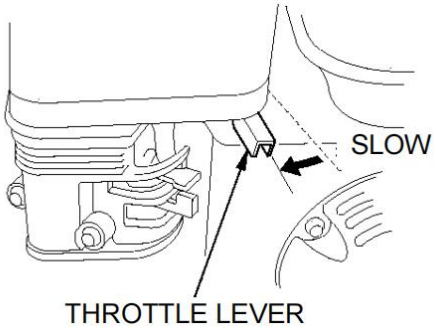
2.Move the fuel valve lever to the ON position.



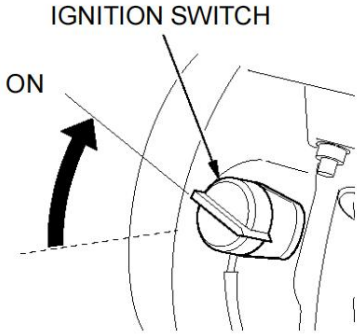
3.To start a cold engine, move the choke lever to the CLOSED position. To restart a warm engine, leave the choke lever in the OPEN position.



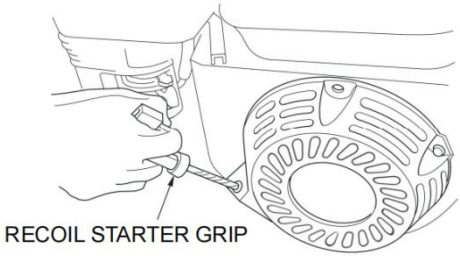
4.Move the throttle lever away from the SLOW position about 1/3 of the way toward the FAST position.



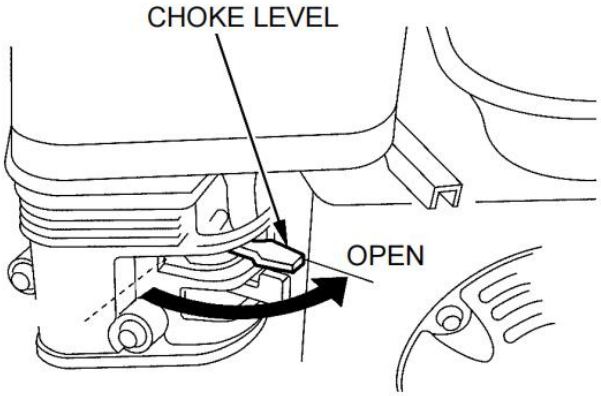
5.Turn the ignition switch to the ON position.



6.Pull the recoil starter grip lightly until resistance is felt, then pull it briskly. Do not allow the recoil starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.

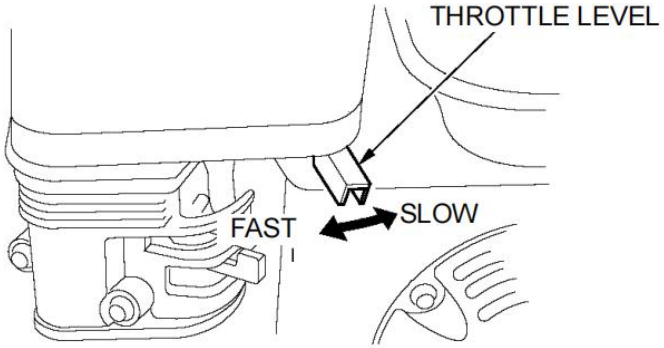


7.If the choke lever was moved to the CLOSED position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.



8.Setting engine speed

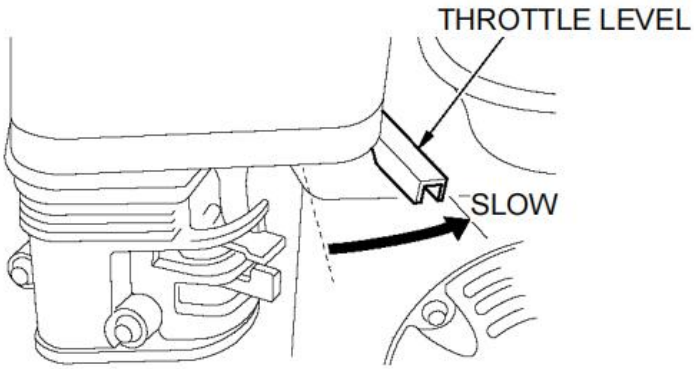
After starting the engine, move the throttle lever to the FAST position for self-priming, and check the pump output.
The pump output is controlled by adjusting the engine speed. Moving the throttle lever in the FAST direction will increase pump output, and moving the throttle lever in the SLOW direction will decrease pump output.



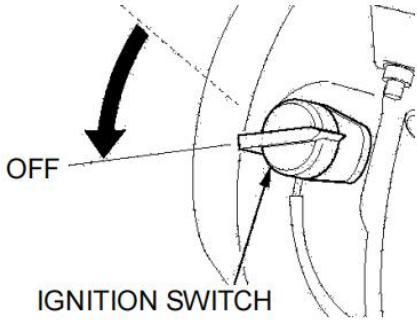
STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, simply turn the ignition switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

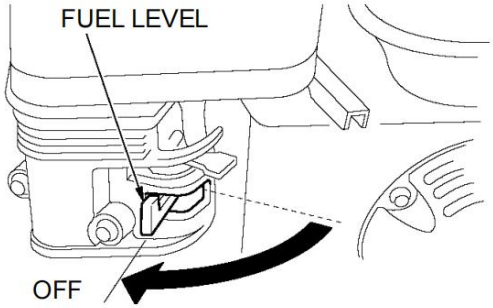
1. Move the throttle lever to the SLOW position.



2. Turn the ignition switch to the OFF position.



3. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



After use, remove the pump drain plug(see page 31), and drain the pump chamber. Remove the filler cap, and flush the pump chamber with clean, fresh water. Allow the water to drain from the pump chamber, then reinstall the filler cap and drain plug.

MAITENANCE

THE IMPORTANCE OF MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

⚠WARNING Improperly maintaining this pump, or failing to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.
Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

To help you properly care for your pump, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by a technician or other qualified mechanic.

The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your pump under severe conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use it in unusually wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.

Remember that your servicing dealer knows your pump best and is fully equipped to maintain and repair it.

To ensure the best quality and reliability, use only new, genuine parts or their equivalents for repair and replacement.

Maintenance, replacement, or repair of emission control devices and systems may be performed by any engine repair establishment or individual, using parts that are ‘‘certified’’ to EPA standards.

MAINTENANCE SAFETY

Some of the most important safety precautions follow. However, we cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

⚠WARNING Failing to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed.
Always follow the procedures and precautions in the owner’s manual.

Safety Precautions

Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:

-Carbon monoxide poisoning from engine exhaust.
Be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.

-Burns from hot parts.
Let the engine and exhaust system cool before touching.

-Injury from moving parts.
Do not run the engine unless instructed to do so.

Read the instructions before you begin, and make sure you have the tools and skills required.

To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks, and flames away from all fuel-related parts.

MAINTENANCE SCHEDULE

Performed at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 300 Hrs.
ITEM						
•Engine oil	Check level	○				
	Change		○		○	
•Air cleaner	Check	○				
	Clean			○(1)		
•Idle speed	Check-Adjust					○(2)
•Spark plug	Check-Clean				○	
•Spark arrester	Clean				○	
•Combustion chamber	Clean					○(2)
•Valve clearance	Check-Adjust					○(2)
•Fuel tank and strainer	Clean					○(2)
•Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary)(2)				
Impeller	Check					○(2)
Impeller clearance	Check					○(2)
Pump inlet valve	Check					○(2)

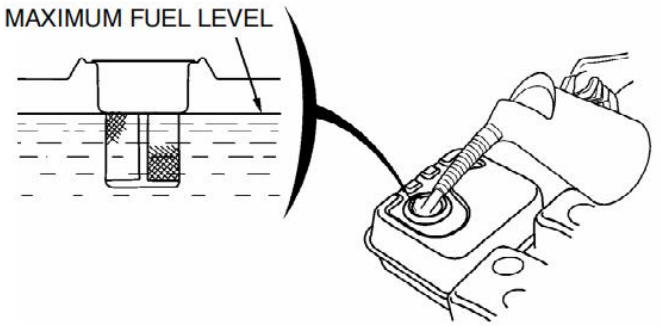
Emission-related items.

(1)Service more frequently when used in dusty areas.

(2)These items should be serviced by your servicing dealer unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to the shop manual for service procedures.

REFUELING

With the engine stopped and on a level surface, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.



Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard; it causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

NOTICE Do not fill above the shoulder of the fuel strainer (maximum fuel level).

Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool.Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill the fuel tank above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.

Never refuel the engine inside a building where gasoline fumes may reach flames or sparks. Keep gasoline away from appliance pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Spilled fuel is not only a fire hazard; it also causes environmental damage. Wipe up spills immediately.

NOTICE **Fuel can damage paint and plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under warranty.**

ENGINE OIL CHANGE

Drain the used oil while the engine is warm. Warm oil drains quickly and completely.

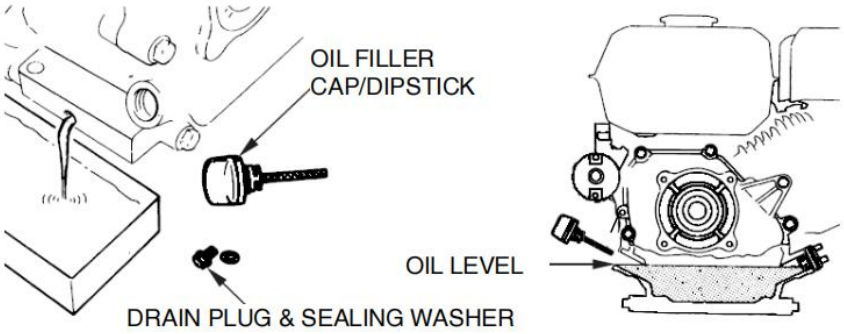
1.Place a suitable container below the engine to catch the used oil, and then remove the oil filler cap/dipstick, drain plug, and sealing washer.

2.Allow the used oil to drain completely, and then reinstall the drain plug and tighten it securely.
Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash; pour it on the ground or down a drain.

3.With the engine in a level position, fill the outer edge of the oil filler hole with the recommended oil.

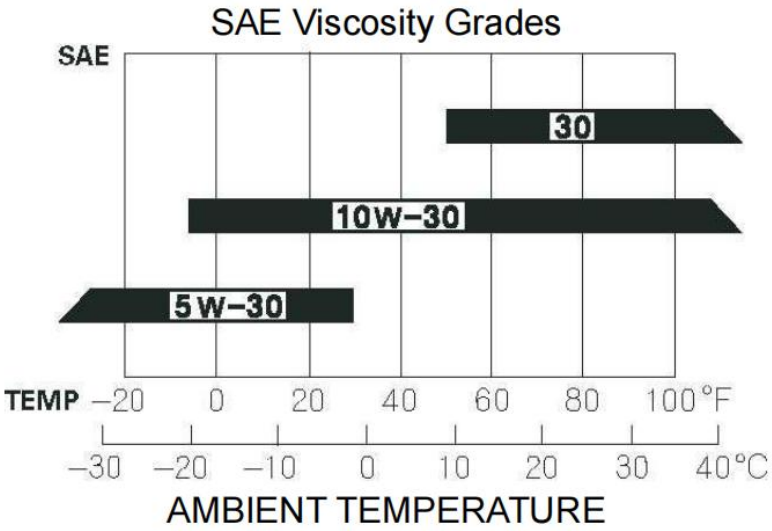
NOTICE **Running the engine with a low oil level can cause engine damage.**

4.Screw in the oil filler cap/dipstick securely.



ENGINE OIL RECOMMENDATIONS

Oil is a major factor affecting performance and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil.



The SAE oil viscosity and service classification are on the API label on the oil container. We recommend that you use API SERVICE category SJ oil. The recommended operating range of this pump is 23°F to 104°F (5°C to 40°C).

AIR FILTER CLEANING

A dirty air filter will restrict airflow to the carburetor, reducing engine performance. If you operate the pump in very dusty areas, clean the air filter more frequently than specified in the MAINTENANCE SCHEDULE (see page 23).

1.Clean the air filter in warm soapy water, rinse, and dry it thoroughly. Or clean it in a nonflammable solvent and dry it thoroughly.

2.Dip the air filter in clean engine oil, and then squeeze out all excess oil. The engine will smoke when started if too much oil is left in the foam.

3.Wipe dirt from the air cleaner base and cover using a moist rag. Be careful to prevent dirt from entering the air duct that leads to the carburetor.

SPARK PLUG SERVICE

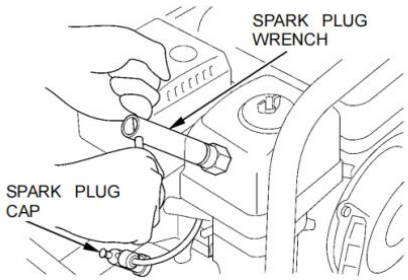
Recommended spark plug: F7RTC or other equivalents.

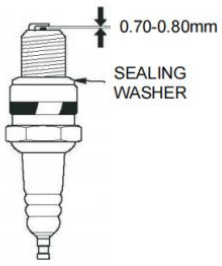
NOTICE Incorrect spark plugs can cause engine damage.

1.Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.

2.Remove the spark plug with a spark plug wrench.

3.Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped.





4.Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge. Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode. The gap should be 0.028-0.031 in (0.70-0.80mm).

5.Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.

6.After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the sealing washer.
If reinstalling the used spark plug, tighten 1/8-1/4 turn after the spark plug seats.
If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats.

NOTICE **A loose spark plug can overheat and damage the engine. Over-tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.**

7.Attach the spark plug cap.

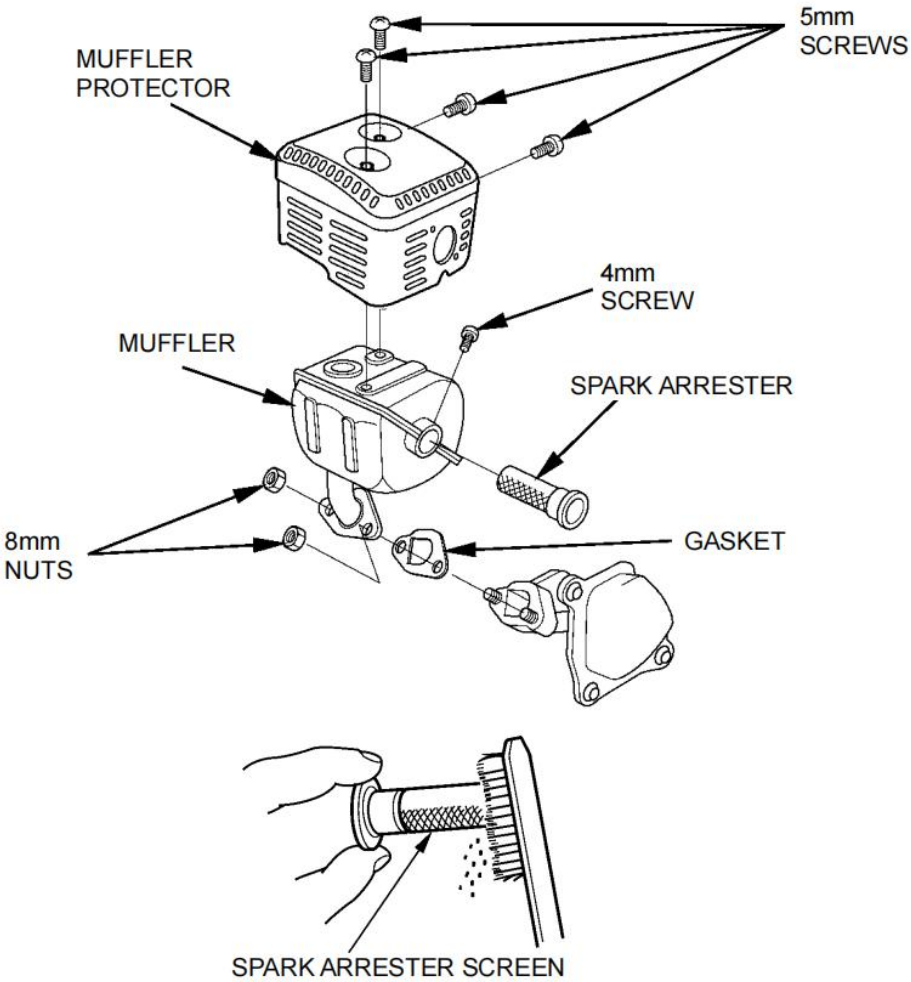
SPARK ARRESTER SERVICE (optional equipment)

Your engine is not factory-equipped with a spark arrester. In some areas, it is illegal to operate an engine without a spark arrester. Check local laws and regulations. A spark arrester is available from authorized servicing dealers.

The spark arrester must be serviced every 100 hours to keep it functioning as designed.

If the engine has been running, the muffler will be very hot. Allow the muffler to cool before servicing the spark arrester.

1.Remove the two 8 mm nuts, and remove the muffler.
2.Remove the four 5 mm screws, and remove the muffler protector from the muffler.
3.Remove the 4 mm screw from the spark arrester, and remove the spark arrester from the muffler.



4.Use a brush to remove carbon deposits from the spark arrester screen. Be careful to avoid damaging the screen.
The spark arrester must be free of breaks and holes. Replace the spark arrester if it is damaged.

5.Install the spark arrester, muffler protector, and muffler in the reverse order of disassembly using a new gasket.

STORAGE/ TRANSPORTING

STORAGE PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping your pump trouble-free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your pump's function and appearance and will make the engine easier to start when you use the pump again.

Cleaning

1.Wash the engine and pump.

Wash the engine by hand, and be careful to prevent water from entering the air cleaner or muffler opening. Keep water away from controls and all other places that are difficult to dry, as water promotes rust.

NOTICE

- **Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.**
- **Water contacting a hot engine can cause damage. If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before washing.**

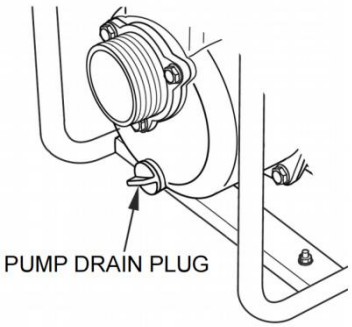
2.Wipe dry on all accessible surfaces.

3. Fill the pump chamber with clean, fresh water, start the engine outdoors, and let it run until it reaches the normal operating temperature to evaporate any external water.

NOTICE **A dry operation will damage the pump seal. Be sure the pump chamber is filled with water before starting the engine.**

4. Stop the engine, and allow it to cool.

5. Remove the pump drain plug, and flush the pump with clean, fresh water. Allow the water to drain from the pump chamber, and then reinstall the drain plug.



6. After the pump is clean and dry, touch up any damaged paint and coat areas that may rust with a light film of oil. Lubricate controls with a silicone spray lubricant.

Fuel

Gasoline will oxidize and deteriorate in storage. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.

The length of time that gasoline can be left in your fuel tank and carburetor without causing functional problems will vary with such factors as the gasoline blend, your storage temperatures, and whether the fuel tank is partially or completely filled. The air in a partially filled fuel tank promotes fuel deterioration. Very warm storage/temperatures accelerate fuel

deterioration. Fuel deterioration problems may occur within a few months, or even less if the gasoline was not fresh when you filled the fuel tank.

The Distributor's Limited Warranty does not cover fuel system damage or engine performance problems resulting from neglected storage preparation.

You can extend fuel storage life by adding a fuel stabilizer that is formulated for that purpose, or you can avoid fuel deterioration problems by draining the fuel tank and carburetor.

Adding a Fuel Stabilizer to Extend Fuel Storage Life

When adding a fuel stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, the air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

1.Add fuel stabilizer following the manufacturer's instructions.

2.After adding a fuel stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

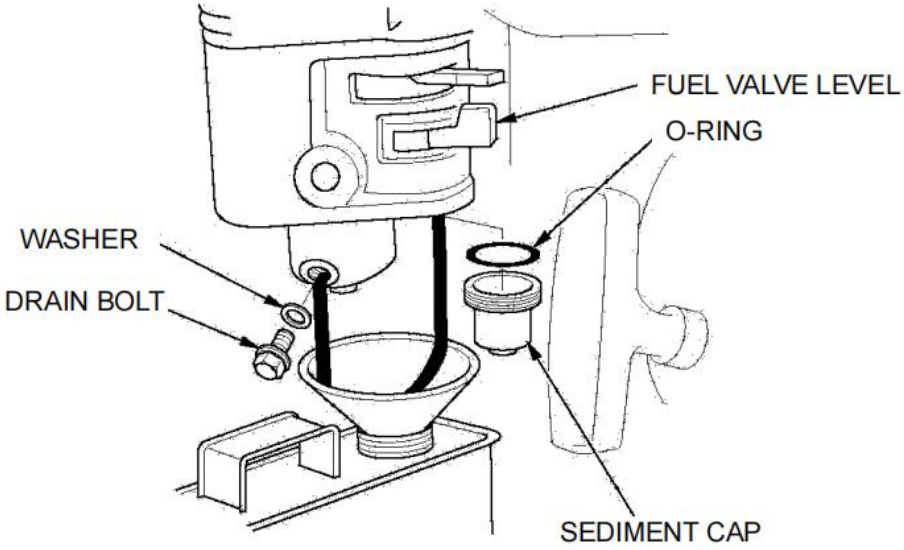
NOTICE **A dry operation will damage the pump seal. Be sure the pump chamber is filled with water before starting the engine.**

3.Stop the engine, and move the fuel valve lever to the OFF position.

Draining the Fuel Tank and Carburetor

1.Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.

2.Remove the carburetor drain bolt and sediment cup, and then move the fuel valve lever to the ON position.



3.After all the fuel has drained into the container, reinstall the drain bolt and sediment cup. Tighten them securely.

STORAGE PROCEDURE

1.Change the engine oil(see page 25).
2.Remove the spark plug(see page 27).
3.Pour a tablespoon(5-10 cc)of clean engine oil into the cylinder.
4.Pull the starter grip several times to distribute the oil in the cylinder.
5.Reinstall the spark plug and attach the spark plug cap.
6.Pull the recoil starter grip slowly until resistance is felt. This will close the valves so moisture cannot enter the engine cylinder. Return the recoil starter grip gently.

STORAGE PRECAUTIONS

If your pump will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a

well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer. Also, avoid any area with a spark-producing electric motor or where power tools are operated.

If possible, avoid storage areas with high humidity because that promotes rust and corrosion.

Unless all fuel has been drained from the fuel tank, leave the fuel valve lever in the OFF position to reduce the possibility of fuel leakage.

Place the pump on a level surface. Tilting can cause fuel or oil leakage.

With the engine and exhaust system cool, cover the pump to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the pump, promoting rust and corrosion.

REMOVAL FROM STORAGE

Check your pump as described in the CHECK BEFORE OPERATION chapter of this manual.

If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting.

If the cylinder was coated with oil during storage preparation, the engine might smoke briefly at startup. This is normal.

TRANSPORTING

If the pump has been running, allow the engine to cool for at least 15 minutes before loading the pump on the transport vehicle. A hot engine and

exhaust system can burn you and can ignite some materials.
Keep the pump level when transporting to reduce the possibility of fuel leakage. Move the fuel valve lever to the OFF position.

TROUBLESHOOTING

ENGINE

Engine Will Not Start	Possible Cause	Correction
1.Check control positions.	Fuel valve OFF.	Move fuel valve lever to ON position.
	Choke open.	Move choke lever to a CLOSED position unless engine is warm.
	Ignition switches OFF.	Turn ignition switch to ON.
2.Check fuel.	Out of fuel.	Refuel (p.24).
	Bad fuel; pump stored without treating or draining gasoline, or refuel with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor (p.32). Refuel with fresh gasoline (p.24).
3.Remove and inspect spark plug.	Spark plug faulty, fouled, or improperly gapped.	Gap or replace spark plug (p.27).
	Spark plug wet with fuel (flooded engine).	Dry and reinstall spark plug. Start engine with throttle lever in FAST position.
4.Take engine to an authorized servicing dealer, or refer to shop manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valves stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

Engine Lacks Power	Possible Cause	Correction
1.Check air filter.	Air filter clogged.	Clean or replace filter (p.27).
2.Check fuel.	Bad fuel; pump stored without treating or draining gasoline, or refuel with bad gasoline.	Drain fuel tank and carburetor (p.32). Refuel with fresh gasoline (p.24).
3.Take engine to an authorized servicing dealer, or Refer to shop manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valves stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

PUMP

No Pump Output	Possible Cause	Correction
1.Check pump chamber.	Pump not primed.	Prime the pump (p.16).
2.Check suction hose.	Hose collapsed, cut or punctured.	Replace suction hose (p.14).
	Strainer not completely underwater.	Sink the strainer and the end of a suction hose completely underwater.
	Air leak at connector.	Replace sealing washer if missing or damaged. Tighten hose connector and clamp (p.14,16).
	Strainer clogged.	Clean debris from strainer.
3.Measure suction and discharge head.	Excessive head.	Relocate pump and/or hoses to reduce head (p.13,14).
4.Check engine.	Engine lacks power.	See page 23.

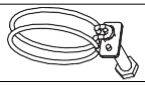
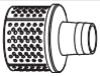
SPECIFICATIONS

Model	SCWP50	SCWP50-I	SCWP80-II	SCHP50
Suction Port Diameter	50mm(2″)	50mm(2′)	80mm(3′)	50mm(2″)
Discharge Port Diameter	50mm(2″)	50mm(2′)	80mm(3′)	50mm(2″)
Maximum Flow	132/142GPM	132GPM	242/264GPM	128GPM
Total Head Lift	30m	30m	30/43m	50m
Suction	7m	7m	7m	7m
Engine Model	SC212	SC212	SC212	SC212
Maximum Horsepower	7HP	6.5HP	7HP	6HP

Tuneup

Spark plug gap	0.70- 0.80 mm	See page 28.
Idle speed	1800±50rpm	
Valve clearance (cold)	Exhaust: 0.20±0.02 mm Intake: 0.15±0.02 mm	
Other specifications	No other adjustments are needed.	

accessory

No.	Description	Qty.	Picture	SCWP50	SCWP80-II	SCWP50-I
1	spark plug sleeve	1		✓	✓	✓
2	Forcing rod	1		✓	✓	✓
3	Hoop	3		✓	✓	✓
4	Wrench pressure cap	2		✓	✓	✓
5	NPT pipe joint	2		✓	✓	✓
6	Sealing ring	2		✓	✓	✓
7	Shock pad	4		✓	✓	✓
8	Filter	1		✓	✓	✓
9	Wrench	1		✓	✓	✓
10	Contains a 25 foot long outlet hose	1		✓	✓	X
11	Oil funnel	1		✓	✓	✓

Carburetor Modification for High Altitude Operation
At high altitudes, the standard carburetor air-fuel mixture will be too rich. The performance will decrease, and fuel consumption will increase. A very rich mixture will also foul the spark plug and cause a hard start. Operation at an altitude that differs from that at which this engine was certified for extended periods of time may increase emissions.

High-altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate your pump at altitudes above 5,000 feet (1,500 meters), have your servicing dealer perform this carburetor modification. This engine, when operated at a high altitude with the carburetor modifications for high altitude use, will meet each emission standard throughout its useful life.

Even with carburetor modification, engine horsepower will decrease by about 3.5% for every 1,000 feet (300 meters) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

NOTICE

When the carburetor has been modified for high-altitude operation, the air-fuel mixture will be too lean for low-altitude use. Operation at altitudes below 5,000 feet (1,500 meters) with a modified carburetor may cause the engine to overheat and result in serious engine damage. For use at low altitudes, have your servicing dealer return the carburetor to its original factory specifications.

Oxygenated Fuels
Some conventional types of gasoline are blended with alcohol or an ether compound. These types of gasoline are collectively referred to as oxygenated fuels. To meet clean air standards, some areas of the United States and Canada use oxygenated fuels to help reduce emissions.

If you use an oxygenated fuel, be sure it is unleaded and meets the minimum octane rating requirement.

Before using an oxygenated fuel,try to confirm the fuel's contents.Some states/provinces require this information to be posted on the pump.

The following are the EPA-approved percentages of oxygenates:

ETHANOL---(ethyl or grain alcohol) 10% by volume.

You may use gasoline containing up to 10% ethanol by volume. Gasoline containing ethanol may be marketed under the name ‘‘Gasohol’’.

MTBE---(methyl tertiary butyl ether) 15% by volume

You may use gasoline containing up to 15% MTBE by volume.

METHANOL---(methyl or wood alcohol) 5% by volume

You may use gasoline containing up to 5% methanol by volume as long as it also contains cosolvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Gasoline containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems. It may also damage the metal, rubber, and plastic parts of your fuel system.

If you notice any undesirable operating symptoms, try another service station, or switch to another brand of gasoline.

Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates mentioned above are not covered under warranty.

Emission Control System Information

Source of Emissions

The combustion process produces carbon monoxide, oxides of nitrogen, and hydrocarbons. Control of hydrocarbons and oxides of nitrogen is very important because, under certain conditions, they react to form photochemical smog when subjected to sunlight. Carbon monoxide does not react in the same way, but it is toxic.

This utilizes lean carburetor settings and other systems to reduce the emissions of carbon monoxide, oxides of nitrogen, and hydrocarbons.

Tampering and Altering

Tampering with or altering the emission control system may increase emissions beyond the legal limit. Among those acts that constitute tampering are:
·Removal or alteration of any part of the intake, fuel, or exhaust systems.
·Altering or defeating the governor linkage or speed-adjusting mechanism to cause the engine to operate outside its design parameters.

Problems That May Affect Emissions

If you are aware of any of the following symptoms, have your engine inspected and repaired by your servicing dealer.
·Hard starting or stalling after starting.
·Rough idle.
·Misfiring or backfiring under load.
·Afterburning (backfiring).
·Black exhaust smoke or high fuel consumption.

Replacement Parts

The emission control systems on your engine were designed, built, and certified to conform with EPA and California emission regulations. We recommend the use of genuine parts whenever you have maintenance done. These original-design replacement parts are manufactured to the same standards as the original parts, so you can be confident of their performance. The use of replacement parts that are not of the original design and quality may impair the effectiveness of your emission control system.

A manufacturer of an aftermarket part assumes the responsibility that the part will not adversely affect emission performance. The manufacturer or rebuilder of the part must certify that the use of the part will not result in a failure of the engine to comply with emission regulations.

Maintenance

Follow the maintenance schedule on page 23. Remember that this schedule is based on the assumption that your machine will be used for its designed purpose. Sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusually wet or dusty conditions, will require more frequent service.

Air Index

An Air Index Information hang tag/label is applied to engines certified to an emission durability time period in accordance with the requirements of the California Air Resources Board.

The bar graph is intended to provide you,our customer,the ability to compare the emissions performance of available engines.The lower the Air Index,the less pollution.

The durability description is intended to provide you with information relating to the engine's emission durability period. The descriptive term indicates the useful-life period for the engine's emission control system. See your Emission Control Warranty for additional information.

Descriptive Term	Applicable to Emission Durability Period
Moderate	50 hours (0——65 cc) 125 hours (greater than 65 cc)
Intermediate	125 hours (0——65 cc) 250 hours (greater than 65 cc)
Extended	300 hours (0——65 cc) 500 hours (greater than 65 cc)

The Air Index Information hang tag must remain on the pump until it is sold.Remove the hang tag before operating the pump.

CONSUMER INFORMATION

Publications

These publications will give you additional information for maintaining and repairing your pump. You may order them from your pump dealer.

Parts Catalog

This manual provides complete, illustrated parts lists.

Customer Service Information

Servicing dealership personnel are trained professionals. They should be able to answer any questions you may have. If you encounter a problem that your dealer does not solve to your satisfaction, please discuss it with the dealership's management. The Service Manager or General Manager can help. Almost all problems are solved in this way.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

pompe à eau

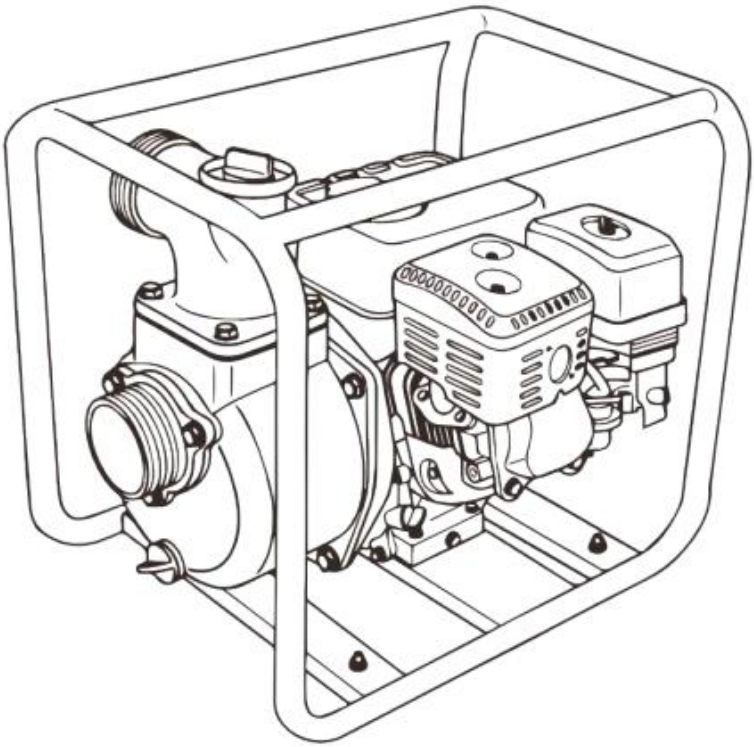
Modèle : SCHP50 /SCWP50-I/SCWP50 /SCWP80-II

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.
	Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
	Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément des déchets ménagers dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques (EEED).

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Modèle : SCHP50 / SCWP50-I / SCWP50 / SCWP80-II



Voici les instructions originales. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous vous informons des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

PUMP SAFETY

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Et utiliser cette pompe à eau en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous aider à prendre des décisions éclairées en matière de sécurité, Nous avons fourni les procédures d'utilisation et d'autres informations sur les étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous alertent sur les dangers potentiels qui pourraient vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Bien sûr, Il n'est ni pratique ni possible de vous avertir de tous les dangers liés à l'utilisation ou à l'entretien d'une pompe à eau. Vous devez faire preuve de bon sens.

Vous trouverez des informations importantes sur la sécurité sous différentes formes, y compris:

Étiquettes de sécurité – sur la pompe.

Messages de sécurité – précédés d'un symbole d'alerte de sécurité et de l'un des trois mots d'avertissement, DANGER, AVERTISSEMENT, ou ATTENTION. Ces mots-clés signifient :

DANGER Vous serez tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas les instructions.

DANGER Vous pouvez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas les instructions.

DANGER Vous POUVEZ VOUS BLESSER si vous ne suivez pas les instructions.

NOTICE Votre pompe ou d'autres équipements pourraient être endommagés si vous ne suivez pas les instructions.

Rubriques de sécurité – telles que INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ.
Section Sécurité – par exemple, la SÉCURITÉ DES POMPES.
Instructions – comment utiliser cette pompe correctement et en toute sécurité.

Ce livre contient des informations importantes sur la sécurité – veuillez le lire attentivement.

Toujours effectuer une inspection préalable avant de démarrer le moteur. Vous pouvez ainsi éviter un accident ou des dommages matériels.
La plupart des accidents peuvent être évités si vous suivez toutes les instructions de ce manuel et celles figurant sur la pompe. Les risques les plus courants sont abordés ci-dessous. ainsi que la meilleure façon de se protéger et de protéger les autres.

Responsabilité de l'opérateur
Il incombe à l'exploitant de mettre en place les mesures de sécurité nécessaires pour protéger les personnes et les biens. Sachez comment arrêter rapidement la pompe en cas d'urgence. Si vous quittez la pompe pour une raison quelconque, Toujours couper le moteur. Comprendre l'utilisation de toutes les commandes et connexions.
Assurez-vous que toute personne qui utilise la pompe reçoive les instructions appropriées . Ne laissez pas les enfants utiliser la pompe. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone d'opération.

Fonctionnement de la pompe
Ne pompez que l'eau non destinée à la consommation humaine. Pompage de liquides inflammables, comme l'essence ou les mazouts, peut entraîner

un incendie ou une explosion, causant des blessures graves. Pompage de l'eau de mer, boissons, acides, solutions chimiques, ou tout autre liquide favorisant la corrosion peut endommager la pompe.

Faites le plein avec soin

L'essence est extrêmement inflammable, et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faites le plein d'énergie en plein air, dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté et pompe sur une surface plane. Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-delà du rebord du filtre à carburant. Ne jamais fumer à proximité de l'essence. et tenez-les à l'écart des autres flammes et étincelles. Toujours stocker l'essence dans un récipient homologué. Assurez-vous d'avoir essuyé toute trace de carburant renversé avant de démarrer le moteur. Après le ravitaillement, Assurez-vous que le bouchon du réservoir est correctement et solidement fermé.

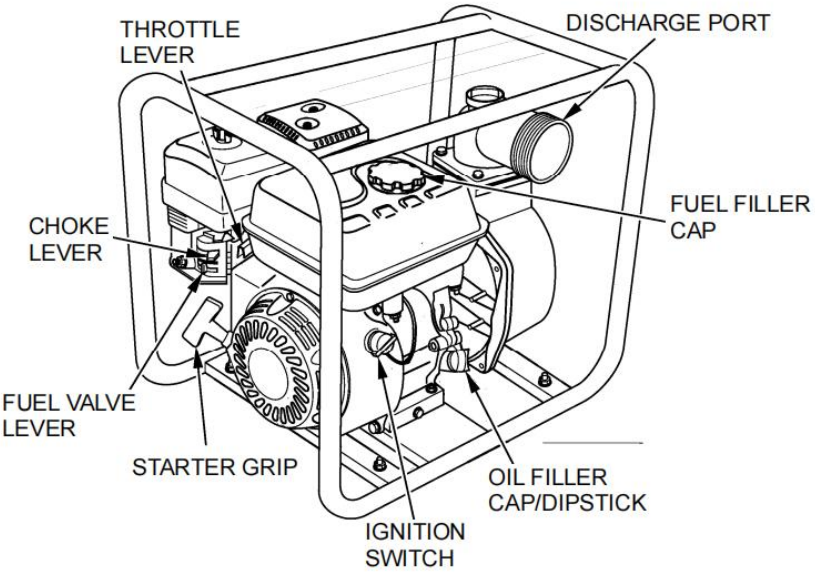
Échappement chaud

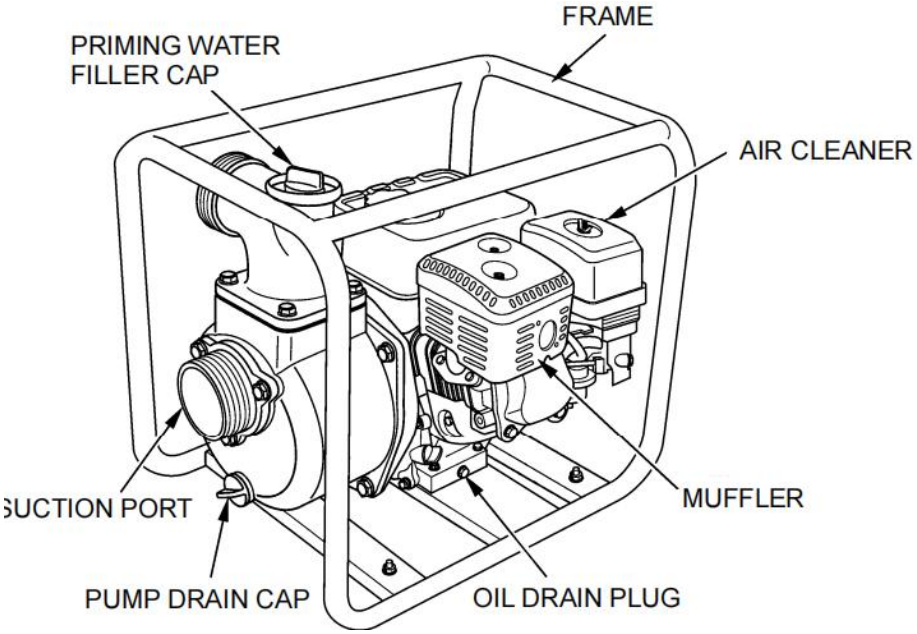
Le pot d'échappement devient très chaud pendant son fonctionnement et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Attention à ne pas toucher le pot d'échappement lorsqu'il est chaud. Laissez le moteur refroidir avant de transporter la pompe ou de la ranger à l'intérieur.
Pour prévenir les risques d'incendie, Maintenez la pompe à au moins 1 mètre (3 pieds) des murs du bâtiment et des autres équipements pendant son fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.

Risque de monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. Ne jamais faire tourner le moteur dans un garage fermé ou un espace confiné.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS


THROTTLE LEVER
DISCHARGE PORT
FUEL FILLER CAP
CHOKE LEVER
FUEL VALVE LEVER
STARTER GRIP
OIL FILLER CAP/DIPSTICK
IGNITION SWITCH


FRAME
PRIMING WATER FILLER CAP
AIR CLEANER
SUCTION PORT
MUFFLER
PUMP DRAIN CAP
OIL DRAIN PLUG

CONTROLS

Lisez et comprenez ce manuel. Familiarisez-vous avec le rôle des commandes et leur fonctionnement.

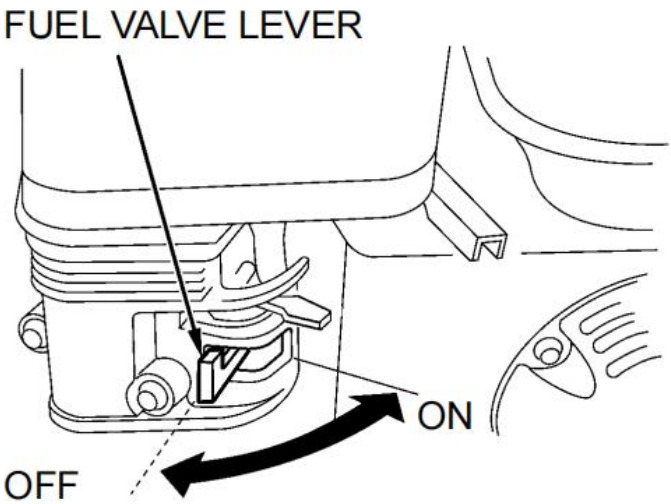
Familiarisez-vous avec la pompe et son fonctionnement avant de commencer à pomper. Sachez quoi faire en cas d'urgence.

Levier de la vanne de carburant

La vanne d'essence ouvre et ferme le passage entre le réservoir de carburant et le carburateur.

Le levier du robinet d'essence doit être en position ON pour que le moteur fonctionne.

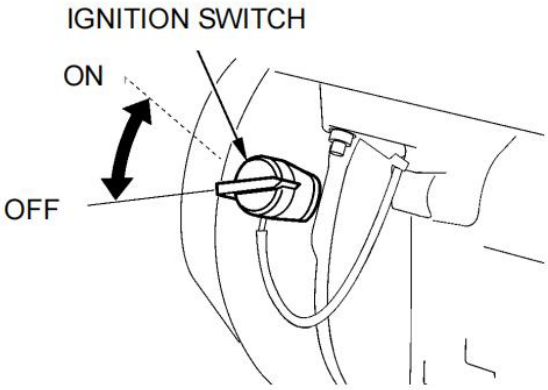
Lorsque le moteur n'est pas utilisé, laissez le levier du robinet d'essence en position OFF afin d'éviter le noyage du carburateur et de réduire les risques de fuite de carburant.



Interrupteur d'allumage

Le contacteur d'allumage commande le système d'allumage.

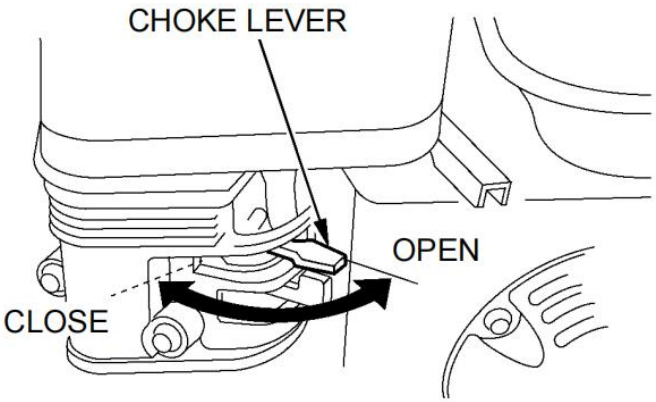
Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que le moteur fonctionne. Le mettre en position OFF arrête le moteur.



Levier de starter

Le levier de starter ouvre et ferme le volet de starter du carburateur. En position fermée, il enrichit le mélange air-carburant pour faciliter le démarrage d'un moteur froid.

La position OUVERTE assure le mélange carburant-air adéquat pour le fonctionnement après le démarrage et pour le redémarrage d'un moteur chaud.

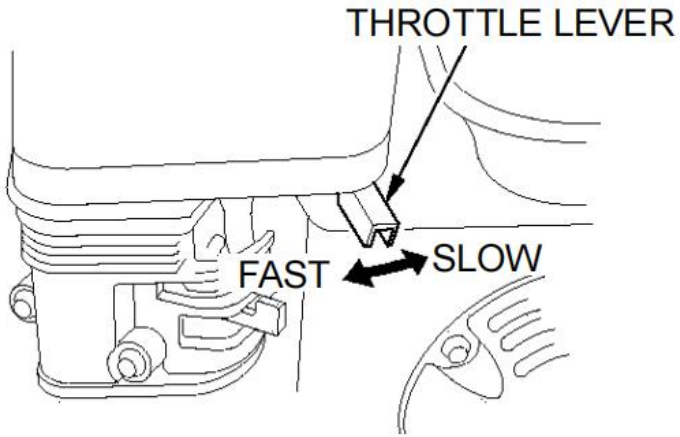


Levier d'accélérateur

Le levier d'accélérateur contrôle le régime moteur.

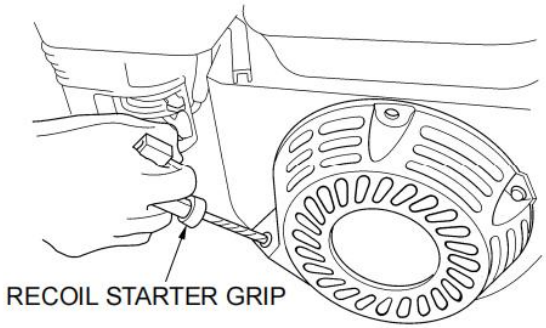
Déplacer le levier d'accélérateur dans les directions indiquées permet de faire tourner le moteur plus vite ou plus lentement.

Le débit de la pompe est contrôlé par la manette des gaz. À pleine puissance, la pompe fournit le débit maximal. En abaissant la manette des gaz, le débit diminue.



Poignée de démarrage à recul

Tirer sur la poignée du lanceur à rappel actionne ce dernier pour faire tourner le moteur.



CHECK BEFORE OPERATION

Assurez-vous de ce que vous pompez. Cette pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau fraîche. de l'eau non destinée à la

consommation humaine.

Pour votre sécurité et pour maximiser la durée de vie de votre équipement, c'est très Il est important de prendre quelques instants avant d'utiliser la pompe pour vérifier son fonctionnement. condition. Veillez à régler tout problème que vous rencontrez. ou faites entretenir votre véhicule Le concessionnaire le corrige avant de mettre la pompe en marche.

⚠WARNING Un entretien inadéquat de cette pompe, ou en omettant de corriger un problème avant l'opération, pourrait provoquer un dysfonctionnement dans vous pourriez être gravement blessé. Effectuez toujours une inspection préopératoire avant chaque opération. et corriger tout problème.

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement gaz. Ne jamais faire tourner le moteur dans un garage fermé ou un espace confiné.

Pour prévenir les risques d'incendie, Maintenez la pompe à au moins 1 mètre (3 pieds) de la surface.

Construction de murs et autres équipements en cours d'exploitation. Ne pas placer de produits inflammables objets proches du moteur.

Avant de commencer vos examens préopératoires, Assurez-vous que la pompe est à niveau.

La surface est en marche et le contacteur d'allumage est en position OFF.

Vérifiez l'état général de la pompe

Examinez les alentours et le dessous de la pompe à la recherche de signes de fuites d'huile ou d'essence.

Enlevez toute saleté ou débris excessifs, notamment autour du pot

d'échappement du moteur et lanceur à rappel.

Recherchez les signes de dommages.

Vérifiez que toutes les noix, boulons, vis, les raccords de tuyaux et les colliers de serrage sont resserré.

Vérifiez les tuyaux d'aspiration et de refoulement.

Vérifiez l'état général des tuyaux. Assurez-vous que les tuyaux sont en bon état de fonctionnement. condition avant de les connecter à la pompe. N'oubliez pas que le tuyau d'aspiration La construction doit être renforcée pour éviter l'affaissement du tuyau.

Vérifiez que la rondelle d'étanchéité du raccord du tuyau d'aspiration est en bon état. (voir page 1 4).

Vérifiez que les raccords et les colliers de serrage des tuyaux sont bien installés. (voir pages 14 et 15) .

Vérifiez que le filtre est en bon état et qu'il est bien installé sur le tuyau d'aspiration. (voir page 14).

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR

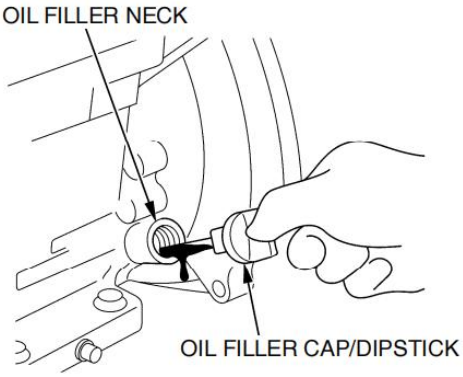
Vérifiez le niveau d'huile moteur, moteur arrêté et en position horizontale.

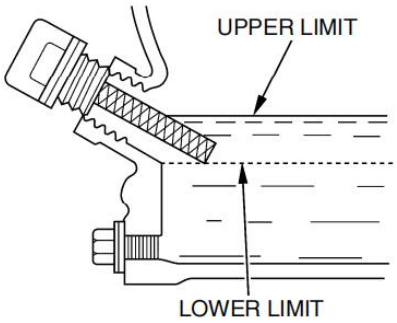
1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge et essuyez-le.

2. Insérez et retirez la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge.

3. Si le niveau d'huile est bas, Remplissez le bord de l'orifice de remplissage d'huile avec la quantité recommandée huile (voir page 2 4).

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage d'huile/la jauge.





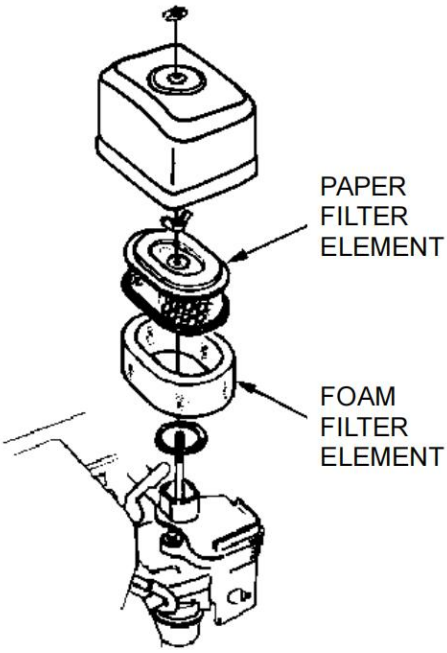
AWARNING Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut provoquer des problèmes de moteur. dommage.

INSPECTION DU FILTRE À AIR

Un filtre à air encrassé restreindra le flux d'air vers le carburateur. moteur et pompe de réduction performance.

Retirez le couvercle du filtre à air et inspectez le filtre. Nettoyer ou remplacer le filtre sale éléments. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés. Si équipé d'un bain d'huile purificateur d'air, Vérifiez également le niveau d'huile.

Réinstallez le filtre à air et son couvercle. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées ci-dessous sont en place. Serrez fermement l'écrou papillon.



NOTICE Faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou avec un endommagé

filtre à air permettra à la saleté de pénétrer dans le moteur, provoquant une rapidité

usure du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la

Garantie limitée du distributeur.

VÉRIFIER LE NIVEAU DE CARBURANT

Moteur arrêté et sur une surface plane, retirer le bouchon du réservoir de carburant et vérifier le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas. Après le ravitaillement, serrer Refermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

⚠WARNING L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous

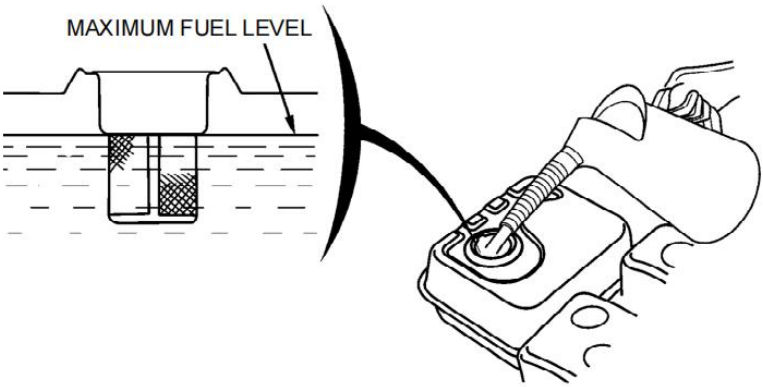
pouvez être brûlé ou grièvement blessé lors de la manipulation de carburant.

- Arrêtez le moteur et maintenez la température, étincelles, et

que la flamme disparaisse.

Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.

Essuyez immédiatement tout liquide renversé.



NOTICE Ne pas remplir au-delà du niveau de l'épaulement du filtre à carburant (maximum) niveau de carburant).

RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE CARBURANT

Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus.

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb. Essence sans plomb Il produit moins de dépôts sur le moteur et les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

N’utilisez jamais d’essence périmée ou contaminée, ni un mélange huile/essence. Éviter

Présence de saletés ou d'eau dans le réservoir de carburant.

Il se peut que vous entendiez parfois une lumière « coup d'étincelle » ou

« ping » (rap métallique) bruit) tout en fonctionnant sous de lourdes charges. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

Si un cliquetis ou un cognement se produit à un régime moteur stable, sous charge normale, changer de marque d'essence. Si le cliquetis ou le cognement persiste, voir un autorisé concessionnaire de service.

NOTICE **Faire tourner le moteur avec un cliquetis ou un cognement persistant**

peut endommager le moteur.

Faire tourner le moteur avec un cliquetis ou un cognement persistant constitue une mauvaise utilisation. et La garantie limitée du distributeur ne couvre pas les pièces endommagées par abuser.

OPERATION

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION SÛRES

Pour exploiter pleinement et en toute sécurité le potentiel de cette pompe, Vous devez parfaitement comprendre son fonctionnement et vous entraîner un minimum à utiliser ses commandes.

Avant d'utiliser la pompe pour la première fois, Veuillez consulter les INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ à la page 3 et le chapitre intitulé VÉRIFIER AVANT OPÉRATION.

Pour votre sécurité, Évitez de démarrer ou de faire fonctionner le moteur dans un espace clos. comme un garage. Les gaz d'échappement de votre moteur contiennent du monoxyde de carbone , un gaz toxique qui peut s'accumuler rapidement dans un espace clos et provoquer des maladies, voire la mort.

Ne pompez que de l'eau douce non destinée à la consommation humaine. Pompage de liquides inflammables, comme l'essence ou les mazouts, peut entraîner un incendie ou une explosion, causant des blessures graves. Pompage de l'eau de mer, boissons, acides, solutions chimiques, ou tout autre liquide favorisant la corrosion peut endommager la pompe.

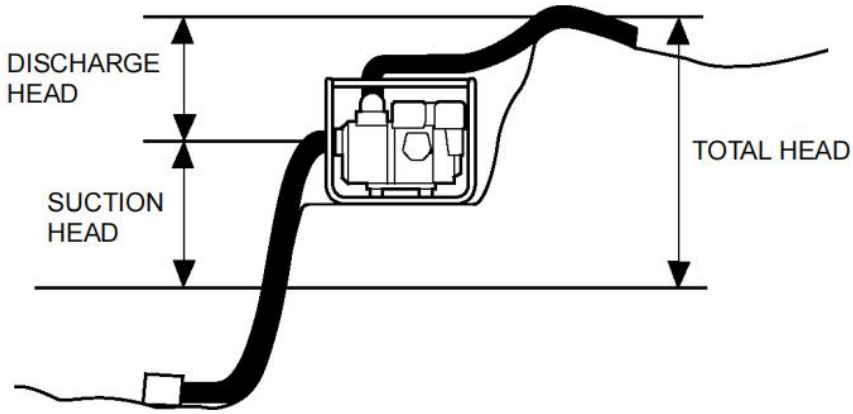
PLACEMENT DE LA POMPE

Pour des performances optimales de la pompe, Placez la pompe près du niveau de l'eau, et utilisez des tuyaux dont la longueur n'excède pas celle nécessaire. Cela permettra à la pompe de produire le débit le plus élevé avec le temps d'auto-amorçage le plus court.

En tant que chef (hauteur de pompage) augmente, Le débit de la pompe diminue. La longueur, taper, La taille des tuyaux d'aspiration et de refoulement peut également avoir une incidence significative sur le débit de la pompe.

La hauteur de refoulement est toujours supérieure à la hauteur d'aspiration. Il est donc important que la tête d'aspiration soit la partie la plus courte de la hauteur totale.

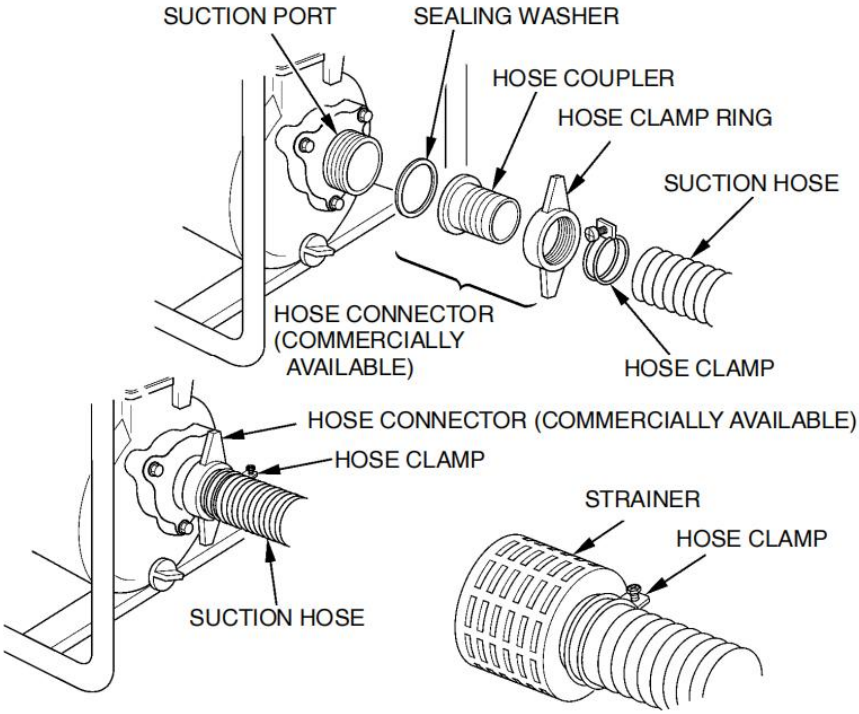
Minimiser la tête d'aspiration (en plaçant la pompe près du niveau de l'eau) est également très important pour réduire le temps d'auto-amorçage. Le temps d'auto-amorçage est le temps nécessaire à la pompe pour amener l'eau à la distance de la hauteur d'aspiration lors de la mise en marche initiale.



INSTALLATION DU TUYAU D'ASPIRATION

Utilisez un tuyau et un raccord de tuyau disponibles dans le commerce avec le collier de serrage fourni avec la pompe. Le tuyau d'aspiration doit être renforcé par une paroi non compressible ou une construction en fil

métallique tressé.
N’utilisez pas un tuyau dont le diamètre est inférieur à celui de l’orifice d’aspiration de la pompe. Taille minimale du tuyau : WP25 (25 mm), SCWP50, WP50 , CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).
Le tuyau d'aspiration ne doit pas être plus long que nécessaire. La pompe fonctionne de manière optimale lorsqu'elle est proche du niveau de l'eau. et les tuyaux sont courts.
Utilisez un collier de serrage pour fixer solidement le raccord du tuyau au tuyau d'aspiration afin d'éviter les fuites d'air et les pertes d'aspiration.
Vérifiez que le joint d'étanchéité du raccord de tuyau est en bon état.
Installez la crépine (fourni avec la pompe) à l'autre extrémité du tuyau d'aspiration, et fixez-le avec un collier de serrage. Le filtre permettra d'éviter que la pompe ne se bouche ou ne soit endommagée par des débris.
Serrez fermement le raccord du tuyau sur l'orifice d'aspiration de la pompe.



INSTALLATION DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT

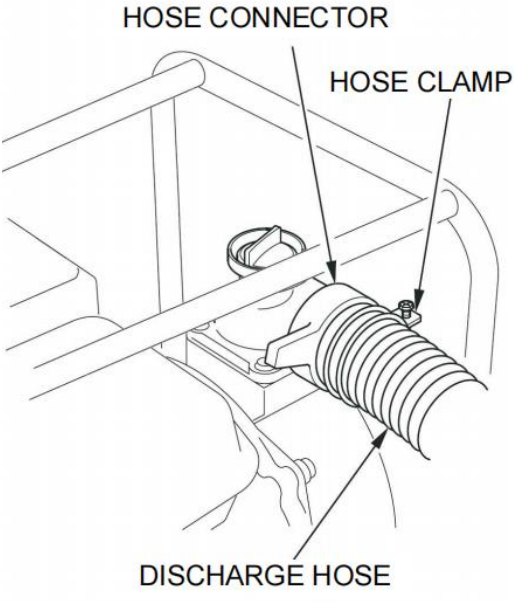
Utilisez un tuyau et un raccord de tuyau disponibles dans le commerce. et la pince fournie avec la pompe.

Il est préférable d'utiliser un court diamètre tuyau car cela réduira le débit de fluide

friction et améliorer le débit de la pompe. Une longue ou un tuyau de petit diamètre augmentera le débit de fluide friction et réduction du débit de la pompe.

Serrez fermement le collier de serrage du tuyau à empêcher le tuyau de refoulement de

Déconnexion sous pression.



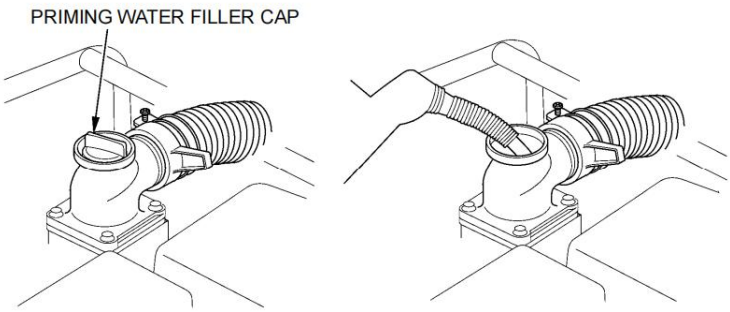
AMORÇAGE DE LA POMPE

Avant de démarrer le moteur, retirer le bouchon de remplissage de la chambre de la pompe et remplir complètement la chambre de la pompe avec de l'eau. Réinstallez le bouchon de remplissage, et serrez-le fermement.

NOTICE Faire fonctionner la pompe à sec détruira le joint d'étanchéité. Si le

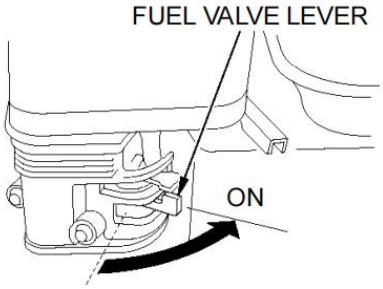
La pompe a fonctionné à sec. Arrêtez immédiatement le moteur,

et laissez la pompe refroidir avant de l'amorcer.

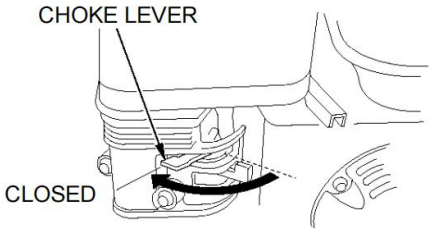


STARTING THE ENGINE

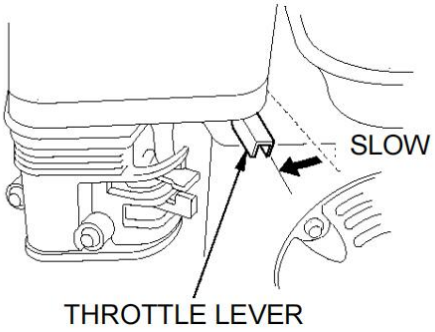
1. Amorcer la pompe (voir page 1 6).
2. Déplacez le levier de la vanne de carburant en position ON.



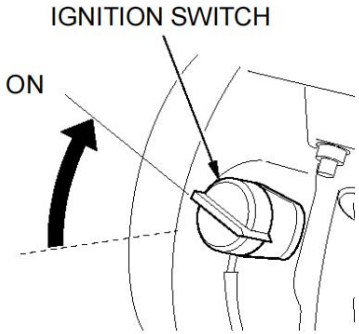
3. Pour démarrer un moteur froid, Déplacez le levier de starter en position FERMÉE. Pour redémarrer un moteur chaud, Laissez le levier de starter en position OUVERTE.



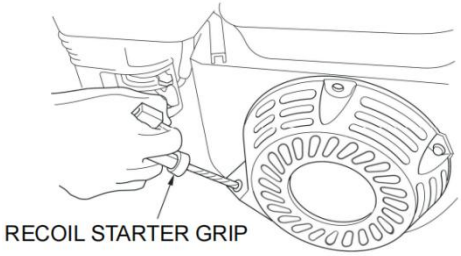
4. Déplacez le levier d'accélérateur de la position LENTE d'environ 1/3 de sa course vers la position RAPIDE.



5. Mettez le contacteur d'allumage en position ON.

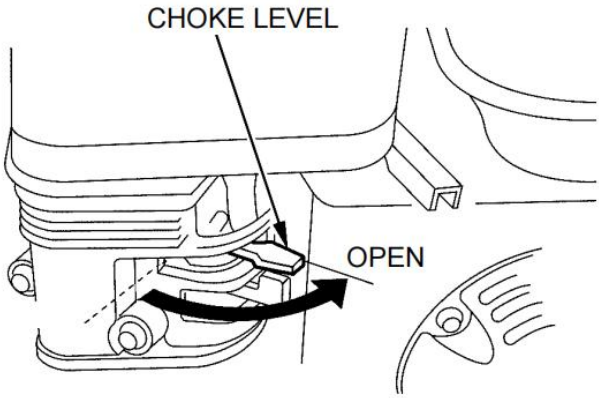


6. Tirez légèrement sur la poignée de lanceur jusqu'à ce que On ressent une résistance, puis tirez-le d'un coup sec.
Ne laissez pas la poignée de lanceur à recul se refermer brusquement contre le moteur.
Retournez-le délicatement pour éviter tout dommage au starter.



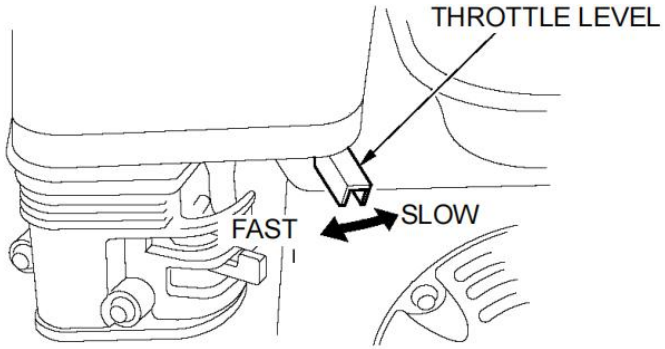
7. Si le levier de starter a été déplacé en position FERMÉE pour démarrer

le moteur, Déplacez-le progressivement en position OUVERTE à mesure que le moteur chauffe.



8. Réglage du régime moteur

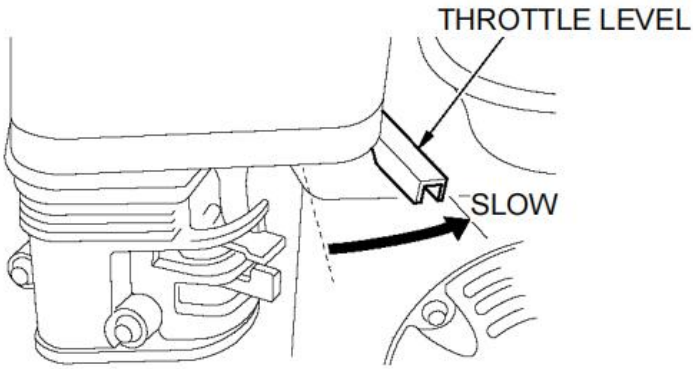
Après avoir démarré le moteur, Déplacez le levier d'accélérateur en position RAPIDE pour l'auto-amorçage, et vérifiez le débit de la pompe. Le débit de la pompe est contrôlé en ajustant le régime moteur. Déplacer le levier d'accélérateur dans le sens RAPIDE augmentera le débit de la pompe. et le déplacement du levier d'accélérateur dans le sens LENT diminuera le débit de la pompe.



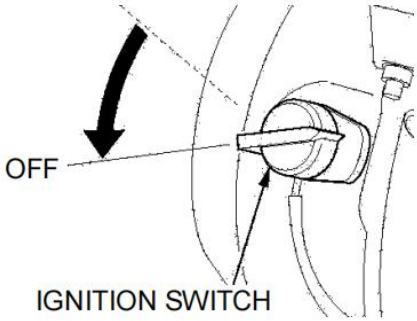
STOPPING THE ENGINE

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de mettre le contacteur d'allumage sur la position OFF. En conditions normales, suivez la procédure suivante.

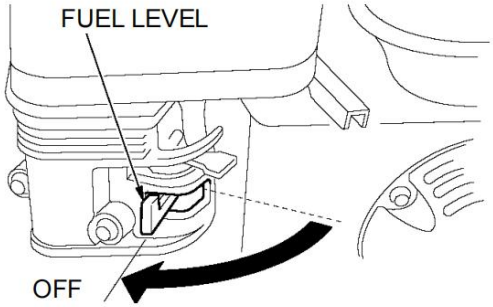
1. Déplacez le levier d'accélérateur en position LENTE.



2. Mettez le contacteur d'allumage en position OFF.



3. Tournez le levier de la vanne de carburant sur la position OFF.



Après utilisation, retirer le bouchon de vidange de la pompe (voir page 3 1), et vidanger la chambre de la pompe. Retirez le bouchon de remplissage, et rincer la chambre de la pompe avec de l'eau propre, eau douce. Laissez l'eau s'écouler de la chambre de la pompe, Remettez ensuite en place le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.

MAITENANCE

L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour la sécurité, économique, et un fonctionnement sans problème. Cela contribuera également à réduire la pollution atmosphérique.

⚠WARNING Un entretien inadéquat de cette pompe, ou en omettant de corriger un
problème avant l'opération, peut provoquer un dysfonctionnement pouvant

entraîner des blessures graves, voire mortelles.
Suivez toujours les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien figurant dans ce manuel du propriétaire.

Pour vous aider à bien entretenir votre pompe, les pages suivantes contiennent un calendrier de maintenance, procédures d'inspection de routine, et des procédures d'entretien simples utilisant des outils manuels de base. D'autres tâches de service plus difficiles, ou nécessitent des outils spéciaux, Ces opérations sont mieux prises en charge par des professionnels et sont normalement effectuées par un technicien ou un autre mécanicien qualifié.

Le programme d'entretien s'applique aux conditions normales d'exploitation. Si vous utilisez votre pompe dans des conditions difficiles, comme un fonctionnement soutenu à charge élevée ou à haute température, ou l'utiliser dans des conditions exceptionnellement humides ou poussiéreuses, Consultez votre concessionnaire pour obtenir des recommandations adaptées à vos besoins et à votre utilisation.

N'oubliez pas que votre revendeur agréé connaît mieux votre pompe et est parfaitement équipé pour l'entretenir et la réparer.

Afin de garantir la meilleure qualité et la plus grande fiabilité, n'utilisez que du neuf, Pièces d'origine ou leurs équivalents pour la réparation et le remplacement.

Entretien, remplacement, ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peut être effectuée par n'importe quel atelier de réparation de moteurs ou par n'importe quel individu. en utilisant des pièces qui sont "agréé" aux normes de l'EPA.
SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN

Voici quelques-unes des précautions de sécurité les plus importantes. Cependant, Nous ne pouvons pas vous avertir de tous les risques imaginables pouvant survenir lors des opérations de maintenance. Vous seul pouvez décider si vous devez ou non accomplir une tâche donnée.

⚠WARNING Le non-respect des instructions et des précautions d'entretien peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Suivez toujours les procédures et les précautions indiquées dans le manuel du propriétaire.

Mesures de sécurité

Assurez-vous que le moteur est éteint avant de commencer toute opération d'entretien ou de réparation. Cela permettra d'éliminer plusieurs risques potentiels :
- Intoxication au monoxyde de carbone due aux gaz d'échappement du moteur.
Veillez à assurer une ventilation adéquate chaque fois que vous utilisez le moteur.
- Brûlures dues aux parties chaudes.
Laissez le moteur et le système d'échappement refroidir avant de les toucher.
- Blessure due aux pièces mobiles.
Ne faites pas tourner le moteur sauf indication contraire.

Lisez les instructions avant de commencer. et assurez-vous de disposer des outils et des compétences nécessaires.

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion, Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité d'essence. Utilisez uniquement un solvant ininflammable, pas d'essence, pour nettoyer les pièces. Gardez vos cigarettes, étincelles, et éloigner les flammes de toutes les pièces liées au carburant.

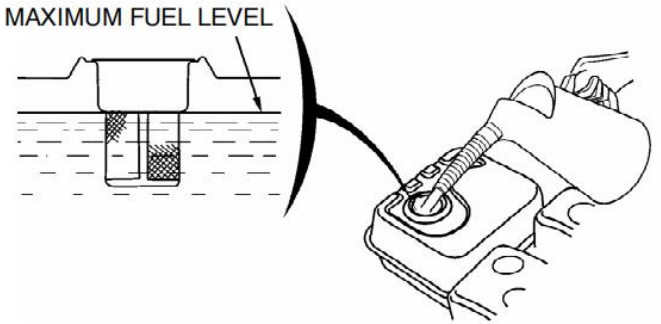
CALENDRIER D'ENTRETIEN

Effectué à chaque intervalle mensuel ou horaire de fonctionnement indiqué, le premier des deux.		Chaque utilisation	D'abord mois ou 20 Heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 Heures	Chaque année ou 300 Heures
ARTICLE						
•huile moteur	Niveau de vérification	○				
	Changement		○		○	
•purificateur d'air	Vérifier	○				
	Faire le ménage			○(1)		
•vitesse de ralenti	Vérifier-ajuster					○(2)
•Bougie	Vérifier-Nettoyer				○	
•pare-étincelles	Faire le ménage				○	
•Chambre de combustion	Faire le ménage					○(2)
•Jeu aux soupapes	Vérifier-ajuster					○(2)
•Réservoir de carburant et crépine	Faire le ménage					○(2)
•Tube de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire)(2)				
Turbine	Vérifier					○(2)
Jeu de la turbine	Vérifier					○(2)
vanne d'admission de la pompe	Vérifier					○(2)

Éléments liés aux émissions.
(1) Entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.
(2) Ces éléments doivent être entretenus par votre concessionnaire agréé. à moins de disposer des outils appropriés et d'être compétent en mécanique. Consultez le manuel d'atelier pour connaître les procédures d'entretien.

RAVITAILLEMENT

Moteur arrêté et sur une surface plane, Retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. Remplissez le réservoir si le niveau de carburant est bas.



Faites le plein dans un endroit bien ventilé avant de démarrer le moteur. Si le moteur a tourné, Laissez refroidir. Faites le plein avec précaution pour éviter tout déversement de carburant. Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-delà du rebord du filtre à carburant. Après le ravitaillement, Serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
Ne jamais faire le plein du moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient atteindre des flammes ou des étincelles. Tenir l'essence éloignée des veilleuses des appareils électroménagers. barbecues, appareils électriques, outils électriques, etc.
Le carburant déversé ne constitue pas seulement un risque d'incendie ; Cela provoque des dommages environnementaux. Essuyez immédiatement tout liquide renversé.

NOTICE Ne pas remplir au-delà du rebord du filtre à carburant. (niveau de carburant maximal).

Faites le plein dans un endroit bien ventilé avant de démarrer le moteur. Si le moteur a tourné, Laissez refroidir. Faites le plein avec précaution pour éviter tout déversement de carburant. Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-delà du rebord du filtre à carburant. Après le ravitaillement, Serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

Ne jamais faire le plein du moteur à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient atteindre des flammes ou des étincelles. Tenir l'essence éloignée des veilleuses des appareils électroménagers. barbecues, appareils électriques, outils électriques, etc.

Le carburant déversé ne constitue pas seulement un risque d'incendie ; il cause également des dommages environnementaux. Essuyez immédiatement tout liquide renversé.

NOTICE **Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Attention à ne pas renverser carburant lors du remplissage de votre réservoir. Les dommages causés par un déversement de carburant ne sont pas couverts par la garantie.**

VIDANGE D'HUILE MOTEUR

Vidangez l'huile usagée lorsque le moteur est chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement.

1. Placez un récipient approprié sous le moteur pour recueillir l'huile usagée. puis retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge, bouchon de vidange et rondelle d'étanchéité.

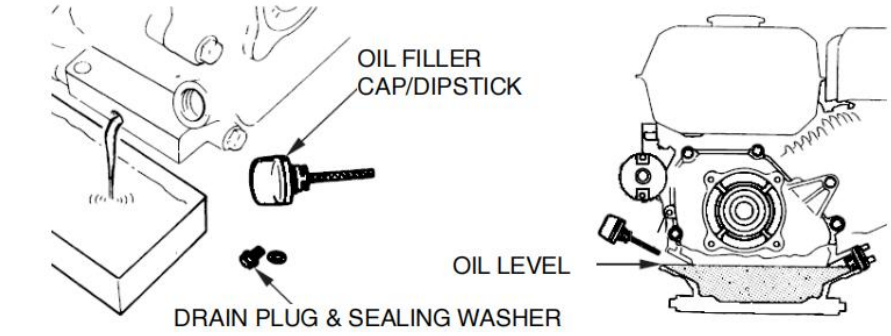
2. Laisser l'huile usagée s'écouler complètement. puis remettez le bouchon de vidange en place. et serrez-le fermement.

Veuillez éliminer l'huile moteur usagée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons d'apporter l'huile usagée dans un récipient hermétique à votre centre de recyclage ou station-service locale pour qu'elle soit recyclée. Ne le jetez pas à la poubelle ; versez-le sur le sol ou dans un égout.

3. Avec le moteur en position horizontale, Remplissez le bord extérieur de l'orifice de remplissage d'huile avec l'huile recommandée.

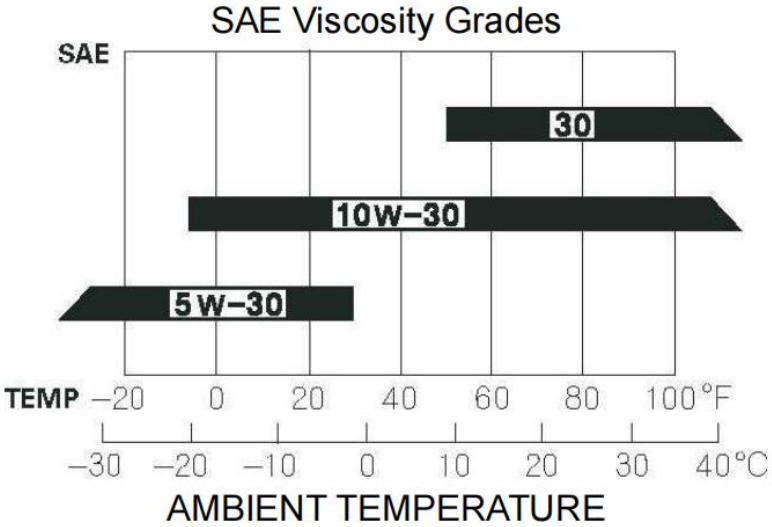
NOTICE **Faire fonctionner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager ce dernier.**

4. Vissez fermement le bouchon de remplissage d'huile/la jauge.



RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE D'HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur majeur qui influe sur les performances et la durée de vie du service. Utilisez une huile détergente pour moteurs automobiles à 4 temps.



La viscosité SAE et la classification de service de l'huile sont indiquées sur l'étiquette API apposée sur le bidon d'huile. Nous vous recommandons d'utiliser l'huile de catégorie SJ du service API.

La plage de température de fonctionnement recommandée pour cette pompe est de 23 °F à 104 °F. (5°C à 40°C).

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Un filtre à air encrassé restreindra le flux d'air vers le carburateur. réduction des performances du moteur. Si vous utilisez la pompe dans des zones très poussiéreuses, Nettoyer le filtre à air plus fréquemment que prévu dans le PROGRAMME D'ENTRETIEN (voir page 23).

1. Nettoyez le filtre à air à l'eau chaude savonneuse, rincer, et séchez-le soigneusement. Ou nettoyez-le avec un solvant ininflammable et séchez-le soigneusement.

2. Trempez le filtre à air dans de l'huile moteur propre, puis pressez pour extraire tout l'excédent d'huile. Le moteur fumera au démarrage si trop d'huile reste dans la mousse.

3. Essuyez la saleté de la base et du couvercle du purificateur d'air. à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à empêcher toute saleté de pénétrer dans le conduit d'air menant au carburateur.

SERVICE DE BOUGIES D'ALLUMAGE

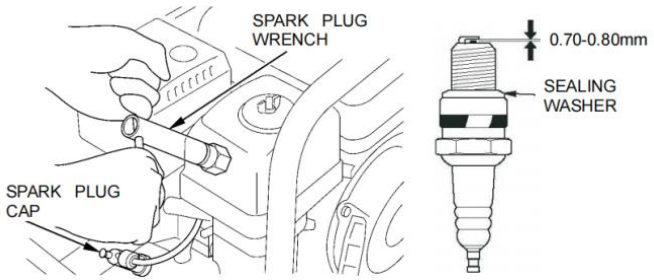
Bougie d'allumage recommandée : F7RTC ou autres équivalents.

NOTICE Des bougies d'allumage inadaptées peuvent endommager le moteur.

1. Débranchez le capuchon de la bougie d'allumage, et enlever toute saleté autour de la bougie d'allumage.

2. Retirez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.

3. Inspectez la bougie d'allumage. Remplacez-le si les électrodes sont usées. ou si l'isolateur est fissuré ou ébréché.



4. Mesurez l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage avec une jauge appropriée. Corrigez l'écart , si nécessaire. en pliant soigneusement l'électrode latérale. L'écart devrait être 0,028 - 0,031 pouces (0,70-0,80 mm).

5. Installez soigneusement la bougie d'allumage, manuellement, pour éviter les filetages croisés.

6. Une fois la bougie d'allumage en place, Serrer avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle d'étanchéité.
   Si vous réinstallez la bougie d'allumage usagée, Serrer d'un huitième à un quart de tour après la mise en place de la bougie.
   Si vous installez une nouvelle bougie d'allumage, Serrer d'un demi-tour après la mise en place de la bougie.

NOTICE **Une bougie d'allumage mal serrée peut provoquer une surchauffe et endommager le moteur. Un serrage excessif de la bougie d'allumage peut endommager le filetage de la culasse.**

7. Fixez le capuchon de la bougie d'allumage.

SERVICE DE PARE-ÉTINCELLES (équipement optionnel)

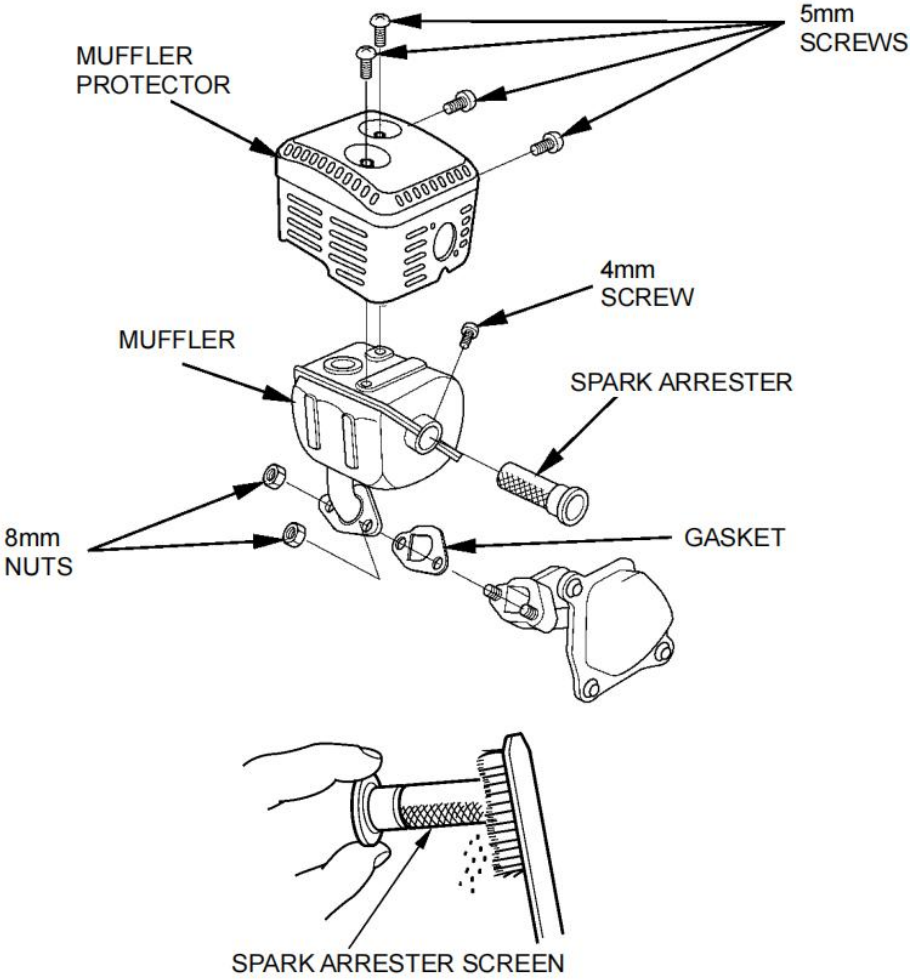
Votre moteur n'est pas équipé d'origine d'un pare-étincelles. Dans certaines régions, Il est illégal de faire fonctionner un moteur sans pare-étincelles. Vérifiez les lois et réglementations locales. Un

pare-étincelles est disponible auprès des réparateurs agréés.

Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour assurer son bon fonctionnement.

Si le moteur a tourné, Le pot d'échappement sera très chaud. Laissez le pot d'échappement refroidir avant d'intervenir sur le pare-étincelles.

1. Retirez les deux écrous de 8 mm, et retirez le silencieux.
2. Retirez les quatre vis de 5 mm, et retirez la protection du silencieux.
3. Retirez la vis de 4 mm du pare-étincelles, et retirez le pare-étincelles du silencieux.



4. Utilisez une brosse pour enlever les dépôts de carbone de la grille du pare-étincelles. Veillez à ne pas endommager l'écran.
Le pare-étincelles doit être exempt de fissures et de trous. Remplacez le pare-étincelles s'il est endommagé.

5. Installez le pare-étincelles, protecteur de pot d'échappement, et le silencieux dans l'ordre inverse du démontage, en utilisant un joint neuf.

STORAGE/ TRANSPORTING

PRÉPARATION DU STOCKAGE

Un rangement adéquat est essentiel pour préserver le bon fonctionnement et l'esthétique de votre pompe . Les étapes suivantes vous aideront à prévenir la rouille et la corrosion, qui pourraient nuire au fonctionnement et à l'apparence de votre pompe. et facilitera le démarrage du moteur lorsque vous utiliserez à nouveau la pompe.

Nettoyage

1. Nettoyez le moteur et la pompe.

Lavez le moteur à la main, et veillez à empêcher l'eau de pénétrer dans l'ouverture du filtre à air ou du silencieux. Éloignez l'eau des commandes et de tous les autres endroits difficiles à sécher. car l'eau favorise la rouille.

NOTICE

- **L'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un nettoyeur haute pression peut forcer l'eau à pénétrer dans l'ouverture du filtre à air ou du pot d'échappement. L'eau présente dans le purificateur d'air va imbiber le filtre à air. et l'eau qui passe à travers le filtre à air ou le silencieux peut pénétrer dans le cylindre, causant des dommages.**

L' eau au contact d'un moteur chaud peut l'endommager. Si le

moteur a tourné, Laisser refroidir pendant au moins une demi-heure avant de laver.

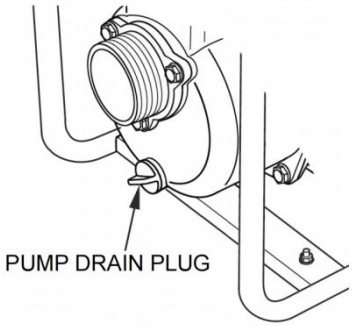
2. Essuyez toutes les surfaces accessibles.

4. Remplissez la chambre de la pompe avec de l'eau propre, eau douce, démarrer le moteur à l'extérieur, et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale afin d'évaporer toute trace d'eau extérieure.

NOTICE **Un fonctionnement à sec endommagera le joint de la pompe. Assurez-vous que la chambre de la pompe est remplie d'eau avant de démarrer le moteur.**

4. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.

5. Retirez le bouchon de vidange de la pompe et rincez le circuit. pomper avec de l'eau propre et fraîche. Laisser le
de l'eau pour s'écouler de la chambre de la pompe, et
Réinstallez ensuite le bouchon de vidange.



6. Une fois la pompe propre et sèche, effectuez les retouches nécessaires. Zones de peinture et de revêtement endommagées susceptibles de rouiller avec un léger film d'huile. Lubrifiez les commandes avec un lubrifiant en spray à base de silicone.

Carburant

L'essence s'oxyde et se détériore pendant le stockage. L'essence ancienne rendra le démarrage difficile, et cela laisse des dépôts de gomme qui obstruent le système d'alimentation. Si l'essence de votre moteur se

détériore pendant le stockage, Il se peut que vous deviez faire réviser ou remplacer le carburateur et d'autres composants du système d'alimentation.

La durée pendant laquelle l'essence peut rester dans votre réservoir et votre carburateur sans provoquer de problèmes de fonctionnement varie en fonction de facteurs tels que le mélange d'essence, vos températures de stockage, et si le réservoir de carburant est partiellement ou complètement rempli. L'air présent dans un réservoir de carburant partiellement rempli favorise la détérioration du carburant. Des températures de stockage très élevées accélèrent la détérioration du carburant. Des problèmes de détérioration du carburant peuvent survenir en quelques mois. ou même moins si l'essence n'était pas fraîche lorsque vous avez rempli le réservoir.

La garantie limitée du distributeur ne couvre pas les dommages au système d'alimentation en carburant ni les problèmes de performance du moteur résultant d'une préparation au stockage négligée.

Vous pouvez prolonger la durée de stockage du carburant en ajoutant un stabilisateur de carburant formulé à cet effet. Vous pouvez également éviter les problèmes de détérioration du carburant en vidant le réservoir et le carburateur.

Ajout d'un stabilisateur de carburant pour prolonger la durée de stockage du carburant

Lors de l'ajout d'un stabilisateur de carburant, Remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence fraîche. Si le réservoir n'est que partiellement rempli, l' air qu'il contient favorisera la détérioration du carburant pendant le stockage. Si vous conservez un bidon d'essence pour faire le plein, Assurez-vous qu'elle ne contienne que de l'essence fraîche.

1. Ajouter un stabilisateur de carburant en suivant les instructions du fabricant.

2. Après l'ajout d'un stabilisateur de carburant, Faites tourner le moteur à l'extérieur pendant 10 minutes pour vous assurer que l'essence traitée a bien remplacé l'essence non traitée dans le carburateur.

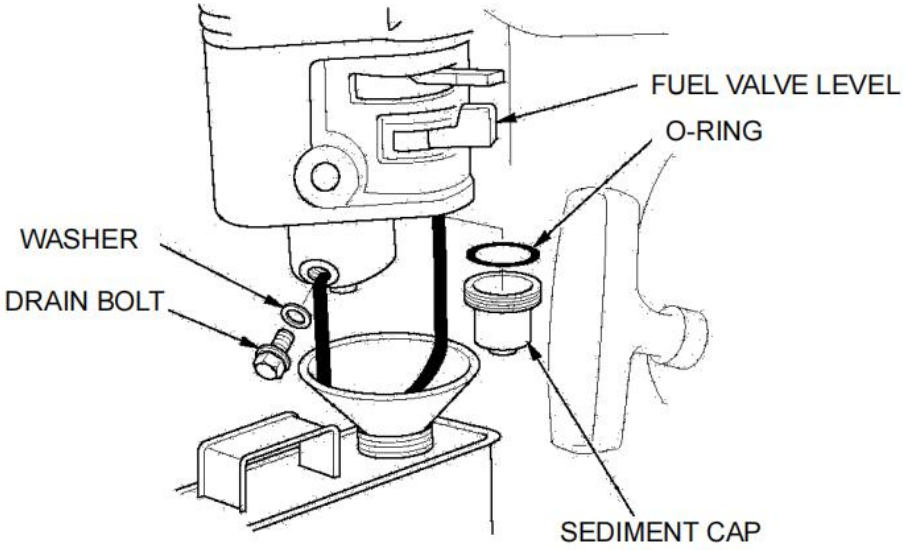
NOTICE **Un fonctionnement à sec endommagera le joint de la pompe. Assurez-vous que la chambre de la pompe est remplie d'eau avant de démarrer le moteur.**

3. Arrêtez le moteur, et déplacez le levier de la vanne de carburant sur la position OFF.

Vidange du réservoir de carburant et du carburateur

1. Placez un récipient d'essence homologué sous le carburateur, et utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant.

2. Retirez le bouchon de vidange du carburateur et le godet de décantation. puis déplacez le levier de la vanne de carburant sur la position ON.



3. Une fois que tout le carburant s'est écoulé dans le récipient, Réinstallez le bouchon de vidange et le godet de décantation. Serrez-les fermement.

PROCÉDURE DE STOCKAGE

1.Changez l'huile moteur (voir page 2 5).
2.Retirez la bougie d'allumage (voir page 2 7).
3. Versez une cuillère à soupe (5 à 10 cc) d'huile moteur propre dans le cylindre.
4. Tirez plusieurs fois sur la poignée du lanceur pour répartir l'huile dans le cylindre.
5. Réinstallez la bougie d'allumage et remettez le capuchon de la bougie.
6. Tirez lentement sur la poignée de démarrage à recul jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Cela fermera les soupapes afin que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le cylindre du moteur. Ramenez doucement la poignée du lanceur à recul.

PRÉCAUTIONS DE STOCKAGE

Si votre pompe est stockée avec de l'essence dans le réservoir et le carburateur, Il est important de réduire les risques d'inflammation des vapeurs d'essence. Choisissez un espace de stockage bien ventilé, à l'écart de tout appareil fonctionnant avec une flamme. comme un four, chauffe-eau, ou sèche-linge. Évitez également toute zone où se trouve un moteur électrique produisant des étincelles . ou là où des outils électriques sont utilisés.

Si possible, éviter les zones de stockage à forte humidité car cela favorise la rouille et la corrosion.

À moins que tout le carburant n'ait été vidangé du réservoir, Laissez le levier du robinet d'essence en position OFF afin de réduire les risques de fuite de carburant.

Placez la pompe sur une surface plane. L'inclinaison peut provoquer des fuites de carburant ou d'huile.

Avec le moteur et le système d'échappement froids, Couvrir la pompe pour la protéger de la poussière. Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux. N’utilisez pas de feuille de plastique comme protection contre la poussière. Un revêtement non poreux emprisonnera l'humidité autour de la pompe. favorisant la rouille et la corrosion.

RETRAIT DE L'ENTREPOSAGE

Vérifiez votre pompe comme décrit dans le chapitre VÉRIFICATION AVANT UTILISATION de ce manuel.

Si le carburant a été vidangé lors de la préparation au stockage, Remplissez le réservoir d'essence fraîche. Si vous conservez un bidon d'essence pour faire le plein, Assurez-vous qu'elle ne contienne que de

l'essence fraîche. L'essence s'oxyde et se détériore avec le temps. provoquant des difficultés de démarrage.

Si le cylindre a été enduit d'huile lors de la préparation au stockage, Le moteur peut dégager une légère fumée au démarrage. C'est normal.

TRANSPORT

Si la pompe a fonctionné, Laisser le moteur refroidir pendant au moins 15 minutes avant de charger la pompe sur le véhicule de transport. Un moteur et un système d'échappement chauds peuvent vous brûler et enflammer certains matériaux.

Maintenez la pompe à niveau pendant le transport afin de réduire les risques de fuite de carburant. Déplacez le levier du robinet d'essence sur la position OFF.

TROUBLESHOOTING

MOTEUR

Le moteur ne démarre pas.	Cause possible	Correction
1. Vérifier le contrôle positions.	Robinet d'essence fermé.	Déplacez le levier de la vanne de carburant en position ON.
	Étrangler ouvert.	Déplacez le levier de starter en position FERMÉ positionner ainsi sauf si le moteur est chaud.
	Contacteur d'allumage sur OFF.	Tournez le contacteur d'allumage vers SUR.
2. Vérifier le niveau de carburant.	Plus de carburant.	Ravitailler (p.2 4).
	Mauvais carburant ; pompe stockée sans traitement ni vidange	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur. (p. 32).

	d'essence, ou faire le plein avec de l'essence de mauvaise qualité.	Faites le plein d'essence fraîche. (p. 24).
3. Retirez et inspectez la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage défectueuse, faute, ou mal espacés.	Écarter ou remplacer la bougie d'allumage (p.27).
	Bougie d'allumage imbibée d'essence (moteur noyé).	Séchez et réinstallez la bougie d'allumage. Démarrer le moteur avec le levier d'accélérateur en position RAPIDE.
4. Apportez le moteur chez un concessionnaire agréé pour l'entretien. ou consultez le manuel d'atelier.	Filtre à carburant obstrué, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes bloquées, etc.	Remplacer ou réparer les composants défectueux selon les besoins.

Le moteur manque de puissance	Cause possible	Correction
1. Vérifiez le filtre à air.	Filtre à air obstrué.	Nettoyer ou remplacer le filtre (p.2 7).
2. Vérifier le niveau de carburant.	Mauvais carburant ; pompe stockée sans traitement ni vidange d'essence, ou faire le plein avec de l'essence de mauvaise qualité.	Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur. (p. 32). Faites le plein d'essence fraîche. (p. 24).
3. Apportez le moteur chez un concessionnaire agréé pour l'entretien. ou consultez le manuel d'atelier.	Filtre à carburant obstrué, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes bloquées, etc.	Remplacer ou réparer les composants défectueux selon les besoins.

POMPE

Débit de la pompe nul	Cause possible	Correction
1. Vérifier la pompe chambre.	Pompe non amorcée.	Amorcer la pompe (p.1 6).
2. Vérifiez le tuyau d'aspiration.	Le tuyau s'est affaissé, coupé ou perforé.	Remplacer le tuyau d'aspiration (p.1 4).
	La passoire n'est pas complètement immergée.	Plongez complètement la passoire et l'extrémité du tuyau d'aspiration sous l'eau.
	Fuite d'air au niveau du connecteur.	Remplacer la rondelle d'étanchéité si elle est manquante ou endommagée. Serrez le raccord du tuyau et le collier de serrage. (p.1 4 ,1 6).
	Passoire bouchée.	Nettoyer les débris de

		passoire.
3. Mesurer la hauteur d'aspiration et de refoulement.	Tête excessive.	Déplacer la pompe et/ou les tuyaux pour réduire la hauteur de chute (p.1 3 , 14).
4. Vérifier le moteur.	Le moteur manque de puissance.	Voir page 2 3 .

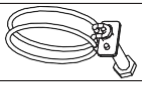
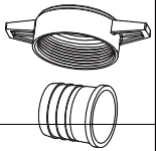
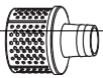
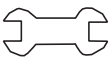
SPECIFICATIONS

Modèle	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Succion Port Diamètre	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Décharge Port Diamètre	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Maximum Couler	132/142 GPM	132 GPM	242/264 GPM	128 GPM
Total Tête Ascenseur	3 0 m	30 m	30/43 m	50 m
Succion	7 m	7 m	7 m	7 m
Modèle de moteur	SC212	SC212	SC212	SC212
Puissance maximale des chevaux	7 CV	6,5 CV	7 CV	6 CV

Mise au point

Étincelle Écartement des bouchons	0,70- 0,80 mm	Voir page 28.
Inactif vitesse	1800±50 tr/min	
Soupape autorisation (froid)	Échappement: 0,20±0,02 mm Admission: 0,15±0,02 mm	
Autre caractéristiques	Non autre ajustements sont nécessaire.	

accessoire

Non.	Description	Qté.	Image	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	étincelle manchon de bouchon	1		✓	✓	✓
2	Forcer tige	1		✓	✓	✓
3	Cerceau	3		✓	✓	✓
4	Pression de la clé capuchon	2		✓	✓	✓
5	NPT joint de tuyau	2		✓	✓	✓
6	Scellage anneau	2		✓	✓	✓
7	Choc tampon	4		✓	✓	✓
8	Filtre	1		✓	✓	✓
9	Clé	1		✓	✓	✓
10	Contient un 25 tuyau de sortie de 30 cm de long	1		✓	✓	X
11	Huile entonnoir	1		✓	✓	✓

Modification du carburateur pour une utilisation en haute altitude
À haute altitude s , Le mélange air-carburant standard du carburateur sera trop riche. Les performances vont diminuer. et la consommation de carburant augmentera. Un mélange trop riche encrassera également la bougie d'allumage et rendra le démarrage difficile. Fonctionnement à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié pendant des périodes prolongées peut augmenter les émissions.

en haute altitude peuvent être améliorées par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous utilisez toujours votre pompe à des altitudes supérieures à 5 000 pieds (1 500 mètres), Faites effectuer cette modification du carburateur par votre concessionnaire. Ce moteur, lorsqu'il est utilisé en haute altitude avec les modifications du carburateur prévues pour une utilisation en haute altitude, respectera chaque norme d'émission tout au long de sa durée de vie utile.

Même avec une modification du carburateur, La puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 %. pour chaque 1 000 pieds (300 mètres) augmentation de l'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

NOTICE

Lorsque le carburateur a été modifié pour un fonctionnement en haute altitude , Le mélange air-carburant sera trop pauvre pour une utilisation à basse altitude . Opérations à des altitudes inférieures à 5 000 pieds (1 500 mètres) L'utilisation d'un carburateur modifié peut entraîner une surchauffe du moteur et causer de graves dommages à celui-ci. Pour une utilisation à basse altitude, Demandez à votre concessionnaire de remettre le carburateur selon les spécifications d'usine d'origine.

Carburants oxygénés

Certains types d'essence conventionnels sont mélangés à de l'alcool ou à un composé éthéré. Ces types d'essence sont collectivement appelés carburants oxygénés. Pour respecter les normes de qualité de l'air, Certaines régions des États-Unis et du Canada utilisent des carburants oxygénés pour contribuer à réduire les émissions.

Si vous utilisez un carburant oxygéné, Assurez-vous qu'il s'agit d'essence sans plomb et qu'elle respecte l'indice d'octane minimum requis.

Avant d'utiliser un carburant oxygéné, essayez de vérifier sa composition. Les États/provinces exigent que cette information soit affichée sur la pompe.

Voici les pourcentages d'oxygénants approuvés par l'EPA :

ÉTHANOL --- (alcool éthylique ou alcool de grain) 10% en volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % éthanol en volume. L'essence contenant de l'éthanol peut être commercialisée sous le nom "Gasol".

MTBE --- (méthyl tert-butyl éther) 15% par volume
Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % MTBE en volume.

MÉTHANOL --- (alcool méthylique ou alcool de bois) 5% par volume
Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5 % du méthanol en volume, à condition qu'il contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour protéger le système d'alimentation. Essence contenant plus de 5 % La présence d'un volume important de méthanol peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performance. Cela peut également endommager le métal. caoutchouc, et les pièces en plastique de votre système d'alimentation.

Si vous remarquez des symptômes de fonctionnement indésirables, Essayez une autre station-service. ou opter pour une autre marque d'essence.

Les dommages ou problèmes de performance du système d'alimentation résultant de l'utilisation d'un carburant oxygéné contenant des pourcentages d'oxygénants supérieurs à ceux mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Informations sur le système de contrôle des émissions

Source des émissions

Le processus de combustion produit du monoxyde de carbone, oxydes d'azote, et les hydrocarbures. Le contrôle des hydrocarbures et des oxydes d'azote est très important car, sous certaines conditions, Ils réagissent pour former un smog photochimique lorsqu'ils sont exposés à la lumière du soleil. Le monoxyde de carbone ne réagit pas de la même manière. mais c'est toxique.

Ce système utilise des réglages de carburateur pauvres et d'autres dispositifs pour réduire les émissions de monoxyde de carbone. oxydes d'azote, et les hydrocarbures.

Falsification et altération

Toute altération ou modification du système de contrôle des émissions peut entraîner une augmentation des émissions au-delà de la limite légale. Parmi les actes qui constituent une falsification, on peut citer :
· Suppression ou modification de toute partie de l'admission, carburant, ou systèmes d'échappement.
• Modifier ou neutraliser la tringlerie du régulateur ou le mécanisme de réglage de la vitesse afin d'amener le moteur à fonctionner en dehors de ses paramètres de conception.

Problèmes susceptibles d'affecter les émissions

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, Faites inspecter et réparer votre moteur par votre concessionnaire agréé.
• Démarrage difficile ou calage après le démarrage.
• Ralenti irrégulier.
• Ratés d'allumage ou retours de flamme sous charge.
· Postcombustion (retour de flamme).

• Fumée d'échappement noire ou consommation de carburant élevée.

Pièces de rechange

Les systèmes de contrôle des émissions de votre moteur ont été conçus, construit, et certifié conforme aux réglementations de l'EPA et de la Californie en matière d'émissions. Nous vous recommandons d'utiliser des pièces d'origine pour toute intervention d'entretien. Ces pièces de rechange de conception originale sont fabriquées selon les mêmes normes que les pièces d'origine. Vous pouvez donc avoir confiance en leurs performances. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas de conception et de qualité d'origine peut nuire à l'efficacité de votre système de contrôle des émissions.

Le fabricant d'une pièce de rechange assume la responsabilité que cette pièce n'aura pas d'incidence négative sur les performances d'émission. Le fabricant ou le réparateur de la pièce doit certifier que l'utilisation de la pièce n'entraînera pas un non-respect des normes d'émissions par le moteur.

Entretien

Suivez le calendrier d'entretien à la page 2 3 . N'oubliez pas que ce calendrier est basé sur l'hypothèse que votre machine sera utilisée conformément à sa destination. Fonctionnement soutenu à charge élevée ou à haute température, ou utiliser dans des conditions exceptionnellement humides ou poussiéreuses, nécessitera un entretien plus fréquent.

Indice de l'air

Une étiquette/un autocollant d'information sur l'indice de qualité de l'air est apposé sur les moteurs certifiés à un
période de durabilité des émissions conformément aux exigences de Conseil des ressources atmosphériques de Californie.

Le graphique à barres a pour but de vous permettre, en tant que client, de comparer les performances en matière d'émissions des moteurs disponibles. Plus la concentration d'air est basse, plus les émissions sont faibles.
Indice, moins la pollution est importante.

La description de la durabilité a pour but de vous fournir des informations relatives à la période de durabilité des émissions du moteur. Ce terme descriptif indique la durée de vie utile du système de contrôle des émissions du moteur. Consultez votre garantie antipollution pour plus d'informations.

Descriptif Terme	En vigueur à Émission Durabilité Période
Modéré	5 0 heures (0——65 cc) 125 heures (plus que 65 cc)
Intermédiaire	1 2 5 heures (0——65 cc) 2 50 heures (plus que 65 cc)
Étendu	300 heures (0——65 cc) 5 heures (plus de) que 65 cc)

L'étiquette d'information sur l'indice d'air doit rester sur la pompe jusqu'à ce qu'elle soit

Vendu. Retirez l'étiquette avant d'utiliser la pompe.

INFORMATIONS POUR LES CONSOMMATEURS

Publications

Ces publications vous fourniront des informations complémentaires pour l'entretien et la réparation de votre pompe. Vous pouvez les commander auprès de votre revendeur de pompes.

Catalogue de pièces détachées

Ce manuel fournit des informations complètes, Listes de pièces illustrées.

Informations sur le service client

Le personnel des concessions automobiles est composé de professionnels qualifiés. Ils devraient pouvoir répondre à toutes vos questions . Si vous rencontrez un problème que votre concessionnaire ne résout pas à votre satisfaction, Veuillez en discuter avec la direction de la concession. Le

responsable du service après-vente ou le directeur général peuvent vous aider. Presque tous les problèmes se résolvent de cette manière.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Wasserpumpe

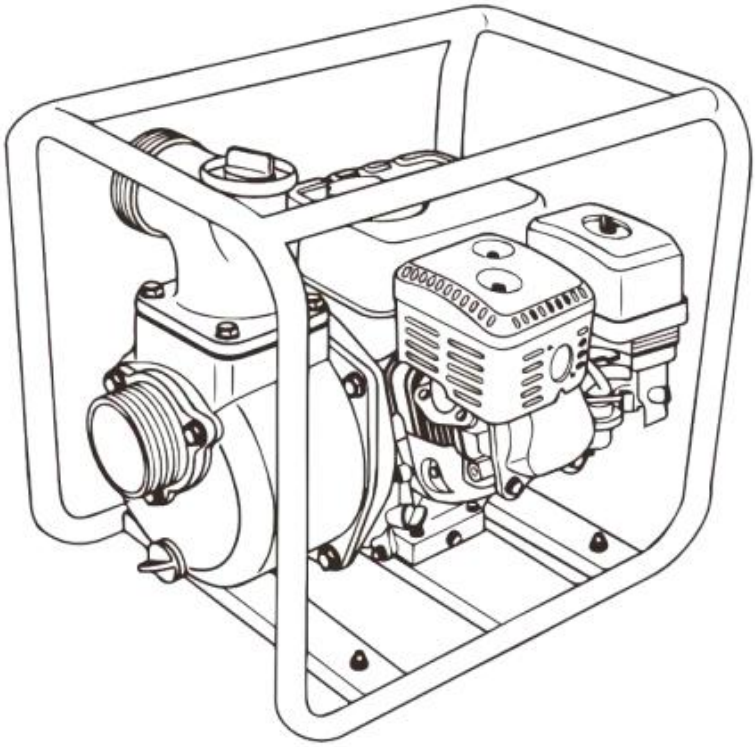
Modell: SCHP50 /SCWP50-Ⅰ/SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
	Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union separat entsorgt werden muss. Dies gilt für das Produkt und sämtliches Zubehör, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist. Produkte dieser Art dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Modell: SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

PUMP SAFETY

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind uns sehr wichtig. Der sichere Umgang mit dieser Wasserpumpe ist eine wichtige Verantwortung.

Um Ihnen zu helfen, fundierte Entscheidungen in Sicherheitsfragen zu treffen, Betriebsanweisungen und weitere Informationen finden Sie auf den Etiketten und in diesem Handbuch. Diese Informationen machen Sie auf potenzielle Gefahren aufmerksam, die Ihnen oder anderen schaden könnten.

Natürlich, Es ist weder praktikabel noch möglich, Sie vor allen Gefahren zu warnen, die mit dem Betrieb oder der Wartung einer Wasserpumpe verbunden sind. Sie müssen Ihr eigenes Urteilsvermögen einsetzen.

Wichtige Sicherheitsinformationen finden Sie in verschiedenen Formen. einschließlich:

Sicherheitshinweise – an der Pumpe.
Sicherheitsmeldungen – eingeleitet durch ein Sicherheitswarnsymbol



und eines von drei Signalwörtern, GEFAHR, WARNUNG, oder VORSICHT. Diese Signalwörter bedeuten:

DANGER Sie werden getötet oder schwer verletzt, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

DANGER Sie KÖNNEN GETÖTET ODER SCHWER VERLETZT WERDEN, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

DANGER Sie KÖNNEN VERLETZT WERDEN, WENN SIE DIE Anweisung nicht befolgen.

NOTICE Ihre Pumpe oder anderes Eigentum könnte beschädigt werden, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.

Sicherheitsüberschriften – wie zum Beispiel WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN.
Sicherheitsabschnitt – wie zum Beispiel PUMPENSICHERHEIT.
Anleitung – wie Sie diese Pumpe richtig und sicher verwenden.

Dieses ganze Buch enthält wichtige Sicherheitsinformationen – bitte lesen Sie es sorgfältig durch.

Führen Sie vor dem Starten des Motors stets eine Vorbetriebsprüfung durch. Sie können einen Unfall oder Geräteschaden verhindern.
Die meisten Unfälle lassen sich vermeiden, wenn Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und auf der Pumpe befolgen. Die häufigsten Gefahren werden im Folgenden erläutert. sowie die besten Möglichkeiten, sich selbst und andere zu schützen.

Verantwortung des Betreibers
Es obliegt dem Betreiber, die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz von Personen und Eigentum zu treffen. Wissen, wie man die Pumpe im Notfall schnell abstellt. Wenn Sie die Pumpe aus irgendeinem Grund verlassen, Den Motor immer abstellen. Machen Sie sich mit der Bedienung aller Bedienelemente und Verbindungen vertraut.
Einweisung erhält . Lassen Sie Kinder die Pumpe nicht bedienen. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Einsatzbereich fern.

Pumpenbetrieb
Es darf nur Wasser gepumpt werden, das nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt ist. Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten, wie Benzin oder Heizöle, kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. und dies zu schweren Verletzungen führte. Meerwasser pumpen, Getränke, Säuren chemische Lösungen oder jede andere Flüssigkeit, die Korrosion fördert,

kann die Pumpe beschädigen.

Vorsichtig tanken

Benzin ist extrem entzündlich. Und Benzindämpfe können explodieren. Im Freien auftanken, in einem gut belüfteten Bereich, bei abgestelltem Motor und auf ebener Fläche stehender Pumpe. Der Kraftstofftank darf nicht über die Schulter des Kraftstofffilters hinaus befüllt werden. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin. und halten Sie andere Flammen und Funken fern. Benzin sollte immer in einem zugelassenen Behälter aufbewahrt werden. Vor dem Starten des Motors muss sichergestellt werden, dass verschütteter Kraftstoff aufgewischt wurde. Nach dem Auftanken Vergewissern Sie sich, dass der Tankdeckel ordnungsgemäß und fest verschlossen ist.

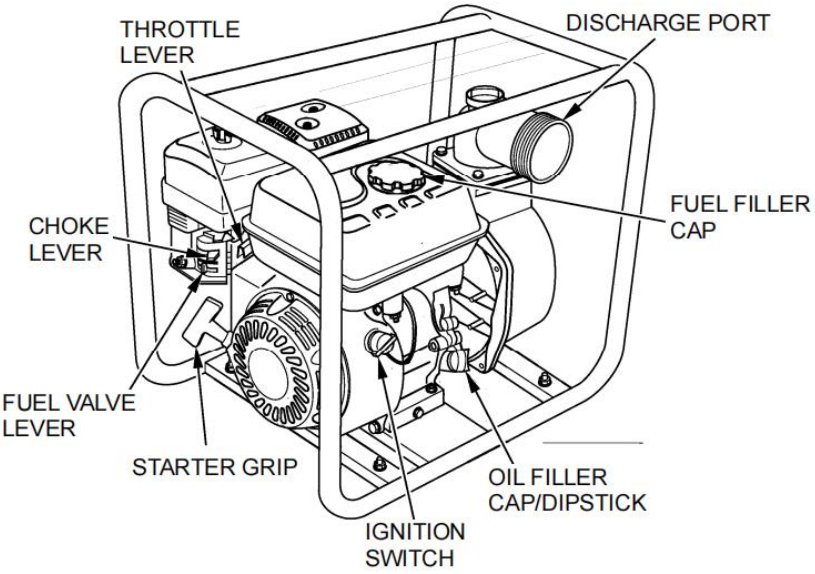
Heiße Abgase

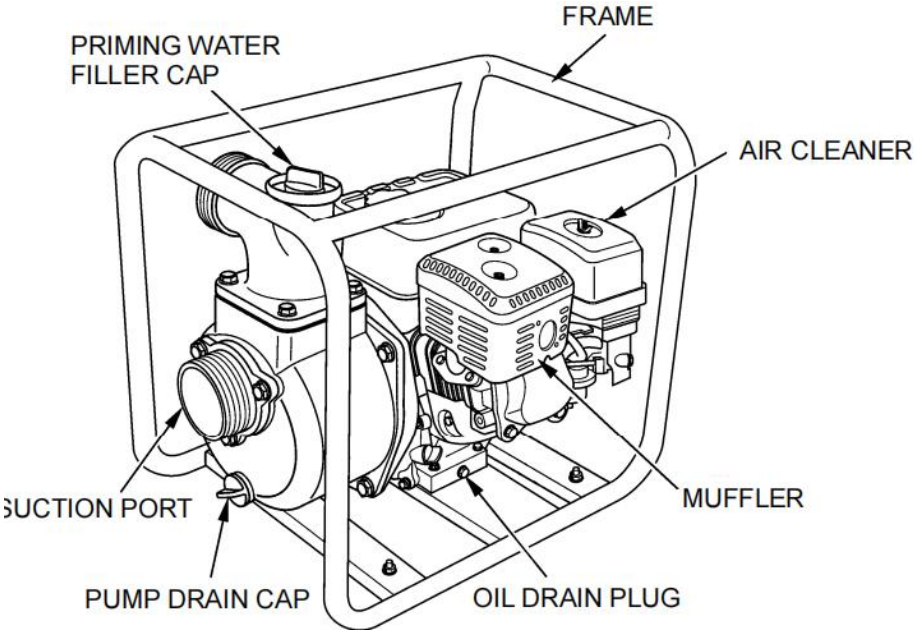
Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors noch eine Weile heiß. Achten Sie darauf, den Auspuff nicht zu berühren, solange er heiß ist. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Pumpe transportieren oder in Innenräumen lagern. Um Brandgefahren vorzubeugen, Halten Sie die Pumpe während des Betriebs mindestens 1 Meter von Gebäudewänden und anderen Geräten entfernt. Brennbare Gegenstände dürfen nicht in die Nähe des Motors gebracht werden.

Kohlenmonoxid-Gefahr

Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Einatmen von Abgasen vermeiden. Den Motor niemals in einer geschlossenen Garage oder einem beengten Raum laufen lassen.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS


THROTTLE LEVER
DISCHARGE PORT
FUEL FILLER CAP
CHOKE LEVER
FUEL VALVE LEVER
STARTER GRIP
OIL FILLER CAP/DIPSTICK
IGNITION SWITCH


FRAME
PRIMING WATER FILLER CAP
AIR CLEANER
SUCTION PORT
MUFFLER
PUMP DRAIN CAP
OIL DRAIN PLUG

CONTROLS

Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung. Machen Sie sich mit der Funktion der Bedienelemente und deren Bedienung vertraut.

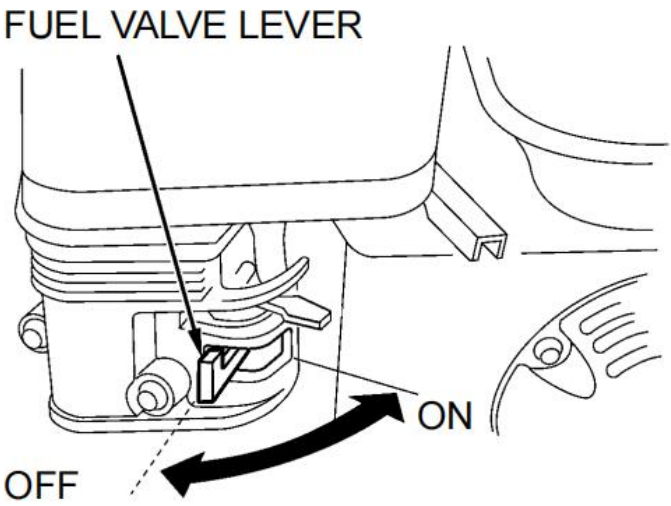
Machen Sie sich vor Beginn des Pumpvorgangs mit der Pumpe und ihrer Funktionsweise vertraut. Wissen Sie, was im Notfall zu tun ist.

Kraftstoffventilhebel

Das Kraftstoffventil öffnet und schließt den Durchgang zwischen Kraftstofftank und Vergaser.

Der Kraftstoffventilhebel muss sich in der Position EIN befinden, damit der Motor läuft.

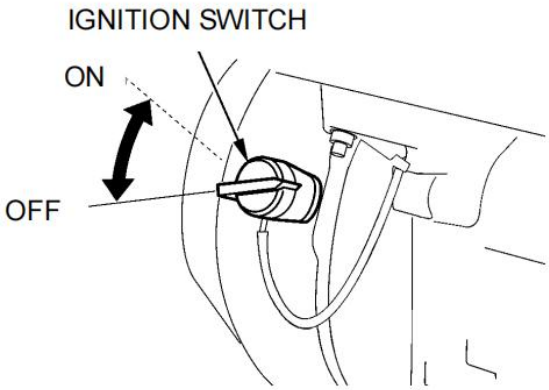
Wenn der Motor nicht in Betrieb ist, lassen Sie den Kraftstoffventilhebel in der Position OFF, um ein Überlaufen des Vergasers zu verhindern und die Gefahr von Kraftstofflecks zu verringern.



Zündschalter

Der Zündschalter steuert das Zündsystem.

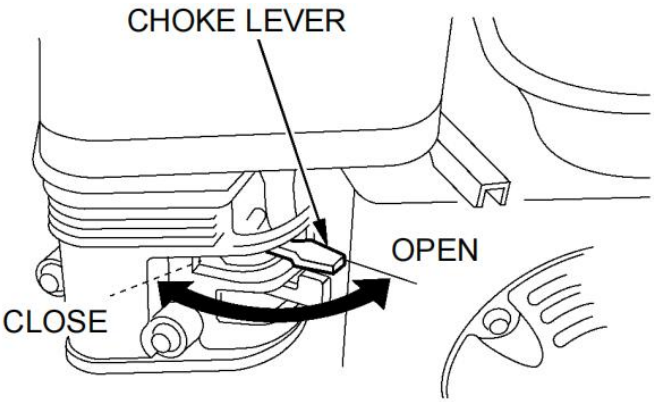
Der Zündschalter muss sich in der Position EIN befinden, damit der Motor läuft. Durch Drehen des Zündschalters in die Position AUS wird der Motor abgestellt.



Chokehebel

Der Chokehebel öffnet und schließt die Chokeklappe im Vergaser. In der Position „GESCHLOSSEN “ wird das Kraftstoffgemisch für den Kaltstart angereichert.

Die Stellung OPEN sorgt für das richtige Kraftstoffgemisch im Betrieb nach dem Starten und beim Neustart eines warmen Motors.

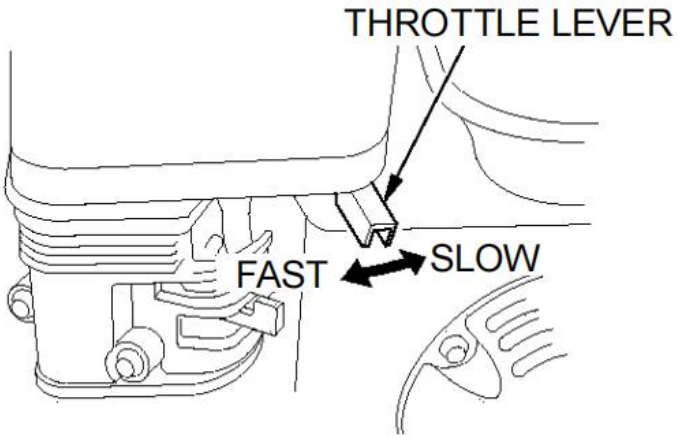


Gashebel

Der Gashebel steuert die Motordrehzahl.

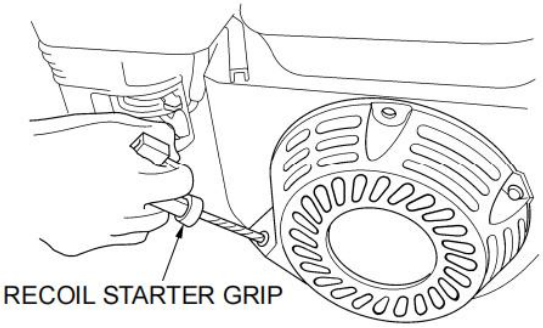
Durch Bewegen des Gashebels in die angezeigten Richtungen wird die Motordrehzahl erhöht oder verringert.

Die Pumpenleistung wird über den Gashebel gesteuert. Bei maximaler Gashebelstellung liefert die Pumpe die höchste Fördermenge. Durch Bewegen des Gashebels in Richtung Leerlaufstellung verringert sich die Fördermenge der Pumpe.



Rückstoßstartergriff

Durch Ziehen am Seilzugstarter wird der Seilzugstarter betätigt, um den Motor zu starten.



CHECK BEFORE OPERATION

Vergewissern Sie sich, was Sie abpumpen. Diese Pumpe ist ausschließlich für Frischwasserförderung ausgelegt. Wasser, das nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt ist.

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihrer Geräte zu maximieren, Es ist sehr Es ist wichtig, sich vor dem Betrieb der Pumpe einen Moment Zeit zu nehmen, um deren Funktion zu überprüfen. Zustand. Kümmern Sie sich unbedingt um jedes Problem, das Sie feststellen. oder lassen Sie Ihren Service durchführen Der Händler korrigiert es. bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen.

⚠WARNING Unsachgemäße Wartung dieser Pumpe, oder das Versäumnis, einen Fehler zu korrigieren Problem vor der Operation, könnte eine Fehlfunktion verursachen in wodurch Sie sich ernsthaft verletzen könnten. Führen Sie vor jedem Arbeitsgang stets eine Vorbetriebsprüfung durch. Und Beheben Sie jedes Problem.

Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Einatmen von Abgasen vermeiden Gas. Den Motor niemals in einer geschlossenen Garage oder einem beengten Raum laufen lassen.

Um Brandgefahren vorzubeugen, Halten Sie die Pumpe mindestens 1 Meter (3 Fuß) entfernt von

Gebäudewände und andere Ausrüstung während des Betriebs. Brennbare Materialien nicht platzieren Objekte in der Nähe des Motors.

Bevor Sie mit Ihren Voroperationsprüfungen beginnen, Stellen Sie sicher, dass die Pumpe waagerecht steht.

Die Oberfläche ist ausgeschaltet , und der Zündschalter befindet sich in der Position AUS.

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Pumpe.

Suchen Sie rund um und unter der Pumpe nach Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks.

Übermäßigen Schmutz oder Ablagerungen entfernen. insbesondere im Bereich des Motorschalldämpfers Und Seilzugstarter.

Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.

Prüfen Sie, ob alle Nüsse vorhanden sind. Bolzen, Schrauben Schlauchverbinder und Klemmen sind festgezogen.

Überprüfen Sie die Saug- und Druckschläuche.

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Schläuche. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche funktionsfähig sind. Zustand vor dem Anschließen an die Pumpe. Denken Sie daran, dass der Saugschlauch Die Konstruktion muss verstärkt werden, um ein Zusammenfallen des Schlauchs zu verhindern.

Prüfen Sie, ob die Dichtungsscheibe im Saugschlauchanschluss in einwandfreiem Zustand ist. (siehe Seite 1 4).

Prüfen Sie, ob die Schlauchverbinder und Klemmen fest montiert sind. (siehe Seiten 14 und 15) .

Prüfen Sie, ob das Sieb in einwandfreiem Zustand und am Saugschlauch montiert ist. (siehe Seite 14).

MOTORÖLSTAND PRÜFEN

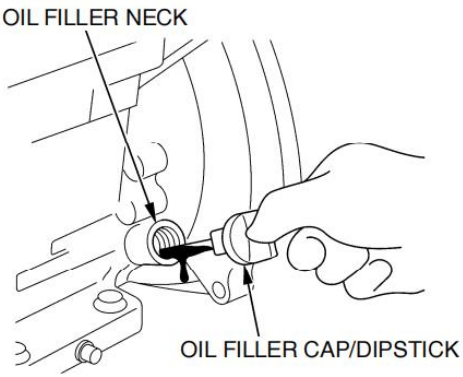
Prüfen Sie den Motorölstand bei abgestelltem Motor und waagerecht stehendem Fahrzeug.

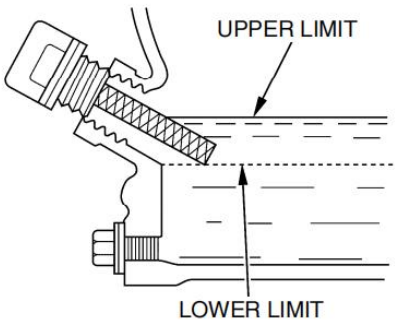
1. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmessstab und wischen Sie ihn sauber.

2. Den Ölmessstab einführen und wieder herausziehen, ohne ihn in den Einfüllstutzen einzuschrauben. Überprüfen der am Ölmessstab angezeigte Ölstand.

3. Bei niedrigem Ölstand Füllen Sie den Rand der Öleinfüllöffnung mit dem empfohlenen Öl. Öl (siehe Seite 2 4).

4. Den Öleinfülldeckel/Ölmessstab fest einschrauben.





⚠WARNING Den Motor mit niedrigem Ölstand zu betreiben, kann zu Motorschäden führen. Schaden.

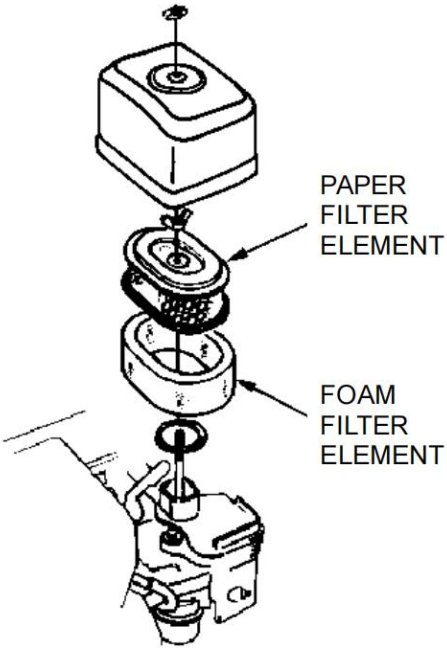
LUFTFILTERPRÜFUNG

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. reduzierenden Motor und Pumpe Leistung.

Nehmen Sie die Abdeckung des Luftfilters ab und überprüfen Sie den Filter. Reinigen oder ersetzen Sie den verschmutzten Filter. Elemente. Beschädigte Filterelemente müssen stets ausgetauscht werden. Wenn mit

einem Ölbad ausgestattet Luftreiniger Überprüfen Sie auch den Ölstand.

Bauen Sie den Luftfilter und die Luftfilterabdeckung wieder ein. Stellen Sie sicher, dass alle unten aufgeführten Teile vorhanden sind. vor Ort. Die Flügelmutter fest anziehen.



NOTICE Betrieb des Motors ohne Luftfilter oder mit einem beschädigten Luftfilter dadurch kann Schmutz in den Motor gelangen. was zu einem schnellen Motorverschleiß. Diese Art von Schaden ist nicht abgedeckt durch die Eingeschränkte Händlergarantie.

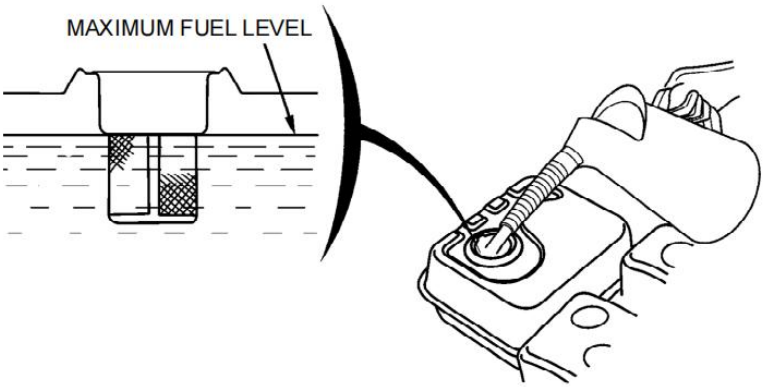
KRAFTSTOFFSTAND PRÜFEN

Bei abgestelltem Motor und auf ebener Fläche, Entfernen Sie den Tankdeckel und Kraftstoffstand prüfen. Tanken Sie nach, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist. Nach dem Auftanken anziehen den Tankdeckel

sicher verschließen.

⚠WARNING Benzin ist leicht entzündlich und explosiv. Du kannst sein Verbrennungen oder schwere Verletzungen beim Umgang mit Kraftstoff.

- Motor abstellen und Wärme speichern, Funken, und los geht's!
- Kraftstoff nur im Freien handhaben.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.



NOTICE Nicht über die Schulter des Kraftstofffilters hinaus befüllen (maximal). Kraftstoffstand).

KRAFTSTOFFEMPFEHLUNGEN

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 86 oder höher.

Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zugelassen. bleifreies Benzin führt zu weniger Ablagerungen im Motor und an den Zündkerzen und verlängert die Lebensdauer der Abgasanlage.

Verwenden Sie niemals altes oder verunreinigtes Benzin oder ein Öl-Benzin-Gemisch. Vermeiden

das Eindringen von Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank.

Gelegentlich hört man möglicherweise ein Licht. "Funkenklopfen" oder "Ping' (metallisches Klopfen) Lärm) beim Betrieb unter hoher Last. Das ist kein Grund zur Sorge.

Wenn bei gleichbleibender Motordrehzahl ein Klopfen oder Klingeln auftritt, unter normaler Last, die Benzinmarke wechseln. Wenn das Klopfen oder Klingeln anhält, einen autorisierten Arzt aufsuchen Servicehändler.

NOTICE **Den Motor mit anhaltendem Zündklopfen oder Klingeln laufen lassen**

kann zu Motorschäden führen.

Das Betreiben des Motors mit anhaltendem Klopfen oder Klingeln ist ein Missbrauch. Und Die eingeschränkte Garantie des Händlers deckt keine Teile ab, die durch Missbrauch.

OPERATION

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DEN BETRIEB

Um das volle Potenzial dieser Pumpe sicher auszuschöpfen, Sie benötigen ein umfassendes Verständnis seiner Funktionsweise und ein gewisses Maß an Übung im Umgang mit seinen Bedienelementen.
Vor der ersten Inbetriebnahme der Pumpe, Bitte lesen Sie die WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE auf Seite 3 und das Kapitel „VORHER PRÜFEN“ sorgfältig durch. BETRIEB.
Zu Ihrer Sicherheit, Vermeiden Sie es, den Motor in einem geschlossenen Raum zu starten oder zu betreiben. wie zum Beispiel eine Garage. Die Abgase Ihres Motors enthalten giftiges Kohlenmonoxidgas , das sich in geschlossenen Räumen schnell ansammeln und zu Krankheit oder Tod führen kann.

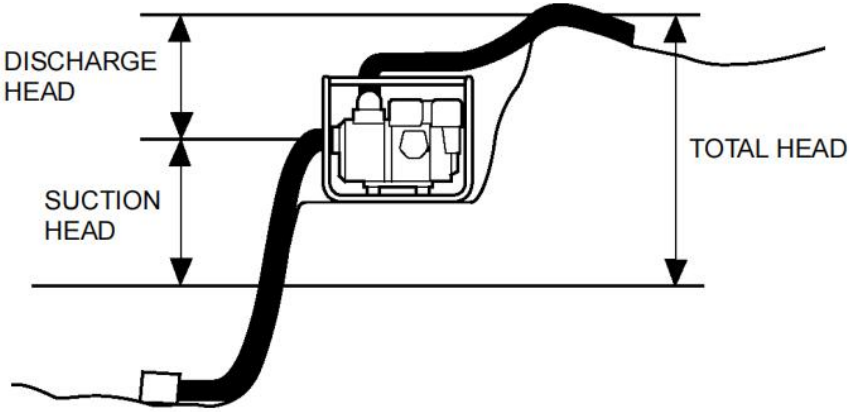
Es darf nur Frischwasser gepumpt werden, das nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt ist. Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten, wie Benzin oder Heizöle, kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. und dies zu schweren Verletzungen führte. Meerwasser pumpen, Getränke, Säuren chemische Lösungen oder jede andere Flüssigkeit, die Korrosion fördert, kann die Pumpe beschädigen.

PUMPENPLATZIERUNG

Für optimale Pumpenleistung, Platzieren Sie die Pumpe in der Nähe des Wasserspiegels. und verwenden Sie Schläuche, die nicht länger als nötig sind. Dadurch kann die Pumpe bei kürzester Selbstansaugzeit die größtmögliche Fördermenge erzielen.

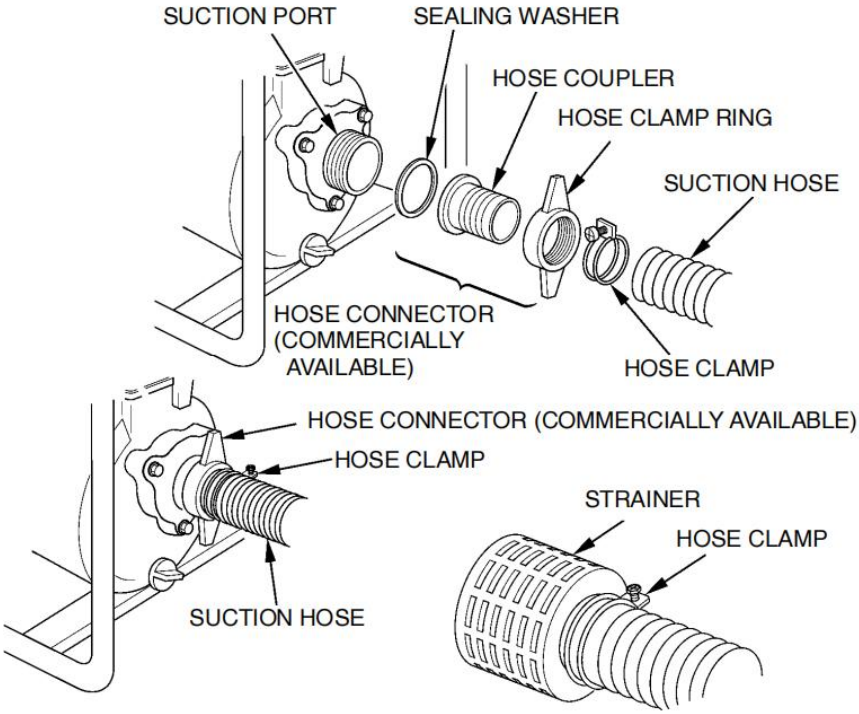
Als Leiter (Pumphöhe) Zunahmen Die Pumpenleistung nimmt ab. Die Länge, Typ, Auch die Größe der Saug- und Druckschläuche kann die Pumpenleistung erheblich beeinflussen.

Die Förderhöhe ist stets größer als die Saughöhe. Daher ist es wichtig, dass der Saugkopf den kürzeren Teil des gesamten Kopfes ausmacht. Minimierung des Saugkopfes (die Pumpe in der Nähe des Wasserspiegels platzieren) ist auch für die Reduzierung der Selbstansaugzeit sehr wichtig. Die Selbstansaugzeit ist die Zeit, die die Pumpe benötigt, um beim ersten Betriebsvorgang Wasser bis zur Saughöhe zu fördern.



INSTALLATION DES SAUGSCHLAUCHS

Verwenden Sie einen handelsüblichen Schlauch und Schlauchverbinder mit der mit der Pumpe gelieferten Schlauchschelle. Der Saugschlauch muss mit einer nicht zusammenklappbaren Wand oder einer geflochtenen Drahtkonstruktion verstärkt sein.
Verwenden Sie keinen Schlauch, der kleiner als der Sauganschluss der Pumpe ist. Mindestschlauchgröße: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50 , CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).
Der Saugschlauch sollte nicht länger als nötig sein. Die beste Pumpenleistung wird erzielt, wenn sich die Pumpe in der Nähe des Wasserspiegels befindet. und die Schläuche sind zu kurz.
Um Luftverlust und Saugkraftverlust zu vermeiden, befestigen Sie den Schlauchverbinder mit einer Schlauchschelle sicher am Saugschlauch.
Prüfen Sie, ob die Dichtungsscheibe des Schlauchanschlusses in gutem Zustand ist.
Installieren Sie das Sieb (im Lieferumfang der Pumpe enthalten) am anderen Ende des Saugschlauchs und befestigen Sie es mit einer Schlauchschelle. Das Sieb trägt dazu bei, dass die Pumpe nicht durch Ablagerungen verstopft oder beschädigt wird.
Den Schlauchanschluss am Pumpensauganschluss fest anziehen.



INSTALLATION DES ABFLUSSSCHLAUCHS

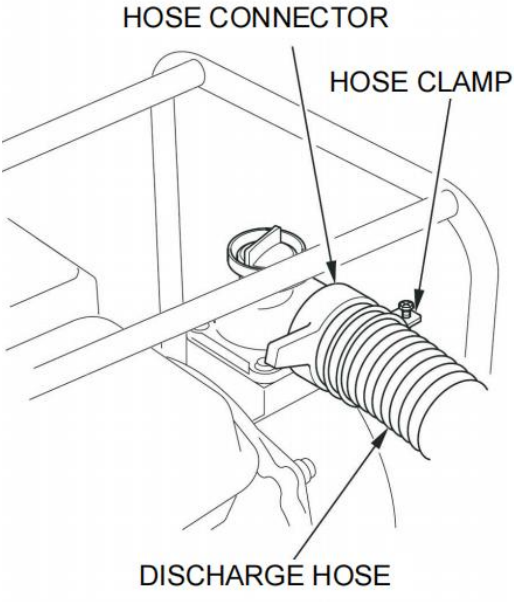
Verwenden Sie einen handelsüblichen Schlauch und Schlauchverbinder. und der mit der Pumpe gelieferten Klemme.

Am besten verwendet man eine kurze, großkalibrige Schlauch, weil das den Flüssigkeitsdurchfluss reduziert

Reibung und verbessern die Pumpenleistung. Ein langer oder ein Schlauch mit kleinem Durchmesser erhöht den Flüssigkeitsdurchfluss Reibung und verringert die Pumpenleistung.

Ziehen Sie die Schlauchschelle fest an. verhindern, dass der Abflussschlauch

Trennen unter Druck.



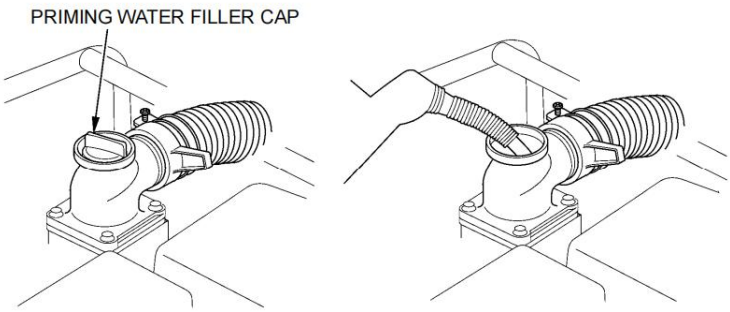
PUMPE VORBEREITEN

Vor dem Starten des Motors Den Einfülldeckel von der Pumpenkammer entfernen und die Pumpenkammer vollständig mit Wasser füllen. Den Einfülldeckel wieder aufsetzen. und fest anziehen.

NOTICE Der Trockenlauf der Pumpe zerstört die Pumpendichtung.

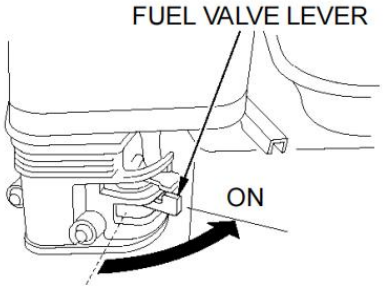
Wenn die

Die Pumpe wurde trocken betrieben. Motor sofort abstellen.
Lassen Sie die Pumpe vor dem Ansaugen abkühlen.

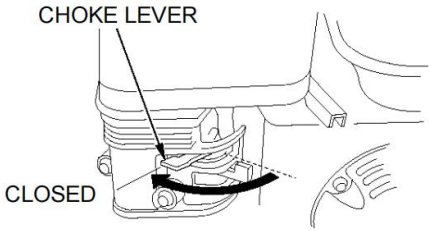


STARTING THE ENGINE

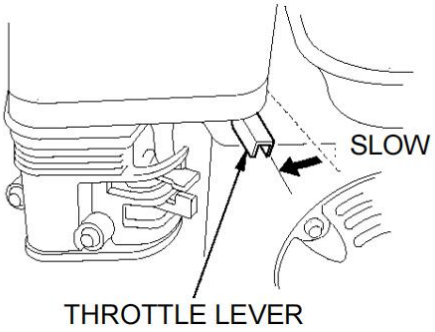
1. Pumpe entlüften (siehe Seite 16) .
2. Den Kraftstoffventilhebel in die Position EIN bewegen.



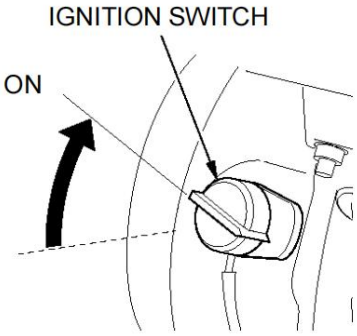
3. Um einen kalten Motor zu starten, Den Chokehebel in die Position GESCHLOSSEN bringen. Um einen warmen Motor wieder zu starten, Den Chokehebel in der Position OFFEN lassen.



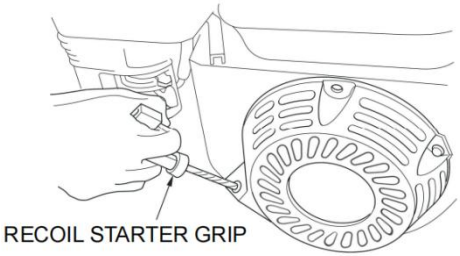
4. Bewegen Sie den Gashebel von der Position LANGSAM etwa 1/3 des Weges in Richtung der Position SCHNELL.



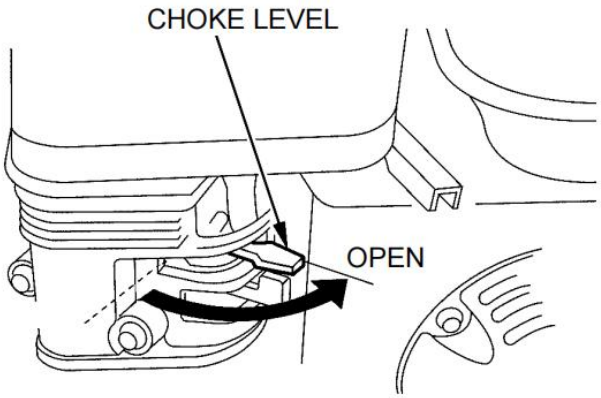
5. Den Zündschalter in die Position ON drehen.



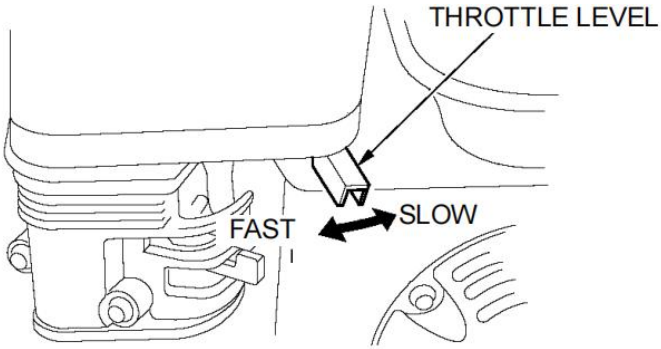
6. Ziehen Sie den Rückstoßstartergriff leicht, bis Widerstand ist spürbar. Dann zieh zügig daran.
Lassen Sie den Rückstoßstartergriff nicht Schnappt gegen den Motor zurück.
Bringen Sie es vorsichtig zurück, um Beschädigungen zu vermeiden. zum Starter.



7. Wenn der Chokehebel zum Starten des Motors in die Position GESCHLOSSEN bewegt wurde, Bewegen Sie den Hebel allmählich in die Position OFFEN, während der Motor warm wird.



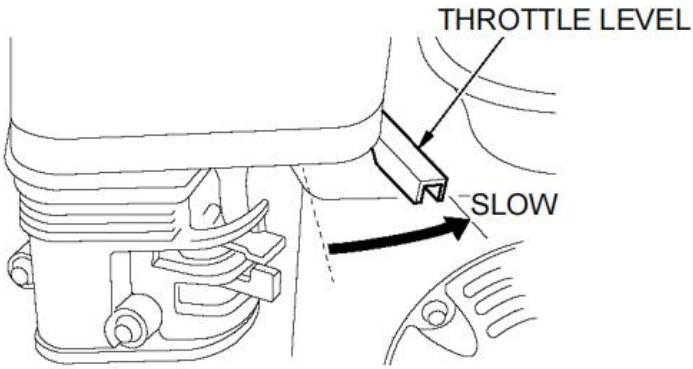
8. Einstellen der Motordrehzahl
Nach dem Starten des Motors Bewegen Sie den Gashebel in die Position FAST für die Selbstansaugung. und überprüfen Sie die Pumpenleistung. Die Pumpenleistung wird durch Anpassen der Motordrehzahl gesteuert. Durch Bewegen des Gashebels in Richtung FAST wird die Pumpenleistung erhöht. Durch Bewegen des Gashebels in Richtung LANGSAM wird die Pumpenleistung verringert.



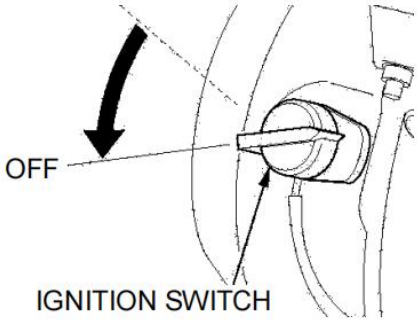
STOPPING THE ENGINE

Um den Motor im Notfall abzustellen, drehen Sie einfach den Zündschalter in die Position AUS. Unter normalen Bedingungen gehen Sie wie folgt vor.

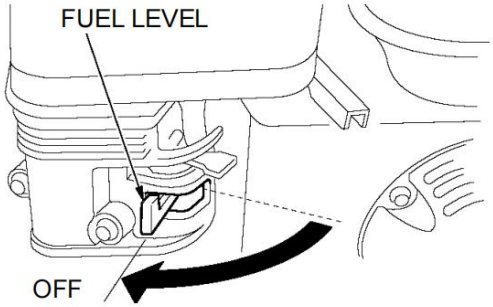
1. Bewegen Sie den Gashebel in die Position LANGSAM.



2. Drehen Sie den Zündschalter in die Position AUS.



3. Drehen Sie den Kraftstoffventilhebel in die Position AUS.



Nach Gebrauch Den Ablassstopfen der Pumpe entfernen (siehe Seite 3 1). und die Pumpenkammer entleeren. Den Einfülldeckel abnehmen. und spülen Sie die Pumpenkammer mit sauberem Wasser durch. Frischwasser. Lassen Sie das Wasser aus der Pumpenkammer ablaufen. Setzen Sie anschließend den Einfülldeckel und die Ablassschraube wieder ein.

MAITENANCE

DIE BEDEUTUNG DER WARTUNG

Eine gute Wartung ist für die Sicherheit unerlässlich. wirtschaftlich, und störungsfreier Betrieb. Es wird auch dazu beitragen, die Luftverschmutzung zu reduzieren.

⚠WARNING Unsachgemäße Wartung dieser Pumpe, oder das Versäumnis, einen Fehler zu korrigieren
Problem vor der Operation, kann zu einer Fehlfunktion führen, bei der Sie

schwer verletzt oder getötet werden können.
Beachten Sie stets die Inspektions- und Wartungsempfehlungen und -pläne in dieser Bedienungsanleitung.

Damit Sie Ihre Pumpe richtig pflegen können, Die folgenden Seiten enthalten einen Wartungsplan. routinemäßige Inspektionsverfahren, und einfache Wartungsarbeiten mit einfachen Handwerkzeugen. Andere Serviceaufgaben, die schwieriger sind, oder Spezialwerkzeuge erfordern, Diese Arbeiten sollten am besten von Fachleuten durchgeführt werden und werden normalerweise von einem Techniker oder einem anderen qualifizierten Mechaniker ausgeführt.

Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie Ihre Pumpe unter extremen Bedingungen betreiben, wie z. B. dauerhafter Betrieb unter hoher Last oder bei hohen Temperaturen, oder verwenden Sie es unter ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Servicehändler, um Empfehlungen zu erhalten, die auf Ihre individuellen Bedürfnisse und Ihren Verwendungszweck zugeschnitten sind.

Denken Sie daran, dass Ihr Servicehändler Ihre Pumpe am besten kennt und bestens für deren Wartung und Reparatur gerüstet ist.

Um beste Qualität und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, Verwenden Sie nur Neuware. Originalteile oder gleichwertige Ersatzteile für Reparatur und Austausch.

Wartung, Ersatz, Die Reparatur von Abgasreinigungseinrichtungen und -systemen kann von jeder Motorenreparaturwerkstatt oder Einzelperson durchgeführt werden. unter Verwendung von Teilen, die "zertifiziert' gemäß den EPA-Standards.
WARTUNGSSICHERHEIT

Im Folgenden werden einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen aufgeführt. Jedoch, Wir können Sie nicht vor jeder denkbaren Gefahr warnen, die bei der Durchführung von Wartungsarbeiten auftreten kann. Nur du selbst kannst entscheiden, ob du eine bestimmte Aufgabe ausführen solltest oder nicht.

⚠WARNING Die Nichtbeachtung von Wartungsanweisungen und Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
Beachten Sie stets die Anweisungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

Sicherheitsvorkehrungen

Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen. Dadurch werden mehrere potenzielle Gefahren beseitigt:
- Kohlenmonoxidvergiftung durch Motorabgase.
Achten Sie stets auf ausreichende Belüftung beim Betrieb des Motors.
- Verbrennungen durch heiße Teile.
Vor dem Berühren Motor und Abgasanlage abkühlen lassen.
- Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
Den Motor nur starten, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie beginnen. und stellen Sie sicher, dass Sie über die erforderlichen Werkzeuge und Fähigkeiten verfügen.

Um die Brand- oder Explosionsgefahr zu verringern, Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Benzin. Verwenden Sie ausschließlich ein nicht entflammbares Lösungsmittel. nicht Benzin, Teile reinigen. Zigaretten aufbewahren Funken, und Flammen von allen treibstoffführenden Teilen fernhalten.

WARTUNGSPLAN

Wird in den angegebenen monatlichen oder betriebsstundenbezogenen Intervallen durchgeführt, was auch immer zuerst eintritt.		Jede Verwendung	Erste Monat oder 20 Std.	Alle 3 Monate oder 50 Std.	Alle 6 Monate oder 100 Stunden.	Jedes Jahr oder 300 Stunden.
ARTIKEL						
•Motoröl	Prüfpegel	○				
	Ändern		○		○	
•Luftreiniger	Überprüfen	○				
	Sauber			○(1)		
•Leerlaufdrehzahl	Prüfen-Anpassen					○(2)
•Zündkerze	Prüfen und Reinigen				○	
•Funkenfänger	Sauber				○	
•Brennkammer	Sauber					○(2)
•Ventilspiel	Prüfen-Anpassen					○(2)
•Kraftstofftank und Sieb	Sauber					○(2)
•Kraftstoffleitung	Überprüfen	Alle 2 Jahre (ggf. ersetzen)(2)				
Laufrad	Überprüfen					○(2)
Laufradspiel	Überprüfen					○(2)
Pumpeneinlassventil	Überprüfen					○(2)

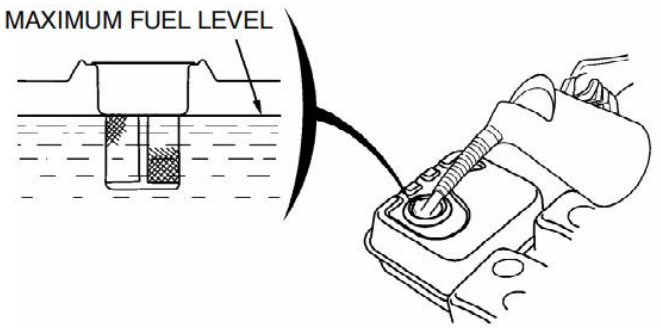
Emissionsbezogene Artikel.

(1) Bei Verwendung in staubigen Umgebungen ist ein häufigerer Service erforderlich.

(2) Diese Teile sollten von Ihrem Servicehändler gewartet werden. Es sei denn, Sie verfügen über das richtige Werkzeug und sind handwerklich geschickt. Die Serviceanweisungen finden Sie im Werkstatthandbuch.

TANKEN

Bei abgestelltem Motor und auf ebener Fläche, Nehmen Sie den Tankdeckel ab und prüfen Sie den Kraftstoffstand. Tanken Sie nach, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist.



Vor dem Starten des Motors tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich. Wenn der Motor gelaufen ist, Lassen Sie es abkühlen. Beim Tanken vorsichtig vorgehen, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Der Kraftstofftank darf nicht über die Schulter des Kraftstofffilters hinaus befüllt werden. Nach dem Auftanken Den Tankdeckel fest zuziehen.
Tanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, in dem Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen könnten. Benzin von den Zündflammen von Elektrogeräten fernhalten. Grillfeste, elektrische Geräte, Elektrowerkzeuge, usw.
Verschütteter Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar; Es verursacht Umweltschäden. Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.

NOTICE Nicht über den Rand des Kraftstofffilters hinaus befüllen. (maximaler Kraftstoffstand).

Vor dem Starten des Motors tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich.

Wenn der Motor gelaufen ist, Lassen Sie es abkühlen. Tanken Sie vorsichtig nach, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Der Kraftstofftank darf nicht über die Schulter des Kraftstofffilters hinaus befüllt werden. Nach dem Auftanken Den Tankdeckel fest zuziehen.

Tanken Sie den Motor niemals in einem Gebäude, in dem Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen könnten. Benzin von den Zündflammen von Elektrogeräten fernhalten. Grillfeste, elektrische Geräte, Elektrowerkzeuge, usw.

Ausgelaufener Kraftstoff stellt nicht nur eine Brandgefahr dar , sondern verursacht auch Umweltschäden. Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.

NOTICE **Kraftstoff kann Lack und Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, nichts zu verschütten. Kraftstoff beim Befüllen Ihres Tanks. Schäden durch ausgelaufenen Kraftstoff sind nicht von der Garantie abgedeckt.**

MOTORÖLWECHSEL

Das Altöl bei warmem Motor ablassen. Warmes Öl läuft schnell und vollständig ab.

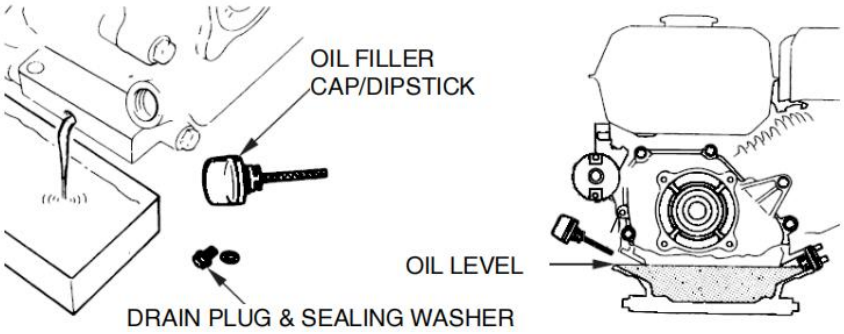
1. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Motor, um das Altöl aufzufangen. und dann den Öleinfülldeckel/Ölmessstab entfernen. Ablassschraube und Dichtscheibe.

2. Lassen Sie das Altöl vollständig abtropfen. und dann den Ablassstopfen wieder einsetzen und fest anziehen.
   Bitte entsorgen Sie gebrauchtes Motoröl umweltgerecht. Wir empfehlen Ihnen, Altöl in einem verschlossenen Behälter zu Ihrem örtlichen Recyclinghof oder Ihrer Tankstelle zur Wiederverwertung zu bringen. Werfen Sie es nicht in den Müll; Schütte es auf den Boden oder in einen Abfluss.

3. Bei waagerecht stehendem Motor, Füllen Sie die Öleinfüllöffnung bis zum äußeren Rand mit dem empfohlenen Öl.

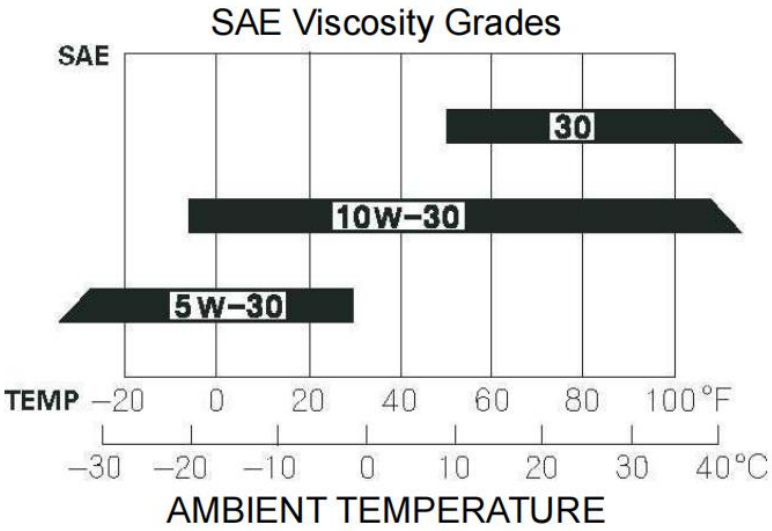
NOTICE **Das Betreiben des Motors mit niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

4. Den Öleinfülldeckel/Ölmessstab fest einschrauben.



Empfehlungen für Motoröl

Öl ist ein wichtiger Faktor, der Leistung und Lebensdauer beeinflusst. Verwenden Sie ein 4-Takt-Motorenreinigungsöl.



Die SAE-Ölviskosität und die Einsatzklassifizierung sind auf dem API-Etikett auf dem Ölbehälter angegeben. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von Öl der API-Servicekategorie SJ.
Der empfohlene Betriebstemperaturbereich dieser Pumpe liegt zwischen

-5 °C und 40 °C. (5 °C bis 40 °C).

LUFTFILTERREINIGUNG

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Verringerung der Motorleistung. Wenn Sie die Pumpe in sehr staubigen Bereichen betreiben, Reinigen Sie den Luftfilter häufiger als im Wartungsplan angegeben. (siehe Seite 23).

1. Reinigen Sie den Luftfilter in warmem Seifenwasser, spülen, und trocknen Sie es gründlich ab. Oder reinigen Sie es mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel und trocknen Sie es gründlich ab.

2. Tauchen Sie den Luftfilter in sauberes Motoröl. und anschließend das überschüssige Öl herausdrücken. Der Motor wird beim Starten rauchen, wenn zu viel Öl im Schaum zurückbleibt.

3. Wischen Sie Schmutz von der Unterseite des Luftfilters und der Abdeckung ab. mit einem feuchten Lappen. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Luftkanal gelangt, der zum Vergaser führt.

ZÜNDKERZENSERVICE

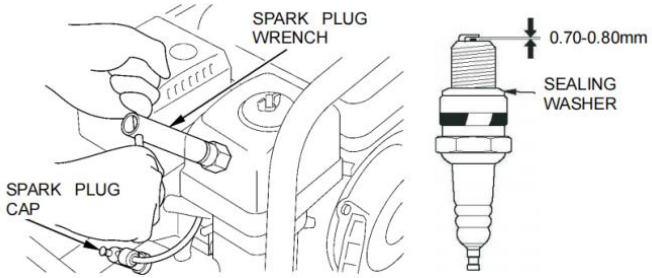
Empfohlene Zündkerze: F7RTC oder andere gleichwertige Geräte.

NOTICE Falsche Zündkerzen können Motorschäden verursachen.

1. Den Zündkerzenstecker abziehen, und entfernen Sie jeglichen Schmutz im Bereich der Zündkerze.

2. Die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel herausdrehen.

3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Tauschen Sie die Elektroden aus, wenn diese abgenutzt sind. oder wenn der Isolator Risse oder Absplitterungen aufweist.



4. Messen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze mit einem geeigneten Messgerät. Korrigieren Sie die Lücke gegebenenfalls . durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode. Der Abstand sollte sein 0,028 - 0,031 Zoll (0,70-0,80 mm).

5. Bauen Sie die Zündkerze vorsichtig ein. von Hand, um Thread-Überschneidungen zu vermeiden.

6. Nachdem die Zündkerze sitzt, Mit einem Zündkerzenschlüssel festziehen, um die Dichtscheibe zusammenzudrücken.
Wenn die gebrauchte Zündkerze wieder eingebaut wird, Nach dem Einsetzen der Zündkerze 1/8 bis 1/4 Umdrehung festziehen.
Beim Einbau einer neuen Zündkerze Nach dem Einsetzen der Zündkerze eine halbe Umdrehung festziehen.

NOTICE **Eine lose Zündkerze kann zu Überhitzung und Beschädigung des Motors führen. Zu festes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.**

7. Zündkerzenstecker aufsetzen.

Funkenfängerdienst (Sonderausstattung)

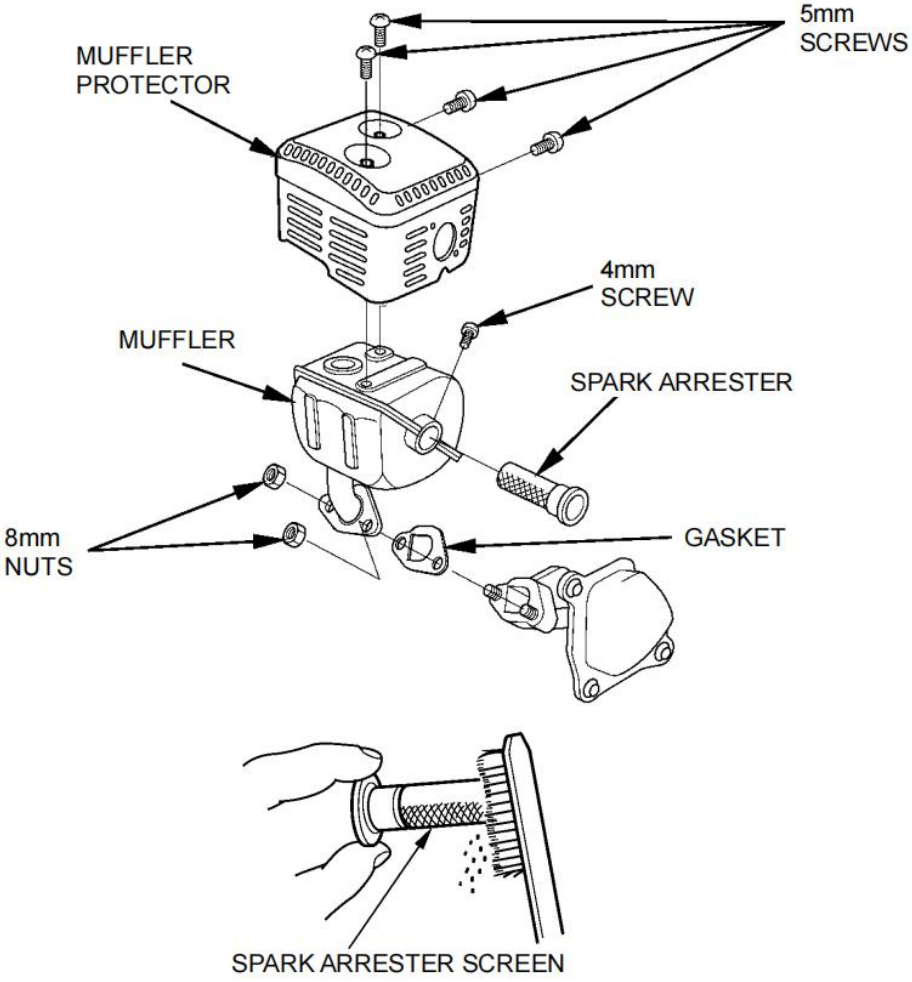
Ihr Motor ist werkseitig nicht mit einem Funkenfänger ausgestattet. In einigen Gebieten Es ist verboten, einen Motor ohne Funkenfänger zu betreiben. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Gesetze und

Bestimmungen. Ein Funkenfänger ist bei autorisierten Servicehändlern erhältlich.

Der Funkenfänger muss alle 100 Betriebsstunden gewartet werden, damit er wie vorgesehen funktioniert.

Wenn der Motor gelaufen ist, Der Auspuff wird sehr heiß werden. Lassen Sie den Schalldämpfer abkühlen, bevor Sie den Funkenfänger warten.

1. Entfernen Sie die beiden 8-mm-Muttern, und den Schalldämpfer entfernen.
2. Entfernen Sie die vier 5-mm-Schrauben, und den Schalldämpferschutz vom Schalldämpfer entfernen.
3. Entfernen Sie die 4-mm-Schraube vom Funkenfänger, und den Funkenfänger vom Schalldämpfer entfernen.



4. Verwenden Sie eine Bürste, um Kohlenstoffablagerungen vom Funkenfängersieb zu entfernen. Achten Sie darauf, den Bildschirm nicht zu beschädigen.
Der Funkenfänger muss frei von Brüchen und Löchern sein. Ersetzen Sie den Funkenfänger, wenn er beschädigt ist.

5. Installieren Sie den Funkenfänger, Schalldämpferschutz, und den Schalldämpfer in umgekehrter Reihenfolge der Demontage unter Verwendung einer neuen Dichtung.

STORAGE/ TRANSPORTING

AUFBEWAHRUNG

Eine sachgemäße Lagerung ist unerlässlich, damit Ihre Pumpe einwandfrei funktioniert und gut aussieht. Die folgenden Schritte helfen Ihnen, Rost und Korrosion zu vermeiden, die die Funktion und das Aussehen Ihrer Pumpe beeinträchtigen könnten. und wird es Ihnen erleichtern, den Motor beim nächsten Einsatz der Pumpe zu starten.

Reinigung

1. Motor und Pumpe waschen.

Den Motor von Hand waschen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Luftfilter oder die Schalldämpferöffnung eindringt. Halten Sie Wasser von Bedienelementen und allen anderen Stellen fern, die schwer zu trocknen sind. da Wasser Rost fördert.

NOTICE

- **Mit einem Gartenschlauch oder einem Hochdruckreiniger kann Wasser in die Öffnung des Luftfilters oder des Schalldämpfers gedrückt werden. Wasser im Luftreiniger durchnässt den Luftfilter. Und Wasser, das den Luftfilter oder den Schalldämpfer passiert, kann in den Zylinder gelangen. Schaden verursachen.**

- **Wasser, das mit einem heißen Motor in Berührung kommt, kann Schäden verursachen. Wenn der Motor gelaufen ist, Vor dem Waschen mindestens eine halbe Stunde abkühlen lassen.**

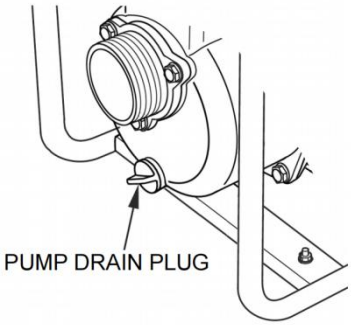
2. Alle zugänglichen Oberflächen trocken wischen.

5. Füllen Sie die Pumpenkammer mit sauberem, Süßwasser, Den Motor im Freien starten. Lassen Sie es so lange laufen, bis es die normale Betriebstemperatur erreicht hat, damit eventuell vorhandenes Wasser von außen verdunsten kann.

NOTICE **Ein Trockenlauf beschädigt die Pumpendichtung. Stellen Sie sicher, dass die Pumpenkammer vor dem Starten des Motors mit Wasser gefüllt ist.**

4. Den Motor abstellen und abkühlen lassen.

5. Entfernen Sie die Ablassschraube der Pumpe und spülen Sie die Pumpe durch. Pumpe mit sauberem, frischem Wasser. Lassen Sie die
Wasser, das aus der Pumpenkammer abfließen soll, und
Setzen Sie anschließend den Ablassstopfen wieder ein.



6. Nachdem die Pumpe sauber und trocken ist, können Sie eventuelle Ausbesserungen vornehmen. Beschädigte Lack- und Beschichtungsstellen, die rosten könnten, mit einem leichten Ölfilm bestreichen. Bedienelemente schmieren mit ein Silikonspray-Gleitmittel.

Kraftstoff

Benzin oxidiert und verschlechtert sich bei der Lagerung. Altes Benzin verursacht Startschwierigkeiten. und es hinterlässt Ablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn sich das Benzin in Ihrem Motor während der Lagerung verschlechtert, Möglicherweise müssen der Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems gewartet oder ausgetauscht werden.

Wie lange Benzin im Kraftstofftank und Vergaser verbleiben kann, ohne Funktionsstörungen zu verursachen, hängt von Faktoren wie der Benzinmischung ab. Ihre Lagertemperaturen und ob der Kraftstofftank teilweise oder vollständig gefüllt ist. Die Luft in einem nur teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert die Kraftstoffalterung. Sehr hohe Lagertemperaturen beschleunigen den Kraftstoffabbau. Probleme mit der Kraftstoffalterung können innerhalb weniger Monate auftreten. oder sogar noch weniger, wenn das Benzin beim Befüllen des Tanks nicht frisch war.

Die eingeschränkte Garantie des Händlers deckt keine Schäden am Kraftstoffsystem oder Motorleistungsprobleme ab, die auf eine vernachlässigte Lagerungsvorbereitung zurückzuführen sind.

Die Lagerfähigkeit von Kraftstoff kann durch Zugabe eines speziell dafür entwickelten Kraftstoffstabilisators verlängert werden. Alternativ können Sie Probleme mit Kraftstoffverderb vermeiden, indem Sie den Kraftstofftank und den Vergaser entleeren.

Zugabe eines Kraftstoffstabilisators zur Verlängerung der Kraftstofflagerfähigkeit

Beim Hinzufügen eines Kraftstoffstabilisators Füllen Sie den Kraftstofftank mit frischem Benzin. Bei nur teilweiser Befüllung des Tanks begünstigt die Luft im Tank die Kraftstoffverschlechterung während der Lagerung. Wenn Sie einen Benzinkanister zum Nachtanken aufbewahren, Stellen Sie sicher, dass es nur frisches Benzin enthält.

1. Kraftstoffstabilisator gemäß den Anweisungen des Herstellers hinzufügen.

2. Nach Zugabe eines Kraftstoffstabilisators, Lassen Sie den Motor 10 Minuten im Freien laufen, um sicherzustellen, dass das unbehandelte Benzin im Vergaser durch aufbereitetes Benzin ersetzt wurde.

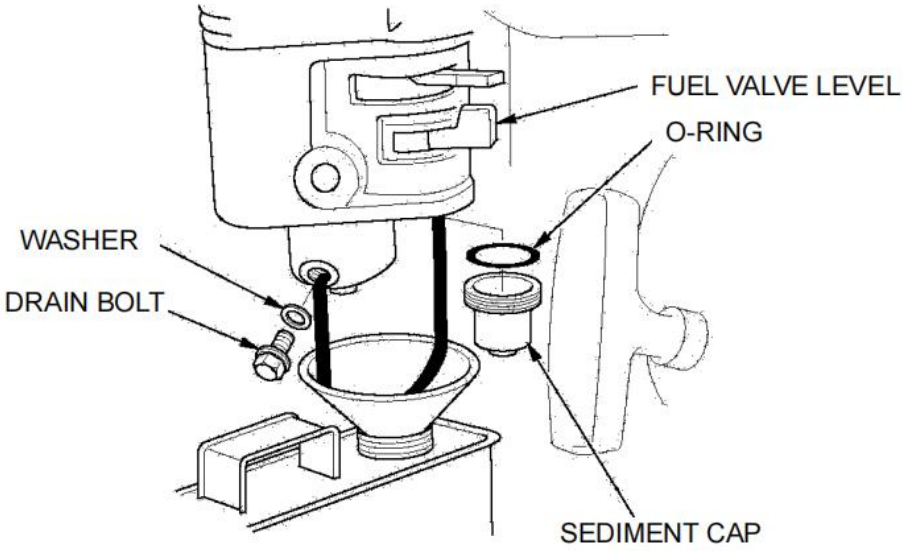
NOTICE **Ein Trockenlauf beschädigt die Pumpendichtung. Stellen Sie sicher, dass die Pumpenkammer vor dem Starten des Motors mit Wasser gefüllt ist.**

3. Motor abstellen, und den Kraftstoffventilhebel in die Position AUS bewegen.

Entleeren des Kraftstofftanks und des Vergasers

1. Stellen Sie einen zugelassenen Benzinbehälter unter den Vergaser. Verwenden Sie einen Trichter, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden.

2. Die Ablassschraube und den Sedimentbecher des Vergasers entfernen, und dann den Kraftstoffventilhebel in die Position EIN bewegen.



3. Nachdem der gesamte Kraftstoff in den Behälter abgelaufen ist, Den Ablassbolzen und den Sedimentbecher wieder einbauen. Ziehen Sie sie fest an.

AUFBEWAHRUNGSVERFAHREN

1. Motoröl wechseln (siehe Seite 2 5).
2. Die Zündkerze ausbauen (siehe Seite 2 7).
3. Gießen Sie einen Esslöffel (5 - 10 ml) sauberes Motoröl in den Zylinder.
4. Den Startergriff mehrmals ziehen, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Bauen Sie die Zündkerze wieder ein und befestigen Sie die Zündkerzenkappe.
6. Ziehen Sie langsam am Rückstoßstartergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Dadurch werden die Ventile geschlossen, sodass keine Feuchtigkeit in den Motorzylinder gelangen kann. Den Rückstoßstartergriff vorsichtig zurückbringen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER AUFBEWAHRUNG

Wenn Ihre Pumpe mit Benzin im Kraftstofftank und Vergaser gelagert wird, Es ist wichtig, die Gefahr der Selbstentzündung von Benzindämpfen zu verringern. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerraum fernab von allen Geräten, die mit offener Flamme betrieben werden. wie zum Beispiel ein Ofen, Boiler, oder Wäschetrockner. Meiden Sie außerdem jegliche Bereiche mit einem elektrisch betriebenen Motor, der Funken erzeugt . oder dort, wo Elektrowerkzeuge bedient werden.

Wenn möglich, Vermeiden Sie Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit. Denn das begünstigt Rost und Korrosion.

Sofern nicht der gesamte Kraftstoff aus dem Kraftstofftank abgelassen wurde, Um die Gefahr eines Kraftstoffaustritts zu verringern, lassen Sie den Kraftstoffventilhebel in der Position AUS.

Stellen Sie die Pumpe auf eine ebene Fläche. Durch das Kippen kann es zu Kraftstoff- oder Ölverlusten kommen.

Bei abgekühltem Motor und Abgasanlage Die Pumpe mit einer Abdeckung vor Staub schützen. Ein heißer Motor und eine heiße Abgasanlage können manche Materialien entzünden oder schmelzen. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine nicht poröse Abdeckung würde Feuchtigkeit um die Pumpe herum einschließen. fördert Rost und Korrosion.

ENTNAHME AUS DEM LAGER

Überprüfen Sie Ihre Pumpe wie im Kapitel „Vor Inbetriebnahme prüfen“ dieses Handbuchs beschrieben.

Wenn der Kraftstoff während der Vorbereitung zur Lagerung abgelassen wurde, Den Tank mit frischem Benzin füllen. Wenn Sie einen Benzinkanister zum Nachtanken aufbewahren, Stellen Sie sicher, dass es

nur frisches Benzin enthält. Benzin oxidiert und verschlechtert sich mit der Zeit. verursacht Startschwierigkeiten.

Wenn der Zylinder bei der Vorbereitung zur Lagerung mit Öl bestrichen wurde, Der Motor kann beim Starten kurzzeitig qualmen. Das ist normal.

TRANSPORT

Wenn die Pumpe gelaufen ist, Lassen Sie den Motor mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie die Pumpe auf das Transportfahrzeug verladen. Ein heißer Motor und eine heiße Abgasanlage können Verbrennungen verursachen und bestimmte Materialien entzünden.
Um die Gefahr eines Kraftstoffaustritts zu verringern, sollte der Pumpenstand während des Transports konstant gehalten werden. Bewegen Sie den Kraftstoffventilhebel in die Position AUS.

TROUBLESHOOTING

MOTOR

Motor startet nicht	Mögliche Ursache	Korrektur
1. Kontrolle prüfen Positionen.	Kraftstoffventil AUS.	Kraftstoffventilhebel in die Position EIN bewegen.
	Choke öffnen.	Chokehebel in die Position GESCHLOSSEN bewegen Positionieren Sie die Position nur, wenn der Motor warm ist.
	Zündschalter ist AUS.	Zündschalter drehen auf AN.
2. Kraftstoffstand	Treibstoffmangel.	Tanken (S. 2 4).
	Schlechter Treibstoff; Pumpe gelagert, ohne	Kraftstofftank und Vergaser entleeren (S.

prüfen.	dass das Benzin aufbereitet oder entleert wurde. oder mit minderwertigem Benzin tanken.	32). Frischen Kraftstoff nachfüllen (S. 24).
3. Zündkerze ausbauen und prüfen.	Zündkerze defekt, gefoult, oder nicht ordnungsgemäß eingestellt sind.	Zündkerze überprüfen oder ersetzen (S. 2 7).
	Die Zündkerze ist mit Kraftstoff benetzt. (abgefluteter Motor).	Zündkerze trocknen und wieder einbauen. Motor bei Gashebel in FAST-Position starten.
4. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Servicehändler. oder im Werkstatthandbuch nachschlagen.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaserstörung, Zündstörung Ventile klemmen, usw.	Defekte Bauteile gegebenenfalls austauschen oder reparieren.

Motor hat zu wenig Leistung	Mögliche Ursache	Korrektur
1. Luftfilter prüfen.	Luftfilter verstopft.	Filter reinigen oder austauschen (S. 2 7).
2. Kraftstoffstand prüfen.	Schlechter Treibstoff; Pumpe gelagert, ohne dass das Benzin aufbereitet oder entleert wurde. oder mit minderwertigem Benzin tanken.	Kraftstofftank und Vergaser entleeren (S. 32). Frischen Kraftstoff nachfüllen (S. 24).
3. Bringen Sie den Motor zu einem autorisierten Servicehändler. oder siehe Werkstatthandbuch.	Kraftstofffilter verstopft, Vergaserstörung, Zündstörung Ventile klemmen, usw.	Defekte Bauteile gegebenenfalls ersetzen oder reparieren.

PUMPE

Keine Pumpenleistung	Mögliche Ursache	Korrektur
1. Pumpe prüfen Kammer.	Pumpe nicht entlüftet.	Pumpe entlüften (S. 16).
2. Saugschlauch prüfen.	Schlauch zusammengebrochen, eingeschnitten oder durchstochen.	Saugschlauch ersetzen (S. 1 4).
	Das Sieb ist nicht vollständig unter Wasser.	Tauchen Sie das Sieb und das Ende eines Saugschlauchs vollständig unter Wasser.
	Luftleck am Anschluss.	Ersetzen Sie die Dichtungsscheibe, falls diese fehlt oder beschädigt ist.

		Schlauchverbinder und Klemme festziehen (S. 14 , 16) .
	Das Sieb ist verstopft.	Entfernen Sie jeglichen Schmutz von Sieb.
3. Saug- und Förderhöhe messen.	Übermäßiger Kopf.	Pumpe und/oder Schläuche verlegen, um den Förderdruck zu reduzieren (S. 1 3 , 14).
4. Motor prüfen.	Der Motor hat zu wenig Leistung.	Siehe Seite 2 3 .

SPECIFICATIONS

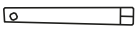
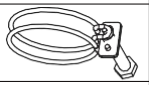
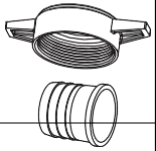
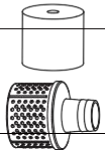
Modell	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Saugen Hafen Durchmesser	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Entladung Hafen Durchmesser	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Maximal Fließen	132/142 GPM	132 GPM	242/264 GPM	128 GPM
Gesamt Kopf Aufzug	3,0 m	30 m	30 /43 m	50 m
Saugen	7 m	7 m	7 m	7 m
Motormodell	SC212	SC212	SC212	SC212
Maximale Pferdestärke	7 PS	6,5 PS	7 PS	6 PS

Wartung

Funke Stopfenspalt	0,70- 0,80 mm	Sehen Seite 28.

Leerlauf Geschwindigkeit	1800 ± 50 U/min	
Ventil Freigabe (kalt)	Auspuff: 0,20±0,02 mm Aufnahme: 0,15±0,02 mm	
Andere Spezifikationen	NEIN andere Anpassungen Sind benötigt.	

Zubehör

NEIN.	Beschreibung	Menge.	Bild	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	Funke Steckerhülse	1		✓	✓	✓
2	Zwang Stange	1		✓	✓	✓
3	Band	3		✓	✓	✓
4	Schraubenschlüsseldruck Kappe	2		✓	✓	✓
5	NPT Rohrverbindung	2		✓	✓	✓
6	Abdichtung Ring	2		✓	✓	✓
7	Schock Unterlage	4		✓	✓	✓
8	Filter	1		✓	✓	✓
9	Schlüssel	1		✓	✓	✓
10	Enthält A 25 Fuß langer Auslassschlauch	1		✓	✓	X
11	Öl Trichter	1		✓	✓	✓

Vergaserumbau für den Betrieb in großen Höhen
In großer Höhe s , Das Standard-Vergaser-Luft-Kraftstoff-Gemisch wird zu fett sein. Die Leistung wird abnehmen. und der Kraftstoffverbrauch wird steigen. Ein zu fettes Gemisch führt außerdem zu einer Verunreinigung der Zündkerze und damit zu Startschwierigkeiten. Betrieb in einer Höhe, die von der Höhe abweicht, für die dieser Motor zertifiziert wurde über längere Zeiträume können die Emissionen erhöhen.

in großen Höhen kann durch gezielte Modifikationen am Vergaser verbessert werden. Wenn Sie Ihre Pumpe immer in Höhenlagen über 5.000 Fuß betreiben (1.500 Meter), Lassen Sie diese Vergasermodifikation von Ihrem Vertragshändler durchführen. Dieser Motor, bei Betrieb in großer Höhe mit den für den Einsatz in großen Höhen modifizierten Vergasern, wird während seiner gesamten Nutzungsdauer alle Emissionsnormen erfüllen.

Selbst mit Vergasermodifikation, Die Motorleistung wird um etwa 3,5 % sinken. pro 1.000 Fuß (300 Meter) Zunahme der Höhe. Der Einfluss der Höhe auf die PS-Zahl wird größer sein, wenn keine Vergasermodifikation vorgenommen wird.

NOTICE

in großen Höhen modifiziert wurde , Das Luft-Kraftstoff-Gemisch wird für den Einsatz in niedrigen Höhen zu mager sein . Betrieb in Höhen unter 5.000 Fuß (1.500) Meter) Ein modifizierter Vergaser kann zu einer Überhitzung des Motors und in der Folge zu schweren Motorschäden führen. Zur Verwendung in niedrigen Höhenlagen, Lassen Sie den Vergaser von Ihrem Servicehändler wieder auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurücksetzen.

Sauerstoffhaltige Kraftstoffe
Manche herkömmlichen Benzinsorten werden mit Alkohol oder einer

Etherverbindung gemischt. Diese Benzinsorten werden zusammenfassend als sauerstoffhaltige Kraftstoffe bezeichnet. Um die Luftreinhaltebestimmungen einzuhalten, In einigen Gebieten der Vereinigten Staaten und Kanadas werden sauerstoffhaltige Kraftstoffe eingesetzt, um die Emissionen zu reduzieren.

Wenn Sie einen sauerstoffhaltigen Brennstoff verwenden, Achten Sie darauf, dass es bleifrei ist und die Mindestoktanzahlanforderung erfüllt.

Vor der Verwendung eines sauerstoffhaltigen Kraftstoffs sollte man dessen Zusammensetzung überprüfen.
Die Bundesstaaten/Provinzen schreiben vor, dass diese Informationen an der Zapfsäule angebracht werden müssen.

Nachfolgend sind die von der EPA zugelassenen Prozentsätze an Sauerstoffverbindungen aufgeführt:

ETHANOL --- (Ethylalkohol oder Getreidealkohol) 10% nach Volumen.

Sie dürfen Benzin mit einem Gehalt von bis zu 10 % verwenden. Ethanol (Volumenanteil). Benzin, das Ethanol enthält, darf unter folgendem Namen vermarktet werden: "Gasohol".

MTBE --- (Methyl-tert-butylether) 15% nach Volumen
Sie dürfen Benzin mit einem Gehalt von bis zu 15 % verwenden. MTBE nach Volumen.

METHANOL --- (Methyl- oder Holzalkohol) 5% nach Volumen
Sie dürfen Benzin mit einem Gehalt von bis zu 5 % verwenden. Methanol nach Volumen, sofern es auch Cosolventien und Korrosionsinhibitoren zum Schutz des Kraftstoffsystems enthält. Benzin mit einem Gehalt von mehr als 5 % Methanolgehalt kann zu Start- und/oder Leistungsproblemen führen. Es kann auch das Metall beschädigen. Gummi, und Kunststoffteile Ihres Kraftstoffsystems.

Sollten Sie unerwünschte Betriebssymptome feststellen, Versuchen Sie es an einer anderen Tankstelle. oder auf eine andere Benzinmarke umsteigen.

Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme, die durch die Verwendung eines sauerstoffhaltigen Kraftstoffs mit einem Sauerstoffgehalt von mehr als den oben genannten Prozentsätzen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Informationen zum Emissionskontrollsystem

Emissionsquelle

Bei dem Verbrennungsprozess entsteht Kohlenmonoxid. Stickoxide, und Kohlenwasserstoffe. Die Kontrolle von Kohlenwasserstoffen und Stickoxiden ist sehr wichtig, weil unter bestimmten Bedingungen Sie reagieren unter Einwirkung von Sonnenlicht und bilden photochemischen Smog. Kohlenmonoxid reagiert nicht auf die gleiche Weise. Aber es ist giftig.

Dabei werden magere Vergasereinstellungen und andere Systeme genutzt, um die Kohlenmonoxidemissionen zu reduzieren. Stickoxide, und Kohlenwasserstoffe.

Manipulation und Veränderung

Durch Manipulation oder Veränderung des Abgasreinigungssystems können die Emissionen über den gesetzlichen Grenzwert hinaus erhöht werden. Zu den Handlungen, die eine Manipulation darstellen, gehören:
• Entfernung oder Veränderung von Teilen des Ansaugsystems, Kraftstoff, oder Abgasanlagen.
• Die Veränderung oder Außerkraftsetzung der Reglergestänge oder des Drehzahlverstellmechanismus, um den Motor außerhalb seiner Auslegungsparameter zu betreiben.

Probleme, die die Emissionen beeinflussen könnten

Wenn Sie eines der folgenden Symptome bemerken, Lassen Sie Ihren Motor von Ihrem Vertragshändler überprüfen und reparieren.
• Startschwierigkeiten oder Abwürgen nach dem Starten.
• Unruhiger Leerlauf.
• Fehlzündungen oder Fehlzündungen unter Last.
• Nachbrenner (nach hinten losgehend).

• Schwarzer Abgasrauch oder hoher Kraftstoffverbrauch.

Ersatzteile

Die Abgasreinigungssysteme Ihres Motors wurden so konstruiert, gebaut, und ist gemäß den Emissionsvorschriften der EPA und Kaliforniens zertifiziert. Wir empfehlen die Verwendung von Originalteilen bei allen Wartungsarbeiten. Diese Ersatzteile in Originalkonstruktion werden nach denselben Standards wie die Originalteile gefertigt. Sie können sich also auf deren Leistung verlassen. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht dem Originaldesign und der Originalqualität entsprechen, kann die Wirksamkeit Ihres Abgasreinigungssystems beeinträchtigen.

Der Hersteller eines Ersatzteils übernimmt die Verantwortung dafür, dass das Teil die Emissionsleistung nicht negativ beeinflusst. Der Hersteller oder Instandsetzer des Teils muss bestätigen, dass die Verwendung des Teils nicht dazu führt, dass der Motor die Emissionsvorschriften nicht mehr einhält.

Wartung

Beachten Sie den Wartungsplan auf Seite 2 3 . Bedenken Sie, dass dieser Zeitplan auf der Annahme basiert, dass Ihre Maschine für ihren vorgesehenen Zweck verwendet wird. Dauerhafter Betrieb unter hoher Last oder hoher Temperatur, oder zur Verwendung unter ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen, wird einen häufigeren Service erfordern.

Luftindex

Ein Anhänger/Etikett mit Informationen zum Luftindex wird an Motoren angebracht, die für einen bestimmten Luftindex zertifiziert sind. Emissionsbeständigkeitsdauer gemäß den Anforderungen der California Air Resources Board.

Das Balkendiagramm soll Ihnen, unserem Kunden, die Möglichkeit geben,

Vergleichen Sie die Emissionswerte der verfügbaren Motoren. Je niedriger die Luftemissionen sind, desto besser.
Je höher der Index, desto geringer die Umweltverschmutzung.

Die Beschreibung der Haltbarkeit soll Ihnen Informationen über die Emissionsbeständigkeit des Motors liefern. Der beschreibende Begriff gibt die Nutzungsdauer des Abgasreinigungssystems des Motors an. Weitere Informationen finden Sie in Ihrer Abgaskontrollgarantie.

Beschreibend Begriff	Anwendbar Zu Emission Haltbarkeit Zeitraum
Moder ate	5 0 Stunden (0——65 cm³) 125 Stunden (größer) als 65 cm³)
Dazwischenliegend	1 2 5 Stunden (0——65 cm³) 2 50 Stunden (größer) als 65 cm³)
Erweitert	300 Stunden (0——65 cm³) 5 00 Stunden (größer) als 65 cm³)

Der Anhänger mit den Informationen zum Luftindex muss so lange an der Pumpe bleiben, bis diese

Verkauft. Entfernen Sie das Preisschild, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen.

Verbraucherinformationen

Veröffentlichungen

Diese Veröffentlichungen liefern Ihnen zusätzliche Informationen zur Wartung und Reparatur Ihrer Pumpe. Sie können sie bei Ihrem Pumpenhändler bestellen.

Teilekatalog

Dieses Handbuch bietet eine vollständige Anleitung. Illustrierte Teilelisten.

Kundendienstinformationen

Die Mitarbeiter der Servicewerkstätten sind geschulte Fachkräfte. Sie sollten in der Lage sein, alle Ihre Fragen zu beantworten . Sollten Sie auf ein Problem stoßen, das Ihr Händler nicht zu Ihrer Zufriedenheit löst, Bitte

besprechen Sie dies mit der Geschäftsleitung des Autohauses. Der Serviceleiter oder der Geschäftsführer kann Ihnen weiterhelfen. Fast alle Probleme werden auf diese Weise gelöst.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Pompa dell'acqua

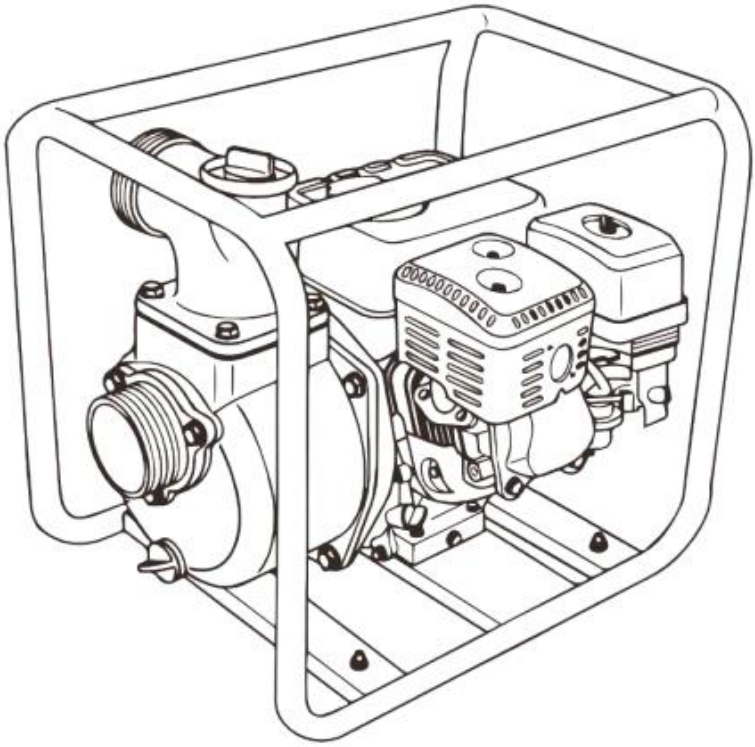
Modello: SCHP50 /SCWP50-Ⅰ /SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.
	Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva europea 2012/19/CE. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata dei rifiuti nell'Unione Europea. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati in questo modo non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Modello: SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

PUMP SAFETY

La tua sicurezza e quella degli altri sono molto importanti. Utilizzare questa pompa dell'acqua in modo sicuro è una responsabilità importante.

Per aiutarti a prendere decisioni informate in materia di sicurezza, Abbiamo fornito le procedure operative e altre informazioni sulle etichette e in questo manuale. Queste informazioni ti avvisano di potenziali pericoli che potrebbero danneggiare te o altri.

Ovviamente, Non è pratico né possibile avvertirvi di tutti i pericoli associati al funzionamento o alla manutenzione di una pompa dell'acqua. Devi usare il tuo buon senso.

Troverai importanti informazioni sulla sicurezza in vari formati, tra cui:

Etichette di sicurezza – sulla pompa.
Messaggi di sicurezza – preceduti da un simbolo di allerta di sicurezza



e da una delle tre parole di segnalazione, PERICOLO, AVVERTIMENTO, o ATTENZIONE. Queste parole chiave significano:

⚠DANGER Verrai UCCISO o GRAVEMENTE FERITO se non segui le istruzioni.

⚠DANGER Potresti essere UCCISO o GRAVEMENTE FERITO se non segui le istruzioni.

⚠DANGER Potresti farti male se non segui le istruzioni.

NOTICE La pompa o altre apparecchiature potrebbero danneggiarsi se non si seguono le istruzioni.

Intestazioni di sicurezza, come ad esempio INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA.
Sezione Sicurezza, ad esempio SICUREZZA DELLA POMPA.
Istruzioni: come utilizzare questa pompa in modo corretto e sicuro.

Questo libro è ricco di importanti informazioni sulla sicurezza: vi preghiamo di leggerlo attentamente.

Eseguire sempre un controllo pre-operativo prima di avviare il motore. Potresti prevenire un incidente o danni alle attrezzature.
La maggior parte degli incidenti può essere evitata seguendo tutte le istruzioni contenute in questo manuale e riportate sulla pompa. Di seguito vengono descritti i rischi più comuni, insieme al modo migliore per proteggere se stessi e gli altri.

Responsabilità dell'operatore
È responsabilità del gestore fornire le necessarie misure di sicurezza per proteggere persone e beni. Saper come arrestare rapidamente la pompa in caso di emergenza. Se per qualsiasi motivo vi allontanate dalla pompa, Spegnere sempre il motore. Comprendere l'utilizzo di tutti i comandi e le connessioni.
Assicurarsi che chiunque aziona la pompa riceva istruzioni adeguate . Non permettere ai bambini di azionare la pompa. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area operativa.

Funzionamento della pompa
Pompare solo acqua non destinata al consumo umano. Pompaggio di liquidi infiammabili, come benzina o oli combustibili, può provocare un incendio o un'esplosione, causando lesioni gravi. Pompare acqua di mare, bevande, acidi, soluzioni chimiche, o qualsiasi altro liquido che favorisca la corrosione può danneggiare la pompa.

Fai rifornimento con attenzione
La benzina è estremamente infiammabile, e i vapori di benzina possono

esplodere. Fare rifornimento all'aperto, in un'area ben ventilata, con il motore spento e la pompa posizionata su una superficie piana. Non riempire il serbatoio del carburante oltre la spalla del filtro del carburante. Non fumare mai vicino alla benzina, e tenete lontane altre fiamme e scintille. Conservare sempre la benzina in un contenitore omologato. Assicurarsi che qualsiasi residuo di carburante fuoriuscito sia stato pulito prima di avviare il motore. Dopo il rifornimento, Assicurati che il tappo del serbatoio sia chiuso correttamente e in modo sicuro.

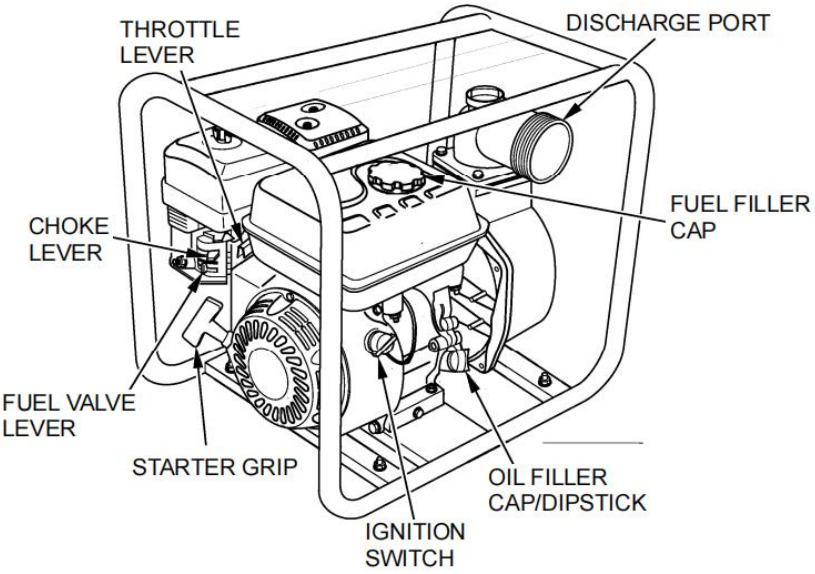
Scarico caldo

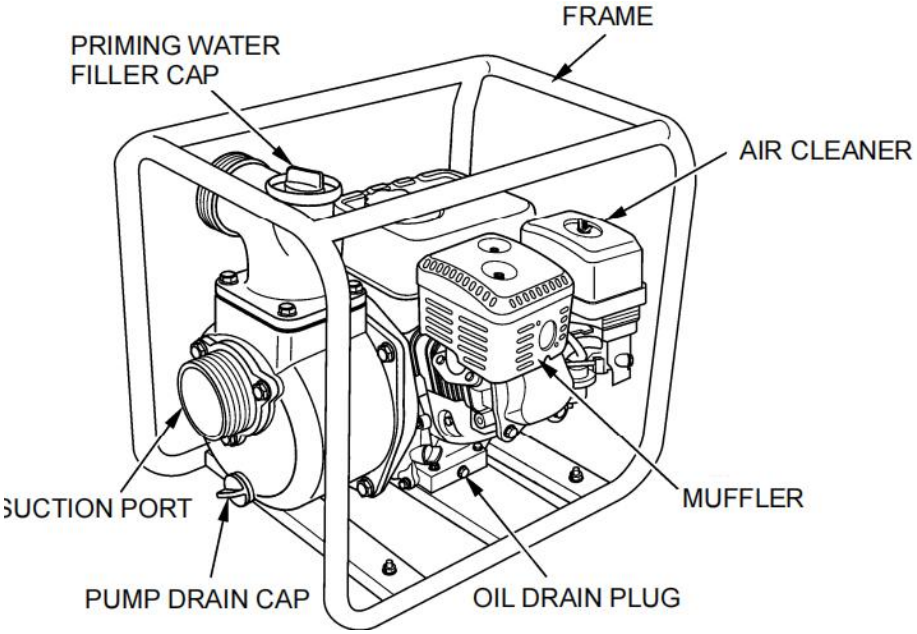
La marmitta si surriscalda molto durante il funzionamento e rimane calda per un certo periodo anche dopo lo spegnimento del motore. Fai attenzione a non toccare la marmitta quando è calda. Lasciare raffreddare il motore prima di trasportare la pompa o riporla al chiuso.
Per prevenire i rischi di incendio, Durante il funzionamento, mantenere la pompa ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza dalle pareti dell'edificio e da altre apparecchiature. Non posizionare oggetti infiammabili vicino al motore.

Pericolo di monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso. Evitare di inalare i gas di scarico. Non avviare mai il motore in un garage chiuso o in un'area ristretta.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS


THROTTLE LEVER
DISCHARGE PORT
FUEL FILLER CAP
CHOKE LEVER
FUEL VALVE LEVER
STARTER GRIP
OIL FILLER CAP/DIPSTICK
IGNITION SWITCH


FRAME
PRIMING WATER FILLER CAP
AIR CLEANER
SUCTION PORT
MUFFLER
PUMP DRAIN CAP
OIL DRAIN PLUG

CONTROLS

Leggete e comprendete questo manuale. Imparate a conoscere la funzione dei comandi e come utilizzarli.

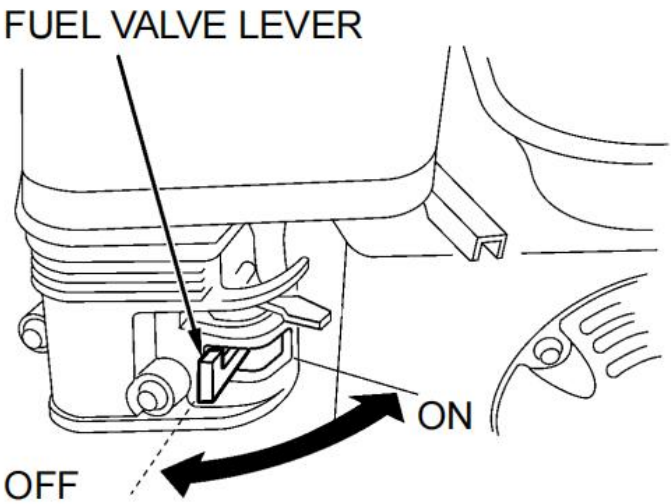
Prima di iniziare a pompare, familiarizzatevi con la pompa e il suo funzionamento. Sappiate cosa fare in caso di emergenza.

Leva della valvola del carburante

La valvola del carburante apre e chiude il passaggio tra il serbatoio del carburante e il carburatore.

La leva della valvola del carburante deve essere in posizione ON affinché il motore si avvii.

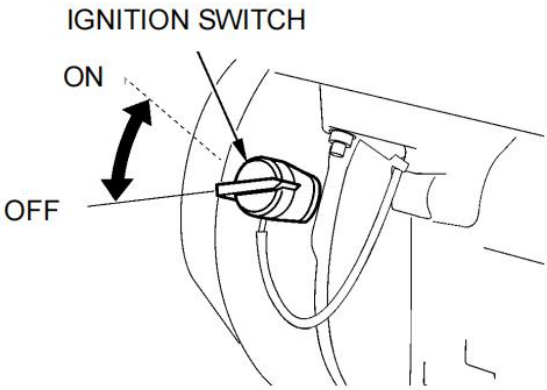
Quando il motore non è in uso, lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF per evitare l'allagamento del carburatore e ridurre la possibilità di perdite di carburante.



Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione controlla il sistema di accensione.

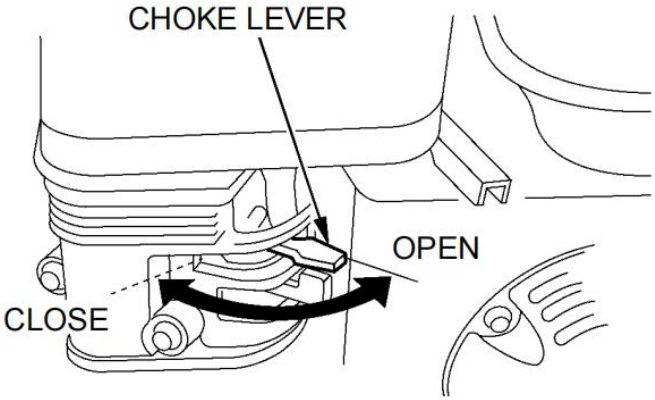
Perché il motore si avvii, l'interruttore di accensione deve essere in posizione ON. Portando l'interruttore di accensione in posizione OFF, il motore si arresta.



Leva dell'aria

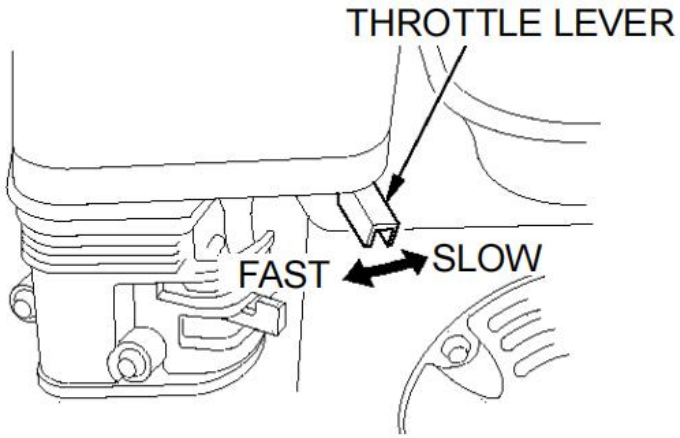
La leva dello starter apre e chiude la valvola dello starter nel carburatore. La posizione CHIUSA arricchisce la miscela di carburante per avviare un motore freddo.

La posizione OPEN fornisce la corretta miscela di carburante per il funzionamento dopo l'avviamento e per il riavvio di un motore caldo.



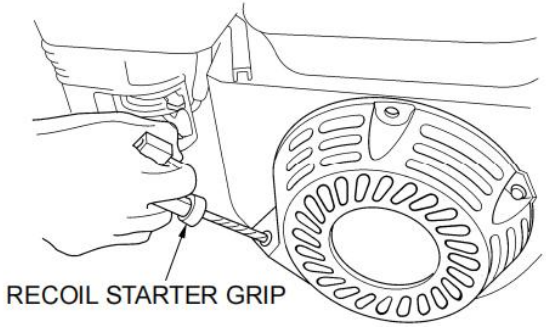
Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore controlla la velocità del motore.
Muovendo la leva dell'acceleratore nelle direzioni indicate, il motore gira più velocemente o più lentamente.
La portata della pompa è controllata regolando la leva dell'acceleratore. Nella posizione di massima apertura della leva, la pompa erogherà il volume massimo. Spostando la leva dell'acceleratore verso la posizione di minimo, il volume di pompaggio diminuirà.



Impugnatura di avviamento a rinculo

Tirando la maniglia dell'avviamento a strappo si aziona il meccanismo di avviamento a strappo per avviare il motore.



CHECK BEFORE OPERATION

Assicurati di sapere esattamente cosa stai pompando. Questa pompa è

progettata per pompare solo acqua fresca acqua non destinata al consumo umano.

Per la tua sicurezza e per massimizzare la durata di vita delle vostre apparecchiature, è molto è importante prendersi qualche istante prima di azionare la pompa per controllarne il funzionamento. condizione. Assicurati di occuparti di qualsiasi problema tu riscontri oppure fai eseguire la manutenzione il concessionario lo corregga prima di azionare la pompa.

⚠WARNING Una manutenzione impropria di questa pompa, o non riuscendo a correggere un problema prima dell'operazione, potrebbe causare un malfunzionamento in in cui potresti rimanere gravemente ferito. Eseguire sempre un'ispezione preoperatoria prima di ogni operazione, E correggere qualsiasi problema.

I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso. Evitare l'inalazione dei gas di scarico gas. Non avviare mai il motore in un garage chiuso o in un'area ristretta.

Per prevenire i rischi di incendio, mantenere la pompa ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza da

muri di edifici e altre attrezzature durante il funzionamento. Non posizionare materiali infiammabili oggetti vicini al motore.

Prima di iniziare i controlli preoperatori, assicurarsi che la pompa sia in piano

Superficie , e l'interruttore di accensione è in posizione OFF.

Verificare le condizioni generali della pompa

Controllate intorno e sotto la pompa per individuare eventuali perdite di olio

o benzina.

Rimuovere lo sporco o i detriti in eccesso, soprattutto intorno alla marmitta del motore E avviamento a strappo.

Cerca segni di danni.

Controlla che tutti i dadi siano bulloni, viti, connettori per tubi flessibili e fascette sono stretto.

Controllare i tubi di aspirazione e di mandata

Verificare le condizioni generali dei tubi flessibili. Assicurati che i tubi siano in buone condizioni condizionarli prima di collegarli alla pompa. Ricorda che il tubo di aspirazione La struttura deve essere rinforzata per evitare il collasso del tubo flessibile.

Verificare che la guarnizione di tenuta nel connettore del tubo di aspirazione sia in buone condizioni. (vedi pagina 1 4).

Verificare che i connettori e i morsetti del tubo flessibile siano installati saldamente. (vedi pagine 1 4 e 1 5).

Verificare che il filtro sia in buone condizioni e installato sul tubo di aspirazione. (vedi pagina 14).

CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

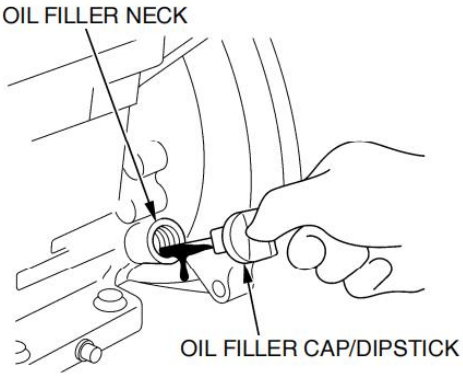
Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e in posizione orizzontale.

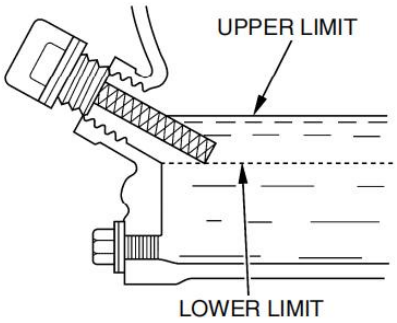
1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello e pulirlo.

2. Inserire ed estrarre l'astina di livello senza avvitarla al bocchettone di riempimento. Controllo il livello dell'olio indicato sull'astina di livello.

3.Se il livello dell'olio è basso, riempire il bordo del foro di riempimento dell'olio con l'olio consigliato olio (vedi pagina 2 4).

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello.





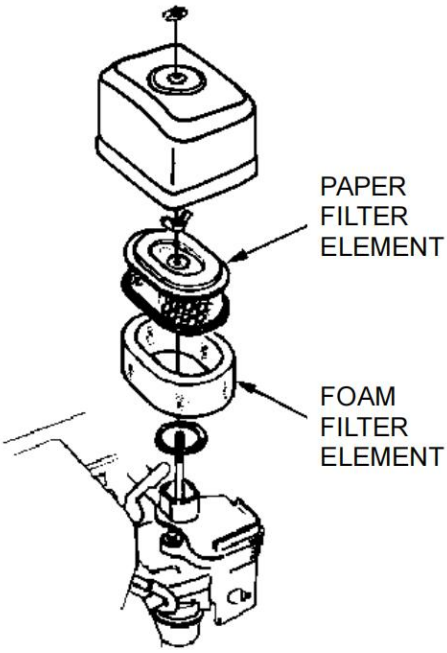
⚠WARNING Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore danno.

CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco limiterà il flusso d'aria al carburatore, riduzione del motore e della pompa prestazione.

Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e ispezionare il filtro. Pulire o sostituire il filtro sporco elementi. Sostituire sempre gli elementi filtranti danneggiati. Se dotato di bagno d'olio purificatore d'aria, Controlla anche il livello dell'olio.

Reinstallare il filtro dell'aria e il coperchio del filtro dell'aria. Assicurati che tutte le parti mostrate di seguito siano in posizione. Stringere saldamente il dado a farfalla.



NOTICE Far funzionare il motore senza filtro dell'aria o con un danneggiato filtro dell'aria permetterà allo sporco di entrare nel motore, causando rapidità usura del motore. Questo tipo di danno non è coperto dalla Garanzia limitata del distributore.

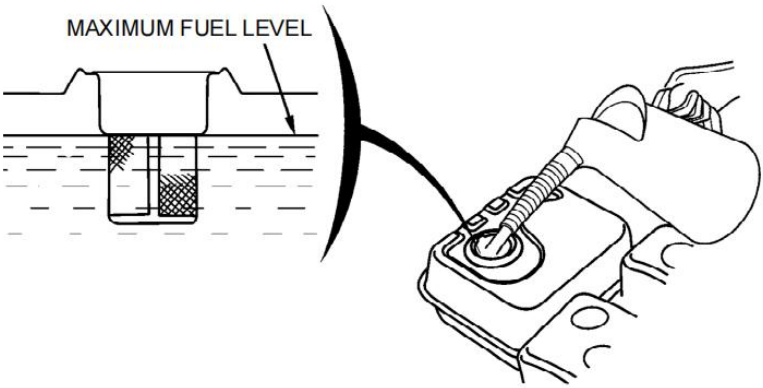
CONTROLLARE IL LIVELLO DEL CARBURANTE

Con il motore spento e su una superficie piana, rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e Controllare il livello del carburante. Se il livello del carburante è basso, fare rifornimento. Dopo il rifornimento, sigillare chiudere saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

⚠WARNING La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Puoi

essere ustioni o lesioni gravi durante la manipolazione di carburante.

- Spegnere il motore e mantenere il calore, scintille, e via con le fiamme.
- Maneggiare il carburante esclusivamente all'aperto.
- Pulire immediatamente eventuali fuoriuscite.



NOTICE Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante (massimo livello del carburante).

RACCOMANDAZIONI SUL CARBURANTE

Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano alla pompa pari o superiore a 86.

Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo. Benzina senza piombo produce meno depositi sul motore e sulle candele e prolunga la durata del sistema di scarico.

Non utilizzare mai benzina vecchia o contaminata, né miscele di olio e benzina. Evitare

ingresso di sporco o acqua nel serbatoio del carburante.

Occasionalmente potresti sentire una luce "scintilla bussare" O "ping" (rap

metallico) rumore) durante il funzionamento sotto carichi pesanti. Questo non è motivo di preoccupazione.

Se si verifica un battito in testa o un picchiettio a velocità costante del motore, sotto carico normale, cambiare marca di benzina. Se il battito in testa o la detonazione persistono, vedere un autorizzato concessionario di assistenza.

NOTICE **Funzionamento del motore con battito in testa o detonazione persistente**

può causare danni al motore.

Far funzionare il motore con battito in testa o detonazione persistenti è un uso improprio, E La garanzia limitata del distributore non copre le parti danneggiate da uso improprio.

OPERATION

PRECAUZIONI PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

Per realizzare in sicurezza il pieno potenziale di questa pompa, È necessaria una comprensione completa del suo funzionamento e una certa pratica con i suoi comandi.

Prima di azionare la pompa per la prima volta, Si prega di consultare le INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA a pagina 3 e il capitolo intitolato CONTROLLARE PRIMA OPERAZIONE.

Per la tua sicurezza, evitare di avviare o far funzionare il motore in un'area chiusa, come ad esempio un garage. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio , un gas velenoso che può accumularsi rapidamente in un ambiente chiuso e causare malattie o persino la morte. Pompare solo acqua dolce non destinata al consumo umano. Pompaggio di liquidi infiammabili, come benzina o oli combustibili, può provocare un incendio o un'esplosione, causando lesioni gravi. Pompare acqua di mare, bevande, acidi, soluzioni chimiche, o qualsiasi altro liquido che favorisca la corrosione può danneggiare la pompa.

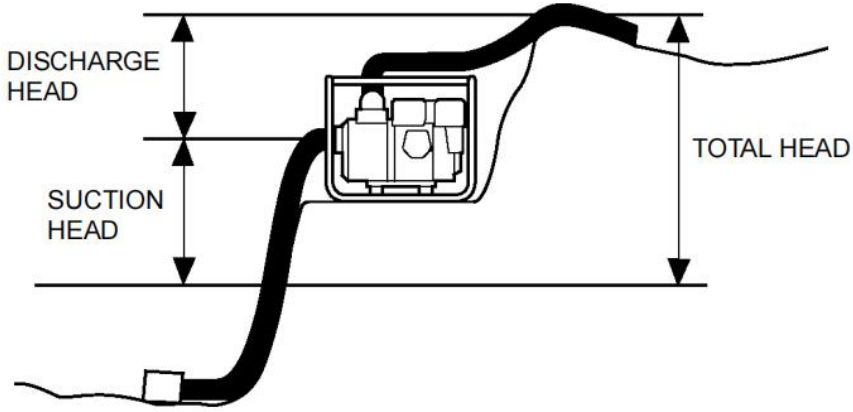
POSIZIONAMENTO DELLA POMPA

Per ottenere le migliori prestazioni della pompa, posizionare la pompa vicino al livello dell'acqua, e utilizzare tubi flessibili non più lunghi del necessario. Ciò consentirà alla pompa di produrre la massima portata con il minimo tempo di autoadescamento.

Come capo (altezza di pompaggio) aumenta, La portata della pompa diminuisce. La lunghezza, tipo, Anche le dimensioni dei tubi di aspirazione e mandata possono influire significativamente sulla portata della pompa.

La capacità di prevalenza di mandata è sempre maggiore della capacità di prevalenza di aspirazione, Pertanto, è importante che la testina di aspirazione sia la parte più corta della testa totale.

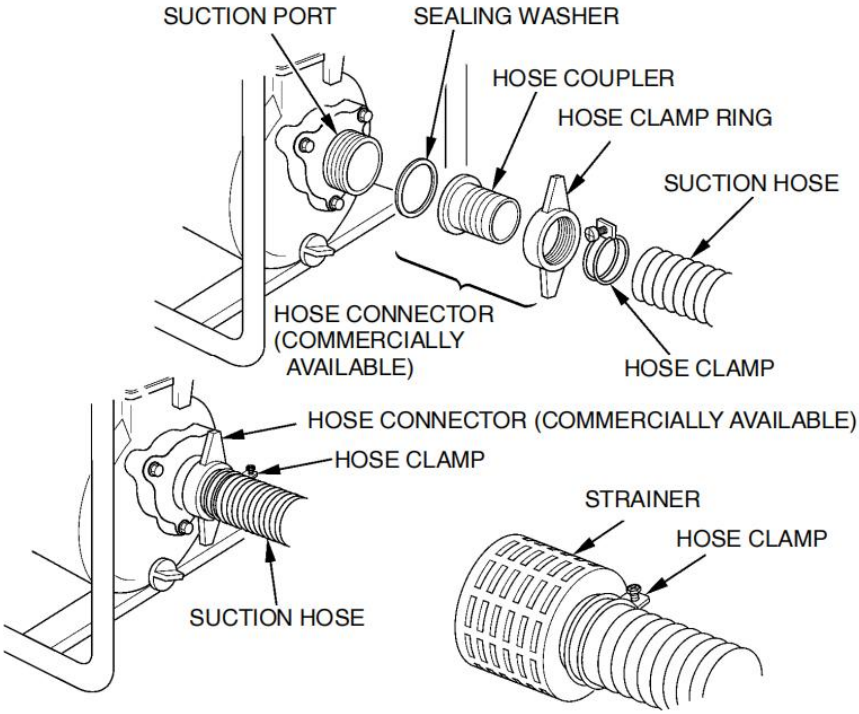
Riduzione al minimo della prevalenza di aspirazione (posizionando la pompa vicino al livello dell'acqua) è inoltre molto importante per ridurre i tempi di auto-adescamento. Il tempo di autoadescamento è il tempo impiegato dalla pompa per portare l'acqua alla distanza della prevalenza di aspirazione durante il funzionamento iniziale.



INSTALLAZIONE DEL TUBO DI ASPIRAZIONE

Utilizzare un tubo flessibile e un raccordo per tubo flessibile reperibili in commercio, insieme alla fascetta stringitubo fornita con la pompa. Il tubo di aspirazione deve essere rinforzato con una parete non collassabile o con una struttura in filo metallico intrecciato.

Non utilizzare un tubo flessibile di diametro inferiore a quello della porta di aspirazione della pompa. Dimensioni minime del tubo flessibile: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50 , CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).
Il tubo di aspirazione non deve essere più lungo del necessario. Le prestazioni della pompa sono ottimali quando la pompa si trova vicino al livello dell'acqua, e i tubi flessibili sono corti.
Utilizzare una fascetta stringitubo per fissare saldamente il connettore del tubo al tubo di aspirazione, in modo da evitare perdite d'aria e la conseguente diminuzione della potenza di aspirazione. Verificare che la rondella di tenuta del raccordo del tubo flessibile sia in buone condizioni.
Installare il filtro (fornito con la pompa) all'altra estremità del tubo di aspirazione, e fissarlo con una fascetta stringitubo. Il filtro contribuirà a impedire che la pompa si ostruisca o si danneggi a causa dei detriti.
Stringere saldamente il connettore del tubo flessibile sulla porta di aspirazione della pompa.



INSTALLAZIONE DEL TUBO DI SCARICO

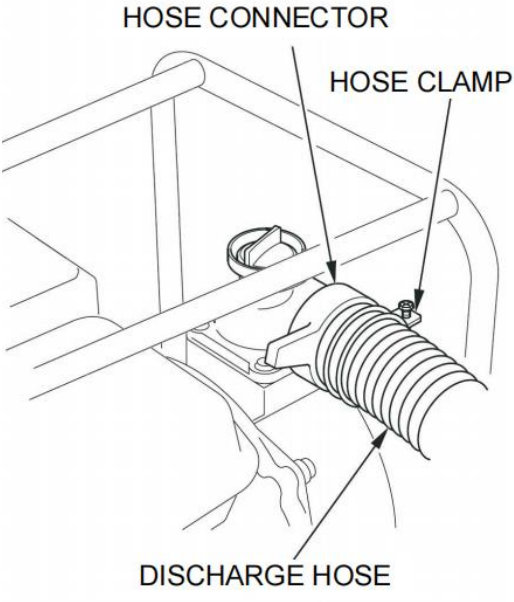
Utilizzare un tubo flessibile e un raccordo per tubo flessibile reperibili in commercio. e il morsetto fornito con la pompa.

È meglio usare un corto, di grande diametro tubo flessibile perché ciò ridurrà il fluido

attrito e migliorare la portata della pompa. Un lungo o il tubo flessibile di piccolo diametro aumenterà il fluido attrito e riduzione della portata della pompa.

Stringere saldamente il morsetto del tubo flessibile per impedire che il tubo di scarico

Disconnessione sotto pressione.



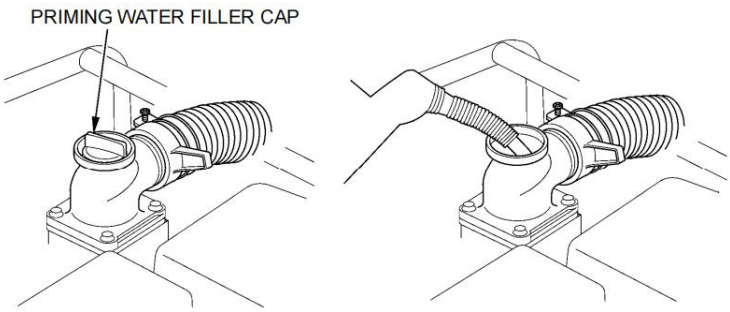
ADDEBITO DELLA POMPA

Prima di avviare il motore, rimuovere il tappo di riempimento dalla camera della pompa e riempire completamente la camera della pompa con acqua. Reinstallare il tappo di riempimento, e stringerlo saldamente.

NOTICE Far funzionare la pompa a secco danneggerà la guarnizione della pompa. Se il

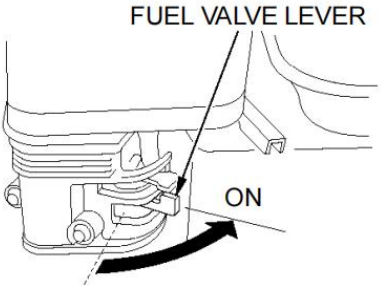
La pompa è stata azionata a secco, spegnere immediatamente il motore,

e lasciare raffreddare la pompa prima di innescarla.

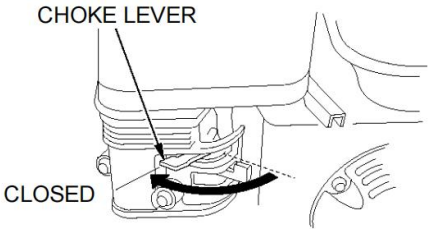


STARTING THE ENGINE

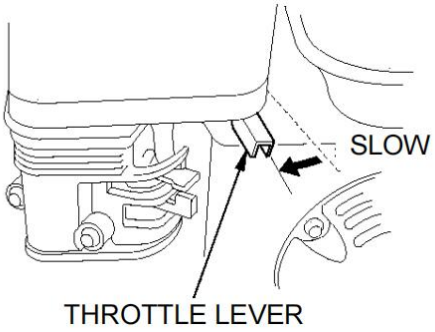
1. Adescare la pompa (vedere pagina 1 6).
2. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.



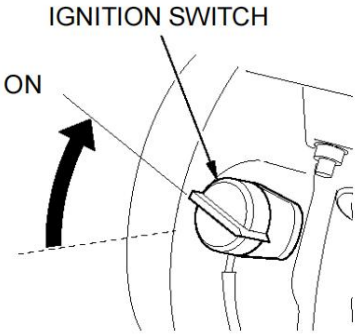
3. Per avviare un motore freddo, Spostare la leva dell'aria in posizione CHIUSA. Per riavviare un motore caldo, Lasciare la leva dell'aria in posizione APERTA.



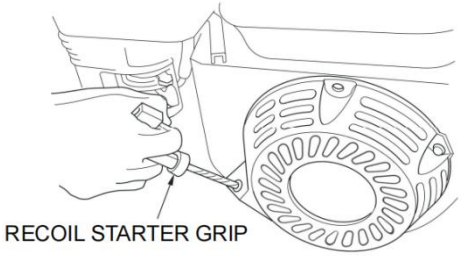
4. Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione LENTA di circa 1/3 della sua corsa verso la posizione VELOCE.



5. Portare l'interruttore di accensione in posizione ON.

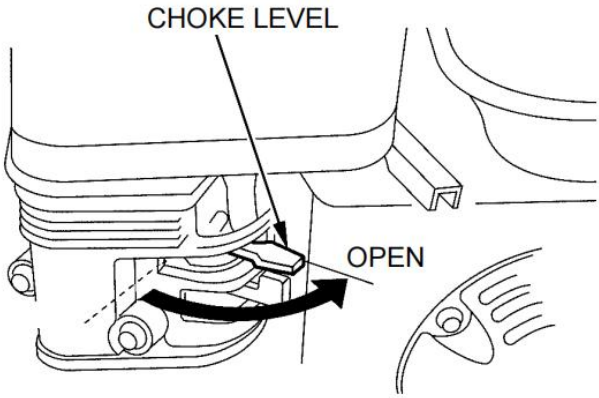


6. Tirare leggermente l'impugnatura dell'avviatore a strappo finché si avverte resistenza, poi tiralo con decisione.
Non permettere all'impugnatura di avviamento a strappo di rimbalzare contro il motore.
Restituiscilo con delicatezza per evitare danni. all'iniziatore.

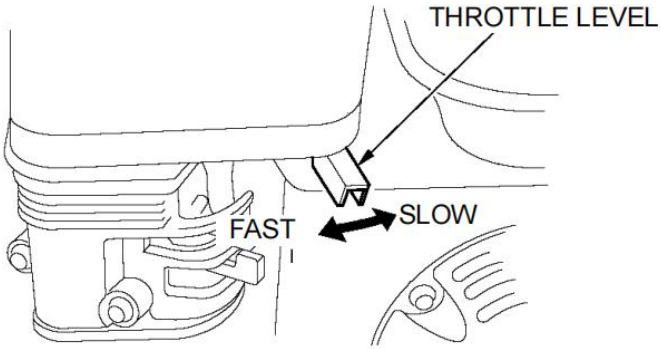


7.Se la leva dello starter è stata spostata in posizione CHIUSA per avviare

il motore, Spostarlo gradualmente in posizione APERTA man mano che il motore si riscalda.



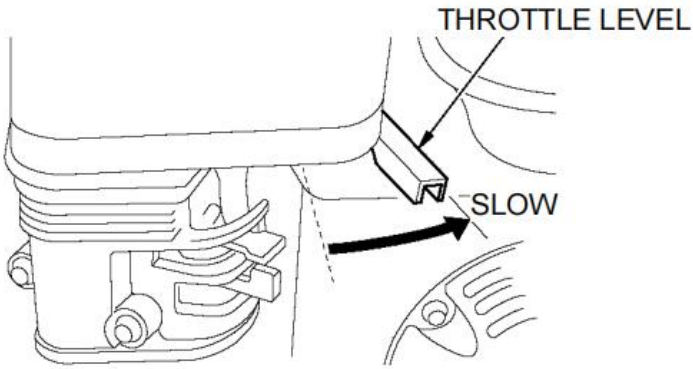
8. Impostazione della velocità del motore
Dopo aver avviato il motore, spostare la leva dell'acceleratore in posizione VELOCE per l'autoadescamento, e verificare la portata della pompa.
La portata della pompa viene controllata regolando la velocità del motore. Spostando la leva dell'acceleratore nella direzione VELOCE aumenterà la portata della pompa, e spostando la leva dell'acceleratore verso il basso (SLOW) si ridurrà la portata della pompa.



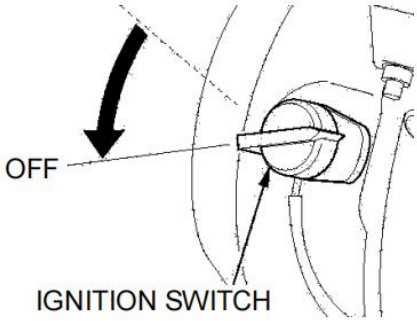
STOPPING THE ENGINE

Per arrestare il motore in caso di emergenza, è sufficiente portare l'interruttore di accensione in posizione OFF. In condizioni normali, seguire la procedura descritta di seguito.

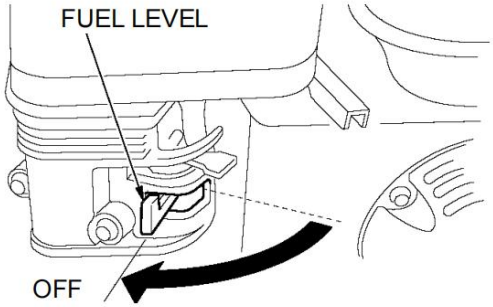
1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA.



2. Portare l'interruttore di accensione in posizione OFF.



3. Ruotare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.



Dopo l'uso, rimuovere il tappo di scarico della pompa (vedere pagina 3 1), e svuotare la camera della pompa. Rimuovere il tappo di riempimento, e lavare la camera della pompa con acqua pulita, acqua dolce. Lasciare che l'acqua defluisca dalla camera della pompa, quindi reinstallare il tappo di riempimento e il tappo di scarico.

MAITENANCE

L'IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per la sicurezza, economico, e un funzionamento senza problemi. Contribuirà inoltre a ridurre l'inquinamento atmosferico.

⚠WARNING Una manutenzione impropria di questa pompa, o non riuscendo a correggere un
problema prima dell'operazione, può causare un malfunzionamento in cui

si possono subire lesioni gravi o addirittura la morte.
Attenersi sempre alle raccomandazioni e ai programmi di ispezione e manutenzione riportati in questo manuale d'uso.

Per aiutarti a prenderti cura correttamente della tua pompa, Le pagine seguenti includono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine, e semplici procedure di manutenzione utilizzando attrezzi manuali di base. Altri compiti di servizio che sono più difficili, o richiedono strumenti speciali, Questi interventi sono gestiti al meglio dai professionisti e vengono normalmente eseguiti da un tecnico o da un altro meccanico qualificato.

Il programma di manutenzione si applica alle normali condizioni operative. Se si utilizza la pompa in condizioni severe, come ad esempio il funzionamento prolungato ad alto carico o ad alta temperatura, o utilizzarlo in condizioni insolitamente umide o polverose, Per consigli specifici in base alle vostre esigenze e al vostro utilizzo, consultate il vostro rivenditore autorizzato.

Ricorda che il tuo rivenditore autorizzato conosce la tua pompa meglio di chiunque altro ed è perfettamente attrezzato per effettuarne la manutenzione e la riparazione.

Per garantire la migliore qualità e affidabilità, utilizzare solo nuovo, ricambi originali o equivalenti per riparazioni e sostituzioni.

Manutenzione, sostituzione, o la riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni può essere eseguita da qualsiasi officina di riparazione motori o da un singolo individuo, utilizzando parti che sono "certificato" secondo gli standard EPA.
SICUREZZA DELLA MANUTENZIONE

Di seguito sono riportate alcune delle precauzioni di sicurezza più importanti. Tuttavia, Non possiamo avvertirvi di ogni possibile pericolo che potrebbe presentarsi durante l'esecuzione degli interventi di manutenzione. Solo tu puoi decidere se eseguire o meno un determinato compito.

⚠WARNING Il mancato rispetto delle istruzioni e delle precauzioni di manutenzione può causare gravi lesioni o persino la morte. Attenersi sempre alle procedure e alle precauzioni indicate nel manuale d'uso.

Precauzioni di sicurezza

Assicurati che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione. Ciò eliminerà diversi potenziali pericoli:
- Avvelenamento da monossido di carbonio dovuto ai gas di scarico del motore.
Assicurati che ci sia un'adeguata ventilazione ogni volta che metti in funzione il motore.
- Ustioni dovute a parti calde.
Lascia raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli.
- Lesioni causate da parti in movimento.
Non avviare il motore se non espressamente autorizzato.

Leggi le istruzioni prima di iniziare, e assicurati di avere gli strumenti e le competenze necessarie.

Per ridurre la possibilità di incendio o esplosione, Fai attenzione quando

lavori vicino alla benzina. Utilizzare solo un solvente non infiammabile, non benzina, per pulire le parti. Conservare le sigarette, scintille, e allontanare le fiamme da tutte le parti collegate al carburante.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Da eseguire ogni mese indicato o intervallo di ore di funzionamento, quello che si verifica per primo.		Ogni utilizzo	Primo mese o 20 Ore	Ogni 3 mesi o 50 ore.	Ogni 6 mesi o 100 Ore	Ogni anno o 300 Ore
ARTICOLO						
•Olio motore	Livello di controllo	○				
	Modifica		○		○	
•purificatore d'aria	Controllo	○				
	Pulito			○(1)		
•Velocità al minimo	Controllo-regolazione					○(2)
•Candela	Check-Clean				○	
•Parascintille	Pulito				○	
•camera di combustione	Pulito					○(2)
•Valvola di compensazione	Controllo-regolazione					○(2)
•Serbatoio del carburante e filtro	Pulito					○(2)
•Tubo del carburante	Controllo	Ogni 2 anni (Sostituire se necessario)(2)				
Girante	Controllo					○(2)
Pulizia della girante	Controllo					○(2)
Valvola di ingresso della pompa	Controllo					○(2)

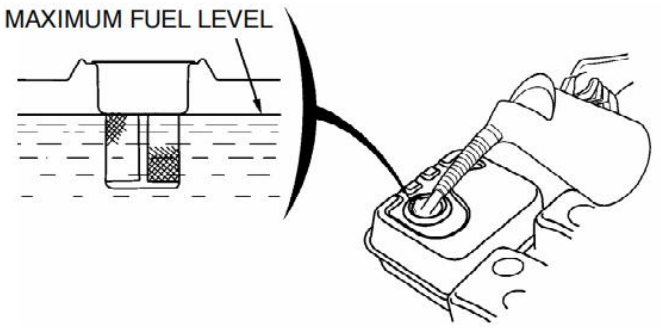
Elementi relativi alle emissioni.

(1) Effettuare la manutenzione più frequentemente se utilizzato in aree

polverose.
(2)Questi articoli devono essere riparati dal vostro rivenditore autorizzato a meno che tu non abbia gli strumenti adeguati e non sia abile in meccanica. Per le procedure di manutenzione, fare riferimento al manuale d'officina.

RIFORNIMENTO

Con il motore spento e su una superficie piana, Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante e controllare il livello del carburante. Se il livello del carburante è basso, fare rifornimento.



Effettuate il rifornimento in un'area ben ventilata prima di avviare il motore. Se il motore è stato in funzione, Lascialo raffreddare. Effettua il rifornimento con attenzione per evitare fuoriuscite di carburante. Non riempire il serbatoio del carburante oltre la spalla del filtro del carburante. Dopo il rifornimento, Stringere bene il tappo del serbatoio del carburante. Non rifornire mai il motore all'interno di un edificio dove i vapori di benzina potrebbero raggiungere fiamme o scintille. Tenere la benzina lontana dalle fiamme pilota degli apparecchi, barbecue, elettrodomestici, utensili elettrici, ecc.
Il carburante versato non rappresenta solo un pericolo di incendio; Provoca danni ambientali. Pulire immediatamente eventuali fuoriuscite.

NOTICE Non riempire oltre la spalla del filtro del carburante (livello massimo di carburante).

Effettuate il rifornimento in un'area ben ventilata prima di avviare il motore. Se il motore è stato in funzione, Lascia raffreddare. Fai rifornimento con attenzione per evitare di versare carburante. Non riempire il serbatoio del carburante oltre la spalla del filtro del carburante. Dopo il rifornimento, Stringere bene il tappo del serbatoio del carburante.

Non rifornire mai il motore all'interno di un edificio dove i vapori di benzina potrebbero raggiungere fiamme o scintille. Tenere la benzina lontana dalle fiamme pilota degli apparecchi, barbecue, elettrodomestici, utensili elettrici, ecc.

Il carburante fuoriuscito non solo rappresenta un rischio di incendio , ma causa anche danni ambientali. Pulire immediatamente eventuali fuoriuscite.

NOTICE **Il carburante può danneggiare la vernice e la plastica. Fai attenzione a non rovesciare carburante quando fai rifornimento al serbatoio. I danni causati da fuoriuscite di carburante non sono coperti dalla garanzia.**

CAMBIO OLIO MOTORE

Scaricare l'olio esausto a motore caldo. L'olio caldo defluisce rapidamente e completamente.

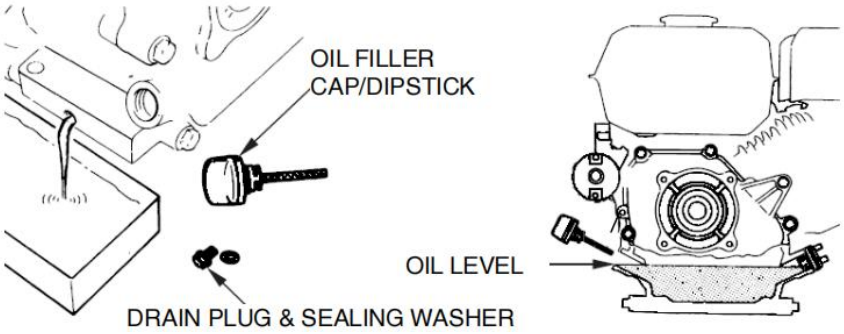
1. Collocare un contenitore adatto sotto il motore per raccogliere l'olio usato, e quindi rimuovere il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello, tappo di scarico e rondella di tenuta.

2. Lasciare scolare completamente l'olio usato, e quindi rimettere il tappo di scarico e stringerlo saldamente.
   Si prega di smaltire l'olio motore usato in modo ecocompatibile. Vi consigliamo di portare l'olio usato in un contenitore sigillato presso il centro di riciclaggio o la stazione di servizio più vicina per il recupero. Non gettarlo nella spazzatura; versalo a terra o nello scarico.

3. Con il motore in posizione orizzontale, Riempire il bordo esterno del foro di riempimento dell'olio con l'olio raccomandato.

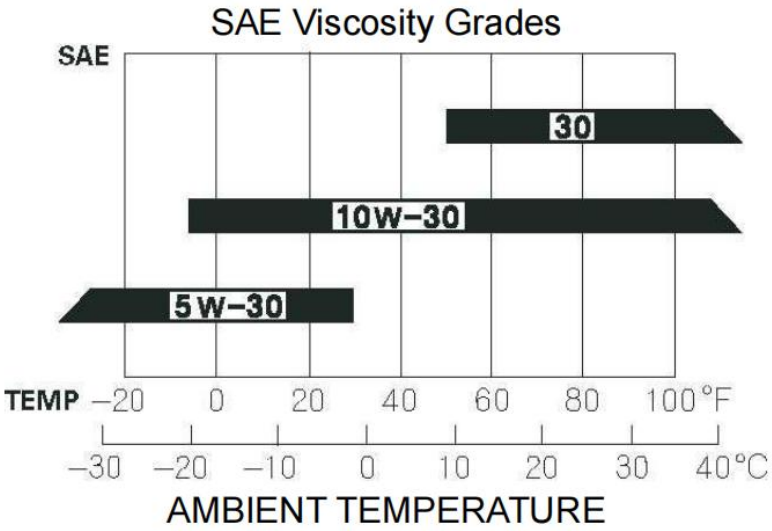
NOTICE **Far funzionare il motore con un livello dell'olio basso può causare danni al motore stesso.**

4. Avvitare saldamente il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello.



RACCOMANDAZIONI PER L'OLIO MOTORE

L'olio è un fattore determinante che influenza le prestazioni e la durata del prodotto. Utilizzare olio detergente per motori a 4 tempi.



La viscosità dell'olio secondo lo standard SAE e la classificazione di servizio sono riportate sull'etichetta API presente sul contenitore dell'olio. Si consiglia di utilizzare l'olio della categoria SJ del servizio API. L'intervallo di temperatura di funzionamento consigliato per questa pompa

è compreso tra -5 °C e 40 °C. (da 5 °C a 40 °C).

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco limiterà il flusso d'aria al carburatore, riduzione delle prestazioni del motore. Se si utilizza la pompa in aree molto polverose, pulire il filtro dell'aria più frequentemente di quanto specificato nel PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (vedi pagina 23).

1. Pulire il filtro dell'aria in acqua tiepida e sapone, risciacquo, e asciugarlo accuratamente. Oppure puliscilo con un solvente non infiammabile e asciugalo accuratamente.

2. Immergere il filtro dell'aria in olio motore pulito, e poi strizzare via tutto l'olio in eccesso. Se nella schiuma è presente troppo olio, il motore emetterà fumo all'avvio.

3. Pulire lo sporco dalla base e dal coperchio del purificatore d'aria. utilizzando uno straccio umido. Assicurati che la polvere non penetri nel condotto dell'aria che porta al carburatore.

SERVIZIO DI SOSTITUZIONE DELLE CANDELE

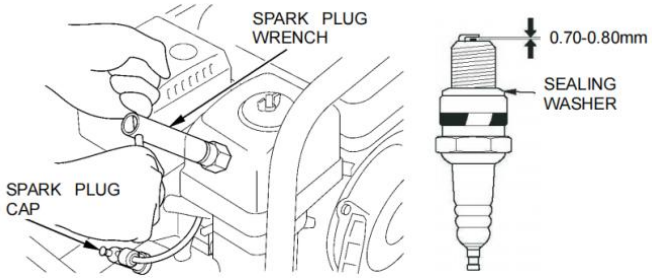
Candela consigliata: F7RTC o altri equivalenti.

NOTICE L'utilizzo di candele non adatte può causare danni al motore.

1. Scollegare il cappuccio della candela, e rimuovere qualsiasi traccia di sporco intorno alla zona della candela.

2. Rimuovere la candela con una chiave per candele.

3. Ispezionare la candela. Sostituiscilo se gli elettrodi sono usurati oppure se l'isolante è incrinato o scheggiato.



4. Misurare la distanza tra gli elettrodi della candela con un calibro adatto. Correggere lo spazio , se necessario, piegando con attenzione l'elettrodo laterale. Il divario dovrebbe essere 0,028 - 0,031 pollici (0,70-0,80 mm).

5. Installare la candela con attenzione, a mano, per evitare l'incrociamento delle filettature.

6. Dopo che la candela si è posizionata, Stringere con una chiave per candele per comprimere la rondella di tenuta.
   Se si reinstalla la candela usata, Serrare di 1/8-1/4 di giro dopo che la candela si è assestata.
   Se si installa una nuova candela, Serrare di mezzo giro dopo che la candela si è innestata.

NOTICE **Una candela allentata può surriscaldare e danneggiare il motore. Stringere eccessivamente la candela può danneggiare la filettatura nella testata del cilindro.**

7. Fissare il cappuccio della candela.

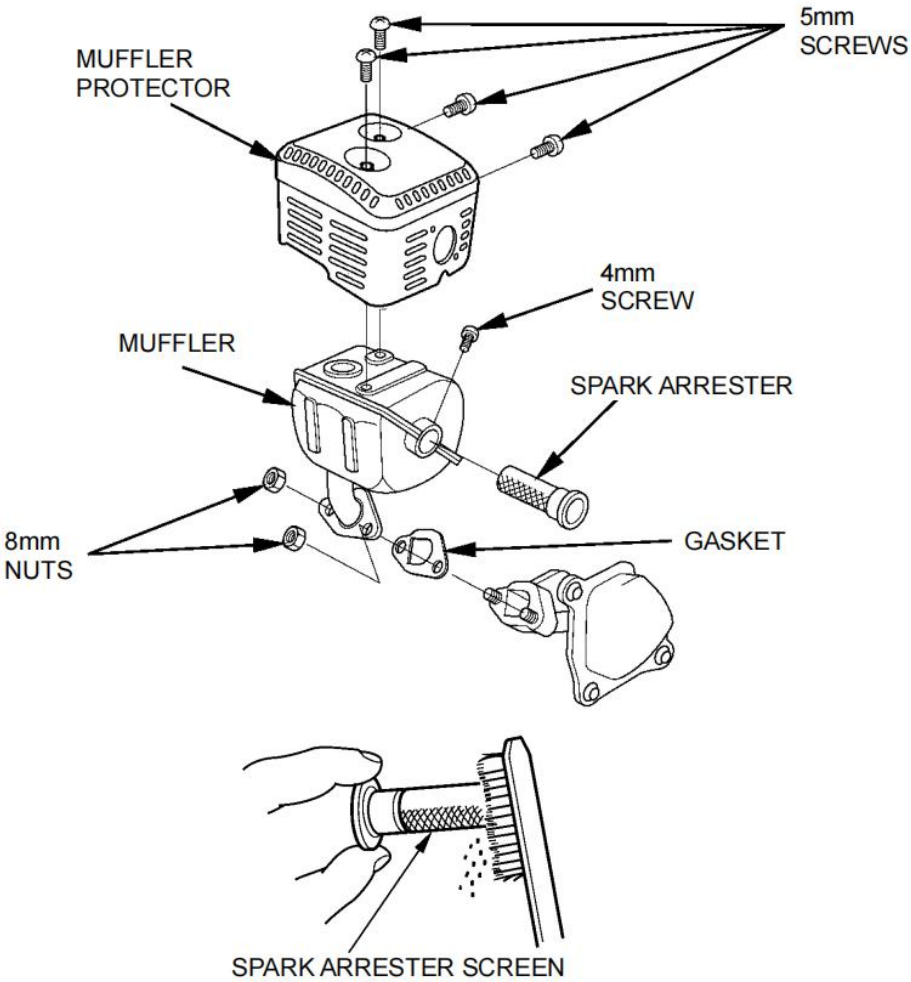
SERVIZIO PARASCINTILLE (equipaggiamento opzionale)

Il tuo motore non è dotato di serie di un parascintille. In alcune zone, È illegale far funzionare un motore senza un parascintille. Verifica le leggi e i regolamenti locali. Un dispositivo antiscintilla è disponibile presso i rivenditori autorizzati.

Il parascintille deve essere sottoposto a manutenzione ogni 100 ore per garantirne il corretto funzionamento.

Se il motore è stato in funzione, La marmitta diventerà molto calda. Lasciare raffreddare la marmitta prima di intervenire sul parascintille.

1. Rimuovere i due dadi da 8 mm, e rimuovere la marmitta.
2. Rimuovere le quattro viti da 5 mm, e rimuovere la protezione della marmitta dalla marmitta.
3. Rimuovere la vite da 4 mm dal parascintille, e rimuovere il parascintille dalla marmitta.



4. Utilizzare una spazzola per rimuovere i depositi di carbonio dal filtro antiscintilla. Fai attenzione a non danneggiare lo schermo.
Il parascintille deve essere privo di rotture e fori. Sostituire il parascintille se è danneggiato.

5. Installare il parascintille, protezione marmitta, e la marmitta nell'ordine inverso dello smontaggio utilizzando una nuova guarnizione.

STORAGE/ TRANSPORTING

PREPARAZIONE PER IL DEPOSITO

Una corretta preparazione per la conservazione è essenziale per mantenere la pompa efficiente e in ottime condizioni. I seguenti passaggi ti aiuteranno a evitare che ruggine e corrosione compromettano il funzionamento e l'aspetto della tua pompa. e faciliterà l'avviamento del motore quando userai di nuovo la pompa.

Pulizia

1. Lavare il motore e la pompa.

Lavare il motore a mano, e fare attenzione a impedire che l'acqua penetri nell'apertura del filtro dell'aria o della marmitta. Tenere l'acqua lontana dai comandi e da tutti gli altri punti difficili da asciugare, poiché l'acqua favorisce la formazione di ruggine.

NOTICE

- **L'utilizzo di un tubo da giardino o di un'idropulitrice può forzare l'acqua all'interno del filtro dell'aria o della marmitta. L'acqua presente nel purificatore d'aria impregnerà il filtro dell'aria, e l'acqua che passa attraverso il filtro dell'aria o la marmitta può entrare nel cilindro, Provocando danni.**
- **Il contatto dell'acqua con un motore caldo può causare danni. Se**

il motore è stato in funzione, Lascia raffreddare per almeno mezz'ora prima di lavare.

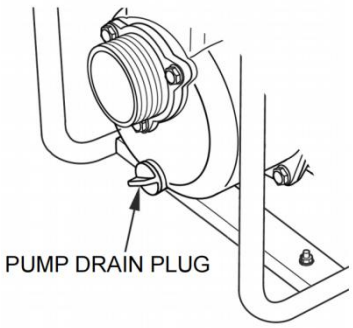
2. Asciugare accuratamente tutte le superfici accessibili.

6. Riempire la camera della pompa con acqua pulita, acqua dolce, avviare il motore all'aperto, e lasciarlo in funzione finché non raggiunge la normale temperatura di esercizio per far evaporare l'eventuale acqua esterna.

NOTICE **Il funzionamento a secco danneggerà la guarnizione della pompa. Assicurarsi che la camera della pompa sia piena d'acqua prima di avviare il motore.**

4. Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.

5. Rimuovere il tappo di scarico della pompa e sciacquare pompare con acqua pulita e fresca. Lasciare che
acqua da drenare dalla camera della pompa e
quindi rimettere il tappo di scarico.



6. Dopo che la pompa è pulita e asciutta, ritoccare eventuali vernice danneggiata e aree di rivestimento che potrebbero arrugginire con un leggero strato d'olio. Lubrificare i comandi con un lubrificante spray al silicone.

Carburante

La benzina si ossida e si deteriora durante la conservazione. La benzina vecchia causerà difficoltà di avviamento, e lascia depositi gommosi che ostruiscono il sistema di alimentazione. Se la benzina nel motore si deteriora durante il rimessaggio, Potrebbe essere necessario far riparare o

sostituire il carburatore e altri componenti del sistema di alimentazione.

La durata del tempo in cui la benzina può rimanere nel serbatoio e nel carburatore senza causare problemi di funzionamento varia in base a fattori quali la miscela di benzina, le tue temperature di conservazione, e se il serbatoio del carburante è parzialmente o completamente pieno. L'aria presente in un serbatoio di carburante parzialmente pieno favorisce il deterioramento del carburante stesso. Temperature di stoccaggio molto elevate accelerano il deterioramento del carburante. I problemi di deterioramento del carburante possono verificarsi entro pochi mesi, o anche meno se la benzina non era fresca quando hai fatto rifornimento.

La garanzia limitata del distributore non copre i danni al sistema di alimentazione o i problemi di prestazioni del motore derivanti da una preparazione inadeguata per il rimessaggio.

È possibile prolungare la durata di conservazione del carburante aggiungendo uno stabilizzatore di carburante formulato a tale scopo, Oppure, per evitare problemi di deterioramento del carburante, è possibile svuotare il serbatoio e il carburatore.

Aggiungere uno stabilizzatore del carburante per prolungare la durata di conservazione del carburante

Quando si aggiunge uno stabilizzatore del carburante, riempire il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se il serbatoio è solo parzialmente riempito, l' aria presente al suo interno favorirà il deterioramento del carburante durante lo stoccaggio. Se tieni un contenitore di benzina per il rifornimento, Assicurati che contenga solo benzina fresca.

1. Aggiungere lo stabilizzatore del carburante seguendo le istruzioni del produttore.

2. Dopo aver aggiunto uno stabilizzatore del carburante, Avviare il motore all'aperto e lasciarlo acceso per 10 minuti per assicurarsi che la benzina

trattata abbia sostituito la benzina non trattata nel carburatore.

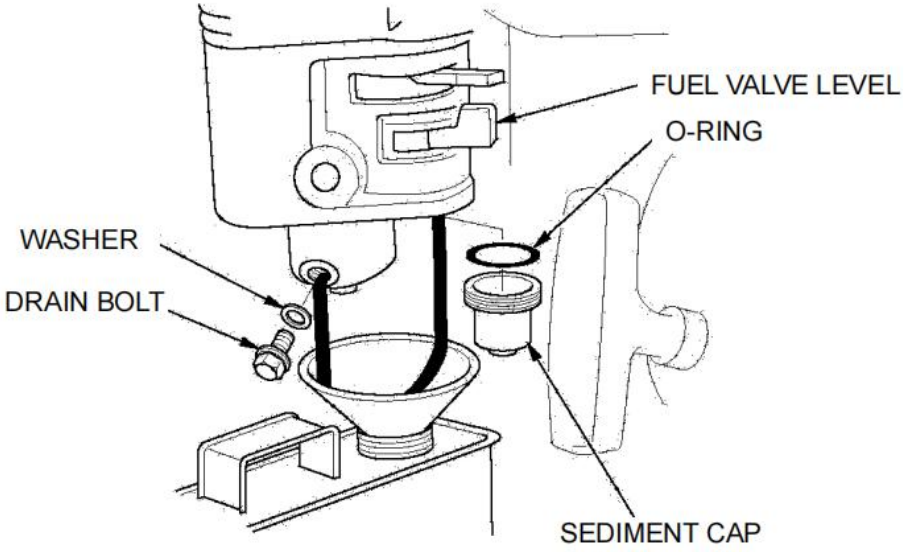
NOTICE **Il funzionamento a secco danneggerà la guarnizione della pompa. Assicurarsi che la camera della pompa sia piena d'acqua prima di avviare il motore.**

3. Spegnere il motore, e spostare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.

Svuotamento del serbatoio del carburante e del carburatore

1. Posizionare un contenitore di benzina approvato sotto il carburatore, e utilizzare un imbuto per evitare di versare carburante.

2. Rimuovere il bullone di scarico del carburatore e la coppa di sedimentazione, e quindi spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.



3. Dopo che tutto il carburante è defluito nel contenitore, Reinstallare il bullone di scarico e il contenitore dei sedimenti. Stringili bene.

PROCEDURA DI ARCHIVIAZIONE

1. Cambiare l'olio motore (vedere pagina 2 5).
2. Rimuovere la candela (vedere pagina 2 7).
3. Versare un cucchiaio (5-10 cc) di olio motore pulito nel cilindro.
4. Tirare più volte la manopola di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro.
5. Reinstallare la candela e fissare il cappuccio della candela.
6. Tirare lentamente l'impugnatura dell'avviatore a strappo fino a sentire resistenza. Questo chiuderà le valvole, impedendo all'umidità di entrare nel cilindro del motore. Riporta delicatamente l'impugnatura dell'avviatore a strappo.

PRECAUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Se la pompa verrà conservata con benzina nel serbatoio del carburante e nel carburatore, È importante ridurre il rischio di accensione dei vapori di benzina. Seleziona un'area di stoccaggio ben ventilata, lontana da qualsiasi apparecchio che funzioni con una fiamma, come ad esempio una fornace, Scaldabagno, o asciugatrice. Inoltre , evitate qualsiasi area con un motore elettrico che produce scintille. o dove vengono utilizzati utensili elettrici.

Se possibile, Evitare aree di stoccaggio con elevata umidità. perché ciò favorisce la formazione di ruggine e la corrosione.

A meno che tutto il carburante non sia stato svuotato dal serbatoio, Lasciare la leva della valvola del carburante in posizione OFF per ridurre la possibilità di perdite di carburante.

Posizionare la pompa su una superficie piana. L'inclinazione può causare perdite di carburante o olio.

Con il motore e il sistema di scarico freddi, Coprire la pompa per evitare che entri polvere. Un motore e un sistema di scarico caldi possono incendiare o fondere alcuni materiali. Non utilizzare fogli di plastica come copertura antipolvere. Una copertura non porosa intrappolerà l'umidità intorno alla pompa, che favorisce la formazione di ruggine e la corrosione.

RIMOZIONE DAL MAGAZZINO

Verificare la pompa come descritto nel capitolo "CONTROLLO PRIMA DELL'USO" di questo manuale.

Se il carburante è stato svuotato durante la preparazione per lo stoccaggio, riempire il serbatoio con benzina fresca. Se tieni un contenitore di benzina per il rifornimento, Assicurati che contenga solo benzina fresca. La benzina si ossida e si deteriora nel tempo, causando difficoltà all'avviamento.

Se il cilindro è stato rivestito d'olio durante la preparazione per lo stoccaggio, Il motore potrebbe emettere brevemente del fumo all'avvio. È normale.

TRASPORTO

Se la pompa è stata in funzione, Lasciare raffreddare il motore per almeno 15 minuti prima di caricare la pompa sul veicolo di trasporto. Un motore e un sistema di scarico caldi possono causare ustioni e incendiare alcuni materiali.

Durante il trasporto, mantenere la pompa in posizione orizzontale per ridurre il rischio di perdite di carburante. Spostare la leva della valvola del carburante in posizione OFF.

TROUBLESHOOTING

MOTORE

Il motore non si avvia	Possibile causa	Correzione
1. Verifica del controllo posizioni.	Valvola del carburante CHIUSA.	Spostare la leva della valvola del carburante in posizione ON.
	Aprire la gola.	Spostare la leva dello starter su CHIUSO posizione a meno che il motore non sia caldo.
	Interruttore di accensione su OFF.	Ruotare l'interruttore di accensione su SU.
2. Controllare il carburante.	Ho finito il carburante.	Rifornimento (p. 2 4).
	Carburante di scarsa qualità; pompa immagazzinata senza trattamento o svuotamento della benzina, o fare	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore. (p. 32). Fai rifornimento con benzina fresca (p. 24).

	rifornimento con benzina di scarsa qualità.	
3. Rimuovere e ispezionare la candela.	Candela difettosa, sporco, o con spaziatura impropria.	Regolare o sostituire la candela. (p.2 7).
	Candela bagnata di carburante (motore allagato).	Asciugare e reinstallare la candela. Avviare il motore con la leva dell'acceleratore in posizione FAST.
4. Portare il motore presso un rivenditore autorizzato, oppure consultare il manuale d'officina.	Filtro del carburante intasato, malfunzionamento del carburatore, malfunzionamento dell'accensione, valvole bloccate, ecc.	Sostituire o riparare i componenti difettosi, se necessario.

Il motore è privo di potenza	Possibile causa	Correzione
1. Controllare il filtro dell'aria.	Filtro dell'aria intasato.	Pulire o sostituire il filtro (p.2 7).
2. Controllare il carburante.	Carburante di scarsa qualità; pompa immagazzinata senza trattamento o svuotamento della benzina, o fare rifornimento con benzina di scarsa qualità.	Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore. (p. 32). Fai rifornimento con benzina fresca (p. 24).
3. Portare il motore presso un rivenditore autorizzato, oppure consultare il manuale d'officina.	Filtro del carburante intasato, malfunzionamento del carburatore, malfunzionamento dell'accensione, valvole bloccate, ecc.	Sostituire o riparare i componenti difettosi, se necessario.

POMPA

Nessuna uscita della pompa	Possibile causa	Correzione
1. Controllare la pompa camera.	Pompa non innescata.	Innescare la pompa (p.1 6).
2. Controllare il tubo di aspirazione.	Il tubo flessibile è collassato, tagliato o forato.	Sostituire il tubo di aspirazione (p.1 4).
	Il filtro non è completamente immerso nell'acqua.	Immergi completamente sott'acqua il filtro e l'estremità del tubo di aspirazione.
	Perdita d'aria nel connettore.	Sostituire la rondella di tenuta se mancante o danneggiata. Stringere

		il raccordo del tubo flessibile e il morsetto (p. 14 , 16) .
	Filtro intasato.	Rimuovere i detriti da filtro.
3. Misurare la prevalenza di aspirazione e di mandata.	Testa eccessiva.	Riposizionare la pompa e/o i tubi flessibili per ridurre la prevalenza (p. 13 , 14).
4. Controllare il motore.	Il motore è privo di potenza.	Vedi pagina 2 3 .

SPECIFICATIONS

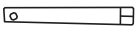
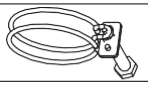
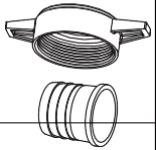
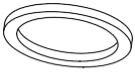
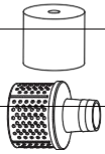
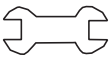
Modello	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Aspirazione Porta Diametro	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Scarico Porta Diametro	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Massimo Fluire	132/142 GPM	132 GPM	242/264 GPM	128 GPM
Totale Testa Sollevare	30 metri	30 metri	30/43 m	50 metri
Aspirazione	7 metri	7 metri	7 metri	7 metri
Modello del motore	SC212	SC212	SC212	SC212
Potenza massima	7 CV	6,5 CV	7 CV	6 CV

Messa a punto

Scintilla spazio compatto	0,70- 0,80 mm	Vedere pagina 28.
Oziare velocità	1800±50 giri/minuto	
Valvola chiusura (Freddo)	Scarico: 0,20±0,02 mm Assunzione: 0,15±0,02 mm	

Altro specifiche	NO altro regolazioni Sono necessario.

accessorio

NO.	Descrizione	Quantità	Immagine	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	scintilla manicotto di spina	1		✓	✓	✓
2	Forzare asta	1		✓	✓	✓
3	Cerchio	3		✓	✓	✓
4	Pressione della chiave cappello	2		✓	✓	✓
5	NPT giunto per tubi	2		✓	✓	✓
6	Sigillatura squillo	2		✓	✓	✓
7	shock cuscino	4		✓	✓	✓
8	Filtro	1		✓	✓	✓
9	Chiave	1		✓	✓	✓
10	Contiene UN 25 tubo di scarico lungo un piede	1		✓	✓	X
11	Olio imbuto	1		✓	✓	✓

Modifica del carburatore per il funzionamento ad alta quota
Ad alta quota s , La miscela aria-carburante standard del carburatore risulterà troppo ricca. Le prestazioni diminuiranno, e il consumo di carburante aumenterà. Una miscela troppo ricca sporcherà anche la candela e causerà difficoltà all'avviamento. Funzionamento ad un'altitudine diversa da quella per cui questo motore è stato certificato per lunghi periodi di tempo potrebbe aumentare le emissioni.

ad alta quota possono essere migliorate apportando modifiche specifiche al carburatore. Se si utilizza sempre la pompa ad altitudini superiori a 5.000 piedi (1.500 metri), Fai eseguire questa modifica al carburatore dal tuo concessionario di fiducia. Questo motore, quando utilizzato ad alta quota con le modifiche al carburatore per l'uso ad alta quota, rispetterà tutti gli standard di emissione per tutta la sua vita utile.

Anche con la modifica del carburatore, La potenza del motore diminuirà di circa il 3,5%. per ogni 1.000 piedi (300 metri) aumento di altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore di questo se non si apporta alcuna modifica al carburatore.

NOTICE

Quando il carburatore è stato modificato per il funzionamento ad alta quota , La miscela aria-carburante risulterà troppo magra per l'utilizzo a bassa quota. Funzionamento ad altitudini inferiori a 5.000 piedi (1.500 metri) L'utilizzo di un carburatore modificato può causare il surriscaldamento del motore e provocare gravi danni al motore stesso. Per l'uso a bassa quota, Fai in modo che il tuo concessionario riporti il carburatore alle specifiche originali di fabbrica.

Combustibili ossigenati
Alcuni tipi di benzina convenzionali sono miscelati con alcol o con un composto etereo. Questi tipi di benzina sono collettivamente noti come

carburanti ossigenati. Per soddisfare gli standard di qualità dell'aria, In alcune zone degli Stati Uniti e del Canada si utilizzano combustibili ossigenati per contribuire a ridurre le emissioni.

Se si utilizza un combustibile ossigenato, Assicurati che sia senza piombo e che soddisfi il requisito minimo di numero di ottano.

Prima di utilizzare un carburante ossigenato, provare a confermare il contenuto del carburante. Alcuni
Gli stati/le province richiedono che queste informazioni siano affisse sulla pompa.

Di seguito sono riportate le percentuali di ossigenati approvate dall'EPA:

ETANOLO --- (alcol etilico o alcol di grano) 10% in volume.

È possibile utilizzare benzina contenente fino al 10% etanolo in volume. La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome "Gasohol".

MTBE --- (metil terz-butil etere) 15% in volume
È possibile utilizzare benzina contenente fino al 15% MTBE in volume.

METANOLO --- (alcol metilico o alcol metilico) 5% in volume
È possibile utilizzare benzina contenente fino al 5% metanolo in volume purché contenga anche cosolventi e inibitori di corrosione per proteggere il sistema di alimentazione. Benzina contenente più del 5% L'aggiunta di metanolo in volume può causare problemi di avviamento e/o di funzionamento. Può anche danneggiare il metallo, gomma, e le parti in plastica del sistema di alimentazione.

Se si notano sintomi di funzionamento indesiderati, prova un'altra stazione di servizio, oppure passare a un'altra marca di benzina.

I danni al sistema di alimentazione o i problemi di prestazioni derivanti dall'utilizzo di un carburante ossigenato contenente percentuali di ossigenati superiori a quelle sopra indicate non sono coperti dalla garanzia.

Informazioni sul sistema di controllo delle emissioni

Fonte delle emissioni

Il processo di combustione produce monossido di carbonio, ossidi di azoto, e idrocarburi. Il controllo degli idrocarburi e degli ossidi di azoto è molto importante perché, in determinate condizioni, Reagiscono formando smog fotochimico quando esposti alla luce solare. Il monossido di carbonio non reagisce allo stesso modo, ma è tossico.

Questo sistema utilizza impostazioni del carburatore magre e altri sistemi per ridurre le emissioni di monossido di carbonio, ossidi di azoto, e idrocarburi.

Manomissione e alterazione

Manomettere o alterare il sistema di controllo delle emissioni può comportare un aumento delle emissioni oltre il limite di legge. Tra gli atti che costituiscono manomissione vi sono:
· Rimozione o alterazione di qualsiasi parte della presa, carburante, o sistemi di scarico.
• Alterare o disattivare il meccanismo di regolazione della velocità o il sistema di regolazione del regime del motore in modo da far funzionare il motore al di fuori dei suoi parametri di progettazione.

Problemi che possono influire sulle emissioni

Se sei a conoscenza di uno qualsiasi dei seguenti sintomi, Fai ispezionare e riparare il motore dal tuo concessionario di fiducia.
• Difficoltà all'avviamento o spegnimento dopo l'avviamento.
· Regime minimo irregolare.
• Mancata accensione o ritorno di fiamma sotto carico.
· Postcombustione (con effetto boomerang).
· Fumo di scarico nero o elevato consumo di carburante.

Parti di ricambio

I sistemi di controllo delle emissioni del tuo motore sono stati progettati, costruito, e certificato in conformità con le normative sulle emissioni dell'EPA e della California. Si consiglia di utilizzare ricambi originali ogni volta che si effettua la manutenzione. Questi ricambi di progettazione originale sono fabbricati secondo gli stessi standard dei ricambi originali, così potrete avere fiducia nelle loro prestazioni. L'utilizzo di ricambi non conformi al design e alla qualità originali può compromettere l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni.

Il produttore di un ricambio aftermarket si assume la responsabilità che il ricambio non influisca negativamente sulle prestazioni in termini di emissioni. Il produttore o il riparatore del componente deve certificare che l'utilizzo del componente non comporterà la non conformità del motore alle normative sulle emissioni.

Manutenzione

Seguire il programma di manutenzione riportato a pagina 2 e 3 . Ricorda che questo programma si basa sul presupposto che la tua macchina verrà utilizzata per lo scopo per cui è stata progettata. Funzionamento prolungato ad alto carico o ad alta temperatura, o da utilizzare in condizioni insolitamente umide o polverose, richiederà interventi di manutenzione più frequenti.

Indice della qualità dell'aria

Un'etichetta/cartellino informativo sull'indice dell'aria viene applicato ai motori certificati secondo un
periodo di durata delle emissioni in conformità con i requisiti del Commissione per le risorse aeree della California.

Il grafico a barre ha lo scopo di fornire a te, nostro cliente, la possibilità di

confrontare le prestazioni in termini di emissioni dei motori disponibili. Più basso è il valore dell'aria
Indice, minore è l'inquinamento.

La descrizione della durata ha lo scopo di fornire informazioni relative al periodo di durata delle emissioni del motore. Il termine descrittivo indica il periodo di vita utile del sistema di controllo delle emissioni del motore. Per ulteriori informazioni, consultare la Garanzia sul controllo delle emissioni.

Descrittivo Termine	Applicabile A Emissione Durata Periodo
Moderato	5 0 ore (0——65 cc) 125 ore (maggiore di 65 cc)
In intermedio	1 2 5 ore (0——65 cc) 2 50 ore (maggiore di 65 cc)
Esteso	300 ore (0——65 cc) 5 ore (maggiore di 65 cc)

L'etichetta informativa sull'indice dell'aria deve rimanere sulla pompa fino a quando non viene

Venduto. Rimuovere l'etichetta prima di utilizzare la pompa.

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

pubblicazioni

Queste pubblicazioni vi forniranno ulteriori informazioni per la manutenzione e la riparazione della vostra pompa. È possibile ordinarli dal proprio rivenditore di pompe.

Catalogo ricambi

Questo manuale fornisce informazioni complete, Elenchi illustrati dei componenti.

Informazioni sul servizio clienti

Il personale addetto all'assistenza presso le concessionarie è composto da professionisti qualificati. Dovrebbero essere in grado di rispondere a qualsiasi domanda tu possa avere. Se riscontri un problema che il tuo rivenditore non risolve in modo soddisfacente, Vi preghiamo di discuterne

con la direzione della concessionaria. Il responsabile del servizio o il direttore generale possono fornire assistenza. Quasi tutti i problemi si risolvono in questo modo.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Bomba de agua

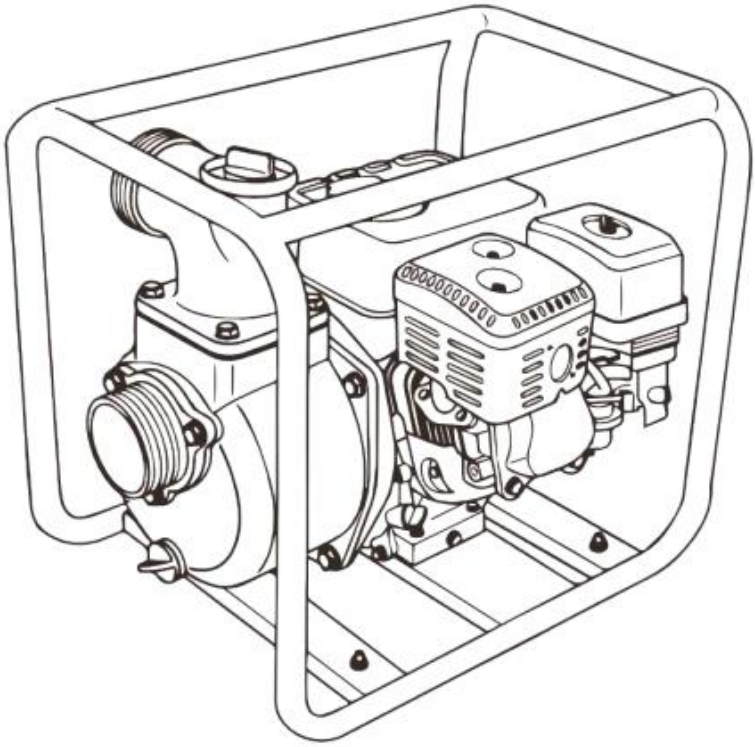
Modelo: SCHP50 /SCWP50-Ⅰ /SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que pueda provocar un funcionamiento no deseado.
	Este producto está sujeto a lo dispuesto en la Directiva europea 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere una recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto se aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados de esta manera no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Modelo: SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

PUMP SAFETY

Tu seguridad y la de los demás son muy importantes. Y utilizar esta bomba de agua de forma segura es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones informadas sobre seguridad, Hemos proporcionado los procedimientos operativos y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le alerta sobre posibles peligros que podrían perjudicarle a usted o a otras personas.

Por supuesto, No es práctico ni posible advertirle sobre todos los peligros asociados con el funcionamiento o el mantenimiento de una bomba de agua. Debes usar tu propio criterio.

Encontrarás información importante sobre seguridad en una variedad de formatos, incluido:

Etiquetas de seguridad: en el surtidor.
Mensajes de seguridad: precedidos por un símbolo de alerta de seguridad ⚠ y una de tres palabras de advertencia, PELIGRO, ADVERTENCIA, o PRECAUCIÓN. Estas palabras clave significan:

⚠DANGER Morirás o resultarás gravemente herido si no sigues las instrucciones.

⚠DANGER Puedes morir o resultar gravemente herido si no sigues las instrucciones.

⚠DANGER Puedes resultar herido si no sigues las instrucciones.

NOTICE Su bomba u otros bienes podrían sufrir daños si no sigue las instrucciones.

Encabezados de seguridad, como por ejemplo INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.
Sección de seguridad, como por ejemplo SEGURIDAD DE LAS BOMBAS.
Instrucciones: cómo usar esta bomba de forma correcta y segura.

Este libro está repleto de información importante sobre seguridad; por favor, léalo con atención.

Realice siempre una inspección previa al funcionamiento antes de arrancar el motor. Puede prevenir un accidente o daños en el equipo.
La mayoría de los accidentes se pueden prevenir si se siguen todas las instrucciones de este manual y de la bomba. Los peligros más comunes se describen a continuación: junto con la mejor manera de protegerse a sí mismo y a los demás.

Responsabilidad del operador
Es responsabilidad del operador proporcionar las medidas de seguridad necesarias para proteger a las personas y los bienes. Sepa cómo detener la bomba rápidamente en caso de emergencia. Si deja la bomba por cualquier motivo, Apague siempre el motor. Comprenda el uso de todos los controles y conexiones.
Asegúrese de que cualquier persona que opere la bomba reciba las instrucciones adecuadas . No permita que los niños manipulen la bomba. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados de la zona de trabajo.

Funcionamiento de la bomba
Bombee únicamente agua que no esté destinada al consumo humano. Bombeo de líquidos inflamables, como gasolina o combustibles, puede provocar un incendio o una explosión, causando lesiones graves. Bombeo de agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones químicas, o cualquier otro líquido que favorezca la corrosión puede dañar la bomba.

Repostar con cuidado

La gasolina es extremadamente inflamable, y el vapor de la gasolina puede explotar. Repostar al aire libre, en un área bien ventilada, con el motor apagado y la bomba sobre una superficie nivelada. No llene el depósito de combustible por encima del nivel del filtro de combustible. Nunca fume cerca de la gasolina, y mantén alejadas otras llamas y chispas. Almacene siempre la gasolina en un recipiente homologado. Asegúrese de haber limpiado cualquier derrame de combustible antes de arrancar el motor. Después de repostar, Asegúrese de que el tapón del depósito esté bien cerrado y seguro.

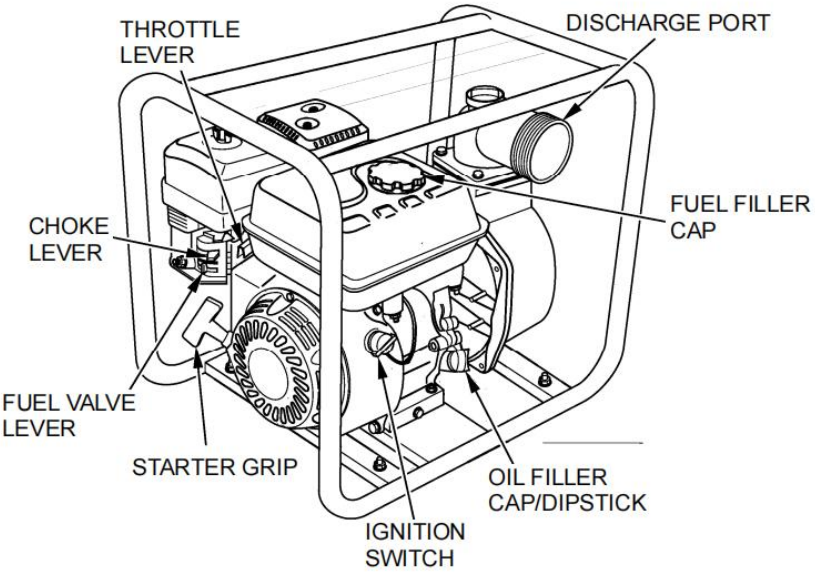
Escape caliente

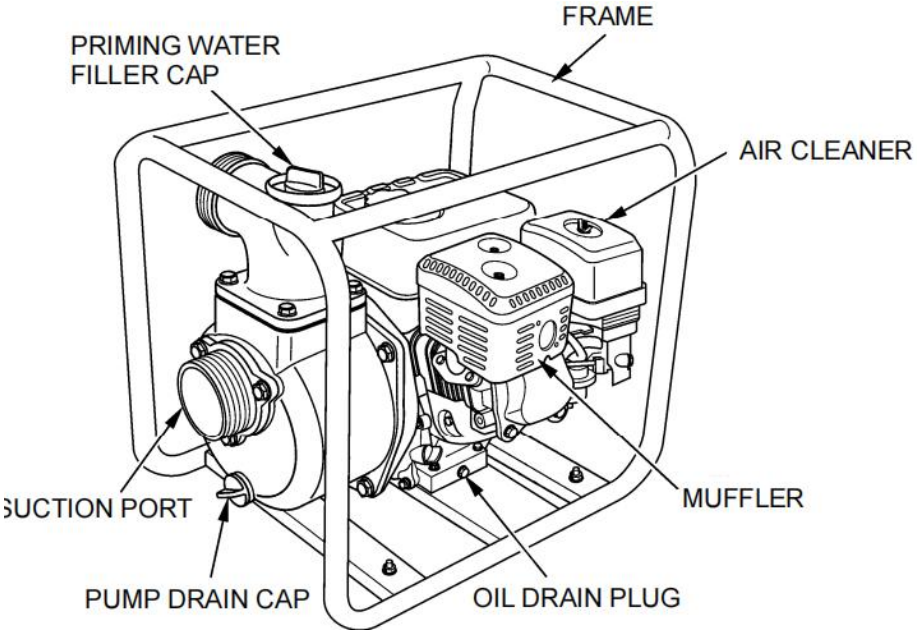
El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo después de apagar el motor. Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Deje que el motor se enfríe antes de transportar la bomba o guardarla en un lugar cerrado.
Para prevenir riesgos de incendio, Mantenga la bomba a una distancia mínima de 1 metro (3 pies) de las paredes del edificio y de otros equipos durante su funcionamiento. No coloque objetos inflamables cerca del motor.

Peligro de monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso. Evite inhalar los gases de escape. Nunca ponga en marcha el motor en un garaje cerrado o en un área confinada.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS


THROTTLE LEVER
DISCHARGE PORT
FUEL FILLER CAP
CHOKE LEVER
FUEL VALVE LEVER
STARTER GRIP
OIL FILLER CAP/DIPSTICK
IGNITION SWITCH


FRAME
PRIMING WATER FILLER CAP
AIR CLEANER
SUCTION PORT
MUFFLER
PUMP DRAIN CAP
OIL DRAIN PLUG

CONTROLS

Lea y comprenda este manual. Sepa qué hacen los controles y cómo utilizarlos.

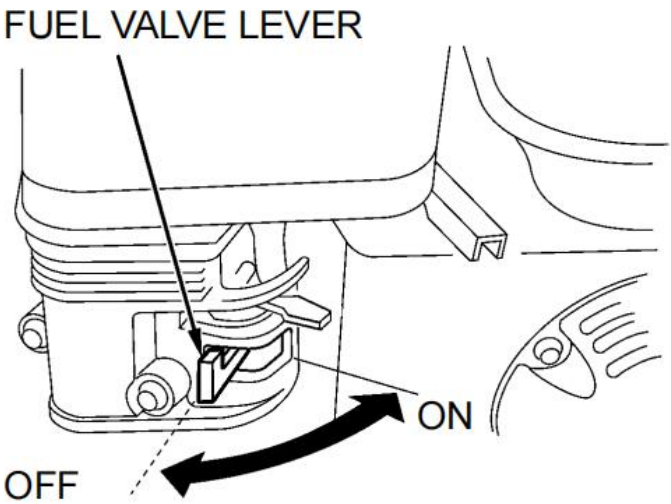
Familiarícese con la bomba y su funcionamiento antes de comenzar a bombear. Sepa qué hacer en caso de emergencia.

Palanca de la válvula de combustible

La válvula de combustible abre y cierra el paso entre el depósito de combustible y el carburador.

La palanca de la válvula de combustible debe estar en la posición de ENCENDIDO para que el motor funcione.

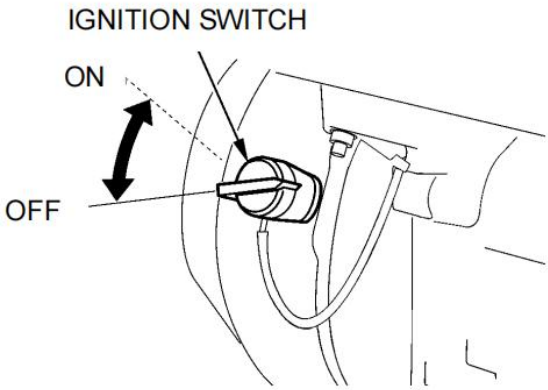
Cuando el motor no esté en uso, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición de APAGADO para evitar que el carburador se inunde y reducir la posibilidad de fugas de combustible.



Interruptor de encendido

El interruptor de encendido controla el sistema de encendido.

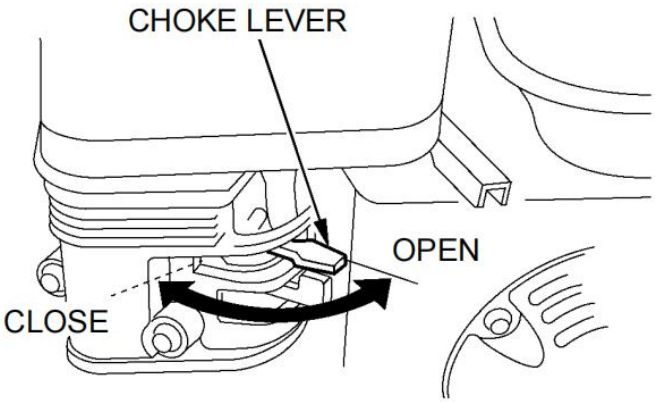
Para que el motor funcione, el interruptor de encendido debe estar en la posición de ENCENDIDO. Al girar el interruptor de encendido a la posición de APAGADO, el motor se detiene.



Palanca de estrangulador

La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula de estrangulación del carburador. La posición CERRADA enriquece la mezcla de combustible para arrancar un motor frío.

La posición ABIERTA proporciona la mezcla de combustible correcta para el funcionamiento después del arranque y para volver a arrancar un motor caliente.

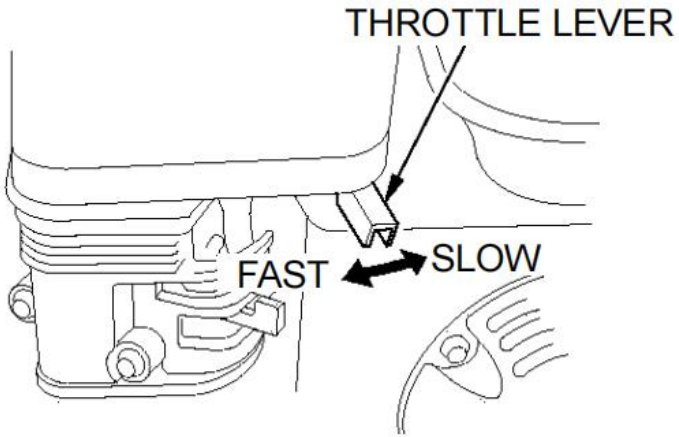


Palanca del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor.

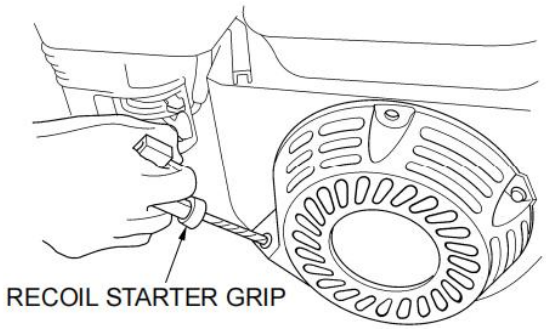
Al mover la palanca del acelerador en las direcciones indicadas, el motor funcionará más rápido o más lento.

El caudal de la bomba se controla ajustando la palanca del acelerador. En la posición de máxima aceleración, la bomba proporciona el mayor caudal. Al mover la palanca del acelerador hacia la posición de ralentí, el caudal de la bomba disminuye.



Empuñadura de arranque por retroceso

Al tirar de la empuñadura del arrancador de retroceso, se acciona dicho mecanismo para poner en marcha el motor.



CHECK BEFORE OPERATION

Asegúrese de lo que está bombeando. Esta bomba está diseñada para bombear únicamente agua fresca. agua que no está destinada al consumo humano.

Por su seguridad y para maximizar la vida útil de su equipo, es muy Es importante tomarse unos momentos antes de operar la bomba para comprobar su funcionamiento. condición. Asegúrese de solucionar cualquier problema que encuentre. o que le hagan el mantenimiento El concesionario lo corrige antes de poner en marcha la bomba.

⚠WARNING Mantenimiento inadecuado de esta bomba, o no corregir un problema antes de la operación, podría causar un mal funcionamiento en en cuyo caso podrías resultar gravemente herido. Realice siempre una inspección preoperatoria antes de cada operación, y corregir cualquier problema.

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso. Evite inhalar los gases de escape. gas. Nunca ponga en marcha el motor en un garaje cerrado o en un área confinada.

Para prevenir riesgos de incendio, Mantenga la bomba al menos a 3 pies

(1 metro) de distancia.

construcción de muros y otros equipos durante la operación. No coloque materiales inflamables. objetos cercanos al motor.

Antes de comenzar con los controles preoperatorios, Asegúrese de que la bomba esté nivelada.

Superficie , y el interruptor de encendido está en la posición de APAGADO.

Compruebe el estado general de la bomba.

Inspeccione alrededor y debajo del surtidor en busca de señales de fugas de aceite o gasolina.

Elimine cualquier exceso de suciedad o escombros, especialmente alrededor del silenciador del motor y arrancador de retroceso.

Busque señales de daños.

Comprueba que todas las nueces, pernos, tornillos, Los conectores de manguera y las abrazaderas son ajustado.

Compruebe las mangueras de succión y descarga.

Compruebe el estado general de las mangueras. Asegúrese de que las mangueras estén en buen estado. condición antes de conectarlos a la bomba. Recuerda que la manguera de succión La construcción debe estar reforzada para evitar que la manguera colapse.

Compruebe que la arandela de sellado del conector de la manguera de succión esté en buen estado. (véase la página 1 4).

Compruebe que los conectores y las abrazaderas de la manguera estén instalados de forma segura. (véanse las páginas 1 4 y 1 5).

Compruebe que el filtro esté en buen estado y esté instalado en la manguera de succión. (véase la página 14).

COMPRUEBE EL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

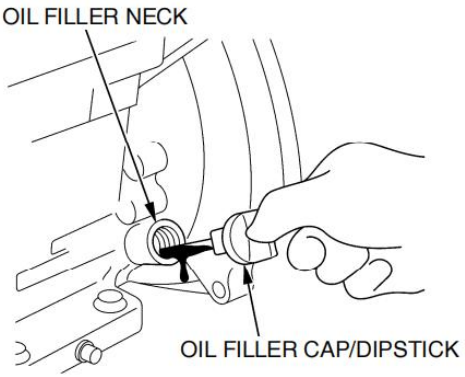
Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y en posición horizontal.

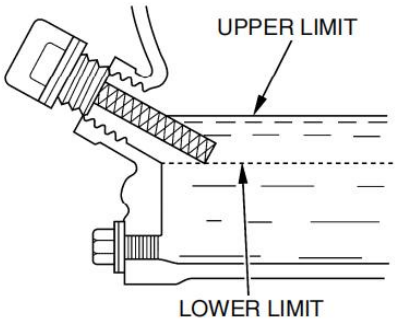
1. Retire el tapón/varilla medidora de aceite y límpielo.

2. Inserte y retire la varilla medidora sin enroscarla en el cuello de llenado. Controlar el nivel de aceite que se muestra en la varilla medidora.

3. Si el nivel de aceite es bajo, Rellene el borde del orificio de llenado de aceite con la cantidad recomendada. aceite (véase la página 2 4).

4. Enrosque firmemente el tapón de llenado de aceite/varilla medidora.





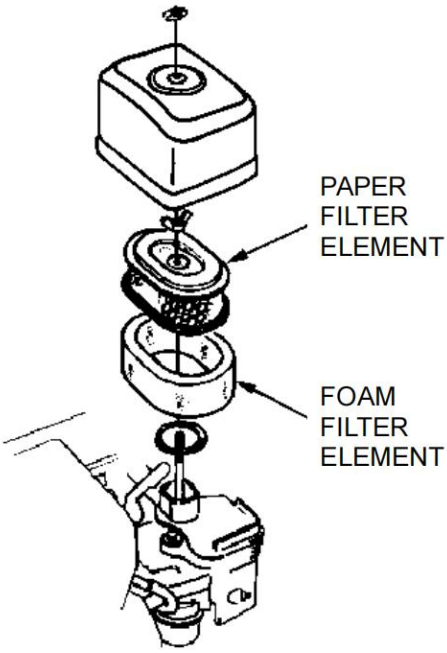
⚠WARNING Hacer funcionar el motor con un nivel bajo de aceite puede causar problemas en el motor. daño.

INSPECCIÓN DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, motor reductor y bomba actuación.

Retire la tapa del filtro de aire e inspeccione el filtro. Limpie o reemplace el filtro sucio. elementos. Sustituya siempre los elementos filtrantes dañados. Si está equipado con un baño de aceite purificador de aire, Compruebe también el nivel de aceite.

Vuelva a instalar el filtro de aire y la tapa del filtro de aire. Asegúrese de que todas las piezas que se muestran a continuación estén en su lugar. Apriete bien la tuerca de mariposa.



NOTICE Hacer funcionar el motor sin filtro de aire o con un daño filtro de aire permitirá que la suciedad entre en el motor, causando rápido desgaste del motor. Este tipo de daños no está cubierto por la Garantía limitada del distribuidor.

COMPRUEBE EL NIVEL DE COMBUSTIBLE

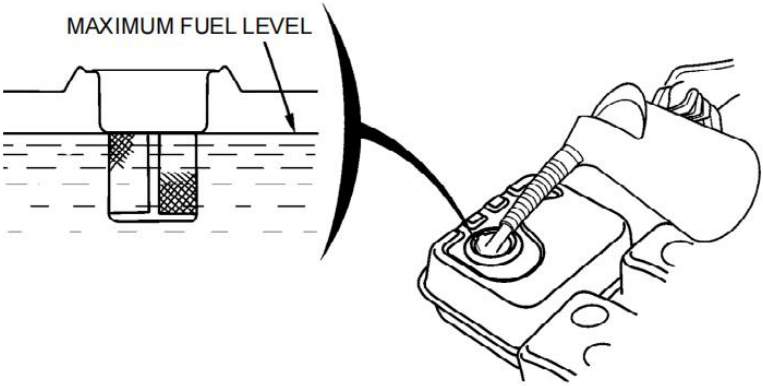
Con el motor apagado y sobre una superficie nivelada, Retire la tapa del tanque de combustible y Comprueba el nivel de combustible. Rellene el depósito si el nivel de combustible es bajo. Después de repostar, apretar Cierre bien el tapón del depósito de combustible.

⚠WARNING La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puedes ser Quemaduras o lesiones graves al manipular combustible.

• Detenga el motor y mantenga el calor, moscas, y arder sin piedad.

• Manipular el combustible únicamente al aire libre.

Limpie los derrames inmediatamente.



NOTICE No llene por encima del hombro del filtro de combustible (máximo nivel de combustible).

RECOMENDACIONES DE COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo con un índice de octano de 86 o superior.

Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo. gasolina sin plomo Reduce la acumulación de depósitos en el motor y las bujías, y prolonga la vida útil del sistema de escape.

Nunca utilice gasolina vieja o contaminada, ni una mezcla de aceite y gasolina. Evitar

que entre suciedad o agua en el depósito de combustible.

Ocasionalmente puede oír una luz "golpeteo de chispa" o "ping" (rap metálico) ruido) mientras opera bajo cargas pesadas. Esto no es motivo de preocupación.

Si se produce un golpeteo o detonación a una velocidad constante del

motor, bajo carga normal, cambiar de marca de gasolina. Si el golpeteo de la chispa o el tintineo persisten, Consulte a un profesional autorizado. distribuidor de servicio.

NOTICE **Hacer funcionar el motor con golpeteo o detonación persistente**

puede causar daños al motor.

Hacer funcionar el motor con golpeteo o detonación persistente es un uso indebido, y La garantía limitada del distribuidor no cubre las piezas dañadas por mal uso.

OPERATION

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD OPERATIVA

Para aprovechar de forma segura todo el potencial de esta bomba, Necesitas comprender completamente su funcionamiento y practicar bastante con sus controles.

Antes de poner en funcionamiento la bomba por primera vez, Por favor, revise la INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD en la página 3 y el capítulo titulado COMPRUEBE ANTES DE OPERACIÓN.

Por su seguridad, evite arrancar o hacer funcionar el motor en un área cerrada, como un garaje. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono , un gas venenoso que puede acumularse rápidamente en un espacio cerrado y causar enfermedades o la muerte.

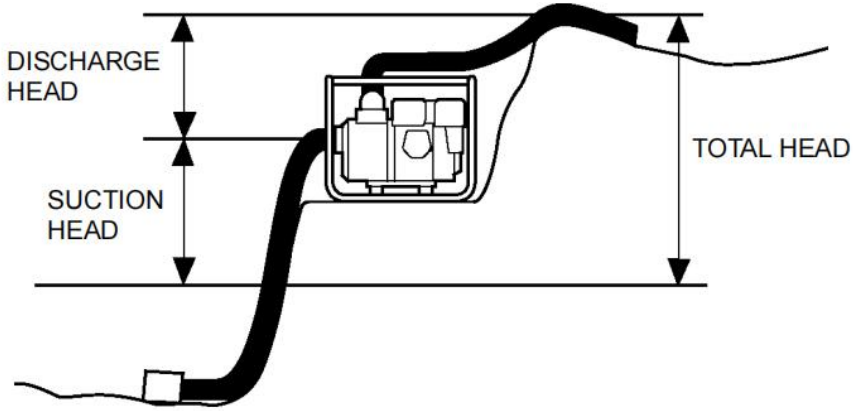
Bombee únicamente agua dulce que no esté destinada al consumo humano. Bombeo de líquidos inflamables, como gasolina o combustibles, puede provocar un incendio o una explosión, causando lesiones graves.

Bombeo de agua de mar, bebidas, ácidos, soluciones químicas, o cualquier otro líquido que favorezca la corrosión puede dañar la bomba.

COLOCACIÓN DE LA BOMBA

Para obtener el mejor rendimiento de la bomba, Coloca la bomba cerca del

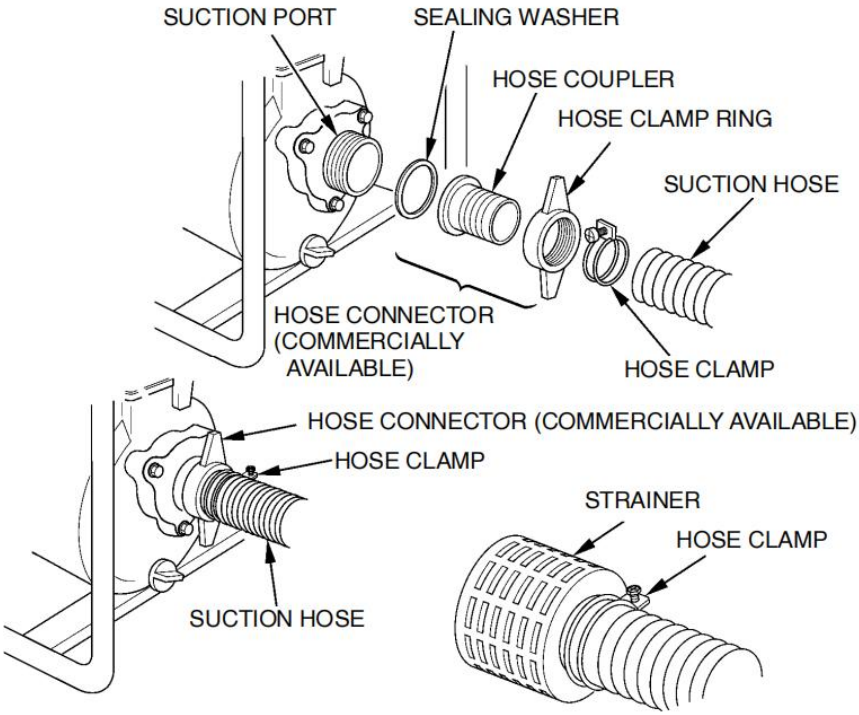
nivel del agua, y utilice mangueras que no sean más largas de lo necesario. Eso permitirá que la bomba produzca el mayor caudal con el menor tiempo de autocebado.
Como cabeza (altura de bombeo) aumenta, El caudal de la bomba disminuye. La longitud, tipo, El tamaño de las mangueras de succión y descarga también puede afectar significativamente el rendimiento de la bomba.
La capacidad de altura de descarga siempre es mayor que la capacidad de altura de succión, Por lo tanto, es importante que el cabezal de succión sea la parte más corta del cabezal total.
Minimizar el cabezal de succión (colocando la bomba cerca del nivel del agua) También es muy importante para reducir el tiempo de autocebado.
El tiempo de autocebado es el tiempo que tarda la bomba en llevar agua a la altura de la columna de succión durante la operación inicial.



INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE SUCCIÓN

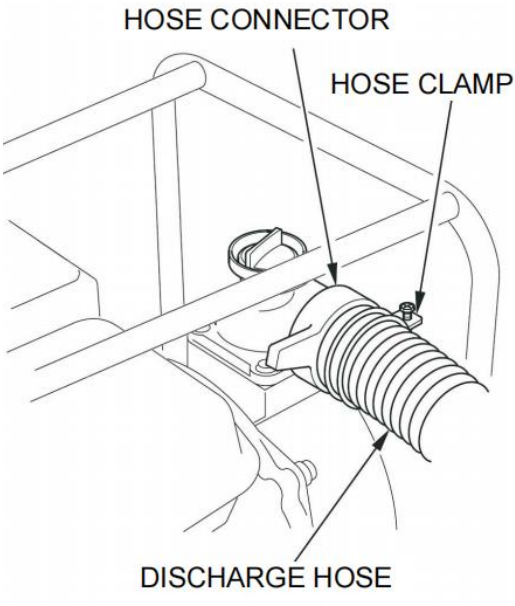
Utilice una manguera y un conector de manguera disponibles en el mercado con la abrazadera de manguera que se suministra con la bomba.
La manguera de succión debe estar reforzada con una pared no colapsable o con una estructura de alambre trenzado.
No utilice una manguera de menor diámetro que el puerto de succión de la bomba. Tamaño mínimo de manguera: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50 , CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100

mm).
La manguera de succión no debe ser más larga de lo necesario. El rendimiento de la bomba es mejor cuando la bomba está cerca del nivel del agua, y las mangueras son cortas.
Utilice una abrazadera para manguera para fijar de forma segura el conector de la manguera a la manguera de succión y así evitar fugas de aire y pérdida de succión. Verifique que la arandela de sellado del conector de la manguera esté en buen estado.
Instale el colador. (incluido con la bomba) en el otro extremo de la manguera de succión, y sujétalo con una abrazadera para manguera. El filtro ayudará a evitar que la bomba se obstruya o se dañe por la acumulación de residuos.
Apriete firmemente el conector de la manguera en el puerto de succión de la bomba.



INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE DESCARGA

Utilice una manguera y un conector de manguera disponibles comercialmente. y la abrazadera suministrada con la bomba.
Lo mejor es utilizar un tubo corto de gran diámetro. manguera porque eso reducirá el fluido
fricción y mejora el rendimiento de la bomba. Un largo o una manguera de diámetro pequeño aumentará el fluido fricción y reducir el caudal de la bomba.
Apriete la abrazadera de la manguera firmemente para evitar que la manguera de descarga
Desconexión bajo presión.



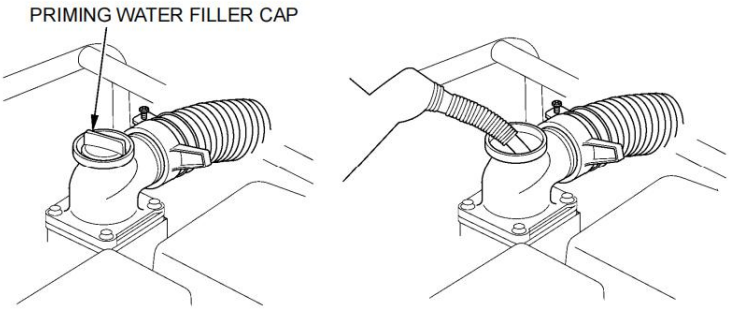
PREPARANDO EL FUEGO

Antes de arrancar el motor, Retire el tapón de llenado de la cámara de la bomba. y llenar completamente la cámara de la bomba con agua. Vuelva a colocar el tapón de llenado, y apriétalo bien.

NOTICE Hacer funcionar la bomba en seco destruirá el sello de la bomba. Si el

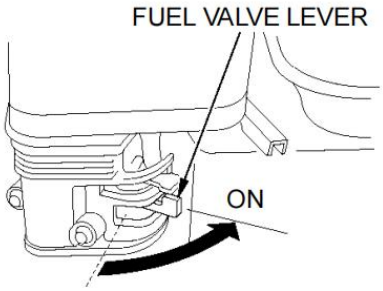
La bomba ha estado funcionando en seco, Detenga el motor inmediatamente,

y deje que la bomba se enfríe antes de cebarla.

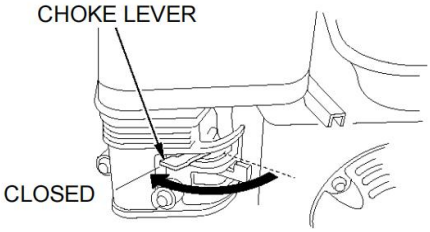


STARTING THE ENGINE

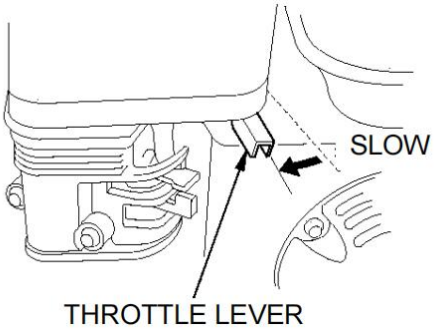
1. Cebar la bomba (ver página 1 6).
2. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de ENCENDIDO.



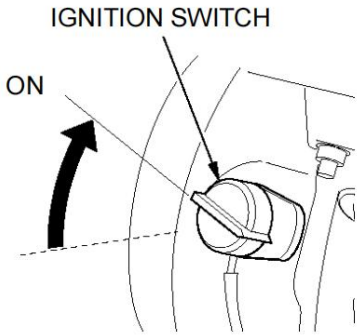
3. Para arrancar un motor frío, Mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADA. Para volver a arrancar un motor caliente, Deje la palanca del estrangulador en la posición ABIERTA.



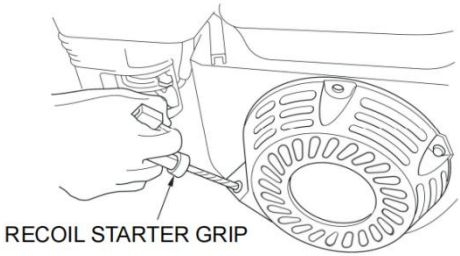
4. Mueva la palanca del acelerador desde la posición LENTA aproximadamente 1/3 del camino hacia la posición RÁPIDA.



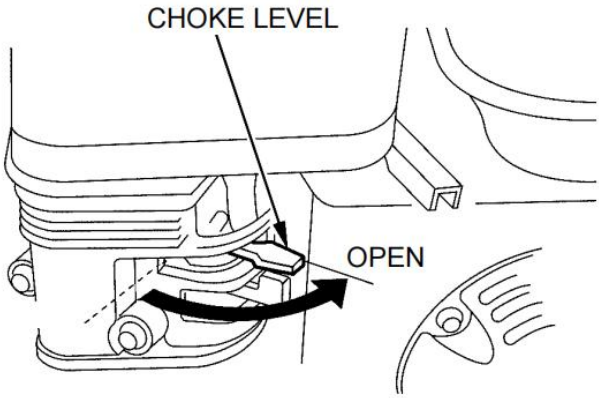
5. Gire el interruptor de encendido a la posición ON.



6. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador de retroceso hasta que se siente resistencia, Luego, tira de él con rapidez.
No permita que la empuñadura del arrancador de retroceso se Retrocede bruscamente contra el motor.
Devuélvalo con cuidado para evitar daños. al arrancador.

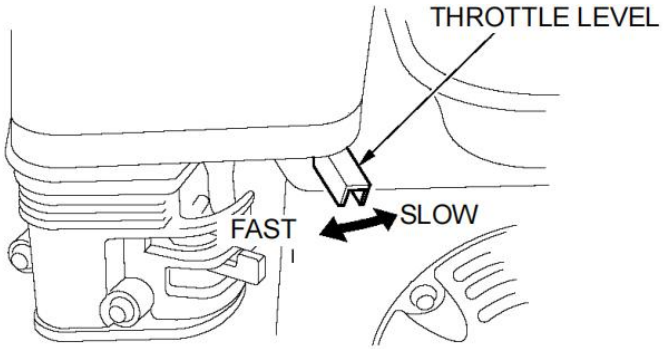


7. Si la palanca del estrangulador se movió a la posición CERRADA para arrancar el motor, Muévalo gradualmente a la posición ABIERTA a medida que el motor se calienta.



8. Ajuste de la velocidad del motor

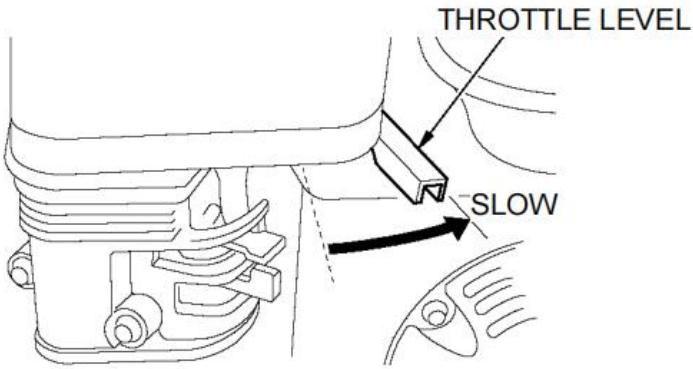
Después de arrancar el motor, Mueva la palanca del acelerador a la posición RÁPIDA para el autocebado, y compruebe el caudal de la bomba. El caudal de la bomba se controla ajustando la velocidad del motor. Mover la palanca del acelerador en la dirección RÁPIDA aumentará el caudal de la bomba, y al mover la palanca del acelerador en la dirección LENTA disminuirá el caudal de la bomba.



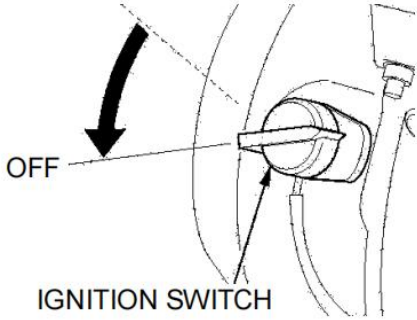
STOPPING THE ENGINE

Para detener el motor en caso de emergencia, simplemente gire el interruptor de encendido a la posición de APAGADO. En condiciones normales, siga el siguiente procedimiento.

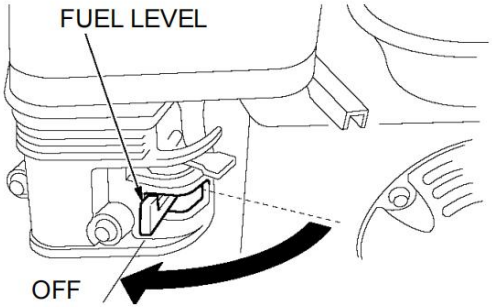
1. Mueva la palanca del acelerador a la posición LENTA.



2. Gire el interruptor de encendido a la posición de APAGADO.



3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición de APAGADO.



Después de su uso, Retire el tapón de drenaje de la bomba (consulte la página 3 1). y vaciar la cámara de la bomba. Retire el tapón de llenado, y enjuague la cámara de la bomba con agua limpia, agua dulce. Deje que el agua drene de la cámara de la bomba, Luego, vuelva a colocar el tapón de llenado y el tapón de drenaje.

MAITENANCE

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Un buen mantenimiento es esencial para la seguridad, económico, y un funcionamiento sin problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

⚠WARNING Mantenimiento inadecuado de esta bomba, o no corregir un problema antes de la operación, puede provocar un mal funcionamiento en el que usted puede resultar gravemente herido o incluso morir.
Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento que figuran en este manual del propietario.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente su bomba, Las siguientes páginas incluyen un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección rutinarios, y procedimientos de mantenimiento sencillos utilizando herramientas manuales básicas. Otras tareas de servicio que son más difíciles, o requieren herramientas especiales, Es mejor que las manejen profesionales y normalmente las realiza un técnico u otro mecánico cualificado.

El programa de mantenimiento se aplica a las condiciones normales de funcionamiento. Si hace funcionar su bomba en condiciones severas, como por ejemplo, un funcionamiento sostenido a alta carga o a alta temperatura, o utilizarlo en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, Consulte a su distribuidor autorizado para obtener recomendaciones que se ajusten a sus necesidades y uso particulares.

Recuerde que su distribuidor autorizado conoce su bomba mejor que nadie y está totalmente equipado para mantenerla y repararla.

Para garantizar la mejor calidad y fiabilidad, usar solo nuevo, Piezas originales o sus equivalentes para reparación y reemplazo.

Mantenimiento, reemplazo, o la reparación de dispositivos y sistemas de control de emisiones puede ser realizada por cualquier taller de reparación de motores o por un particular, utilizando piezas que son "certificado" conforme a las normas de la EPA.
SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO

A continuación se detallan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. Sin embargo, No podemos advertirle de todos los peligros imaginables que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solo tú puedes decidir si debes realizar o no una tarea determinada.

⚠WARNING No seguir correctamente las instrucciones y precauciones de mantenimiento puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
Siga siempre los procedimientos y precauciones que se indican en el manual del propietario.

Precauciones de seguridad

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de comenzar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto eliminará varios peligros potenciales:
- Intoxicación por monóxido de carbono procedente de los gases de escape del motor.
Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
- Quemaduras por partes calientes.
Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
- Lesiones causadas por piezas móviles.
No ponga en marcha el motor a menos que se le indique lo contrario.

Lea las instrucciones antes de comenzar. y asegúrese de contar con las herramientas y habilidades necesarias.

Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, Tenga cuidado al trabajar cerca de gasolina. Utilice únicamente un disolvente no inflamable. no gasolina, para limpiar piezas. Conserva los cigarrillos, moscas, y que las llamas se mantengan alejadas de todas las partes relacionadas con el combustible.

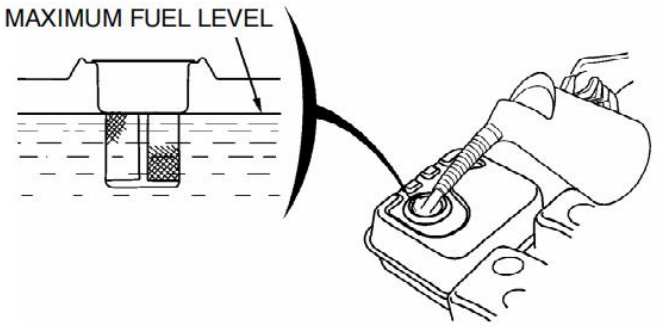
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realizado en cada mes o intervalo de horas de funcionamiento indicado, lo que ocurra primero.		Cada uso	Primero mes o 20 Horas.	Cada 3 meses o 50 horas.	Cada 6 meses o 100 Horas.	Cada año o 300 Horas.
ARTÍCULO						
•aceite de motor	Nivel de comprobación	○				
	Cambiar		○		○	
•purificador de aire	Controlar	○				
	Limpio			○(1)		
•Velocidad de ralentí	Comprobar-Ajustar					○(2)
•Bujía	Revisar-Limpiar				○	
•Parachispas	Limpio				○	
•Cámara de combustión	Limpio					○(2)
•Holgura de la válvula	Comprobar-Ajustar					○(2)
•Depósito de combustible y filtro	Limpio					○(2)
•Tubo de combustible	Controlar	Cada 2 años (Reemplazar si es necesario) (2)				
Impulso	Controlar					○(2)
Espacio libre del impulsor	Controlar					○(2)
Válvula de entrada de la bomba	Controlar					○(2)

Artículos relacionados con las emisiones.
(1) Realizar el mantenimiento con mayor frecuencia cuando se utilice en zonas polvorientas.
(2)Estos artículos deben ser revisados por su distribuidor autorizado. a menos que tengas las herramientas adecuadas y seas hábil en mecánica. Consulte el manual de taller para conocer los procedimientos de servicio.

REPOSTAJE

Con el motor apagado y sobre una superficie nivelada, Retire el tapón del depósito de combustible y compruebe el nivel de combustible. Rellene el depósito si el nivel de combustible es bajo.



Reposte en una zona bien ventilada antes de arrancar el motor. Si el motor ha estado en marcha, Déjelo enfriar. Reposte con cuidado para evitar derrames de combustible. No llene el depósito de combustible por encima del nivel del filtro de combustible. Después de repostar, Apriete bien el tapón del depósito de combustible.
Nunca reposte el motor dentro de un edificio donde los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con llamas o chispas. Mantenga la gasolina alejada de las luces piloto de los electrodomésticos. barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.
El combustible derramado no solo supone un riesgo de incendio; causa daños ambientales. Limpie los derrames inmediatamente.

NOTICE No llene por encima del hombro del filtro de combustible.

(nivel máximo de combustible).

Reposte en una zona bien ventilada antes de arrancar el motor. Si el motor ha estado en marcha, Deje que se enfríe. Reposte con cuidado para evitar derrames de combustible. No llene el depósito de combustible por encima del nivel del filtro de combustible. Después de repostar, Apriete bien el tapón del depósito de combustible.

Nunca reposte el motor dentro de un edificio donde los vapores de gasolina puedan entrar en contacto con llamas o chispas. Mantenga la gasolina alejada de las luces piloto de los electrodomésticos. barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

El combustible derramado no solo supone un riesgo de incendio , sino que también causa daños medioambientales. Limpie los derrames inmediatamente.

NOTICE **El combustible puede dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado de no derramar repostar combustible al llenar el depósito de combustible. Los daños causados por derrames de combustible no están cubiertos por la garantía.**

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

Drene el aceite usado mientras el motor esté caliente. El aceite caliente drena rápida y completamente.

1. Coloque un recipiente adecuado debajo del motor para recoger el aceite usado, y luego retire el tapón de llenado de aceite/varilla medidora, Tapón de drenaje y arandela de sellado.

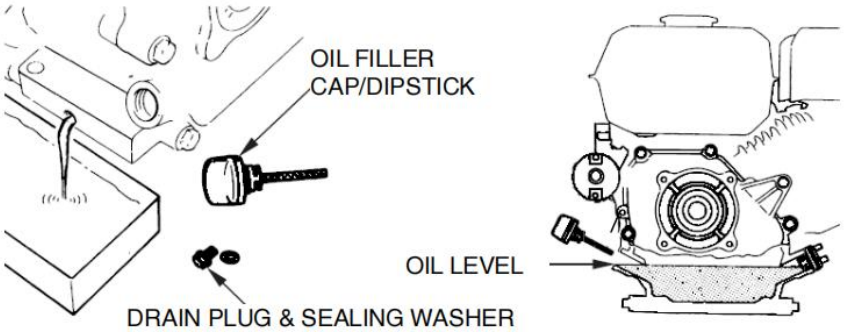
2. Deje que el aceite usado se drene por completo, y luego vuelva a instalar el tapón de drenaje. y apriétalo bien.
   Por favor, deseche el aceite de motor usado de una manera respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un

recipiente sellado a su centro de reciclaje o estación de servicio local para su recuperación. No lo tires a la basura; viértelo en el suelo o por el desagüe.

3. Con el motor en posición horizontal, Rellene el borde exterior del orificio de llenado de aceite con el aceite recomendado.

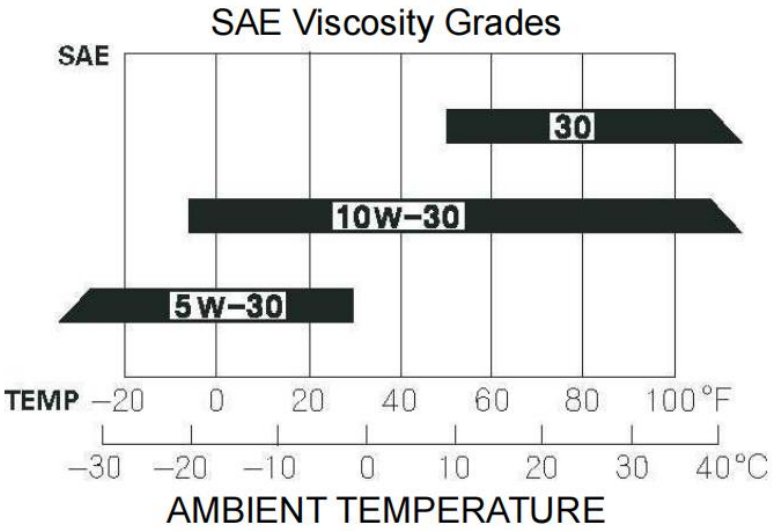
NOTICE **Hacer funcionar el motor con un nivel bajo de aceite puede causar daños al motor.**

4. Enrosque firmemente el tapón de llenado de aceite/varilla medidora.



RECOMENDACIONES SOBRE EL ACEITE DEL MOTOR

El aceite es un factor importante que afecta al rendimiento y a la vida útil. Utilice aceite detergente para motores de 4 tiempos.



La viscosidad del aceite según la norma SAE y su clasificación de servicio se encuentran en la etiqueta API del envase del aceite. Le recomendamos que utilice aceite de la categoría SJ del SERVICIO API.
El rango de funcionamiento recomendado para esta bomba es de 23 °F a

104 °F. (5°C a 40°C).

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor. Si utiliza la bomba en zonas muy polvorientas, Limpie el filtro de aire con más frecuencia de la especificada en el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO. (véase la página 23).

1. Limpie el filtro de aire con agua tibia y jabón, enjuagar, y sécalo bien. O bien, límpielo con un disolvente no inflamable y séquelo completamente.

2. Sumerja el filtro de aire en aceite de motor limpio, y luego exprimir todo el exceso de aceite. El motor echará humo al arrancar si queda demasiado aceite en la espuma.

3. Limpie la suciedad de la base del filtro de aire y la tapa. utilizando un trapo húmedo. Tenga cuidado de evitar que entre suciedad en el conducto de aire que conduce al carburador.

SERVICIO DE BUJÍAS

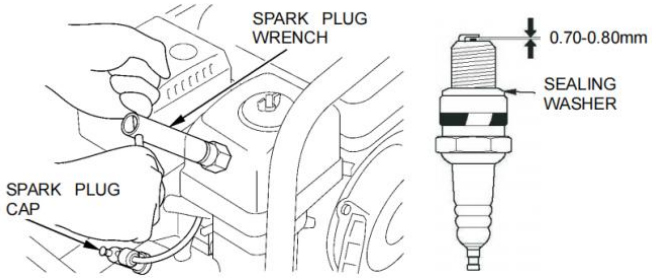
Bujía recomendada: F7RTC u otros equivalentes.

NOTICE Las bujías incorrectas pueden causar daños al motor.

1.Desconecte la tapa de la bujía, y elimine cualquier suciedad que haya alrededor de la bujía.

2. Retire la bujía con una llave para bujías.

3. Inspeccione la bujía. Reemplácelo si los electrodos están desgastados. o si el aislante está agrietado o astillado.



4. Mida la distancia entre los electrodos de la bujía con un calibre adecuado. Corrija el espacio , si es necesario. doblando cuidadosamente el electrodo lateral. La brecha debería ser 0,028 - 0,031 pulgadas (0,70-0,80 mm).

5. Instale la bujía con cuidado, a mano, para evitar el uso de subprocesos cruzados.

6. Después de los asientos de las bujías, Apriete con una llave para bujías para comprimir la arandela de sellado.
   Si se reinstala la bujía usada, Apriete entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de que la bujía se asiente.
   Si se instala una bujía nueva, Apriete media vuelta después de que la bujía se asiente.

NOTICE **Una bujía floja puede sobrecalentarse y dañar el motor. Apretar demasiado la bujía puede dañar las roscas de la culata.**

7. Coloque la tapa de la bujía.

SERVICIO DE PARACHISPAS (equipamiento opcional)

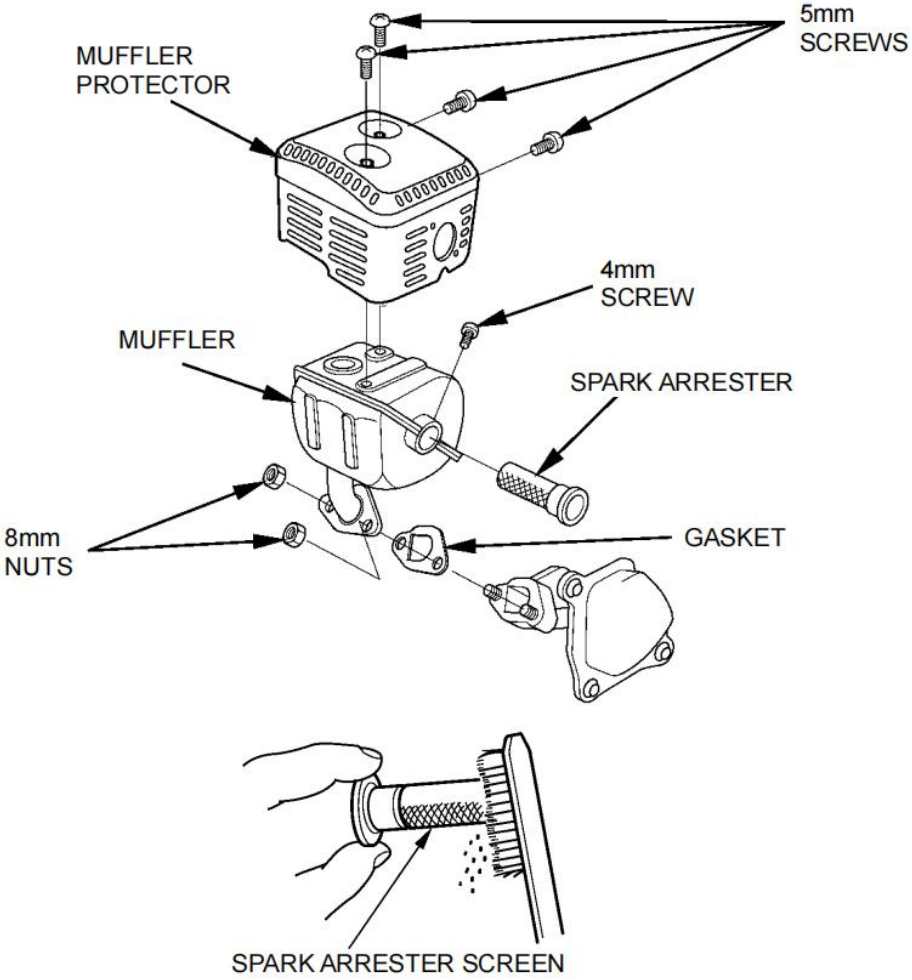
Su motor no viene equipado de fábrica con un parachispas. En algunas zonas, Es ilegal hacer funcionar un motor sin un parachispas. Consulta las leyes y regulaciones locales. Los parachispas están disponibles en los

distribuidores de servicio autorizados.

El parachispas debe recibir mantenimiento cada 100 horas para que funcione según lo previsto.

Si el motor ha estado en marcha, El silenciador estará muy caliente. Deje que el silenciador se enfríe antes de realizar el mantenimiento del parachispas.

1. Retire las dos tuercas de 8 mm, y retire el silenciador.
2. Retire los cuatro tornillos de 5 mm, y retire el protector del silenciador.
3. Retire el tornillo de 4 mm del parachispas, y retire el parachispas del silenciador.



4. Utilice un cepillo para eliminar los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas. Tenga cuidado de no dañar la pantalla.
   El parachispas debe estar libre de roturas y agujeros. Sustituya el parachispas si está dañado.

5. Instale el parachispas, protector de silenciador, y el silenciador en el orden inverso al de desmontaje, utilizando una junta nueva.

STORAGE/ TRANSPORTING

PREPARACIÓN PARA EL ALMACENAMIENTO

Una preparación adecuada para el almacenamiento es esencial para que su bomba funcione sin problemas y luzca bien. Los siguientes pasos ayudarán a evitar que el óxido y la corrosión afecten el funcionamiento y la apariencia de su bomba. y facilitará el arranque del motor cuando vuelva a utilizar la bomba.

Limpieza

1. Lave el motor y la bomba.

Lave el motor a mano, y tenga cuidado de evitar que entre agua en el filtro de aire o en la abertura del silenciador. Mantenga el agua alejada de los controles y de todos los demás lugares que sean difíciles de secar. ya que el agua favorece la oxidación.

NOTICE

- **El uso de una manguera de jardín o un equipo de lavado a presión puede forzar la entrada de agua en el filtro de aire o en la abertura del silenciador. El agua en el purificador de aire empapará el filtro de aire, y el agua que pasa a través del filtro de aire o del silenciador puede entrar en el cilindro, causando daños.**
- **El agua que entra en contacto con un motor caliente puede**

causar daños. Si el motor ha estado en marcha, Déjelo enfriar durante al menos media hora antes de lavarlo.

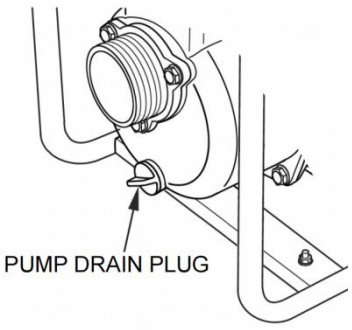
2. Secar con un paño todas las superficies accesibles.

7. Llene la cámara de la bomba con agua limpia, agua dulce, arrancar el motor al aire libre, y dejarlo funcionar hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento para evaporar cualquier resto de agua externa.

NOTICE **Un funcionamiento en seco dañará el sello de la bomba. Asegúrese de que la cámara de la bomba esté llena de agua antes de arrancar el motor.**

4. Apague el motor y deje que se enfríe.

5. Retire el tapón de drenaje de la bomba y enjuague el Bombee con agua limpia y fresca Permita que
agua para drenar de la cámara de bombeo, y Luego, vuelva a colocar el tapón de drenaje.



6. Después de que la bomba esté limpia y seca, retoque cualquier Pintura dañada y áreas de recubrimiento que pueden oxidarse con una fina capa de aceite. Lubrique los controles con un lubricante en aerosol de silicona.

Combustible

La gasolina se oxida y se deteriora durante el almacenamiento. La gasolina vieja provocará dificultades al arrancar. y deja depósitos gomosos que obstruyen el sistema de combustible. Si la gasolina de su motor se deteriora durante el almacenamiento, Es posible que necesite que le revisen o reemplacen el carburador y otros componentes del sistema de

combustible.

El tiempo que la gasolina puede permanecer en el tanque de combustible y el carburador sin causar problemas de funcionamiento variará según factores como la mezcla de gasolina, sus temperaturas de almacenamiento, y si el depósito de combustible está parcial o totalmente lleno. El aire presente en un depósito de combustible parcialmente lleno favorece el deterioro del combustible. Las temperaturas de almacenamiento muy elevadas aceleran el deterioro del combustible. Los problemas de deterioro del combustible pueden ocurrir en pocos meses, o incluso menos si la gasolina no era fresca cuando llenaste el tanque de combustible.

La garantía limitada del distribuidor no cubre los daños en el sistema de combustible ni los problemas de rendimiento del motor que resulten de una preparación inadecuada para el almacenamiento.

Puede prolongar la vida útil del combustible almacenado añadiendo un estabilizador de combustible formulado para tal fin. O bien, puede evitar problemas de deterioro del combustible vaciando el depósito de combustible y el carburador.

Agregar un estabilizador de combustible para prolongar la vida útil del combustible almacenado

Al agregar un estabilizador de combustible, Llene el tanque de combustible con gasolina nueva. Si el depósito no está completamente lleno, el aire que contiene favorecerá el deterioro del combustible durante el almacenamiento. Si guardas un recipiente de gasolina para repostar, Asegúrese de que contenga únicamente gasolina nueva.

1. Añada el estabilizador de combustible siguiendo las instrucciones del fabricante.

2. Después de agregar un estabilizador de combustible, Haga funcionar el

motor al aire libre durante 10 minutos para asegurarse de que la gasolina tratada haya reemplazado a la gasolina sin tratar en el carburador.

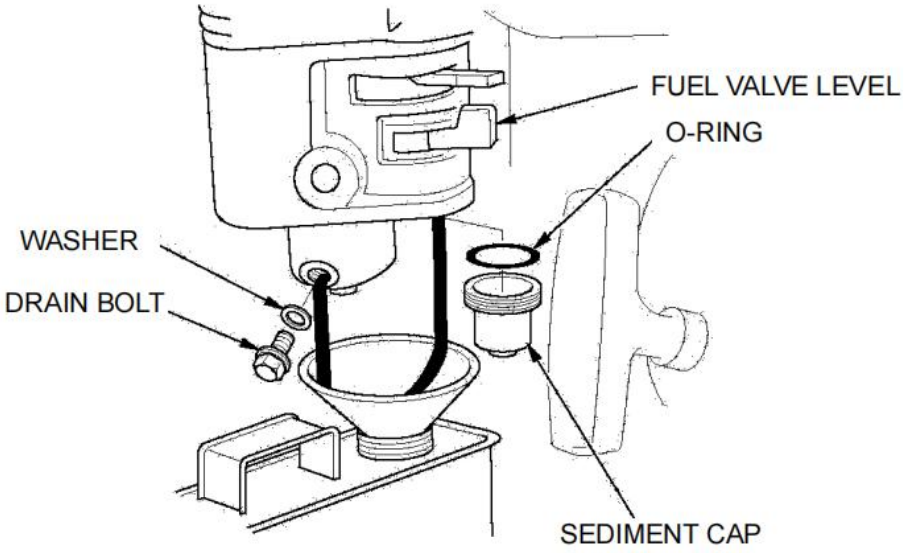
NOTICE **Un funcionamiento en seco dañará el sello de la bomba. Asegúrese de que la cámara de la bomba esté llena de agua antes de arrancar el motor.**

3. Detenga el motor, y mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de APAGADO.

Vaciar el depósito de combustible y el carburador.

1. Coloque un recipiente de gasolina aprobado debajo del carburador, y utilice un embudo para evitar derramar combustible.

2. Retire el tornillo de drenaje del carburador y el vaso de sedimentos, y luego mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de ENCENDIDO.



3. Una vez que todo el combustible se haya drenado en el contenedor, Vuelva a instalar el tornillo de drenaje y el recipiente para sedimentos. Apriétalos bien.

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

1. Cambie el aceite del motor (ver página 2 5).
2. Retire la bujía (ver página 2 7).
3. Vierta una cucharada (5-10 cc) de aceite de motor limpio en el cilindro.
4. Tire de la empuñadura de arranque varias veces para distribuir el aceite en el cilindro.
5. Vuelva a instalar la bujía y coloque la tapa de la bujía.
6. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador de retroceso hasta que sienta resistencia. Esto cerrará las válvulas para que la humedad no pueda entrar en el cilindro del motor. Suelte suavemente la empuñadura del arrancador de retroceso.

PRECAUCIONES DE ALMACENAMIENTO

Si su bomba se almacenará con gasolina en el tanque de combustible y el carburador, Es importante reducir el riesgo de ignición de los vapores de gasolina. Seleccione un área de almacenamiento bien ventilada, alejada de cualquier aparato que funcione con llama. como un horno, calentador de agua, o secadora de ropa. Además , evite cualquier área con un motor eléctrico que produzca chispas. o donde se utilicen herramientas eléctricas.

Si es posible, Evite las zonas de almacenamiento con alta humedad. porque eso favorece la oxidación y la corrosión.

A menos que se haya vaciado todo el combustible del tanque de combustible, Deje la palanca de la válvula de combustible en la posición de APAGADO para reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Coloque la bomba sobre una superficie nivelada. La inclinación puede provocar fugas de combustible o aceite.

Con el motor y el sistema de escape fríos, Cubra la bomba para evitar que entre polvo. Un motor y un sistema de escape calientes pueden incendiar o fundir algunos materiales. No utilice láminas de plástico como cubierta antipolvo. Una cubierta no porosa atrapará la humedad alrededor de la bomba, Promueve la oxidación y la corrosión.

RETIRO DEL ALMACENAMIENTO

Compruebe la bomba tal como se describe en el capítulo COMPROBACIÓN ANTES DE LA FUNCIONAMIENTO de este manual.

Si el combustible se drenó durante la preparación del almacenamiento, Llene el tanque con gasolina nueva. Si guardas un recipiente de gasolina para repostar, Asegúrese de que contenga únicamente gasolina nueva. La

gasolina se oxida y se deteriora con el tiempo, provocando dificultades al arrancar.

Si el cilindro se recubrió con aceite durante la preparación para el almacenamiento, Es posible que el motor emita humo brevemente al arrancar. Esto es normal.

TRANSPORTE

Si la bomba ha estado funcionando, Deje que el motor se enfríe durante al menos 15 minutos antes de cargar la bomba en el vehículo de transporte. Un motor y un sistema de escape calientes pueden causar quemaduras y pueden incendiar algunos materiales.

Mantenga la bomba nivelada durante el transporte para reducir la posibilidad de fugas de combustible. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de APAGADO.

TROUBLESHOOTING

MOTOR

El motor no arranca	Posible causa	Corrección
1. Verificar el control puestos.	Válvula de combustible APAGADA.	Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición de ENCENDIDO.
	Estrangular abierto.	Mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADA. posición a menos que el motor esté caliente.
	El interruptor de encendido está APAGADO.	Gire el interruptor de encendido a EN.
	Sin combustible.	Repostar (pág. 24).
	Combustible de mala	Vaciar el depósito de

2. Compruebe el combustible.	calidad; bomba almacenada sin tratar ni drenar gasolina, o repostar con gasolina de mala calidad.	combustible y el carburador. (pág. 32). Repostar con gasolina nueva (pág. 24).
3. Retire e inspeccione la bujía.	Bujía defectuosa, ensuciado, o con un espacio inadecuado.	Ajuste o reemplace la bujía (pág. 27).
	Bujía mojada con combustible (motor ahogado).	Seque y vuelva a instalar la bujía. Arranca el motor con la palanca del acelerador en la posición RÁPIDA.
4. Lleve el motor a un distribuidor de servicio autorizado, o consulte el manual de taller.	Filtro de combustible obstruido, mal funcionamiento del carburador, fallo de encendido, válvulas atascadas, etc.	Reemplace o repare los componentes defectuosos según sea necesario.

El motor carece de potencia.	Posible causa	Corrección
1. Compruebe el filtro de aire.	Filtro de aire obstruido.	Limpiar o reemplazar el filtro (pág. 27).
2. Compruebe el combustible.	Combustible de mala calidad; bomba almacenada sin tratar ni drenar gasolina, o repostar con gasolina de mala calidad.	Vaciar el depósito de combustible y el carburador. (pág. 32). Repostar con gasolina nueva (pág. 24).
3. Lleve el motor a un distribuidor de servicio autorizado, o consulte el manual de taller.	Filtro de combustible obstruido, mal funcionamiento del carburador, fallo de encendido, válvulas atascadas, etc.	Reemplace o repare los componentes defectuosos según sea necesario.

BOMBA

Sin salida de la bomba	Posible causa	Corrección
1. Compruebe la bomba. cámara.	La bomba no está cebada.	Cebar la bomba (pág. 16).
2. Compruebe la manguera de succión.	La manguera se rompió, cortado o perforado.	Reemplace la manguera de succión (pág. 1 4).
	El colador no está completamente sumergido.	Sumerge completamente el colador y el extremo de la manguera de succión bajo el agua.
	Fuga de aire en el conector.	Sustituya la arandela de sellado si falta o está dañada. Apriete el conector de la manguera y la

		abrazadera. (pág. 14 , 16) .
	El colador está obstruido.	Limpiar los escombros de colador.
3. Medir la altura de succión y descarga.	Cabeza excesiva.	Reubicar la bomba y/o las mangueras para reducir la presión. (pág. 13 , 14).
4. Compruebe el motor.	El motor carece de potencia.	Ver página 2 3 .

SPECIFICATIONS

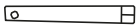
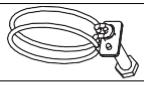
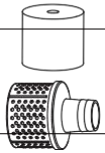
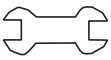
Modelo	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Succión Puerto Diámetro	50 mm (2'')	50 mm (2'')	80 mm (3'')	50 mm (2")
Descargar Puerto Diámetro	50 mm (2'')	50 mm (2'')	80 mm (3'')	50 mm (2")
Máximo Fluir	132/142 GPM	132 GPM	242/264 GPM	128 GPM
Total Cabeza Elevar	30 metros	30 metros	30/43 m	50 metros
Succión	7 metros	7 metros	7 metros	7 metros
Modelo de motor	SC212	SC212	SC212	SC212
Potencia máxima de caballos	7 CV	6,5 CV	7 CV	6 CV

Puesta a punto

Chispa espacio de tapón	0,70- 0,80 mm	Ver página 28.
Inactivo velocidad	1800±50 rpm	

Válvula autorización (frío)	Escape: 0,20±0,02 mm Consumo: 0,15±0,02 mm	
Otro presupuesto	No otro ajustes son necesario.	

accesorio

No.	Descripción	Cantidad.	Imagen	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	chispa manguito de tapón	1		✓	✓	✓
2	Forzando vara	1		✓	✓	✓
3	Aro	3		✓	✓	✓
4	Presión de la llave tapa	2		✓	✓	✓
5	NPT junta de tubería	2		✓	✓	✓
6	Caza de focas anillo	2		✓	✓	✓
7	Choque almohadilla	4		✓	✓	✓
8	Filtrar	1		✓	✓	✓
9	Llave inglesa	1		✓	✓	✓
10	Contiene a 25 manguera de salida de un pie de largo	1		✓	✓	incógnita
11	Aceite embudo	1		✓	✓	✓

Modificación del carburador para funcionamiento a gran altitud
A gran altitud s , La mezcla aire-combustible del carburador estándar será demasiado rica. El rendimiento disminuirá, y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla demasiado rica también ensuciará la bujía y provocará dificultades para arrancar el motor. Funcionamiento a una altitud diferente de aquella para la que se certificó este motor. durante períodos prolongados de tiempo puede aumentar las emisiones.

a gran altitud puede mejorarse mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera su bomba a altitudes superiores a 5000 pies (1.500 metros), Haz que tu concesionario de servicio realice esta modificación del carburador. Este motor, cuando se opera a gran altitud con las modificaciones del carburador para uso a gran altitud, Cumplirá con todas las normas de emisiones durante toda su vida útil.

Incluso con la modificación del carburador, La potencia del motor disminuirá en aproximadamente un 3,5%. por cada 1.000 pies (300 metros) aumento de altitud. El efecto de la altitud sobre la potencia será mayor si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

NOTICE

Cuando el carburador ha sido modificado para funcionar a gran altitud , La mezcla de aire y combustible será demasiado pobre para su uso a baja altitud . Operación a altitudes inferiores a 5000 pies (1.500 metros) El uso de un carburador modificado puede provocar el sobrecalentamiento del motor y ocasionar daños graves en el mismo. Para uso a bajas altitudes, Pida a su distribuidor autorizado que restaure el carburador a sus especificaciones originales de fábrica.

Combustibles oxigenados
Algunos tipos convencionales de gasolina se mezclan con alcohol o con un compuesto de éter. Este tipo de gasolina se conoce colectivamente

como combustibles oxigenados. Para cumplir con los estándares de aire limpio, Algunas zonas de Estados Unidos y Canadá utilizan combustibles oxigenados para ayudar a reducir las emisiones.

Si utiliza un combustible oxigenado, Asegúrese de que sea sin plomo y que cumpla con el requisito mínimo de octanaje.

Antes de usar un combustible oxigenado, intente confirmar su composición. Algunos
Los estados/provincias exigen que esta información se muestre en el surtidor.

Los siguientes son los porcentajes de oxigenados aprobados por la EPA:

ETANOL --- (alcohol etílico o alcohol etílico) 10% por volumen.

Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 10% etanol por volumen. La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre "Gasohol".

MTBE --- (metil terc-butil éter) 15% por volumen
Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 15% MTBE por volumen.

METANOL --- (alcohol metílico o alcohol metílico) 5% por volumen
Puede utilizar gasolina que contenga hasta un 5% metanol por volumen siempre que también contenga cosolventes e inhibidores de corrosión para proteger el sistema de combustible. Gasolina con más del 5% El metanol en volumen puede causar problemas de arranque y/o rendimiento. También puede dañar el metal, goma, y las piezas de plástico de su sistema de combustible.

Si observa algún síntoma de funcionamiento indeseable, prueba otra gasolinera, o cambiar a otra marca de gasolina.

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento derivados del uso de un combustible oxigenado que contenga porcentajes de oxigenados superiores a los mencionados anteriormente no están cubiertos por la garantía.

Información sobre el sistema de control de emisiones

Fuente de emisiones

El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno, y los hidrocarburos. El control de los hidrocarburos y óxidos de nitrógeno es muy importante porque, bajo ciertas condiciones, Reaccionan formando smog fotoquímico cuando se exponen a la luz solar. El monóxido de carbono no reacciona de la misma manera, pero es tóxico.

Esto utiliza ajustes de carburador pobres y otros sistemas para reducir las emisiones de monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno, y los hidrocarburos.

Manipulación y alteración

Manipular o alterar el sistema de control de emisiones puede aumentar las emisiones por encima del límite legal. Entre los actos que constituyen manipulación se encuentran:
· Eliminación o alteración de cualquier parte de la entrada, combustible, o sistemas de escape.
• Alterar o anular el mecanismo de regulación o de ajuste de velocidad para provocar que el motor funcione fuera de sus parámetros de diseño.

Problemas que pueden afectar a las emisiones

Si usted es consciente de alguno de los siguientes síntomas, Haga que su concesionario de servicio inspeccione y repare su motor.
· Dificultad para arrancar o calado del motor después de arrancar.
· Ralentí irregular.
• Fallos de encendido o explosiones en el escape bajo carga.
· Postcombustión (efecto contraproducente).
• Humo negro en el escape o alto consumo de combustible.

Piezas de repuesto

Los sistemas de control de emisiones de su motor fueron diseñados, construido, y certificado para cumplir con las regulaciones de emisiones de la EPA y de California. Recomendamos utilizar repuestos originales siempre que realice un mantenimiento. Estas piezas de repuesto de diseño original se fabrican con los mismos estándares que las piezas originales, para que puedas tener confianza en su desempeño. El uso de piezas de repuesto que no sean del diseño y la calidad originales puede afectar la eficacia de su sistema de control de emisiones.

El fabricante de una pieza de recambio asume la responsabilidad de que dicha pieza no afecte negativamente al rendimiento en materia de emisiones. El fabricante o el reparador de la pieza debe certificar que el uso de la misma no provocará que el motor deje de cumplir con las normas de emisiones.

Mantenimiento

Siga el programa de mantenimiento de la página 2 3 . Recuerde que este cronograma se basa en la suposición de que su máquina se utilizará para el propósito para el que fue diseñada. Operación sostenida a alta carga o alta temperatura, o utilizar en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, requerirá un servicio más frecuente.

Índice de calidad del aire

Se aplica una etiqueta/etiqueta colgante de información del índice de aire a los motores certificados según un
período de durabilidad de las emisiones de acuerdo con los requisitos de la
Junta de Recursos del Aire de California.

El gráfico de barras tiene como objetivo brindarle a usted, nuestro cliente,

la capacidad de
Comparar el rendimiento de emisiones de los motores disponibles. Cuanto menor sea el Aire
Índice, menor contaminación.

La descripción de durabilidad tiene como objetivo proporcionarle información relativa al período de durabilidad de las emisiones del motor. El término descriptivo indica el período de vida útil del sistema de control de emisiones del motor. Consulte la garantía de su sistema de control de emisiones para obtener información adicional.

Descriptivo Término	Aplicable a Emisión Durabilidad Período
Moderado	5 0 horas (0——65 cc) 125 horas (mayor) más de 65 cc)
Intermedio	1 2 5 horas (0——65 cc) 2 50 horas (mayor más de 65 cc)
Extendido	300 horas (0——65 cc) 5 00 horas (mayor más de 65 cc)

La etiqueta colgante con información del índice de aire debe permanecer en la bomba hasta que se

Vendido. Retire la etiqueta antes de poner en marcha la bomba.

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Publicaciones

Estas publicaciones le proporcionarán información adicional para el mantenimiento y la reparación de su bomba. Puede solicitarlas a su distribuidor de bombas.

Catálogo de piezas

Este manual proporciona información completa, Listas de piezas ilustradas.

Información de atención al cliente

El personal de servicio del concesionario está formado por profesionales capacitados. Deberían poder responder a cualquier pregunta que tengas. Si encuentra algún problema que su distribuidor no resuelva a su

satisfacción, Por favor, hable con la gerencia del concesionario. El gerente de servicio o el gerente general pueden ayudar. Casi todos los problemas se resuelven de esta manera.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Pompa wodna

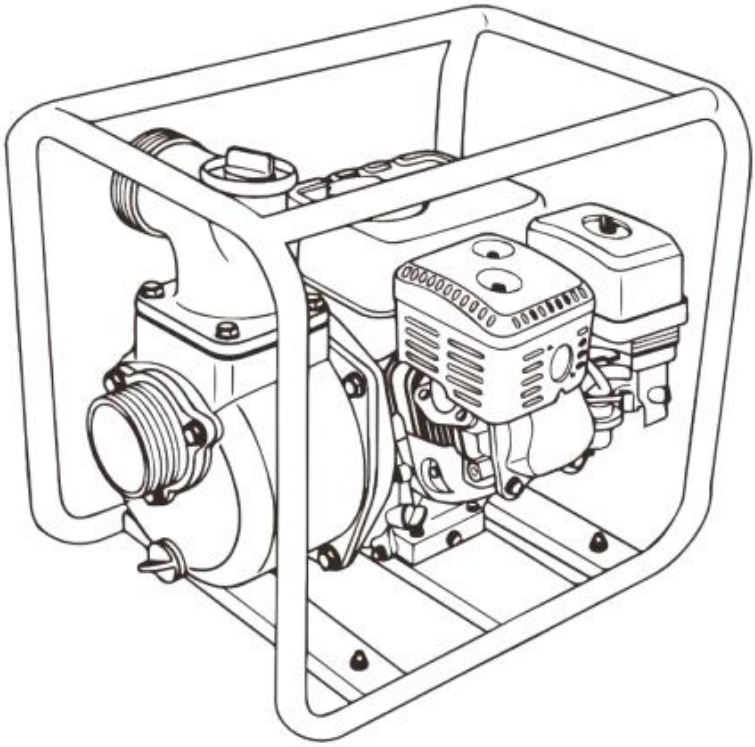
Model: SCHP50 /SCWP50-Ⅰ/SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) Urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.
	Niniejszy produkt podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Model:SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

PUMP SAFETY

Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych jest bardzo ważne. A bezpieczne użytkowanie tej pompy wodnej jest istotną odpowiedzialnością.

Aby pomóc Ci podejmować świadome decyzje dotyczące bezpieczeństwa, Procedury operacyjne i inne informacje zamieściliśmy na etykietach i w niniejszej instrukcji. Informacje te ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować obrażenia u Ciebie lub innych osób.

Oczywiście, Ostrzeżenie o wszystkich zagrożeniach związanych z obsługą i konserwacją pompy wodnej jest niepraktyczne i niemożliwe. Musisz kierować się własnym zdrowym rozsądkiem.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdziesz w różnych formach, w tym:

Etykiety bezpieczeństwa – na pompie.
Komunikaty bezpieczeństwa – poprzedzone symbolem ostrzegawczym ⚠ i jednym z trzech słów sygnałowych, NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, lub UWAGA. Te słowa sygnałowe oznaczają:

⚠DANGER Jeśli nie będziesz przestrzegać instrukcji, PONIESIESZ ŚMIERĆ lub DOZNASZ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

⚠DANGER MOŻESZ ZOSTAC ŚMIERCIĄ lub DOZNAĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, jeśli nie będziesz przestrzegał instrukcji.

⚠DANGER MOŻESZ DOZNAĆ OBRAŻEŃ, jeśli nie będziesz przestrzegać instrukcji.

NOTICE Jeśli nie będziesz przestrzegać instrukcji, Twoja pompa lub inny sprzęt może ulec uszkodzeniu.

Nagłówki dotyczące bezpieczeństwa – takie jak WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.
Sekcja Bezpieczeństwa – np. BEZPIECZEŃSTWO POMP.
Instrukcja – jak prawidłowo i bezpiecznie używać pompki.

Cała ta książka zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa – prosimy o uważne przeczytanie jej.

Zawsze przeprowadzaj kontrolę przed uruchomieniem silnika. Możesz zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu sprzętu.
Większości wypadków można uniknąć, jeśli będziesz przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji oraz umieszczonych na pompie. Poniżej omówiono najczęstsze zagrożenia, a także najlepsze sposoby ochrony siebie i innych.

Odpowiedzialność operatora
Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie niezbędnych środków bezpieczeństwa w celu ochrony ludzi i mienia. Dowiedz się, jak szybko zatrzymać pompę w razie awarii. Jeśli z jakiegokolwiek powodu opuścisz stację benzynową, Zawsze wyłączaj silnik. Zrozum, jak korzystać ze wszystkich elementów sterujących i połączeń.
Upewnij się, że każda osoba obsługująca pompę otrzymała odpowiednie instrukcje . Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać pompy. Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od obszaru roboczego.

Działanie pompy
Pompuj wyłącznie wodę nieprzeznaczoną do spożycia przez ludzi. Pompowanie cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna lub oleje opałowe, może spowodować pożar lub wybuch, powodując poważne obrażenia. Pompowanie wody morskiej, napoje, kwasy, roztwory chemiczne, lub

jakikolwiek inny płyn powodujący korozję może uszkodzić pompę.

Tankuj ostrożnie

Benzyna jest niezwykle łatwopalna, a opary benzyny mogą eksplodować. Tankuj na świeżym powietrzu, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku i pompie ustawionej na równej powierzchni. Nie napełniaj zbiornika paliwa powyżej kołnierza filtra paliwa. Nigdy nie pal w pobliżu benzyny, i trzymaj z dala inne płomienie i iskry. Zawsze przechowuj benzynę w zatwierdzonym pojemniku. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że wytarto wszelkie rozlane paliwo. Po zatankowaniu, Sprawdź, czy korek wlewu jest dobrze i bezpiecznie zamknięty.

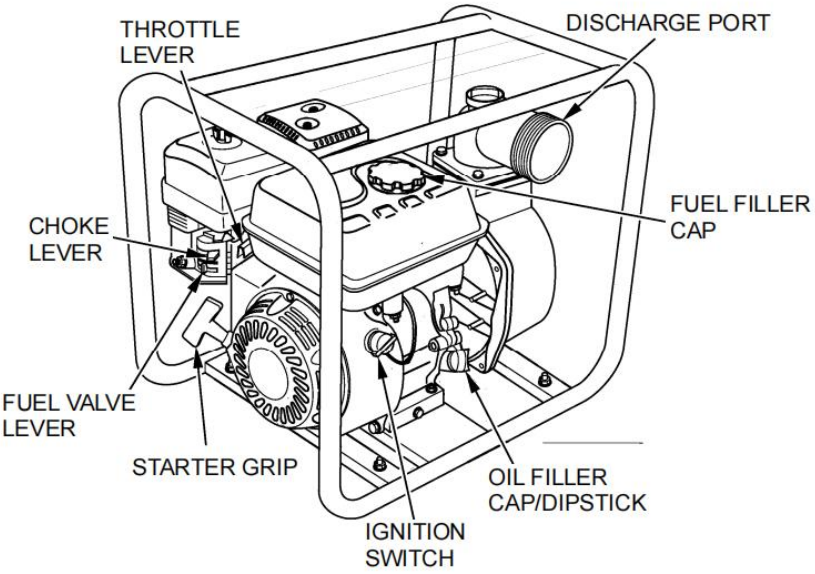
Gorący wydech

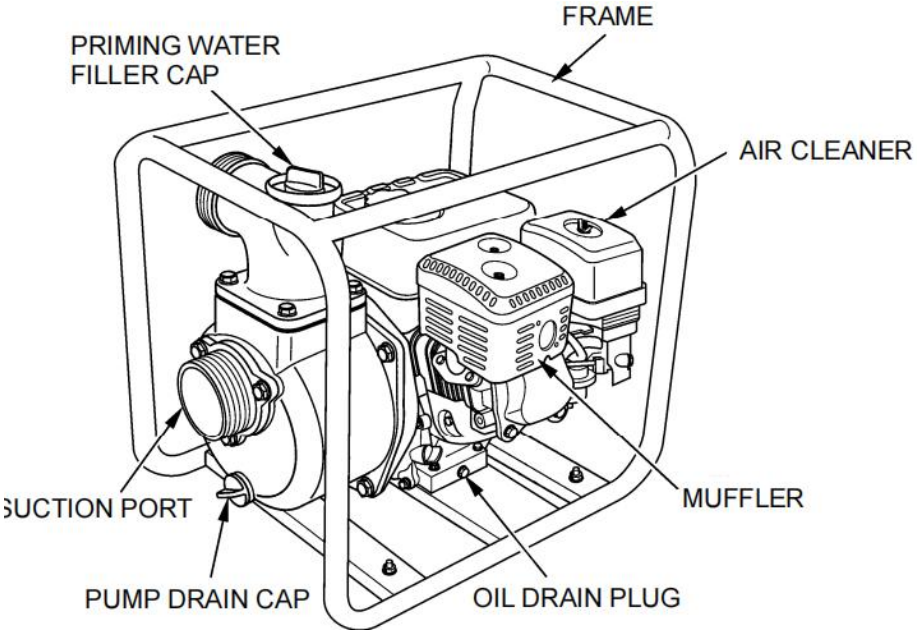
Tłumik bardzo się nagrzewa podczas pracy silnika i pozostaje gorący jeszcze przez pewien czas po jego zatrzymaniu. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest gorący. Przed transportem pompy lub przechowywaniem jej w pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie.
Aby zapobiec zagrożeniom pożarowym, Podczas pracy pompy należy trzymać ją w odległości co najmniej 1 metra (3 stóp) od ścian budynku i innych urządzeń. Nie umieszczaj przedmiotów łatwopalnych w pobliżu silnika.

Zagrożenie tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Unikać wdychania spalin. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym garażu lub pomieszczeniu zamkniętym.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS


THROTTLE LEVER
DISCHARGE PORT
FUEL FILLER CAP
CHOKE LEVER
FUEL VALVE LEVER
STARTER GRIP
OIL FILLER CAP/DIPSTICK
IGNITION SWITCH


FRAME
PRIMING WATER FILLER CAP
AIR CLEANER
SUCTION PORT
MUFFLER
PUMP DRAIN CAP
OIL DRAIN PLUG

CONTROLS

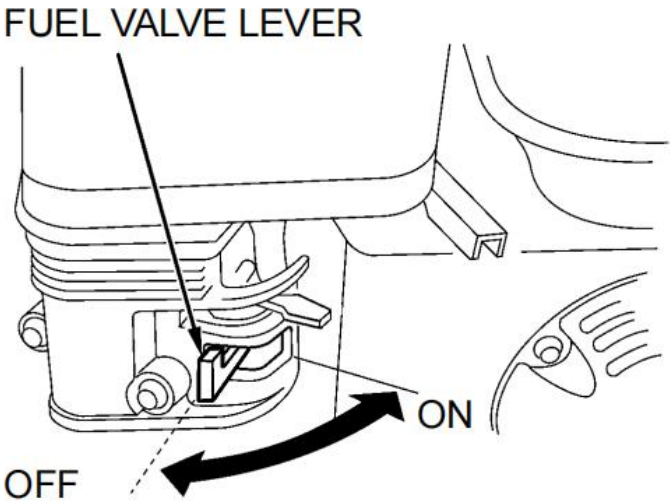
Przeczytaj i zrozum tę instrukcję. Dowiedz się, do czego służą elementy sterujące i jak je obsługiwać.

Zapoznaj się z pompą i jej obsługą, zanim zaczniesz pompować. Dowiedz się, co zrobić w nagłych wypadkach.

Dźwignia zaworu paliwowego

Zawór paliwa otwiera i zamyka przepływ paliwa pomiędzy zbiornikiem paliwa a gaźnikiem.

Aby silnik mógł pracować, dźwignia zaworu paliwa musi być w pozycji ON. Gdy silnik nie jest używany, należy pozostawić dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ, aby zapobiec zalaniu gaźnika i zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa.

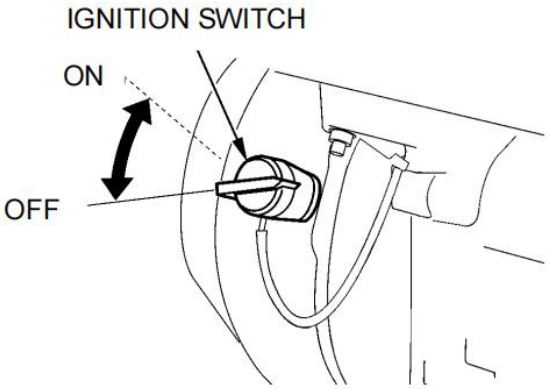


Wyłącznik zapłonu

Wyłącznik zapłonu steruje układem zapłonowym.

Aby silnik mógł pracować, stacyjka musi być w pozycji ON. Przekręcenie

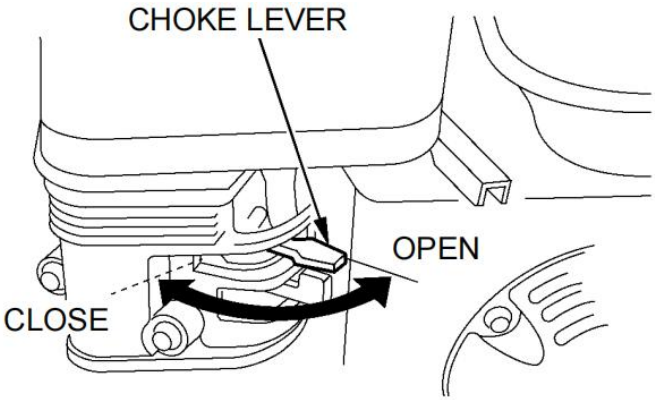
stacyjki do pozycji OFF powoduje zatrzymanie silnika.



Dźwignia ssania

Dźwignia ssania otwiera i zamyka zawór ssania w gaźniku. Pozycja ZAMKNIĘTA wzbogaca mieszankę paliwową, umożliwiając uruchomienie zimnego silnika.

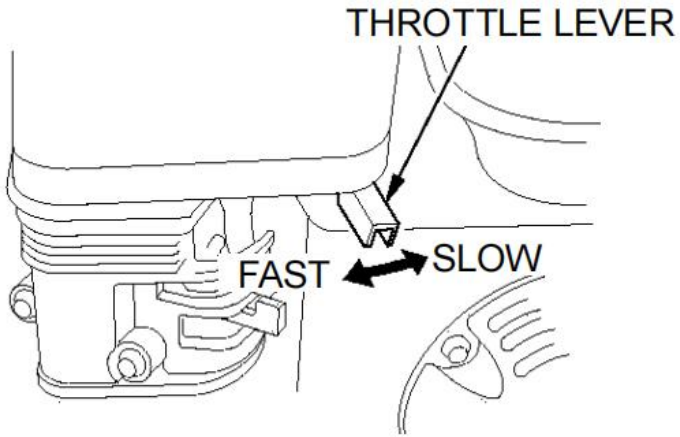
Pozycja OTWARTA zapewnia właściwą mieszankę paliwa do pracy po uruchomieniu silnika oraz do ponownego uruchomienia ciepłego silnika.



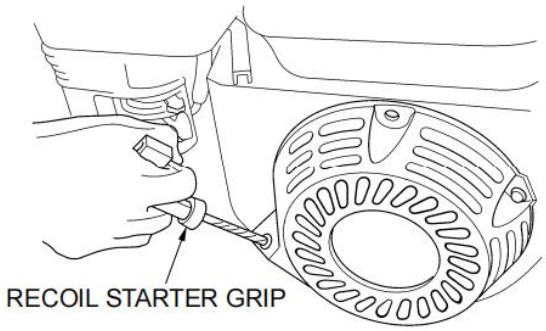
Dźwignia przepustnicy

Dźwignia przepustnicy steruje prędkością obrotową silnika.

Przesuwanie dźwigni przepustnicy w pokazanych kierunkach powoduje, że silnik pracuje szybciej lub wolniej.
Wydajność pompy jest regulowana poprzez regulację dźwigni przepustnicy. Przy maksymalnym otwarciu przepustnicy pompa dostarcza największą objętość wyjściową. Przesunięcie dźwigni przepustnicy w kierunku biegu jałowego spowoduje zmniejszenie objętości wyjściowej pompy.



Uchwyt rozrusznika linkowego
Pociągnięcie za uchwyt rozrusznika linkowego powoduje uruchomienie rozrusznika linkowego i rozruch silnika.



CHECK BEFORE OPERATION

Bądź pewien tego, co pompujesz. Ta pompa jest przeznaczona do pompowania wyłącznie świeżej wody woda nieprzeznaczona do spożycia przez ludzi.

Dla Twojego bezpieczeństwa i zmaksymalizować żywotność Twojego sprzętu, to jest bardzo ważne jest, aby przed uruchomieniem pompy poświęcić chwilę na sprawdzenie jej działania stan : schorzenie. Pamiętaj, aby zająć się każdym problemem, który znajdziesz lub oddaj do serwisu dealer, popraw to przed uruchomieniem pompy.

⚠WARNING Niewłaściwa konserwacja tej pompy, lub niepoprawienie problem przed operacją, może spowodować awarię w wyniku czego możesz doznać poważnych obrażeń. Zawsze przed każdą operacją należy przeprowadzić kontrolę przedoperacyjną, I naprawić każdy problem.

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Unikaj wdychania spalin gaz. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym garażu lub pomieszczeniu zamkniętym.

Aby zapobiec zagrożeniom pożarowym, trzymaj pompę w odległości co najmniej 3 stóp (1 metra) od

ściany budynków i inny sprzęt w trakcie pracy. Nie umieszczać materiałów łatwopalnych obiekty znajdujące się blisko silnika.

Przed rozpoczęciem kontroli przedoperacyjnych, upewnij się, że pompa jest na poziomie

Powierzchnia , a wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY.

Sprawdź ogólny stan pompy

Sprawdź, czy pod pompą nie ma śladów wycieku oleju lub benzyny.

Usuń nadmiar brudu i zanieczyszczeń, szczególnie wokół tłumika silnika I rozrusznik ręczny.

Szukaj śladów uszkodzeń.

Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby, śruby, złącza węży i zaciski są zaciśnięte.

Sprawdź węże ssące i tłoczne

Sprawdź ogólny stan węży. Upewnij się, że węże są sprawne stan przed podłączeniem ich do pompy. Pamiętaj, że wąż ssący musi mieć wzmocnioną konstrukcję, aby zapobiec zapadaniu się węża.

Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca w złączu węża ssącego jest w dobrym stanie (zobacz stronę 1 4).

Sprawdź, czy złącza węży i zaciski są solidnie zamontowane (zobacz strony 14 i 15) .

Sprawdź, czy filtr siatkowy jest w dobrym stanie i czy jest zamontowany na wężu ssącym (zobacz stronę 14).

SPRAWDŹ POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO

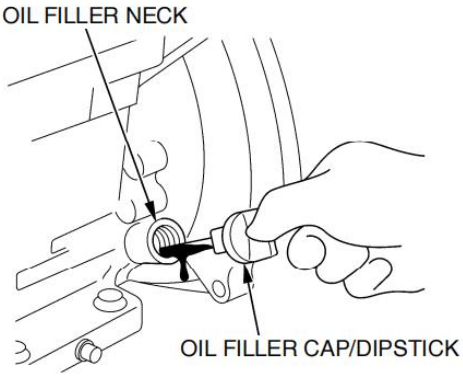
Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i w pozycji poziomej.

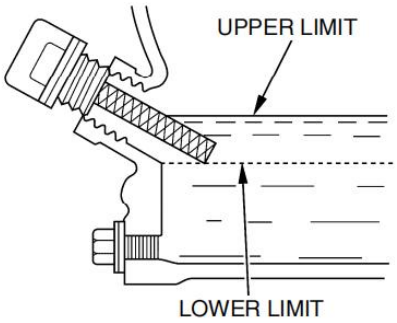
1. Odkręć korek wlewu oleju/bagnet i wytrzyj go do czysta.

2. Włóż i wyjmij bagnet, nie wkręcając go do szyjki wlewu. Sprawdzać poziom oleju pokazany na bagnecie.

3. Jeśli poziom oleju jest niski, napełnić krawędź otworu wlewu oleju zalecanym olejem olej (zobacz stronę 2 4).

4. Dokładnie wkręć korek wlewu oleju/bagnet.





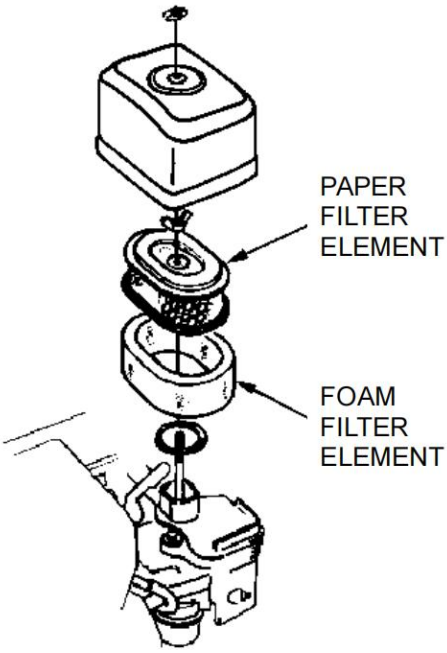
⚠WARNING Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować jego uszkodzenie. szkoda.

KONTROLA FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza ograniczy przepływ powietrza do gaźnika, redukcja silnika i pompy wydajność.

Zdejmij pokrywę filtra powietrza i sprawdź filtr. Wyczyść lub wymień brudny filtr elementy. Uszkodzone elementy filtra należy zawsze wymieniać. Jeżeli wyposażony jest w kąpiel olejową filtr powietrza, Sprawdź również poziom oleju.

Zamontuj ponownie filtr powietrza i pokrywę filtra powietrza. Upewnij się, że wszystkie części pokazane poniżej są na miejscu. Dokręć nakrętkę skrzydełkową mocno.



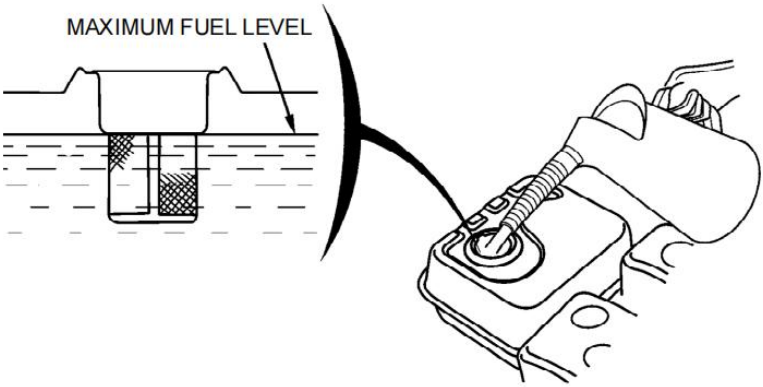
NOTICE Eksploatacja silnika bez filtra powietrza lub z uszkodzonym filtr powietrza pozwoli na przedostanie się brudu do silnika, powodując szybkie zużycie silnika. Tego typu uszkodzenia nie są objęte ubezpieczeniem Ograniczona gwarancja dystrybutora.

SPRAWDŹ POZIOM PALIWA

Przy wyłączonym silniku i na równej powierzchni, odkręcić korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa. Jeżeli poziom paliwa jest niski, uzupełnij zbiornik. Po zatankowaniu, dokręcać dokładnie zakręć korek wlewu paliwa.

⚠WARNING Benzyna jest łatwopalna i wybuchowa. Możesz być oparzenia lub poważne obrażenia podczas obchodzenia się z paliwem.

- Zatrzymaj silnik i utrzymuj ciepło, iskry, i płomień.
- Paliwo należy obsługiwać wyłącznie na zewnątrz.
- Natychmiast wycierać rozlane płyny.



NOTICE Nie napełniać powyżej ramienia filtra paliwa (maksymalnie (poziom paliwa)

ZALECENIA DOTYCZĄCE PALIWA

Stosuj benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 86 lub wyższej.

Silniki te są certyfikowane do pracy na benzynie bezołowiowej. Benzyna bezołowiowa powoduje mniejsze osady w silniku i na świecach zapłonowych oraz wydłuża żywotność układu wydechowego.

Nigdy nie używaj starej lub zanieczyszczonej benzyny ani mieszanki oleju z benzyną. Unikać

dostania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

Czasami możesz usłyszeć światło "pukanie iskry" Lub "pingowanie" (metaliczny rap hałas) podczas pracy pod dużym obciążeniem. Nie ma powodu do obaw.

Jeżeli przy stałej prędkości obrotowej silnika wystąpi stukanie lub

pingowanie iskry , przy normalnym obciążeniu, zmienić markę benzyny. Jeśli stukanie lub pingowanie iskry nadal występuje, zobacz autoryzowanego dealera serwisowego.

NOTICE **Uruchomienie silnika z ciągłym stukaniem lub pingowaniem iskry**

może spowodować uszkodzenie silnika.

Uruchamianie silnika przy ciągłym stukaniu lub pingowaniu iskry jest niewłaściwym użytkowaniem, I Ograniczona gwarancja Dystrybutora nie obejmuje części uszkodzonych przez nadużywanie.

OPERATION

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS BEZPIECZNEJ PRACY

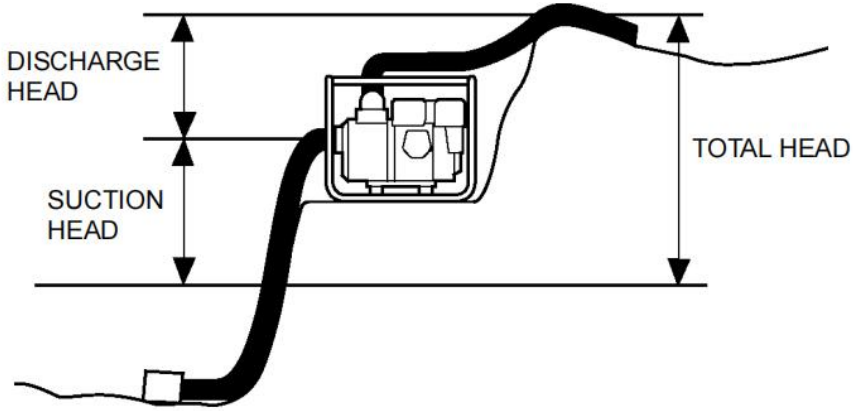
Aby bezpiecznie wykorzystać pełen potencjał tej pompy, musisz w pełni rozumieć jego działanie i mieć pewną praktykę w korzystaniu z niego. Przed pierwszym uruchomieniem pompy, proszę zapoznać się z WAŻNYMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA na stronie 3 oraz z rozdziałem zatytułowanym SPRAWDŹ PRZED DZIAŁANIE.

Dla Twojego bezpieczeństwa, należy unikać uruchamiania lub obsługiwania silnika w zamkniętym pomieszczeniu, takie jak garaż. Spaliny Twojego silnika zawierają trujący tlenek węgla , który może szybko gromadzić się w zamkniętych pomieszczeniach i powodować choroby, a nawet śmierć.

Pompuj wyłącznie świeżą wodę, nieprzeznaczoną do spożycia przez ludzi. Pompowanie cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna lub oleje opałowe, może spowodować pożar lub wybuch, powodując poważne obrażenia. Pompowanie wody morskiej, napoje, kwasy, roztwory chemiczne, lub jakikolwiek inny płyn powodujący korozję może uszkodzić pompę.

UMIEJSCOWIENIE POMPY

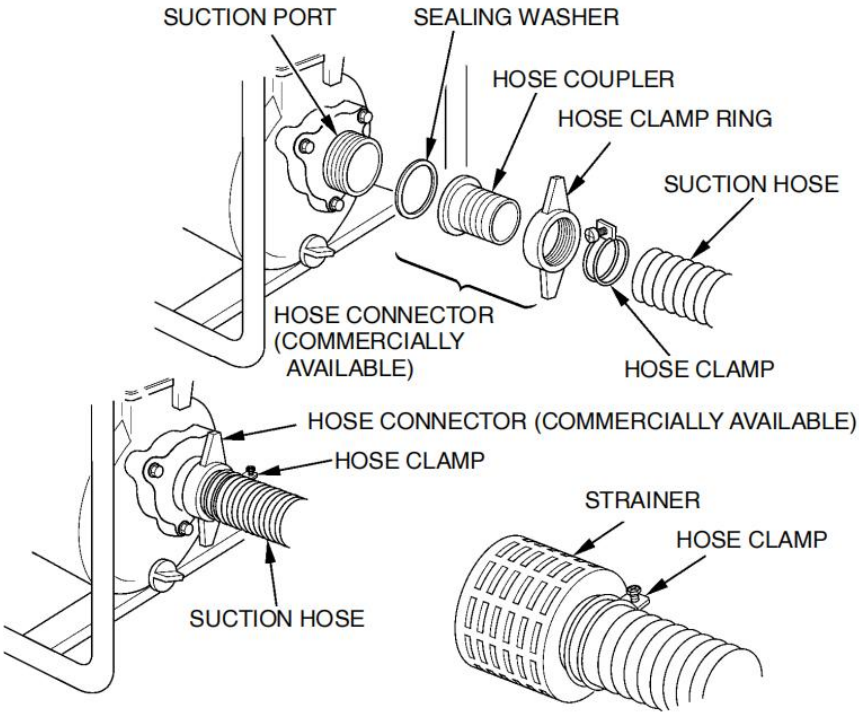
Aby uzyskać najlepszą wydajność pompy, umieść pompę blisko poziomu wody, i używaj węży, które nie są dłuższe niż to konieczne. Dzięki temu pompa będzie mogła osiągnąć najwyższą wydajność przy najkrótszym czasie samozasysania.
Jako głowa (wysokość pompowania) wzrasta, wydajność pompy spada. Długość, typ, a rozmiar węży ssawnych i tłocznych może również znacząco wpływać na wydajność pompy.
Zdolność podnoszenia jest zawsze większa niż zdolność ssania, dlatego ważne jest, aby wysokość ssania stanowiła krótszą część całkowitej wysokości.
Minimalizacja wysokości ssania (ustawienie pompy blisko poziomu wody) ma również duże znaczenie dla skrócenia czasu samozasysania. Czas samozasysania to czas, w którym pompa doprowadza wodę na odległość równą wysokości ssania podczas początkowej pracy.



MONTAŻ WĘŻA SSĄCEGO

Należy używać dostępnego w sprzedaży węża oraz łącznika węża z zaciskiem dostarczonym wraz z pompą. Wąż ssący musi być wzmocniony ścianką uniemożliwiającą zapadnięcie się lub konstrukcją z plecionego drutu.
Nie należy używać węża o średnicy mniejszej niż otwór ssący pompy.
Minimalny rozmiar węża: WP25 (25mm), SCWP50, WP50 , CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80mm), WP100 (100mm).

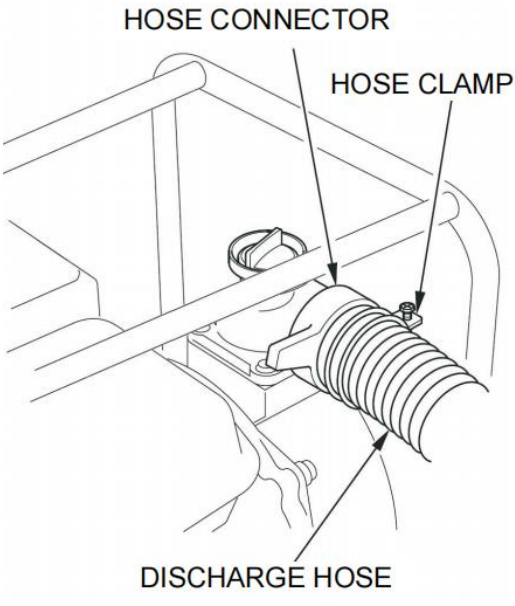
Wąż ssący nie powinien być dłuższy niż to konieczne. Pompa działa najlepiej, gdy znajduje się blisko poziomu wody, a węże są krótkie.
Za pomocą opaski zaciskowej należy pewnie przymocować złącze węża do węża ssącego, aby zapobiec wyciekaniu powietrza i utracie siły ssącej.
Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca złącza węża jest w dobrym stanie.
Zainstaluj filtr (dostarczane z pompą) na drugim końcu węża ssącego, i zabezpiecz go opaską zaciskową. Sitko pomoże zapobiec zatkaniu się pompy lub jej uszkodzeniu przez zanieczyszczenia.
Dokładnie dokręć złącze węża do portu ssącego pompy.



INSTALACJA WĘŻA TŁOCZNEGO

Użyj dostępnego w sprzedaży węża i łącznika węża. i zacisku dostarczonego wraz z pompą.
Najlepiej używać krótkiego i o dużej średnicy wąż, ponieważ zmniejszy to ilość płynu
tarcie i poprawić wydajność pompy. Długi lub wąż o małej średnicy

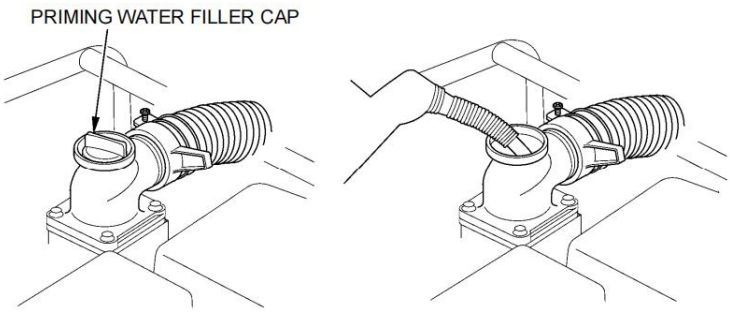
zwiększy przepływ płynu tarcie i zmniejsza wydajność pompy.
Mocno dokręć zacisk węża, aby zapobiec przedostawaniu się węża spustowego
odłączanie pod ciśnieniem.



ZALEWANIE POMPY

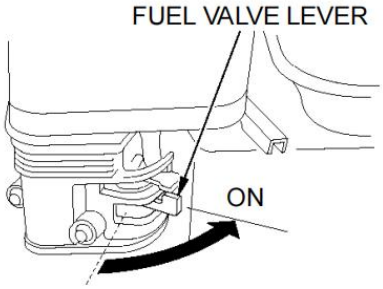
Przed uruchomieniem silnika, zdjąć korek wlewu z komory pompy i całkowicie napełnić komorę pompy wodą. Załóż ponownie korek wlewu, i mocno dokręć.

NOTICE Eksploatacja pompy na sucho spowoduje zniszczenie uszczelnienia pompy. Jeśli
pompa pracowała na sucho, natychmiast zatrzymaj silnik,
i pozwól pompie ostygnąć przed zalaniem.

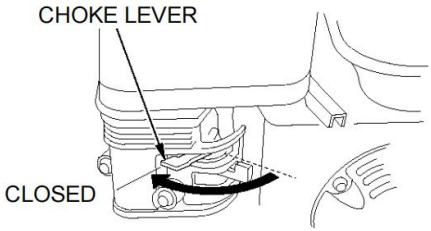


STARTING THE ENGINE

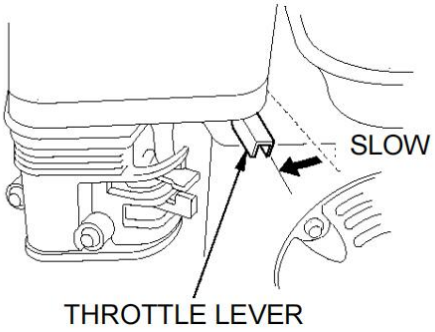
1. Zalej pompę (patrz strona 16) .
2. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.



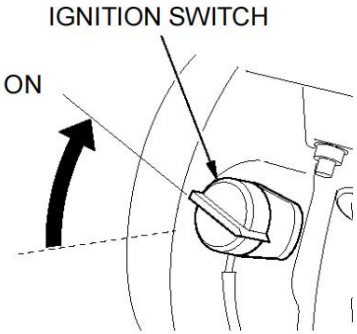
3.Aby uruchomić zimny silnik, Przesuń dźwignię ssania do pozycji ZAMKNIĘTE. Aby ponownie uruchomić ciepły silnik, pozostaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTE.



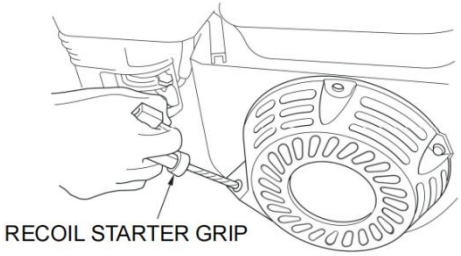
4. Przesuń dźwignię przepustnicy z pozycji WOLNO o około 1/3 w kierunku pozycji SZYBKO.



5. Przekręć wyłącznik zapłonu do pozycji ON.

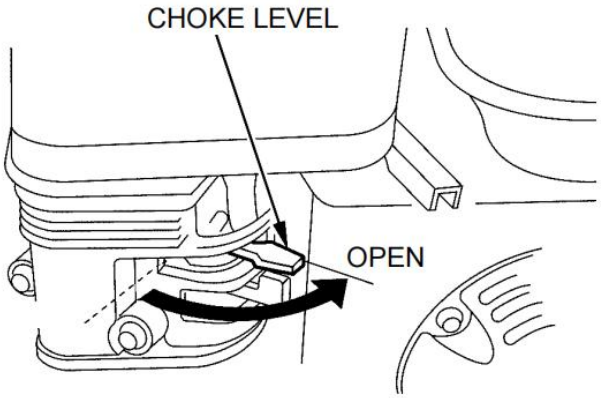


6. Lekko pociągnij za uchwyt rozrusznika ręcznego, aż odczuwalny jest opór, a następnie pociągnij energicznie.
Nie dopuszczaj do tego, aby uchwyt rozrusznika ręcznego odbić się od silnika.
Delikatnie odłóż, aby zapobiec uszkodzeniom do rozrusznika.

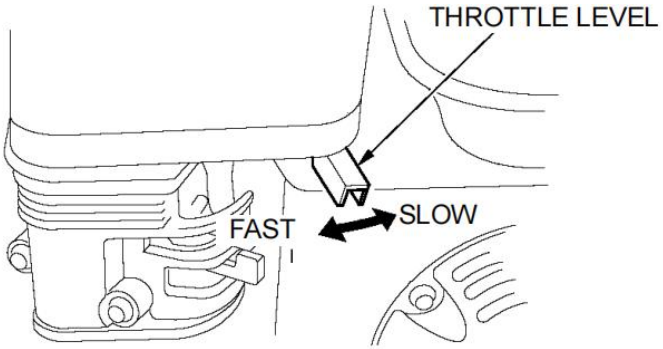


7. Jeżeli dźwignia ssania została przesunięta do pozycji ZAMKNIĘTEJ w

celu uruchomienia silnika, stopniowo przesuwaj go do pozycji OTWARTEJ, w miarę nagrzewania się silnika.



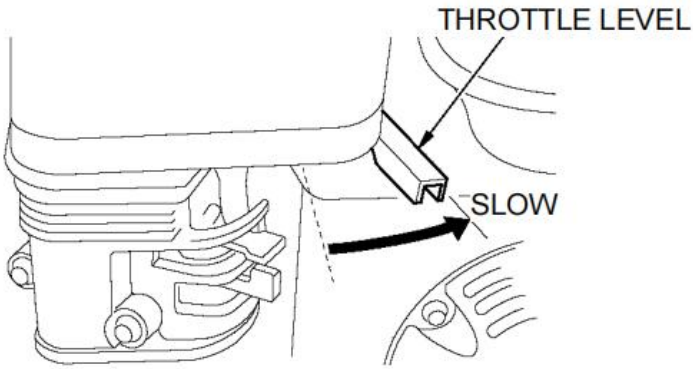
8. Ustawianie prędkości obrotowej silnika
Po uruchomieniu silnika, przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji SZYBKIEJ, aby uzyskać samozasysanie, i sprawdź wydajność pompy. Wydajność pompy można regulować poprzez zmianę prędkości obrotowej silnika. Przesunięcie dźwigni przepustnicy w kierunku SZYBKIM zwiększy wydajność pompy, a przesunięcie dźwigni przepustnicy w kierunku WOLNYM zmniejszy wydajność pompy.



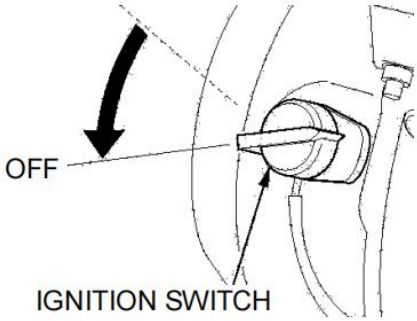
STOPPING THE ENGINE

Aby zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej, wystarczy przekręcić kluczyk w stacyjce do pozycji OFF. W normalnych warunkach należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

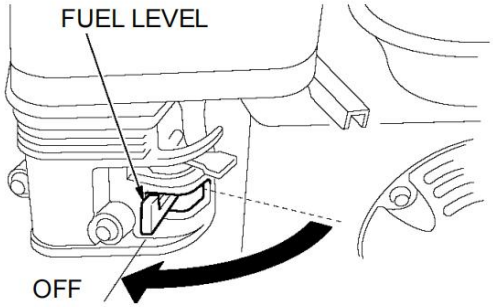
1. Przesuń dźwignię przepustnicy do pozycji WOLNO.



2. Przekręć wyłącznik zapłonu do pozycji OFF.



3. Obróć dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.



Po użyciu wyjmij korek spustowy pompy (patrz strona 3 1), i opróżnij komorę pompy. Zdjąć korek wlewu, i przepłukać komorę pompy czystą wodą, świeża woda. Pozwól wodzie wypłynąć z komory pompy, Następnie załóż z powrotem korek wlewu i korek spustowy.

MAITENANCE

ZNACZENIE KONSERWACJI

Dobra konserwacja jest niezbędna dla bezpieczeństwa, ekonomiczny, i bezproblemową eksploatację. Pomoże to również zmniejszyć zanieczyszczenie powietrza.

⚠WARNING Niewłaściwa konserwacja tej pompy, lub niepoprawienie problem przed operacją, może spowodować awarię, w wyniku której możesz doznać poważnych obrażeń lub zginąć.
Należy zawsze przestrzegać zaleceń i harmonogramów dotyczących

przeglądów i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby pomóc Ci prawidłowo dbać o swoją pompę, na kolejnych stronach znajdziesz harmonogram konserwacji, rutynowe procedury kontroli, i proste czynności konserwacyjne przy użyciu podstawowych narzędzi ręcznych. Inne zadania usługowe, które są trudniejsze, lub wymagają specjalnych narzędzi, Najlepiej powierzyć je profesjonalistom, a ich naprawą zajmuje się zazwyczaj technik lub inny wykwalifikowany mechanik.

Harmonogram konserwacji dotyczy normalnych warunków eksploatacji. Jeżeli eksploatujesz pompę w trudnych warunkach, takich jak praca pod dużym obciążeniem lub w wysokiej temperaturze, lub używać go w niezwykle wilgotnych lub zakurzonych warunkach, Aby uzyskać zalecenia dostosowane do Twoich indywidualnych potrzeb i sposobu użytkowania, skonsultuj się ze swoim dealerem.

Pamiętaj, że Twój dealer serwisowy zna Twoją pompę najlepiej i jest w pełni wyposażony do jej konserwacji i napraw.

Aby zapewnić najwyższą jakość i niezawodność, używaj tylko nowych, oryginalnych części lub ich odpowiedników w celu dokonania naprawy lub wymiany.

Konserwacja, wymiana, lub naprawę urządzeń i układów kontroli emisji może wykonywać dowolny zakład naprawczy silników lub osoba fizyczna, używając części, które są "atestowany" zgodnie ze standardami EPA.

BEZPIECZEŃSTWO KONSERWACJI

Poniżej przedstawiono najważniejsze środki ostrożności. Jednakże, nie jesteśmy w stanie ostrzec Cię o każdym możliwym zagrożeniu, jakie może wystąpić podczas wykonywania prac konserwacyjnych. Tylko ty możesz zdecydować, czy wykonać dane zadanie, czy nie.

⚠WARNING Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Zawsze należy przestrzegać procedur i środków ostrożności zawartych w instrukcji obsługi.

Środki ostrożności

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub napraw należy upewnić się, że silnik jest wyłączony. Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń:

- Zatrucie tlenkiem węgla pochodzącym ze spalin silnika.

Upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja zawsze, gdy używasz silnika.

- Oparzenia gorącymi częściami.

Przed dotknięciem odczekaj, aż silnik i układ wydechowy ostygną.

- Obrażenia spowodowane ruchomymi częściami.

Nie uruchamiaj silnika, chyba że otrzymasz takie polecenie.

Przed rozpoczęciem zapoznaj się z instrukcją, i upewnij się, że posiadasz niezbędne narzędzia i umiejętności.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, zachowaj ostrożność pracując w pobliżu benzyny. Używaj wyłącznie rozpuszczalnika niepalnego, nie benzyna, do czyszczenia części. Trzymaj papierosy, iskry, i płomienie z dala od części mających kontakt z paliwem.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

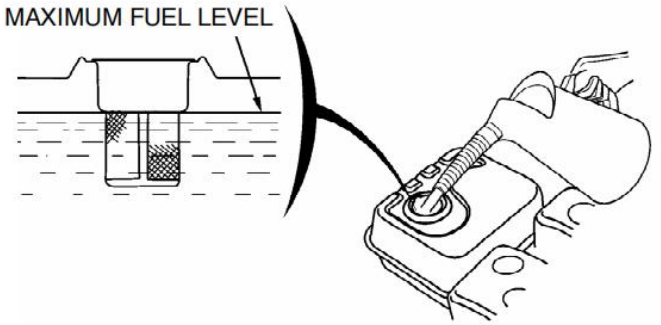
Wykonywane co wskazany miesiąc lub godzinę pracy, w zależności co nastąpi pierwsze.		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 20 Godz.	Co 3 miesięcy lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 Godz.	Każdego roku lub 300 Godz.
PRZEDMIOT						
•Olej silnikowy	Sprawdź poziom	○				
	Zmiana		○		○	
•Filtr powietrza	Sprawdzać	○				
	Czysty			○(1)		
•Prędkość biegu jałowego	Sprawdź-Dostosuj					○(2)
•Świeca zapłonowa	Sprawdź-Wyczyść				○	
•Odgromnik	Czysty				○	
•Komora spalania	Czysty					○(2)
•Luz zaworowy	Sprawdź-Dostosuj					○(2)
•Zbiornik paliwa i filtr siatkowy	Czysty					○(2)
•Rurka paliwowa	Sprawdzać	Co 2 lata (W razie potrzeby wymień)(2)				
Wirnik	Sprawdzać					○(2)
Luz wirnika	Sprawdzać					○(2)
Zawór wlotowy pompy	Sprawdzać					○(2)

Elementy związane z emisjami.
(1) W przypadku stosowania w miejscach o dużym zapyleniu serwisować częściej.

(2) Te elementy powinny być serwisowane przez autoryzowanego dealera. chyba że masz odpowiednie narzędzia i jesteś dobry w mechanice. Procedury serwisowe znajdziesz w podręczniku warsztatowym.

TANKOWANIE

Przy wyłączonym silniku i na równej powierzchni, odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa. Jeżeli poziom paliwa jest niski, uzupełnij zbiornik.



Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Jeżeli silnik pracował, pozwól mu ostygnąć. Tankuj ostrożnie, aby uniknąć rozlania paliwa. Nie napełniaj zbiornika paliwa powyżej kołnierza filtra paliwa. Po zatankowaniu, mocno dokręć korek wlewu paliwa.

Nigdy nie tankuj silnika wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą zetknąć się z płomieniami lub iskrami. Trzymaj benzynę z dala od zapalników urządzeń, grille, urządzenia elektryczne, elektronarzędzia, itp. Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarowe; powoduje szkody w środowisku. Natychmiast wycierać rozlane płyny.

NOTICE Nie napełniać powyżej ramienia filtra paliwa (maksymalny poziom paliwa).

Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Jeżeli silnik pracował, Pozostaw do

ostygnięcia.Paliwo należy uzupełniać ostrożnie, aby go nie rozlać. Nie napełniaj zbiornika paliwa powyżej kołnierza filtra paliwa. Po zatankowaniu, mocno dokręć korek wlewu paliwa.

Nigdy nie tankuj silnika wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą zetknąć się z płomieniami lub iskrami. Trzymaj benzynę z dala od zapalników urządzeń, grille, urządzenia elektryczne, elektronarzędzia, itp.

Rozlane paliwo nie tylko stwarza zagrożenie pożarowe , ale powoduje również szkody w środowisku. Natychmiast wycierać rozlane płyny.

NOTICE **Paliwo może uszkodzić lakier i plastik. Uważaj, żeby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Uszkodzenia powstałe w wyniku rozlania paliwa nie są objęte gwarancją.**

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Spuść zużyty olej, gdy silnik jest ciepły. Ciepły olej spływa szybko i całkowicie.

1. Umieść odpowiedni pojemnik pod silnikiem, aby zebrać zużyty olej, a następnie odkręć korek wlewu oleju/bagnet, korek spustowy i podkładka uszczelniająca.

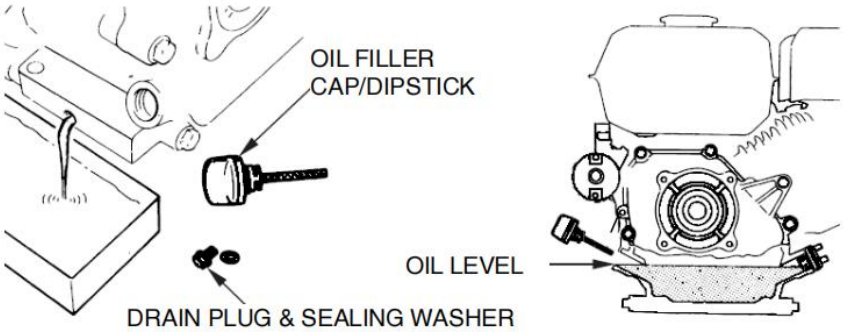
2.Pozwól na całkowite spłynięcie zużytego oleju, a następnie załóż ponownie korek spustowy i mocno dokręć.
Zużyty olej silnikowy należy utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Zalecamy zaniesienie zużytego oleju w szczelnym pojemniku do lokalnego punktu recyklingu lub stacji benzynowej w celu odzysku. Nie wyrzucaj do śmieci; wylej to na ziemię lub w odpływ.

3. Przy silniku w pozycji poziomej, napełnij zewnętrzną krawędź otworu wlewu oleju zalecanym olejem.

NOTICE

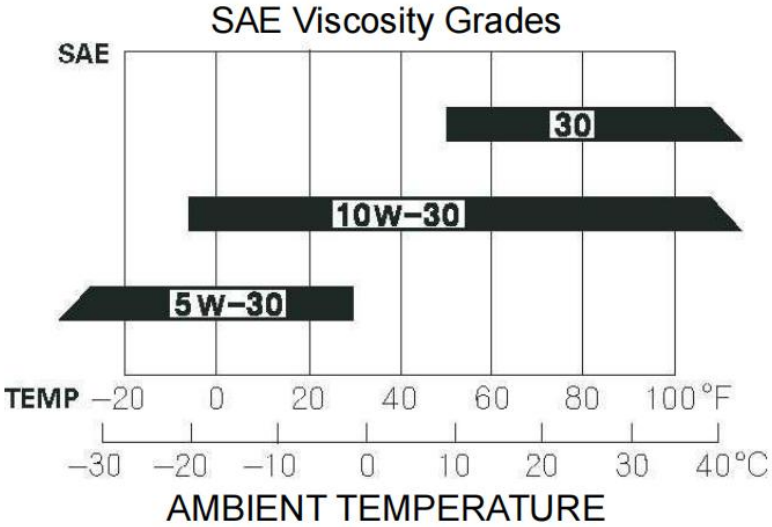
Praca silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

4. Dokładnie wkręć korek wlewu oleju/bagnet.



ZALECENIA DOTYCZĄCE OLEJU SILNIKOWEGO

Olej jest głównym czynnikiem wpływającym na wydajność i żywotność urządzenia. Stosuj olej przeznaczony do czyszczenia silników czterosuwowych.



Lepkość oleju SAE i klasyfikacja serwisowa podane są na etykiecie API umieszczonej na pojemniku oleju. Zalecamy stosowanie oleju kategorii SJ wg API SERVICE.

Zalecany zakres roboczy tej pompy wynosi od -1°C do 40°C (5°C do 40°C).

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza ograniczy przepływ powietrza do gaźnika, zmniejszając wydajność silnika. Jeżeli pompa jest używana w miejscach o dużym zapyleniu, czyścić filtr powietrza częściej niż określono w HARMONOGRAMIE KONSERWACJI (zobacz stronę 23).

1. Wyczyść filtr powietrza w ciepłej wodzie z mydłem, płukanie, i dokładnie wysusz. Można też wyczyścić go w niepalnym rozpuszczalniku i dokładnie wysuszyć.

2. Zanurz filtr powietrza w czystym oleju silnikowym, a następnie wyciśnij nadmiar oleju. Jeśli w piance pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymić po uruchomieniu.

3. Wytrzyj brud z podstawy i pokrywy filtra powietrza za pomocą wilgotnej szmatki. Uważaj, aby do kanału powietrznego prowadzącego do gaźnika nie dostały się żadne zanieczyszczenia.

SERWIS ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

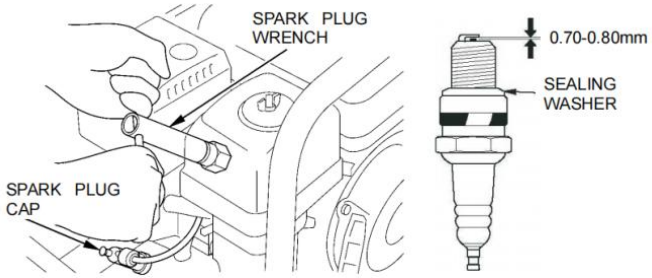
Zalecana świeca zapłonowa: F7RTC lub inne odpowiedniki.

NOTICE Niewłaściwe świece zapłonowe mogą spowodować uszkodzenie silnika.

1. Odłącz fajkę świecy zapłonowej, i usuń wszelkie zanieczyszczenia z okolic świecy zapłonowej.

2. Wyjmij świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych.

3.Sprawdź świecę zapłonową. Wymień, jeśli elektrody są zużyte lub jeśli izolator jest pęknięty lub odpryskuje.



4. Zmierz odstęp między elektrodami świecy zapłonowej odpowiednim miernikiem. W razie potrzeby popraw lukę , poprzez ostrożne zgięcie elektrody bocznej. Szczelina powinna być 0,028 - 0,031 cala (0,70-0,80 mm).

5. Ostrożnie zamontuj świecę zapłonową, ręcznie, aby uniknąć skrzyżowania wątków.

6. Po włożeniu świec zapłonowych, dokręć kluczem do świec zapłonowych, aby ścisnąć podkładkę uszczelniającą.
   W przypadku ponownej instalacji używanej świecy zapłonowej, dokręć o 1/8-1/4 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej.
   W przypadku montażu nowej świecy zapłonowej, dokręć o 1/2 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej.

NOTICE **Luźna świeca zapłonowa może spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika. Zbyt mocne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintów w głowicy cylindra.**

7. Załóż fajkę świecy zapłonowej.

SERWIS ODPYCHACZY (wyposażenie opcjonalne)

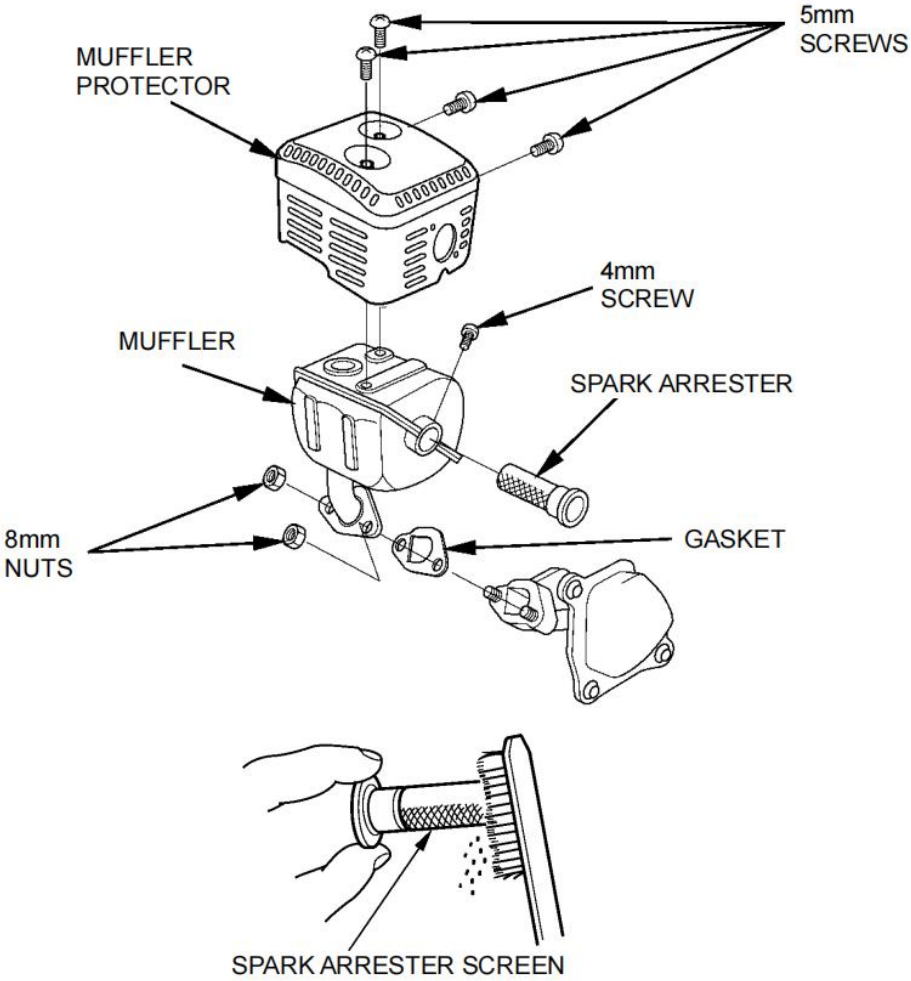
Silnik nie jest fabrycznie wyposażony w odpylacz. W niektórych obszarach, eksploatacja silnika bez iskiernika jest nielegalna. Sprawdź lokalne

przepisy i regulacje. Odpylacz można nabyć u autoryzowanych dealerów serwisowych.

Odpylacz należy serwisować co 100 godzin, aby działał zgodnie z przeznaczeniem.

Jeżeli silnik pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Przed przystąpieniem do serwisowania odpylacza należy odczekać, aż tłumik ostygnie.

1. Odkręć dwie nakrętki 8 mm, i zdejmij tłumik.
2. Wyjmij cztery śruby 5 mm, i zdejmij osłonę tłumika z tłumika.
3. Wyjąć śrubę 4 mm z odrzutnika iskier, i zdejmij iskiernik z tłumika.



4. Za pomocą szczotki usuń osad węglowy z sitka odpylacza. Uważaj, aby nie uszkodzić ekranu.
   Odgromnik nie może mieć pęknięć ani dziur. W przypadku uszkodzenia iskiernika należy go wymienić.

5. Zamontuj odpylacz, osłona tłumika, i tłumik w odwrotnej kolejności do demontażu, używając nowej uszczelki.

STORAGE/ TRANSPORTING

PRZYGOTOWANIE DO PRZECHOWYWANIA

Prawidłowe przygotowanie pompy do przechowywania jest niezbędne, aby zachowała ona swój wygląd i nie sprawiała żadnych problemów. Poniższe kroki pomogą zapobiec uszkodzeniu pompy przez rdzę i korozję, które mogłyby negatywnie wpłynąć na jej działanie i wygląd. i sprawi, że silnik będzie łatwiejszy do uruchomienia, gdy ponownie użyjesz pompki.

Czyszczenie

1. Umyj silnik i pompę.

Umyj silnik ręcznie, i uważaj, aby woda nie dostała się do otworu filtra powietrza lub tłumika. Trzymaj wodę z dala od elementów sterujących i innych miejsc, które trudno osuszyć, ponieważ woda sprzyja powstawaniu rdzy.

NOTICE

- **Użycie węża ogrodowego lub urządzenia do mycia pod ciśnieniem może spowodować przedostanie się wody do otworu filtra powietrza lub tłumika. Woda w filtrze powietrza zamoczy filtr powietrza, a woda, która przepływa przez filtr powietrza lub tłumik, może dostać się do cylindra, powodując szkody.**
- **Kontakt wody z gorącym silnikiem może spowodować jego**

uszkodzenie. Jeżeli silnik pracował, Pozostawić do ostygnięcia na co najmniej pół godziny przed praniem.

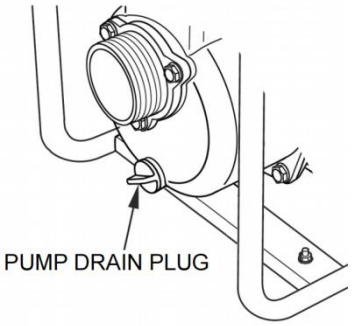
2. Wycierać do sucha na wszystkich dostępnych powierzchniach.

8. Napełnij komorę pompy czystym, świeża woda, uruchom silnik na zewnątrz, i pozwól mu pracować, aż osiągnie normalną temperaturę roboczą, aby odparować wszelką zewnętrzną wodę.

NOTICE **Praca na sucho spowoduje uszkodzenie uszczelnienia pompy. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że komora pompy jest napełniona wodą.**

4. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.

5. Wyjąć korek spustowy pompy i przepłukać pompę czystą, świeżą wodą. Pozwól woda do odprowadzenia z komory pompy i Następnie załóż ponownie korek spustowy.



6. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu pompy należy dokonać ewentualnych poprawek. Uszkodzone obszary lakieru i powłoki, które mogą rdzewieć, pokryj cienką warstwą oleju. Nasmaruj elementy sterujące silikonowy środek smarujący w sprayu.

Paliwo

Benzyna utlenia się i pogarsza podczas przechowywania. Stara benzyna może powodować trudności z uruchomieniem, i pozostawia osady gumy, które zatykają układ paliwowy. Jeżeli benzyna w Twoim silniku ulegnie pogorszeniu podczas przechowywania, Może zaistnieć konieczność serwisowania lub wymiany gaźnika i innych podzespołów układu

paliwowego.

Czas, przez jaki benzyna może pozostawać w zbiorniku paliwa i gaźniku bez powodowania problemów funkcjonalnych, będzie się różnić w zależności od takich czynników, jak mieszanka benzyny, temperatury przechowywania, oraz czy zbiornik paliwa jest napełniony częściowo czy całkowicie. Powietrze w częściowo napełnionym zbiorniku paliwa sprzyja pogarszaniu się jego jakości. Przechowywanie w zbyt wysokiej temperaturze przyspiesza degradację paliwa. Problemy z pogorszeniem jakości paliwa mogą wystąpić w ciągu kilku miesięcy, lub nawet mniej, jeśli benzyna nie była świeża w momencie napełniania zbiornika.

Ograniczona gwarancja dystrybutora nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego lub problemów z pracą silnika wynikających z zaniedbania w przygotowaniu do przechowywania.

Możesz wydłużyć okres przechowywania paliwa, dodając stabilizator paliwa przeznaczony do tego celu, lub możesz uniknąć problemów ze spadkiem jakości paliwa opróżniając zbiornik paliwa i gaźnik.

Dodawanie stabilizatora paliwa w celu wydłużenia okresu przechowywania paliwa

Podczas dodawania stabilizatora paliwa, napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeśli zbiornik będzie napełniony tylko częściowo, powietrze w nim zawarte będzie powodować pogorszenie jakości paliwa w trakcie przechowywania. Jeśli przechowujesz kanister z benzyną do tankowania, upewnij się, że zawiera wyłącznie świeżą benzynę.

1. Dodaj stabilizator paliwa zgodnie z instrukcjami producenta.

2. Po dodaniu stabilizatora paliwa, uruchom silnik na zewnątrz na 10 minut, aby mieć pewność, że w gaźniku zastąpiono benzynę nieoczyszczoną benzyną.

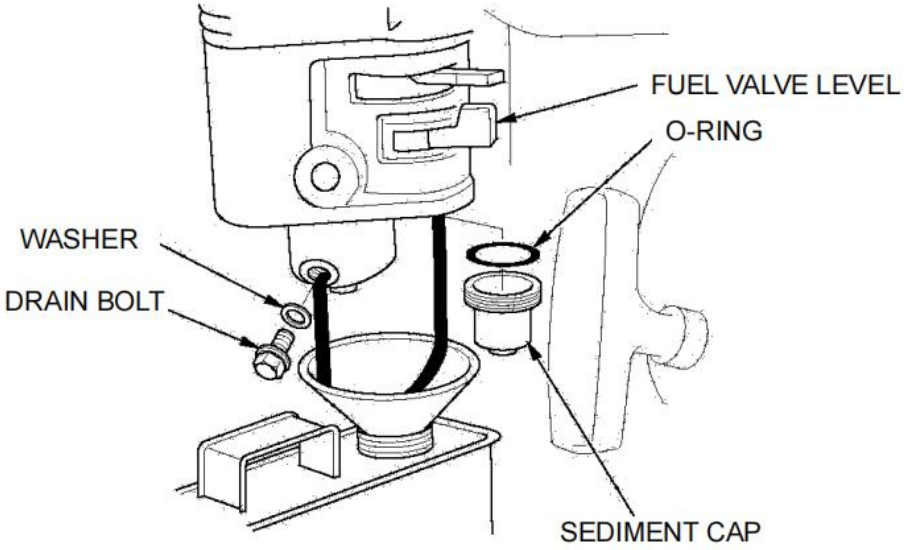
NOTICE **Praca na sucho spowoduje uszkodzenie uszczelnienia pompy. Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że komora pompy jest napełniona wodą.**

3.Zatrzymaj silnik, i przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.

Opróżnianie zbiornika paliwa i gaźnika

1. Umieść zatwierdzony pojemnik na benzynę pod gaźnikiem, i użyj lejka, aby uniknąć rozlania paliwa.

2. Wyjąć śrubę spustową gaźnika i miskę osadową, a następnie przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.



3. Po spuszczeniu całego paliwa do pojemnika, zamontuj ponownie śrubę spustową i miskę osadową. Dokręć je mocno.

PROCEDURA PRZECHOWYWANIA

1. Wymień olej silnikowy (patrz strona 2 5).
2. Wyjmij świecę zapłonową (patrz strona 2 7).

do cylindra łyżkę stołową (5 – 10 cm3) czystego oleju silnikowego.

4. Kilkukrotnie pociągnij za linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze.
5.Zamontuj ponownie świecę zapłonową i załóż fajkę świecy zapłonowej.
6. Powoli pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór. Spowoduje to zamknięcie zaworów, dzięki czemu wilgoć nie będzie mogła przedostać się do cylindra silnika. Delikatnie odchyl uchwyt rozrusznika.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY PRZECHOWYWANIU

Jeżeli pompa będzie przechowywana z benzyną w zbiorniku paliwa i gaźniku, Ważne jest ograniczenie ryzyka zapłonu oparów benzyny. Wybierz dobrze wentylowane miejsce do przechowywania, z dala od urządzeń, które działają przy użyciu płomienia, takie jak piec, podgrzewacz wody, lub suszarka do ubrań. Unikaj także obszarów z silnikami elektrycznymi wytwarzającymi iskry lub w miejscach, w których używane są elektronarzędzia.

Możliwie, unikać miejsc przechowywania o dużej wilgotności ponieważ sprzyja to powstawaniu rdzy i korozji.

Jeżeli całe paliwo nie zostało spuszczone ze zbiornika, Aby zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa, należy pozostawić dźwignię zaworu paliwa w pozycji WYŁĄCZONEJ.

Ustaw pompę na równej powierzchni. Przechylenie może spowodować wyciek paliwa lub oleju.

Przy chłodnym silniku i układzie wydechowym, przykryj pompę, aby zabezpieczyć ją przed kurzem. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować zapłon lub stopienie niektórych materiałów. Nie należy używać folii plastikowej jako osłony przeciwkurzowej. Nieporowata osłona zatrzyma wilgoć wokół pompy, sprzyjające rdzewieniu i korozji.

WYJMOWANIE Z MAGAZYNU

Sprawdź pompę zgodnie z opisem zawartym w rozdziale SPRAWDŹ PRZED URUCHOMIENIEM niniejszej instrukcji.

Jeżeli paliwo zostało spuszczone podczas przygotowywania do przechowywania, napełnij zbiornik świeżą benzyną. Jeśli przechowujesz kanister z benzyną do tankowania, upewnij się, że zawiera wyłącznie świeżą benzynę. Benzyna utlenia się i z czasem ulega pogorszeniu, powodując utrudniony rozruch.

Jeżeli podczas przygotowywania do przechowywania cylinder został pokryty olejem, Silnik może na krótko dymić podczas uruchamiania. To jest normalne.

TRANSPORT

Jeżeli pompa pracowała, odczekaj co najmniej 15 minut, aż silnik ostygnie, zanim załadujesz pompę na pojazd transportowy. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować oparzenia, a także zapłon niektórych materiałów.

Aby zmniejszyć ryzyko wycieku paliwa, podczas transportu należy utrzymywać pompę w poziomie. Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji WYŁĄCZONEJ.

TROUBLESHOOTING

SILNIK

Silnik nie uruchamia się	Możliwa przyczyna	Korekta
1. Kontrola kontrolna pozycje.	Zawór paliwa wyłączony.	Przesuń dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.
	Dławik otwarty.	Przesuń dźwignię ssania w położenie ZAMKNIĘTE pozycji, chyba że silnik jest ciepły.
	Wyłącznik zapłonu jest wyłączony.	Przekręć wyłącznik zapłonu na NA.
2.Sprawdź paliwo.	Brak paliwa.	Zatankować (str.2 4).
	Złe paliwo; pompa przechowywana bez oczyszczania lub spuszczania benzyny, lub	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (str. 32). Zatankuj świeżą benzynę (str. 24).

	zatankuj paliwo złej jakości.	
3. Wyjmij i sprawdź świecę zapłonową.	Uszkodzona świeca zapłonowa, sfaulowany, lub nieprawidłowo ustawione odstępy.	Sprawdź szczelinę lub wymień świecę zapłonową (str.2 7).
	Świeca zapłonowa zamoczona paliwem (zalany silnik).	Wysuszyć i ponownie zamontować świecę zapłonową. Uruchom silnik, ustawiając dźwignię przepustnicy w pozycji SZYBKO.
4. Oddaj silnik do autoryzowanego serwisu, lub zapoznaj się z instrukcją obsługi sklepu.	Zapchany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zawory zablokowane, itp.	W razie konieczności wymień lub napraw uszkodzone podzespoły.

Silnikowi brakuje mocy	Możliwa przyczyna	Korekta
1.Sprawdź filtr powietrza.	Zapchany filtr powietrza.	Wyczyść lub wymień filtr (str.2 7).
2.Sprawdź paliwo.	Złe paliwo; pompa przechowywana bez oczyszczania lub spuszczania benzyny, lub zatankuj paliwo złej jakości.	Opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (str. 32). Zatankuj świeżą benzynę (str. 24).
3. Oddaj silnik do autoryzowanego serwisu, lub zapoznaj się z instrukcją obsługi sklepu.	Zapchany filtr paliwa, awaria gaźnika, awaria zapłonu, zawory zablokowane, itp.	W razie konieczności wymień lub napraw uszkodzone podzespoły.

POMPA

Brak wydajności pompy	Możliwa przyczyna	Korekta
1.Sprawdź pompę izba.	Pompa nie jest zalana.	Zalej pompę (str.16) .
2.Sprawdź wąż ssący.	Wąż się zawalił, przecięte lub przebite.	Wymień wąż ssący (str.1 4).
	Sitko nie jest całkowicie zanurzone.	Zanurz całkowicie sitko i koniec węża ssącego pod wodą.
	Wyciek powietrza w złączu.	Wymień podkładkę uszczelniającą, jeśli jej brakuje lub jest uszkodzona. Dokręć złącze węża i zacisk (str.1 4 ,1 6).
	Sitko jest zatkane.	Wyczyść zanieczyszczenia z filtr.
3. Zmierz wysokość		Przenieś pompę i/lub

ssania i tłoczenia.	Nadmierna głowa.	węże, aby zmniejszyć wysokość podnoszenia (str.1 3 , 14).
4.Sprawdź silnik.	Silnikowi brakuje mocy.	Zobacz stronę 2 3 .

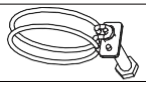
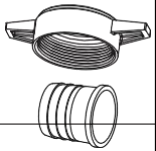
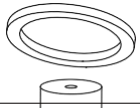
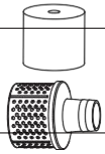
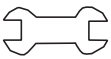
SPECIFICATIONS

Model	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Ssanie Port Średnica	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Wypisać Port Średnica	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Maksymalny Przepływ	132/142 galonów na minutę	132 GPM	242/264 galonów na minutę	128 GPM
Całkowity Głowa Winda	3 0m	30m	30/43 m	50m
Ssanie	7m	7m	7m	7m
Model silnika	SC212	SC212	SC212	SC212
Maksymalna moc	7 KM	6,5 KM	7 KM	6 KM

Strojenie

Iskra szczelina wtyczki	0,70- 0,80 mm	Widzieć strona 28.
Bezczynny prędkość	1800±50 obr./min	
Zawór luz (zimno)	Wydechowy: 0,20±0,02 mm Wlot: 0,15±0,02 mm	
Inny specyfikacje	NIE Inny korekty Czy wymagany.	

akcesorium

NIE.	Opis	Ilość	Zdjęcie	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	iskra tuleja wtyczki	1		✓	✓	✓
2	Zmuszanie pręt	1		✓	✓	✓
3	Obręcz	3		✓	✓	✓
4	Nacisk klucza czapka	2		✓	✓	✓
5	NPT złącze rurowe	2		✓	✓	✓
6	Opieczętowani e pierścień	2		✓	✓	✓
7	Zaszokować podkładka	4		✓	✓	✓
8	Filtr	1		✓	✓	✓
9	Klucz	1		✓	✓	✓
10	Zawiera A 25 wąż wylotowy o długości stopy	1		✓	✓	X
11	Olej lejek	1		✓	✓	✓

Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach
Na dużej wysokości s , standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku będzie zbyt bogata. Wydajność spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Zbyt bogata mieszanka może również zanieczyścić świecę zapłonową i spowodować utrudniony rozruch. Eksploatacja na wysokości innej niż ta, na której silnik uzyskał certyfikat przez dłuższy okres czasu może zwiększyć emisję.

na dużych wysokościach można poprawić poprzez odpowiednie modyfikacje gaźnika. Jeżeli pompa jest zawsze używana na wysokościach powyżej 5000 stóp (1500 metrów) zleć wykonanie tej modyfikacji gaźnika autoryzowanemu dealerowi. Ten silnik, w przypadku eksploatacji na dużej wysokości z zastosowaniem modyfikacji gaźnika dostosowanych do użytkowania na dużych wysokościach, będzie spełniać wszystkie normy emisji przez cały okres użytkowania.

Nawet po modyfikacji gaźnika, moc silnika zmniejszy się o około 3,5% na każde 1000 stóp (300 metrów) wzrost wysokości. Wpływ wysokości na moc będzie większy, jeśli nie dokonano żadnej modyfikacji gaźnika.

NOTICE

W przypadku modyfikacji gaźnika do pracy na dużych wysokościach , mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do stosowania na małych wysokościach . Operacje na wysokościach poniżej 5000 stóp (1500 metrów) ze zmodyfikowanym gaźnikiem może spowodować przegrzanie silnika i doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia. Do stosowania na małych wysokościach, zleć serwisantowi przywrócenie gaźnika do oryginalnych parametrów fabrycznych.

Paliwa utlenione
Niektóre konwencjonalne rodzaje benzyny są mieszane z alkoholem lub związkiem eterowym. Tego rodzaju benzynę określa się zbiorczo jako

paliwa utlenione. Aby spełnić normy czystego powietrza, w niektórych obszarach Stanów Zjednoczonych i Kanady stosuje się paliwa tlenowe, aby ograniczyć emisje.

Jeśli używasz paliwa utlenionego, upewnij się, że jest to benzyna bezołowiowa i spełnia minimalne wymagania dotyczące liczby oktanowej.

Przed użyciem paliwa utlenionego należy sprawdzić jego skład. Stany/prowincje wymagają, aby informacja ta była umieszczona na dystrybutorze.

Poniżej przedstawiono zatwierdzone przez Agencję Ochrony Środowiska procentowe zawartości tlenków:

ETANOLU --- (alkohol etylowy lub zbożowy) 10% pod względem objętości.

Można używać benzyny zawierającej do 10% etanolu objętościowo. Benzynę zawierającą etanol można wprowadzać do obrotu pod nazwą "Gazohol".

MTBE --- (eter metylowo-tert-butylowy) 15% pod względem objętości
Można używać benzyny zawierającej do 15% MTBE objętościowo.

METANOL --- (alkohol metylowy lub drzewny) 5% pod względem objętości
Można używać benzyny zawierającej do 5% metanolu objętościowo, pod warunkiem, że zawiera on również rozpuszczalniki pomocnicze i inhibitory korozji, chroniące układ paliwowy. Benzyna zawierająca ponad 5% Duża ilość metanolu może powodować problemy z uruchomieniem i/lub wydajnością. Może również uszkodzić metal, guma, i plastikowych części układu paliwowego.

Jeśli zauważysz jakiekolwiek niepożądane objawy eksploatacyjne, spróbuj innej stacji benzynowej, lub zmień markę benzyny.

Uszkodzenia układu paliwowego lub problemy z wydajnością wynikające ze stosowania paliwa utlenionego zawierającego wyższe stężenia utleniaczy niż podano powyżej nie są objęte gwarancją.

Informacje o systemie kontroli emisji

Źródło emisji

W procesie spalania powstaje tlenek węgla, tlenki azotu, i węglowodorów. Kontrola węglowodorów i tlenków azotu jest bardzo ważna, ponieważ: pod pewnymi warunkami, Pod wpływem światła słonecznego reagują tworząc smog fotochemiczny. Tlenek węgla nie reaguje w ten sam sposób, ale jest toksyczny.

Wykorzystuje ustawienia gaźnika na mieszankę ubogą i inne systemy w celu zmniejszenia emisji tlenku węgla, tlenki azotu, i węglowodorów.

Manipulowanie i zmienianie

Manipulowanie lub zmiana układu kontroli emisji może spowodować zwiększenie emisji poza dopuszczalny limit. Do czynów stanowiących manipulację zalicza się:
· Usunięcie lub zmiana jakiejkolwiek części wlotu, paliwo, lub układy wydechowe.
· Zmiana lub uszkodzenie mechanizmu regulatora obrotów lub mechanizmu regulacji prędkości powodujące pracę silnika poza parametrami projektowymi.

Problemy, które mogą mieć wpływ na emisje

Jeśli zauważyłeś u siebie którykolwiek z poniższych objawów, zleć sprawdzenie i naprawę silnika autoryzowanemu dealerowi.
· Trudny rozruch lub gaśnięcie silnika po uruchomieniu.
· Nierówna praca biegu jałowego.
· Niewydolność lub strzelanie wsteczne pod obciążeniem.
· Dopalanie (odbicie lustrzane).
· Czarny dym z rury wydechowej lub wysokie zużycie paliwa.

Części zamienne

Systemy kontroli emisji w Twoim silniku zostały zaprojektowane, wybudowany, i posiadają certyfikat zgodności z przepisami EPA i kalifornijskimi przepisami dotyczącymi emisji. Zalecamy używanie oryginalnych części podczas każdej konserwacji. Te oryginalne części zamienne są produkowane według tych samych standardów co części oryginalne, dzięki czemu możesz być pewien ich skuteczności. Użycie części zamiennych, które nie odpowiadają oryginalnej konstrukcji i jakości, może negatywnie wpłynąć na skuteczność działania układu kontroli emisji.

Producent części zamiennych bierze na siebie odpowiedzialność, że część nie wpłynie negatywnie na parametry emisji. Producent lub osoba regenerująca część musi poświadczyć, że użycie tej części nie spowoduje niezgodności silnika z przepisami dotyczącymi emisji.

Konserwacja

Postępuj zgodnie z harmonogramem konserwacji podanym na stronie 2 3 . Pamiętaj, że harmonogram ten opiera się na założeniu, że Twoje urządzenie będzie wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem. Praca pod dużym obciążeniem lub w wysokiej temperaturze, lub używać w niezwykle wilgotnych lub zakurzonych warunkach, będzie wymagać częstszego serwisu.

Indeks powietrza

Etykieta informacyjna Air Index jest umieszczana na silnikach certyfikowanych przez
okres trwałości emisji zgodnie z wymogami
Kalifornijska Rada ds. Zasobów Powietrza.

Wykres słupkowy ma na celu umożliwienie Państwu, naszym klientom, porównaj wydajność emisji dostępnych silników. Im niższy poziom emisji

powietrza
Wskaźnik, im mniej zanieczyszczeń.

Opis trwałości ma na celu dostarczenie informacji na temat okresu trwałości emisji silnika. Termin opisowy wskazuje okres przydatności układu kontroli emisji silnika. Dodatkowe informacje znajdziesz w gwarancji układu kontroli emisji.

Opisowy Termin	Odpowiedni Do Emisja Trwałość Okres
Umiarkowany	5 0 godzin (0——65 cm3) 125 godzin (więcej) niż 65 cm3)
Mediator	1 2 5 godzin (0——65 cm3) 2 50 godzin (więcej) niż 65 cm3)
Rozszerzony	300 godzin (0——65 cm3) 5 00 godzin (więcej) niż 65 cm3)

Etykieta informacyjna o indeksie powietrza musi pozostać na pompie do momentu jej zamknięcia.

sprzedane.Przed uruchomieniem pompy należy zdjąć metkę.

INFORMACJE DLA KONSUMENTÓW

Publikacje

Publikacje te dostarczą Ci dodatkowych informacji na temat konserwacji i naprawy pompy. Można je zamówić u sprzedawcy pomp.

Katalog części

W niniejszym podręczniku zawarto kompletne, ilustrowane listy części.

Informacje dotyczące obsługi klienta

Personel serwisu dealerskiego składa się z przeszkolonych profesjonalistów. Powinni być w stanie odpowiedzieć na każde Twoje pytanie. Jeżeli napotkasz problem, którego Twój dealer nie rozwiąże w sposób dla Ciebie satysfakcjonujący, Proszę omówić to z kierownictwem salonu. Pomóc może Kierownik Działu Obsługi Klienta lub Dyrektor Generalny. Prawie wszystkie problemy rozwiązuje się w ten sposób.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Waterpomp

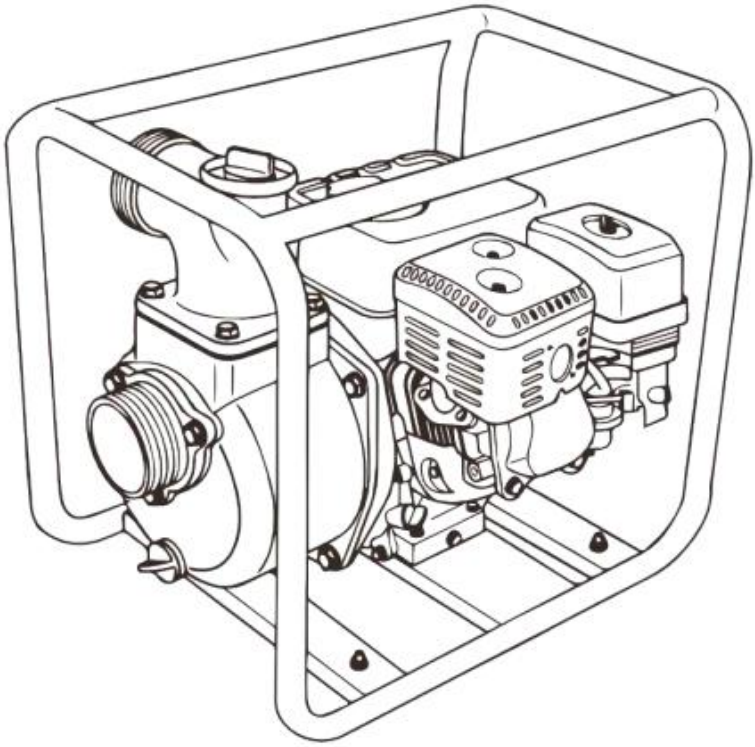
Model: SCHP50 /SCWP50-Ⅰ/SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.
	Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.
	Dit product valt onder de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EC. Het symbool met een doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat dit product in de Europese Unie apart moet worden ingezameld. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die zo zijn gemarkeerd, mogen niet bij het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Model: SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

PUMP SAFETY

Uw veiligheid en de veiligheid van anderen zijn erg belangrijk. Het veilig gebruiken van deze waterpomp is een belangrijke verantwoordelijkheid.

Om u te helpen weloverwogen beslissingen te nemen over veiligheid, We hebben bedieningsprocedures en andere informatie op de etiketten en in deze handleiding vermeld. Deze informatie waarschuwt u voor mogelijke gevaren die u of anderen schade kunnen berokkenen.

Natuurlijk, Het is niet praktisch of mogelijk om u te waarschuwen voor alle gevaren die verbonden zijn aan het bedienen of onderhouden van een waterpomp. Je moet je eigen gezonde verstand gebruiken.

Belangrijke veiligheidsinformatie vindt u in verschillende vormen. inbegrepen:

Veiligheidslabels – op de pomp.
Veiligheidsberichten – voorafgegaan door een veiligheidswaarschuwingssymbool ⚠ en een van de drie signaalwoorden, GEVAAR, WAARSCHUWING, of LET OP. Deze signaalwoorden betekenen:

⚠DANGER Je zult gedood of ernstig gewond raken als je de instructies niet opvolgt.

⚠DANGER Je KUNT GEDOOD of ERNSTIG GEWOND raken als je de instructies niet opvolgt.

⚠DANGER Je kunt gewond raken als je de instructies niet opvolgt.

NOTICE Uw pomp of andere eigendommen kunnen beschadigd raken

als u de instructies niet opvolgt.

Veiligheidskopjes – zoals BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE.
Veiligheidssectie – bijvoorbeeld pompveiligheid.
Instructies – hoe u deze pomp correct en veilig gebruikt.

Dit hele boek staat vol met belangrijke veiligheidsinformatie – lees het aandachtig door.

Voer altijd een inspectie uit voordat u de motor start. U kunt een ongeval of schade aan apparatuur voorkomen.
De meeste ongelukken kunnen worden voorkomen als u alle instructies in deze handleiding en op de pomp opvolgt. De meest voorkomende gevaren worden hieronder besproken. En ook wat de beste manier is om jezelf en anderen te beschermen.

Verantwoordelijkheid van de operator
Het is de verantwoordelijkheid van de exploitant om de nodige veiligheidsmaatregelen te treffen ter bescherming van personen en eigendommen. Weet hoe u de pomp in geval van nood snel kunt stoppen. Als u de pomp om welke reden dan ook verlaat, Zet de motor altijd uit. Begrijp hoe alle bedieningselementen en aansluitingen werken.
Zorg ervoor dat iedereen die de pomp bedient, de juiste instructies krijgt . Laat kinderen de pomp niet bedienen. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied.

Pompwerking
Pomp alleen water op dat niet bestemd is voor menselijke consumptie. Het verpompen van brandbare vloeistoffen, zoals benzine of stookolie, kan leiden tot brand of een explosie. waardoor ernstig letsel ontstaat. Zeewater oppompen, dranken, zuren, chemische oplossingen, Of elke andere vloeistof die corrosie bevordert, kan de pomp beschadigen.

Tank zorgvuldig bij.

Benzine is zeer licht ontvlambaar. En benzinedampen kunnen exploderen. Tank buiten bij, in een goed geventileerde ruimte, met de motor uitgeschakeld en de pomp op een vlakke ondergrond. Vul de brandstoftank niet tot boven de rand van het brandstoffilter. Rook nooit in de buurt van benzine. en houd andere vlammen en vonken uit de buurt. Bewaar benzine altijd in een daarvoor bestemde container. Zorg ervoor dat gemorste brandstof is opgeruimd voordat u de motor start. Na het tanken, Zorg ervoor dat de tankdop goed en stevig gesloten is.

Hete uitlaatgassen

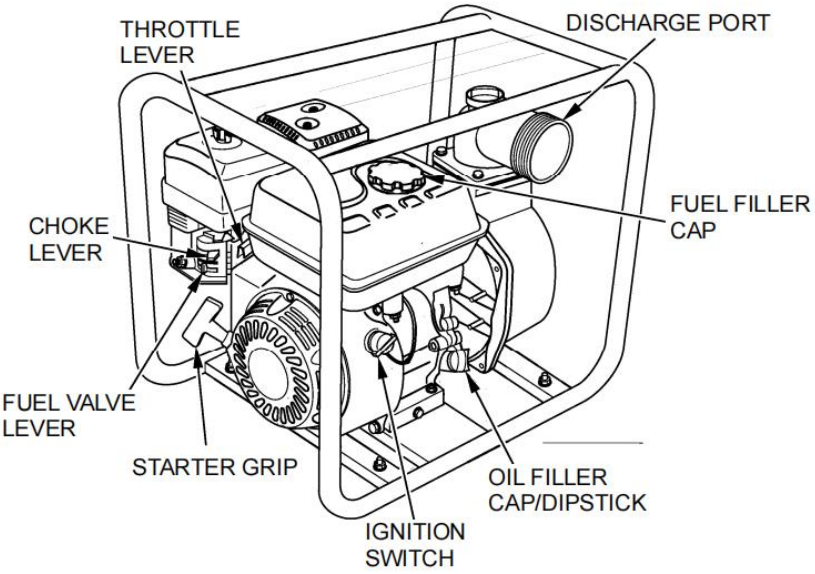
De uitlaatdemper wordt tijdens gebruik erg heet en blijft nog enige tijd heet nadat de motor is uitgezet. Pas op dat je de uitlaatdemper niet aanraakt als deze heet is. Laat de motor afkoelen voordat u de pomp vervoert of binnen opbergt.

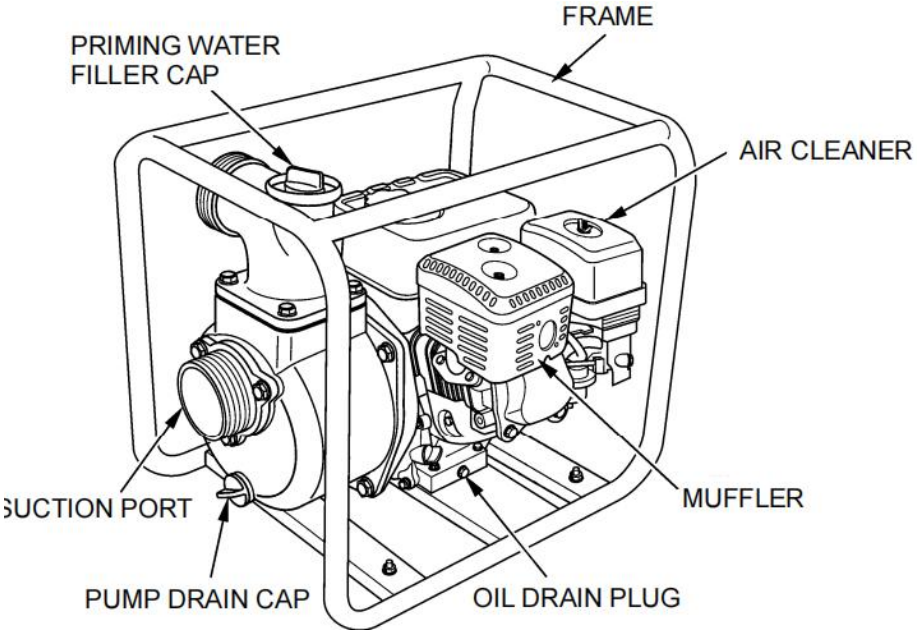
Om brandgevaar te voorkomen, Houd de pomp tijdens gebruik op minimaal 1 meter afstand van gebouwmuren en andere apparatuur. Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de motor.

Koolmonoxidegevaar

Uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide. Vermijd het inademen van uitlaatgassen. Start de motor nooit in een afgesloten garage of een andere kleine ruimte.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS


THROTTLE LEVER
DISCHARGE PORT
FUEL FILLER CAP
CHOKE LEVER
FUEL VALVE LEVER
STARTER GRIP
OIL FILLER CAP/DIPSTICK
IGNITION SWITCH


FRAME
PRIMING WATER FILLER CAP
AIR CLEANER
SUCTION PORT
MUFFLER
PUMP DRAIN CAP
OIL DRAIN PLUG

CONTROLS

Lees en begrijp deze handleiding. Weet wat de bedieningselementen doen en hoe u ze moet gebruiken.

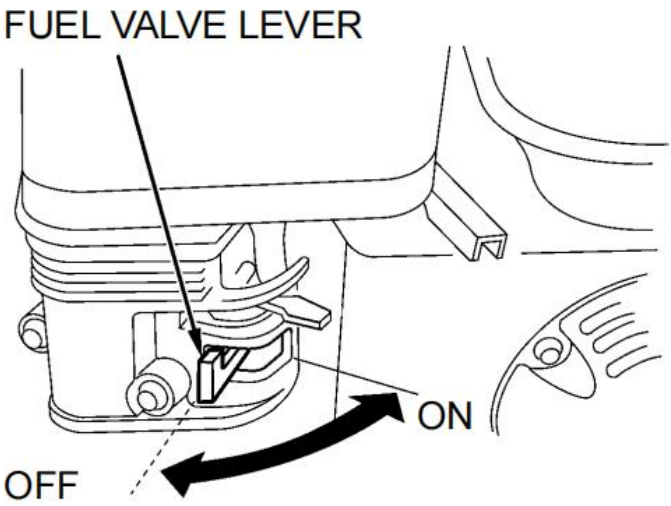
Maak uzelf vertrouwd met de pomp en de werking ervan voordat u begint met pompen. Weet wat u moet doen in geval van nood.

Brandstofklephendel

De brandstofklep opent en sluit de doorgang tussen de brandstoftank en de carburateur.

De brandstofkraanhendel moet in de AAN-stand staan om de motor te kunnen starten.

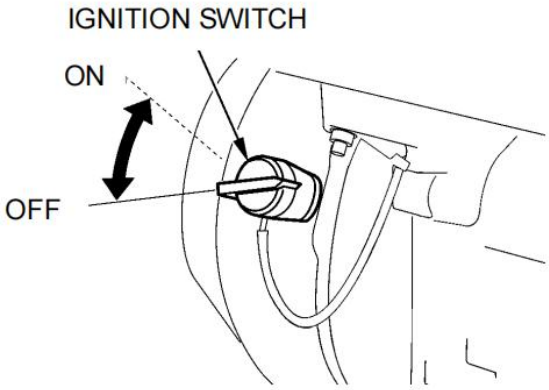
Laat de brandstofkraanhendel in de UIT-stand staan wanneer de motor niet in gebruik is. Dit voorkomt dat de carburateur overstroomt en vermindert de kans op brandstoflekkage.



Contactschakelaar

De contactsleutel regelt het ontstekingssysteem.

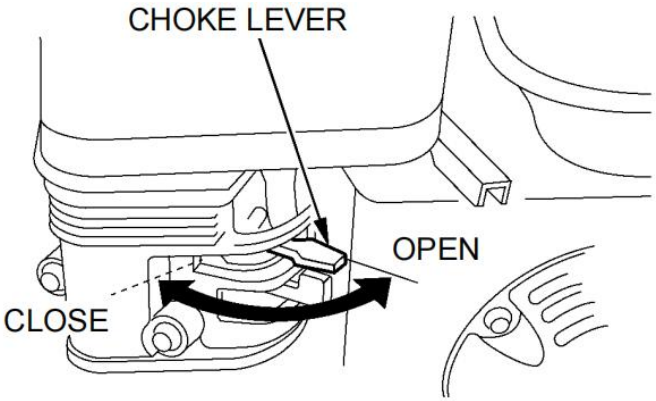
De contactsleutel moet in de AAN-stand staan om de motor te laten draaien. Als u de contactsleutel in de UIT-stand draait, stopt de motor.



Chokehendel

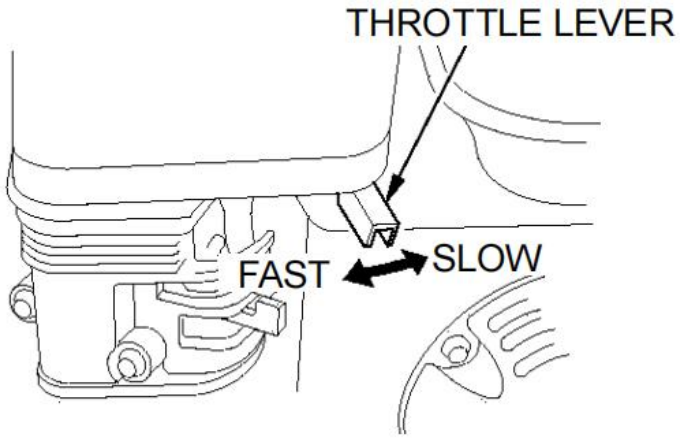
De chokehendel opent en sluit de chokeklep in de carburateur. In de GESLOTEN stand wordt het brandstofmengsel verrijkt, wat handig is bij het starten van een koude motor.

De OPEN-stand zorgt voor het juiste brandstofmengsel voor gebruik na het starten en bij het opnieuw starten van een warme motor.

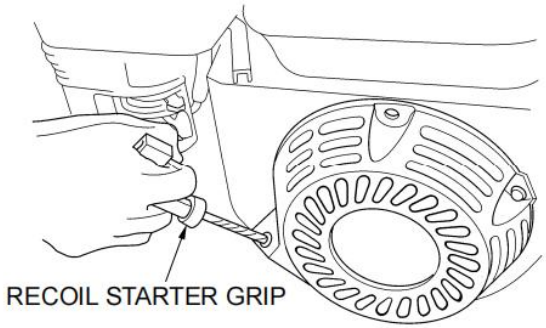


Gashendel

De gashendel regelt het motortoerental.
Door de gashendel in de aangegeven richting te bewegen, gaat de motor sneller of langzamer draaien.
De pompcapaciteit wordt geregeld door de gashendel te verstellen. Bij maximale gasstand levert de pomp de hoogste capaciteit. Door de gashendel naar de stationaire stand te bewegen, neemt de pompcapaciteit af.



Terugslagstartergreep
Door aan de hendel van de terugslagstarter te trekken, wordt de motor gestart.



CHECK BEFORE OPERATION

Zorg dat je zeker weet wat je afkolft. Deze pomp is ontworpen om alleen verse producten te pompen. Water dat niet bestemd is voor menselijke

consumptie.

Voor uw veiligheid en om de levensduur van uw apparatuur te maximaliseren, het is erg Het is belangrijk om even de tijd te nemen om de pomp te controleren voordat u deze inschakelt. voorwaarde. Zorg ervoor dat u elk probleem dat u tegenkomt, aanpakt. of laat uw auto onderhouden De dealer heeft het gecorrigeerd. voordat u de pomp inschakelt.

⚠WARNING Onjuist onderhoud van deze pomp, of het nalaten om een correctie uit te voeren probleem vóór de operatie, zou een storing kunnen veroorzaken in waarbij je ernstig letsel kunt oplopen. Voer vóór elke ingreep altijd een inspectie uit. En Los eventuele problemen op.

Uitlaatgassen bevatten giftig koolmonoxide. Vermijd het inademen van uitlaatgassen. gas. Start de motor nooit in een afgesloten garage of een andere kleine ruimte.

Om brandgevaar te voorkomen, Houd de pomp op minimaal 1 meter afstand van...

Het bouwen van muren en andere apparatuur tijdens de werkzaamheden. Plaats geen ontvlambare materialen. objecten in de buurt van de motor.

Voordat u begint met de preoperatieve controles, Zorg ervoor dat de pomp waterpas staat.

Oppervlakte , en het contactslot staat in de UIT-stand.

Controleer de algemene staat van de pomp.

Kijk rondom en onder de pomp naar tekenen van olie- of benzinelekkages.

Verwijder overtollig vuil of puin. vooral rond de uitlaatdemper van de motor En terugslagstarter.

Zoek naar tekenen van schade.

Controleer of alle moeren goed zijn. bouten, schroeven, slangkoppelingen en klemmen zijn aangespannen.

Controleer de zuig- en persslangen.

Controleer de algemene staat van de slangen. Zorg ervoor dat de slangen in goede staat verkeren. de toestand voordat ze op de pomp worden aangesloten. Vergeet niet dat de zuigslang De constructie moet verstevigd zijn om te voorkomen dat de slang inklapt.

Controleer of de afdichtingsring in de aansluiting van de zuigslang in goede staat verkeert. (zie pagina 1 4).

Controleer of de slangkoppelingen en klemmen goed vastzitten. (zie pagina's 1 4 en 1 5).

Controleer of het filter in goede staat is en correct op de zuigslang is gemonteerd. (zie pagina 14).

CONTROLEER HET MOTOROLIEPEIL

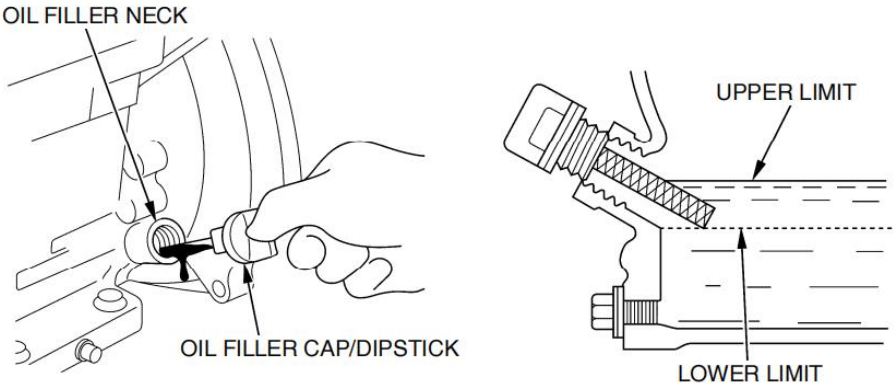
Controleer het motoroliepeil met de motor uitgeschakeld en op een vlakke ondergrond.

1. Verwijder de olievuldop/oliepeilstok en veeg deze schoon.

2. Steek de peilstok erin en haal hem eruit zonder hem in de vulhals te schroeven. Rekening het oliepeil dat op de peilstok wordt aangegeven.

3. Als het oliepeil laag is, Vul de rand van de olievulopening met de aanbevolen vloeistof. olie (zie pagina 2 4).

4. Draai de olievuldop/oliepeilstok stevig vast.



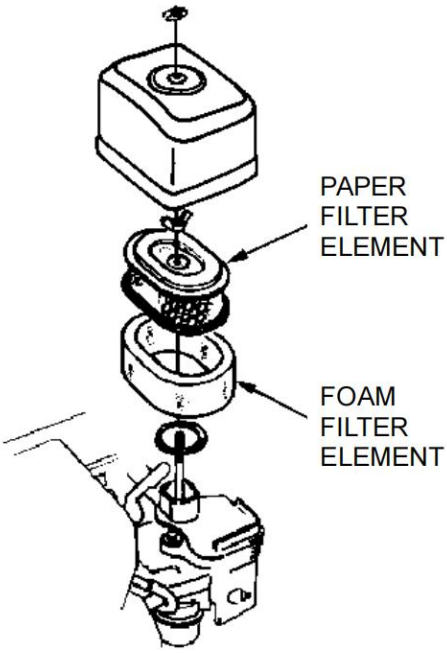
⚠WARNING Het laten draaien van de motor met een te laag oliepeil kan motorproblemen veroorzaken. schade.

LUCHTFILTERINSPECTIE

Een vuil luchtfilter beperkt de luchttoevoer naar de carburateur. reductiemotor en pomp prestatie.

Verwijder de kap van het luchtfilter en controleer het filter. Reinig of vervang het vuile filter. elementen. Vervang altijd beschadigde filterelementen. Indien voorzien van een oliebad luchtfilter, Controleer ook het oliepeil.

Plaats het luchtfilter en de kap van het luchtfilterhuis terug. Zorg ervoor dat alle onderstaande onderdelen aanwezig zijn. op zijn plaats. Draai de vleugelmoer stevig vast.



NOTICE De motor laten draaien zonder luchtfilter of met een beschadigde

luchtfilter Hierdoor kan er vuil in de motor terechtkomen. waardoor snelle

Motorslijtage. Dit type schade wordt niet gedekt door de verzekering.

Beperkte garantie van de distributeur.

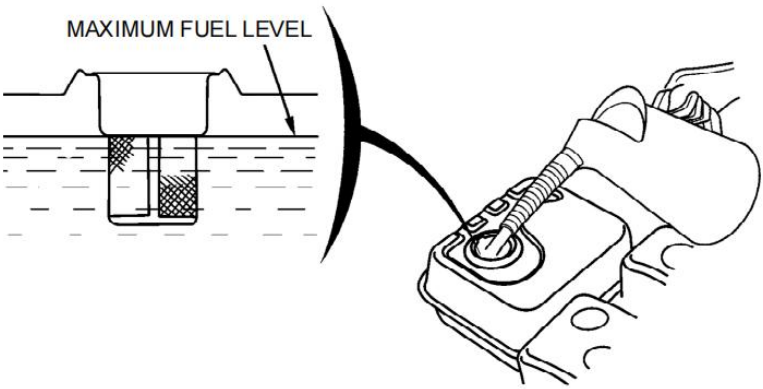
CONTROLEER HET BRANDSTOFTANNIUM

Met de motor uitgeschakeld en op een vlakke ondergrond, verwijder de tankdop en Controleer het brandstofpeil. Vul de tank bij als het brandstofpeil laag is. Na het tanken, vastdraaien Draai de tankdop goed vast.

⚠WARNING Benzine is zeer ontvlambaar en explosief. Je kunt zijn

Brandwonden of ernstig letsel opgelopen tijdens het hanteren van brandstof.

- Zet de motor uit en houd de warmte vast. vonken, en laat het maar smelten.
- Brandstof alleen buitenshuis hanteren.
- Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.



NOTICE Vul de brandstoftank niet boven de rand van het brandstoffilter (maximaal brandstofniveau).

BRANDSTOFRECHT

Gebruik loodvrije benzine met een octaangetal van 86 of hoger.

Deze motoren zijn gecertificeerd voor gebruik op loodvrije benzine. Loodvrije benzine Het zorgt voor minder afzettingen in de motor en op de bougies en verlengt de levensduur van het uitlaatsysteem.

Gebruik nooit oude of vervuilde benzine of een olie/benzine-mengsel. Voorkomen

Er kan vuil of water in de brandstoftank terechtkomen.

Af en toe hoor je misschien een lichtje. 'vonk kloppen' of 'ping' (metallisch

rappen) lawaai) tijdens het werken onder zware belasting. Dit geeft geen reden tot bezorgdheid.

Als er bij een constant motortoerental een kloppend of pingelend geluid optreedt, onder normale belasting, Verander van benzinemerk. Als het kloppen van de ontsteking of het pingelen aanhoudt, raadpleeg een geautoriseerde Servicedealer.

NOTICE **De motor laten draaien met aanhoudend kloppen of pingelen.**

Kan motorschade veroorzaken.

Het is onjuist om de motor te laten draaien terwijl er aanhoudend pingelen of kloppen optreedt. En De beperkte garantie van de distributeur dekt geen onderdelen die beschadigd zijn door misbruik.

OPERATION

VEILIGE GEBRUIKSVOORZORGEN

Om het volledige potentieel van deze pomp veilig te benutten, Je moet de werking ervan volledig begrijpen en een zekere mate van oefening hebben met de bedieningselementen.

Voordat u de pomp voor de eerste keer in gebruik neemt, Lees de BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE op pagina 3 en het hoofdstuk getiteld CONTROLEER VOORDAT U VERTREKT. OPERATIE.

Voor uw veiligheid, Vermijd het starten of bedienen van de motor in een afgesloten ruimte. zoals een garage. De uitlaatgassen van uw motor bevatten giftig koolmonoxidegas , dat zich snel kan ophopen in een afgesloten ruimte en ziekte of zelfs de dood kan veroorzaken.

Pomp alleen zoet water op dat niet bestemd is voor menselijke consumptie. Het verpompen van brandbare vloeistoffen, zoals benzine of stookolie, kan leiden tot brand of een explosie. waardoor ernstig letsel ontstaat. Zeewater oppompen, dranken, zuren, chemische oplossingen, Of elke andere vloeistof die corrosie bevordert, kan de pomp beschadigen.

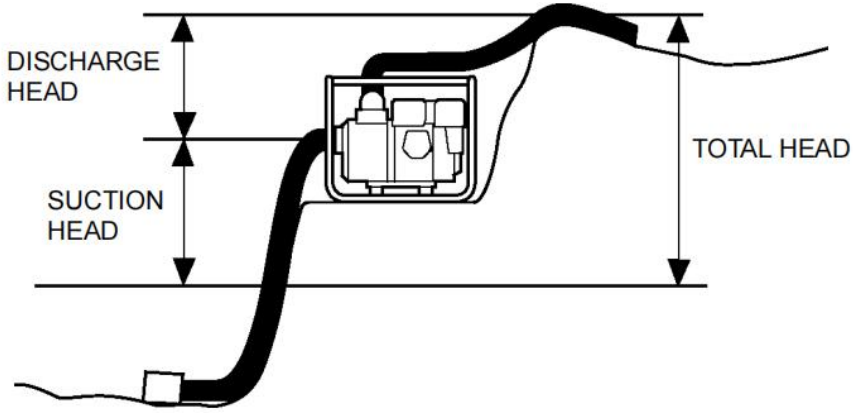
POMPPLAATSING

Voor optimale pompwerking, Plaats de pomp in de buurt van het waterniveau. en gebruik slangen die niet langer zijn dan nodig. Daardoor kan de pomp de grootste opbrengst leveren met de kortst mogelijke aanzuigtijd.

Als hoofd (pomphoogte) verhogingen, De pompcapaciteit neemt af. De lengte, type, Ook de afmetingen van de zuig- en persslangen kunnen de pompcapaciteit aanzienlijk beïnvloeden.

De persdruk is altijd groter dan de zuigdruk. Het is daarom belangrijk dat de zuigkop het kortste deel van de totale zuigmond vormt.

Het minimaliseren van de zuigkop (de pomp dicht bij het waterniveau plaatsen) Dit is ook erg belangrijk voor het verkorten van de zelfactiveringstijd. De zelfaanzuigtijd is de tijd die de pomp nodig heeft om het water tijdens de eerste ingebruikname tot aan de zuigkop te brengen.

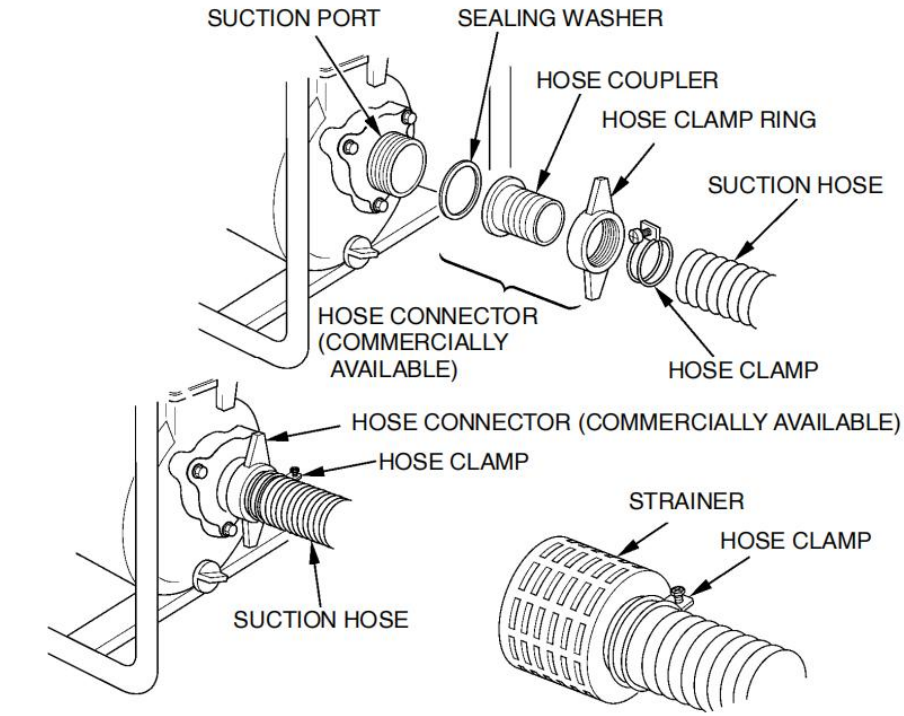


INSTALLATIE VAN DE ZUIGSLANG

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang en slangkoppeling in combinatie met de slangklem die bij de pomp wordt geleverd. De zuigslang moet versterkt zijn met een niet-inklapbare wand of een gevlochten draadconstructie.

Gebruik geen slang met een kleinere diameter dan de aanzuigopening van de pomp. Minimale slangdiameter: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50 ,

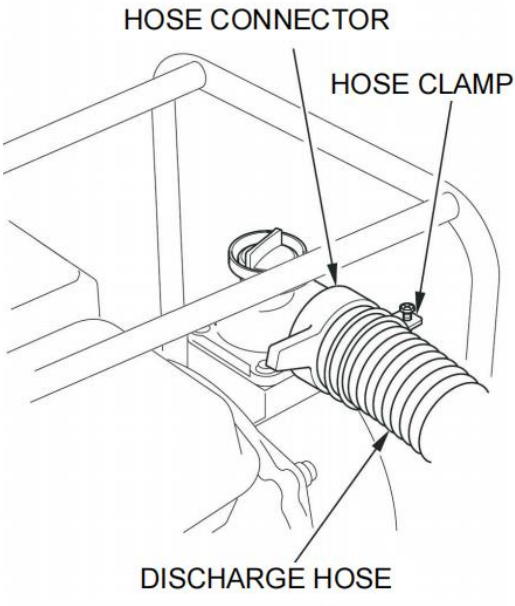
CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).
De zuigslang mag niet langer zijn dan nodig. De pomp presteert het best wanneer deze zich dicht bij het waterniveau bevindt. en de slangen zijn kort.
Gebruik een slangklem om de slangconnector stevig aan de zuigslang te bevestigen en zo luchtlekkage en verlies van zuigkracht te voorkomen.
Controleer of de afdichtingsring van de slangconnector in goede staat is.
Installeer het filter. (meegeleverd met de pomp) aan het andere uiteinde van de zuigslang, en bevestig het met een slangklem. Het filter helpt voorkomen dat de pomp verstopt raakt of beschadigd wordt door vuil.
Draai de slangconnector stevig vast op de aanzuigopening van de pomp.



INSTALLATIE VAN DE AFVOERSLANG

Gebruik een in de handel verkrijgbare slang en slangkoppeling. en de klem die bij de pomp wordt geleverd.

Het is het beste om een korte slang met een grote diameter te gebruiken. slang, want dat vermindert de vloeistof.
wrijving en verbetering van de pompopbrengst. Een lange Een slang met een kleine diameter zal de vloeistofdruk verhogen. wrijving en vermindering van de pompopbrengst.
Draai de slangklem stevig vast om voorkomen dat de afvoerslang Onder druk loskoppelen.



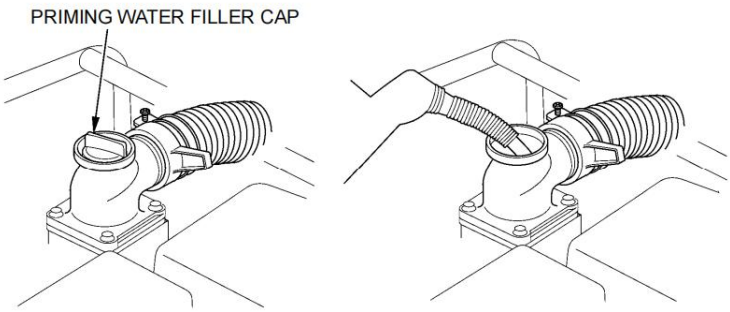
DE POMP OP STARTEN

Voordat u de motor start, Verwijder de vuldop van de pompkamer. en vul de pompkamer volledig met water. Plaats de vuldop terug. en draai het stevig vast.

NOTICE Als de pomp droogloopt, raakt de pompafdichting beschadigd.

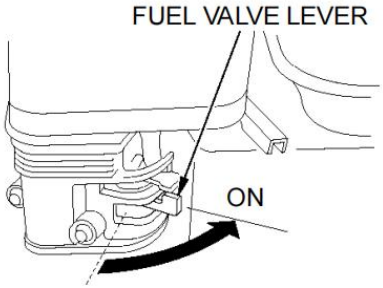
Als de

De pomp heeft drooggedraaid. Zet de motor onmiddellijk uit. Laat de pomp afkoelen voordat u hem ontlucht.

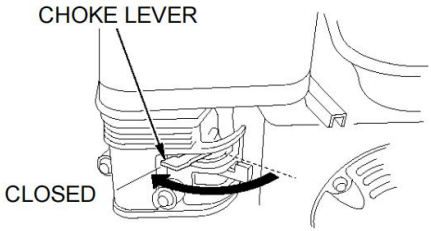


STARTING THE ENGINE

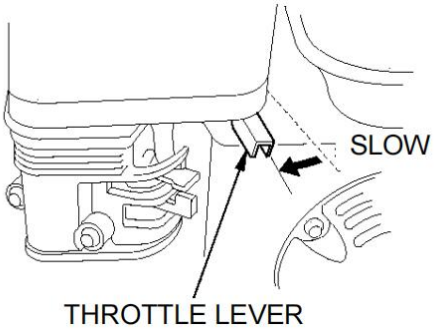
1. De pomp ontluchten (zie pagina 1 6).
2. Zet de brandstofkraanhendel in de AAN-stand.



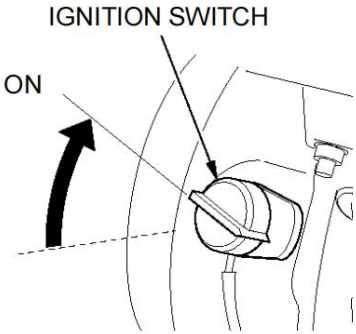
3. Om een koude motor te starten, Zet de chokehendel in de GESLOTEN stand. Om een warme motor opnieuw te starten, Laat de chokehendel in de OPEN-stand staan.



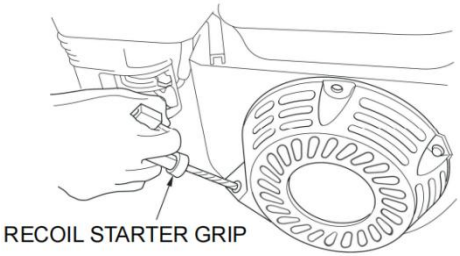
4. Beweeg de gashendel vanuit de LANGZAME stand ongeveer 1/3 richting de SNELLE stand.



5. Zet het contactslot in de stand 'AAN'.

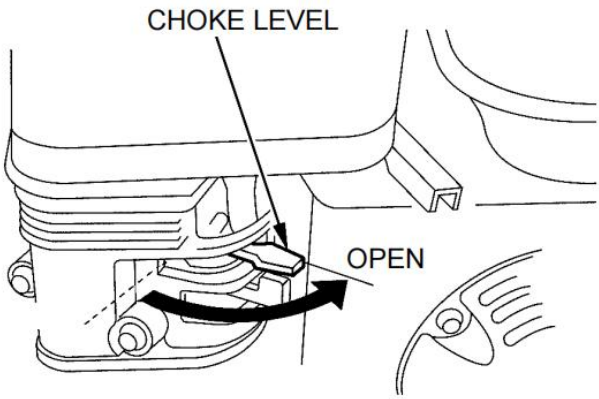


6. Trek de terugslagstartergreep lichtjes naar je toe totdat Er wordt weerstand ondervonden, Trek er dan snel aan.
Laat de terugslagstartergreep niet toe Terugkaatsen tegen de motor.
Leg het voorzichtig terug om schade te voorkomen. naar de starter.

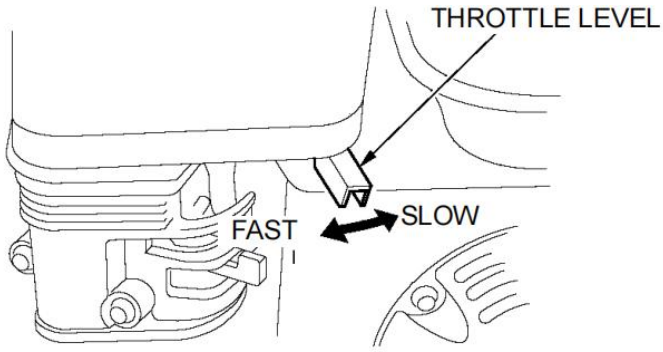


7. Als de chokehendel in de GESLOTEN stand werd gezet om de motor te starten, Schuif hem geleidelijk naar de OPEN-stand naarmate de motor

opwarmt.



8. Het motortoerental instellen
Na het starten van de motor, Zet de gashendel in de SNEL-stand voor zelfaanzuiging. en controleer de pompopbrengst.
De pompcapaciteit wordt geregeld door het motortoerental aan te passen. Door de gashendel in de SNELLE richting te bewegen, wordt de pompopbrengst verhoogd. En door de gashendel in de richting van LANGZAAM te bewegen, zal de pompopbrengst afnemen.

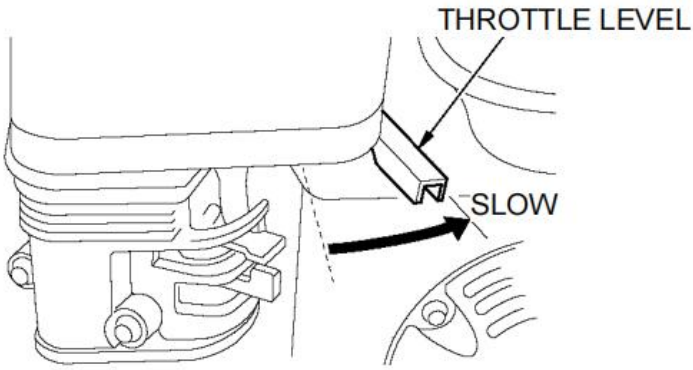


STOPPING THE ENGINE

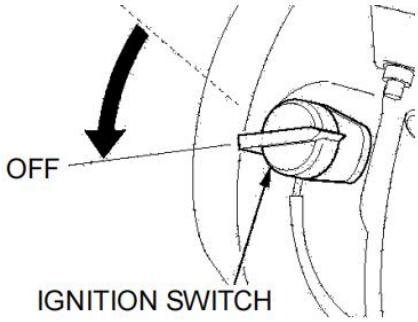
Om de motor in een noodgeval uit te schakelen, draait u eenvoudigweg de

contactsleutel naar de UIT-stand. Volg onder normale omstandigheden de onderstaande procedure.

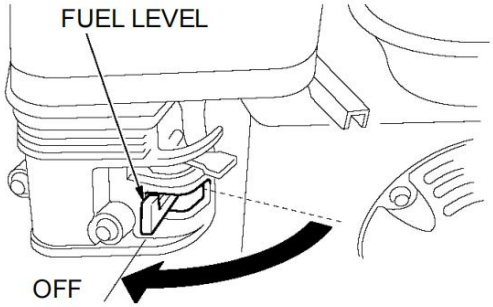
1. Zet de gashendel in de stand 'LANGZAAM'.



2. Zet het contactslot in de UIT-stand.



3. Draai de brandstofkraanhendel naar de UIT-stand.



Na gebruik, Verwijder de aftapplug van de pomp (zie pagina 3 1). en de pompkamer leeg laten lopen. Verwijder de vuldop, en spoel de pompkamer door met schoon water. zoetwater. Laat het water uit de pompkamer lopen. Plaats vervolgens de vuldop en de aftapplug terug.

MAITENANCE

HET BELANG VAN ONDERHOUD

Goed onderhoud is essentieel voor een veilige, economisch, en een probleemloze werking. Het zal ook helpen de luchtvervuiling te verminderen.

⚠WARNING Onjuist onderhoud van deze pomp, of het nalaten om een correctie uit te voeren
probleem vóór de operatie, Dit kan een storing veroorzaken waardoor u ernstig gewond kunt raken of zelfs kunt overlijden.

Volg altijd de inspectie- en onderhoudsaanbevelingen en -schema's in deze gebruikershandleiding.

Om u te helpen uw pomp goed te onderhouden, Op de volgende pagina's vindt u een onderhoudsschema. routinematige inspectieprocedures, en eenvoudige onderhoudsprocedures met behulp van standaard handgereedschap. Andere servicetaken die moeilijker zijn, of vereisen speciaal gereedschap, Deze problemen kunnen het beste worden overgelaten aan professionals en worden normaal gesproken uitgevoerd door een technicus of andere gekwalificeerde monteur.

Het onderhoudsschema is van toepassing op normale bedrijfsomstandigheden. Als u uw pomp onder zware omstandigheden gebruikt, zoals langdurig gebruik onder hoge belasting of bij hoge temperaturen, of gebruik het in ongewoon natte of stoffige omstandigheden. Raadpleeg uw servicedealer voor aanbevelingen die van toepassing zijn op uw specifieke behoeften en gebruik.

Vergeet niet dat uw servicedealer uw pomp het beste kent en volledig is uitgerust om deze te onderhouden en te repareren.

Om de beste kwaliteit en betrouwbaarheid te garanderen, gebruik alleen nieuwe, Originele onderdelen of gelijkwaardige alternatieven voor reparatie en vervanging.

Onderhoud, vervanging, Reparaties aan emissiebeheersingsapparaten en -systemen mogen worden uitgevoerd door elk motorreparatiebedrijf of particulier. het gebruik van onderdelen die 'gecertificeerd' volgens de EPA-normen.
VEILIGHEID BIJ ONDERHOUD

Hieronder volgen enkele van de belangrijkste veiligheidsmaatregelen. Echter, We kunnen u niet waarschuwen voor elk denkbaar gevaar dat zich kan voordoen tijdens het uitvoeren van onderhoud. Alleen jij kunt beslissen of je een bepaalde taak wel of niet moet uitvoeren.

⚠WARNING Het niet correct opvolgen van onderhoudsinstructies en voorzorgsmaatregelen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.
Volg altijd de procedures en voorzorgsmaatregelen in de gebruikershandleiding.

Veiligheidsmaatregelen

Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voordat u met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden begint. Dit elimineert een aantal potentiële gevaren:
- Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen van motoren.
Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is wanneer u de motor gebruikt.
- Brandwonden door hete onderdelen.
Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen voordat u ze aanraakt.
- Letsel door bewegende onderdelen.
Start de motor niet, tenzij u daartoe opdracht krijgt.

Lees de instructies voordat je begint. En zorg ervoor dat je over de benodigde gereedschappen en vaardigheden beschikt.

Om de kans op brand of explosie te verkleinen, Wees voorzichtig bij

werkzaamheden met benzine. Gebruik uitsluitend een niet-ontvlambaar oplosmiddel. geen benzine, om onderdelen schoon te maken. Bewaar sigaretten, vonken, en de vlammen weghouden van alle onderdelen die met brandstof te maken hebben.

ONDERHOUDSSCHEMA

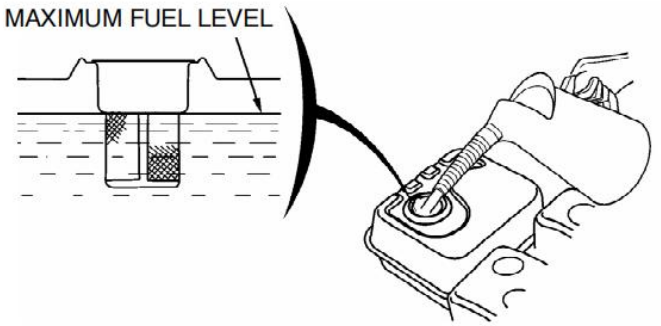
Uitgevoerd met de aangegeven maandelijkse of uurinterval. wat het eerst komt.		Elk gebruik	Eerst maand of 20 Uren.	Elke 3 maanden of 50 uur.	Elke 6 maanden of 100 Uren.	Elk jaar of 300 Uren.
ITEM						
•Motorolie	Controleer het niveau	○				
	Wijziging		○		○	
•Luchtreiniger	Rekening	○				
	Schoon			○(1)		
•Stationair toerental	Controleren en aanpassen					○(2)
•Bougie	Check-Clean				○	
•vonkenvanger	Schoon				○	
•Verbrandingskamer	Schoon					○(2)
•Klepspeling	Controleren en aanpassen					○(2)
•Brandstoftank en filter	Schoon					○(2)
•Brandstofbuis	Rekening	Om de 2 jaar (Vervang indien nodig)(2)				
Waaier	Rekening					○(2)
Speling van de waaier	Rekening					○(2)
Pompinlaatklep	Rekening					○(2)

Emissiegerelateerde items.
(1) Vaker onderhoud uitvoeren bij gebruik in stoffige omgevingen.
(2)Deze onderdelen moeten door uw servicedealer worden onderhouden. tenzij je over het juiste gereedschap beschikt en technisch onderlegd bent.

Raadpleeg de werkplaatshandleiding voor de onderhoudsprocedures.

BIJTANK

Met de motor uitgeschakeld en op een vlakke ondergrond, Verwijder de tankdop en controleer het brandstofniveau. Vul de tank bij als het brandstofpeil laag is.



Tank bij in een goed geventileerde ruimte voordat u de motor start. Als de motor draait, Laat het afkoelen. Tank voorzichtig bij om morsen te voorkomen. Vul de brandstoftank niet tot boven de rand van het brandstoffilter. Na het tanken, Draai de tankdop goed vast.
Tank de motor nooit bij in een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met vlammen of vonken. Houd benzine uit de buurt van waakvlammen van apparaten. barbecues, elektrische apparaten, elektrisch gereedschap, enz.
Gemorste brandstof vormt niet alleen een brandgevaar; Het veroorzaakt milieuschade. Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

NOTICE Vul de brandstoftank niet tot boven de rand van het brandstoffilter. (maximaal brandstofniveau).

Tank bij in een goed geventileerde ruimte voordat u de motor start. Als de motor draait, Laat het afkoelen. Tank voorzichtig bij om morsen te voorkomen. Vul de brandstoftank niet tot boven de rand van het brandstoffilter. Na het tanken, Draai de tankdop goed vast.

Tank de motor nooit bij in een gebouw waar benzinedampen in contact kunnen komen met vlammen of vonken. Houd benzine uit de buurt van waakvlammen van apparaten. barbecues, elektrische apparaten, elektrisch gereedschap, enz.

Gemorste brandstof vormt niet alleen een brandgevaar , maar veroorzaakt ook milieuschade. Veeg gemorste vloeistoffen onmiddellijk op.

NOTICE **Brandstof kan verf en plastic beschadigen. Pas op dat je niet morst. brandstof bij het vullen van uw brandstoftank. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof valt niet onder de garantie.**

MOTOROLIE VERVANGEN

Tap de gebruikte olie af terwijl de motor warm is. Warme olie loopt snel en volledig weg.

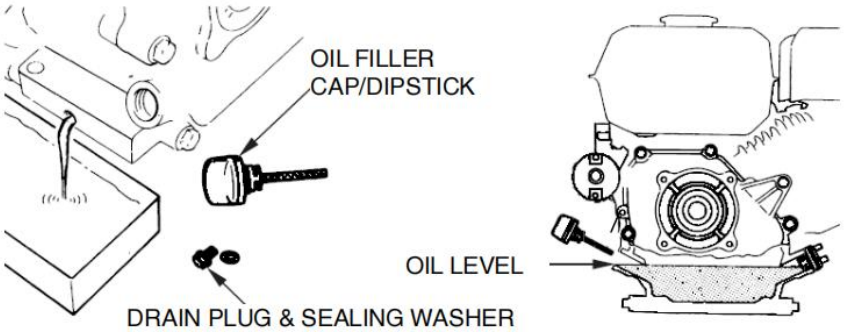
1. Plaats een geschikte opvangbak onder de motor om de gebruikte olie op te vangen. en verwijder vervolgens de olievuldop/oliepeilstok. aftapplug en afdichtingsring.

2. Laat de gebruikte olie volledig weglopen. en draai vervolgens de aftapplug weer vast. en draai het stevig vast.
   Gebruikte motorolie dient u op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Wij raden u aan om gebruikte olie in een afgesloten container naar uw plaatselijke recyclingcentrum of tankstation te brengen voor hergebruik. Gooi het niet in de prullenbak; giet het op de grond of in het riool.

3. Met de motor in een horizontale positie, Vul de buitenste rand van de olievulopening met de aanbevolen olie.

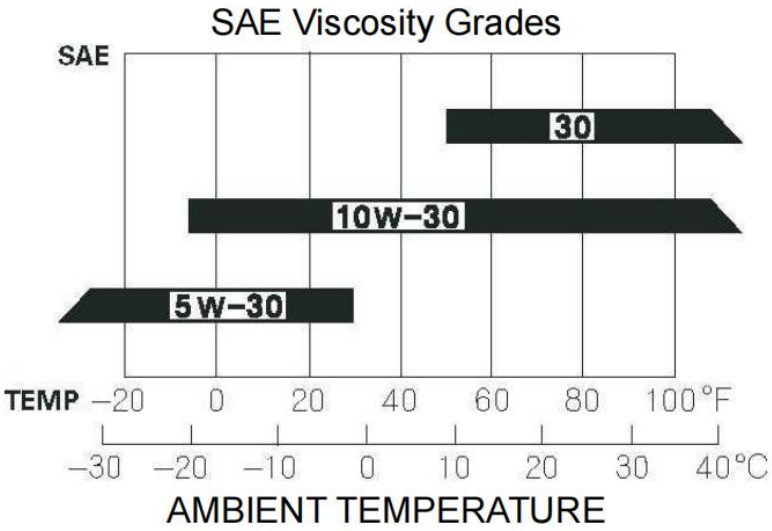
NOTICE **Het laten draaien van de motor met een te laag oliepeil kan motorschade veroorzaken.**

4. Draai de olievuldop/oliepeilstok stevig vast.



AANBEVELINGEN VOOR MOTOROLIE

Olie is een belangrijke factor die de prestaties en levensduur beïnvloedt. Gebruik reinigingsolie voor 4-taktmotoren.



De SAE-viscositeit en de serviceclassificatie van de olie staan vermeld op het API-etiket op de olieverpakking. Wij raden u aan om API SERVICE categorie SJ-olie te gebruiken.
Het aanbevolen bedrijfstemperatuurbereik van deze pomp is -5°C tot 40°C.

(5°C tot 40°C).

LUCHTFILTERREINIGING

Een vuil luchtfilter beperkt de luchttoevoer naar de carburateur. Vermindering van de motorprestaties. Als u de pomp in zeer stoffige omgevingen gebruikt, Reinig het luchtfilter vaker dan aangegeven in het onderhoudsschema. (zie pagina 23).

1. Reinig het luchtfilter in warm zeepsop. afspoelen, en droog het grondig af. Of reinig het met een niet-ontvlambaar oplosmiddel en droog het grondig af.

2. Dompel het luchtfilter in schone motorolie. en knijp vervolgens alle overtollige olie eruit. De motor zal roken bij het starten als er te veel olie in het schuim is achtergebleven.

3. Veeg het vuil van de basis en de afdekking van het luchtfilter. met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vuil in het luchtkanaal naar de carburateur terechtkomt.

ONDERHOUD VAN DE BOUGI

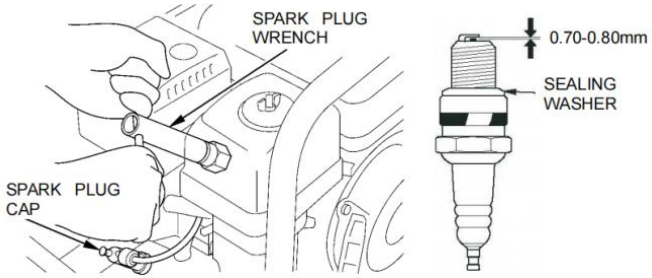
Aanbevolen bougie: F7RTC of andere equivalenten.

NOTICE Verkeerde bougies kunnen motorschade veroorzaken.

1. Verwijder de bougiedop, en verwijder al het vuil rondom de bougie.

2. Verwijder de bougie met een bougiesleutel.

3. Controleer de bougie. Vervang het apparaat als de elektroden versleten zijn. of als de isolator gebarsten of beschadigd is.



4. Meet de afstand tussen de elektroden van de bougie met een geschikte meter. Corrigeer de kloof indien nodig. door de zij-elektrode voorzichtig te buigen. De opening zou moeten zijn 0,028 - 0,031 inch (0,70-0,80 mm).

5. Plaats de bougie voorzichtig. met de hand, om kruisverbinding te voorkomen.

6. Nadat de bougie is geplaatst, Draai de afdichtingsring vast met een bougiesleutel.
   Als u de gebruikte bougie opnieuw installeert, Draai de bougie na het vastdraaien nog 1/8 tot 1/4 slag aan.
   Bij het installeren van een nieuwe bougie, Draai de bougie na het vastdraaien nog een halve slag aan.

NOTICE **Een losse bougie kan oververhitting veroorzaken en de motor beschadigen. Het te strak aandraaien van de bougie kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigen.**

7. Plaats de bougiedop terug.

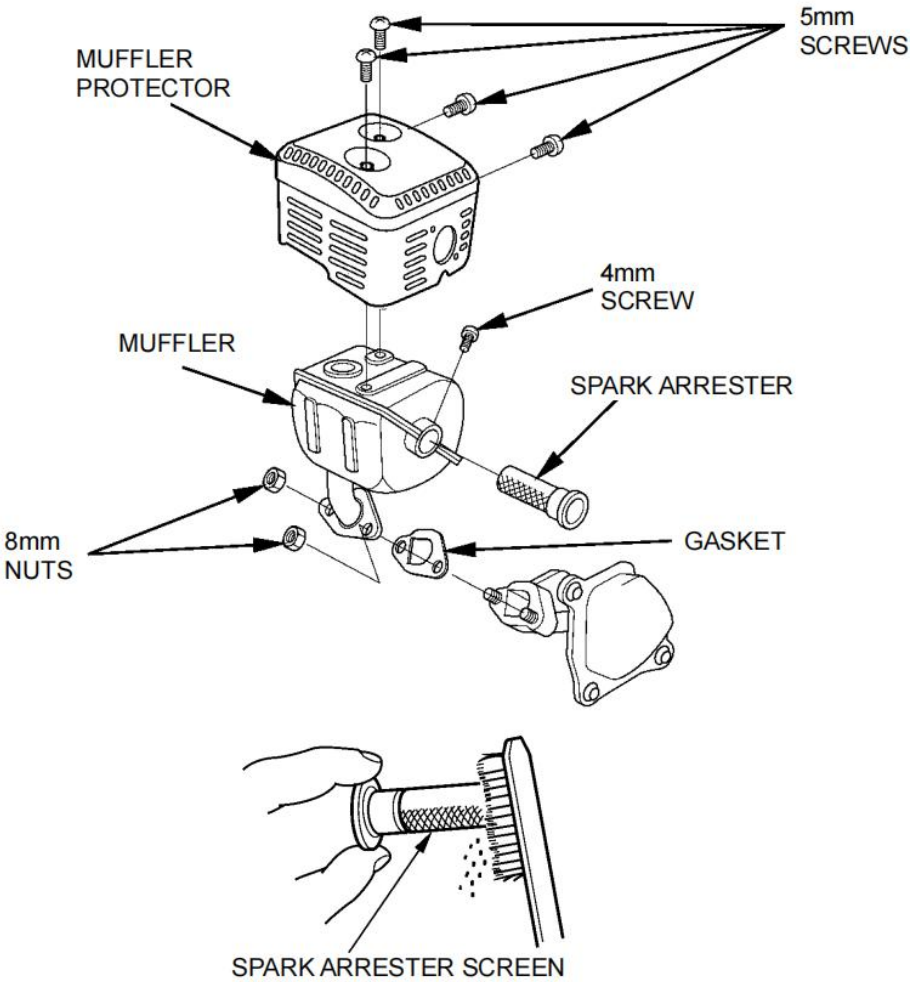
VONKENVANGERDIENST (optionele uitrusting)

Uw motor is af fabriek niet uitgerust met een vonkenvanger. In sommige gebieden, Het is illegaal om een motor te gebruiken zonder vonkenvanger. Raadpleeg de lokale wet- en regelgeving. Een vonkenvanger is verkrijgbaar bij erkende servicepartners.

De vonkenvanger moet elke 100 uur worden onderhouden om ervoor te zorgen dat hij naar behoren blijft functioneren.

Als de motor draait, De uitlaatdemper zal erg heet worden. Laat de uitlaatdemper afkoelen voordat u onderhoud aan de vonkenvanger uitvoert.

1. Verwijder de twee 8 mm moeren, en verwijder de uitlaatdemper.
2. Verwijder de vier schroeven van 5 mm. en verwijder de beschermkap van de uitlaatdemper.
3. Verwijder de 4 mm schroef uit de vonkenvanger. en verwijder de vonkenvanger van de uitlaatdemper.



4. Gebruik een borstel om koolstofafzettingen van het vonkenvangerscherm te verwijderen. Wees voorzichtig om beschadiging van het scherm te voorkomen.
De vonkenvanger moet vrij zijn van breuken en gaten. Vervang de vonkenvanger als deze beschadigd is.

5. Installeer de vonkenvanger. uitlaatbeschermer, en de uitlaatdemper in omgekeerde volgorde van demontage, met gebruik van een nieuwe pakking.

STORAGE/ TRANSPORTING

OPSLAGVOORBEREIDING

Een goede voorbereiding voor opslag is essentieel om uw pomp probleemloos te laten functioneren en er goed uit te laten zien. De volgende stappen helpen u te voorkomen dat roest en corrosie de werking en het uiterlijk van uw pomp aantasten. En het zal de motor gemakkelijker starten wanneer je de pomp weer gebruikt.

Schoonmaak

1. Reinig de motor en de pomp.

Was de motor met de hand. En let erop dat er geen water in het luchtfilter of de uitlaatopening terechtkomt. Houd water uit de buurt van bedieningspanelen en alle andere moeilijk te drogen plekken. Water bevordert namelijk roestvorming.

NOTICE

- **Het gebruik van een tuinslang of hogedrukreiniger kan water in de luchtfilter- of uitlaatopening persen. Water in de luchtreiniger zal het luchtfilter doorweken. En water dat door het luchtfilter of de uitlaatdemper komt, kan in de cilinder terechtkomen. waardoor schade ontstaat.**

- **Water dat in contact komt met een hete motor kan schade veroorzaken. Als de motor draait, Laat het minstens een half uur afkoelen voordat je het wast.**

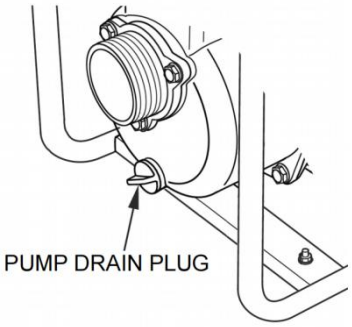
2. Veeg alle toegankelijke oppervlakken droog.

9. Vul de pompkamer met schone vloeistof. zoetwater, Start de motor buiten. Laat het apparaat draaien tot het de normale bedrijfstemperatuur bereikt, zodat eventueel extern water kan verdampen.

NOTICE **Een droge werking beschadigt de pompafdichting. Zorg ervoor dat de pompkamer met water gevuld is voordat u de motor start.**

4. Zet de motor af en laat hem afkoelen.

5. Verwijder de aftapplug van de pomp en spoel de pomp door. Pomp met schoon, vers water. Laat de
water dat uit de pompkamer moet worden afgevoerd, en
Plaats vervolgens de aftapplug terug.



6. Nadat de pomp schoon en droog is, kunt u eventuele oneffenheden bijwerken. Beschadigde lak en coatings die kunnen roesten, moeten worden ingesmeerd met een dun laagje olie. Smeer de bedieningselementen in met... een siliconenspray als glijmiddel.

Brandstof

Benzine oxideert en bederft tijdens opslag. Oude benzine kan startproblemen veroorzaken. En het laat gomafzettingen achter die het

brandstofsysteem verstoppen. Als de benzine in uw motor tijdens opslag verslechtert, Mogelijk moet de carburateur en andere onderdelen van het brandstofsysteem worden nagekeken of vervangen.

De tijd dat benzine in uw brandstoftank en carburateur kan blijven zitten zonder functionele problemen te veroorzaken, hangt af van factoren zoals de samenstelling van de benzine. uw opslagtemperaturen, en of de brandstoftank gedeeltelijk of volledig gevuld is. De lucht in een gedeeltelijk gevulde brandstoftank bevordert de bederf van de brandstof. Zeer hoge opslagtemperaturen versnellen de achteruitgang van de brandstof. Problemen met brandstofveroudering kunnen zich binnen enkele maanden voordoen. of zelfs nog minder als de benzine niet vers was toen je de brandstoftank vulde.

De beperkte garantie van de distributeur dekt geen schade aan het brandstofsysteem of problemen met de motorprestaties die het gevolg zijn van onvoldoende voorbereiding voor opslag.

Je kunt de houdbaarheid van brandstof verlengen door een brandstofstabilisator toe te voegen die daarvoor is ontwikkeld. Of u kunt problemen met brandstofveroudering voorkomen door de brandstoftank en de carburateur leeg te laten lopen.

Het toevoegen van een brandstofstabilisator verlengt de houdbaarheid van brandstof.
Bij het toevoegen van een brandstofstabilisator, Vul de brandstoftank met verse benzine. Als de tank slechts gedeeltelijk gevuld is, zal de lucht in de tank de bederf van de brandstof tijdens opslag bevorderen. Als u een jerrycan met benzine bij de hand hebt om bij te tanken, Zorg ervoor dat er alleen verse benzine in zit.

1. Voeg brandstofstabilisator toe volgens de instructies van de fabrikant.

2. Na het toevoegen van een brandstofstabilisator, Laat de motor 10

minuten buiten draaien om er zeker van te zijn dat de onbehandelde benzine in de carburateur is vervangen door behandelde benzine.

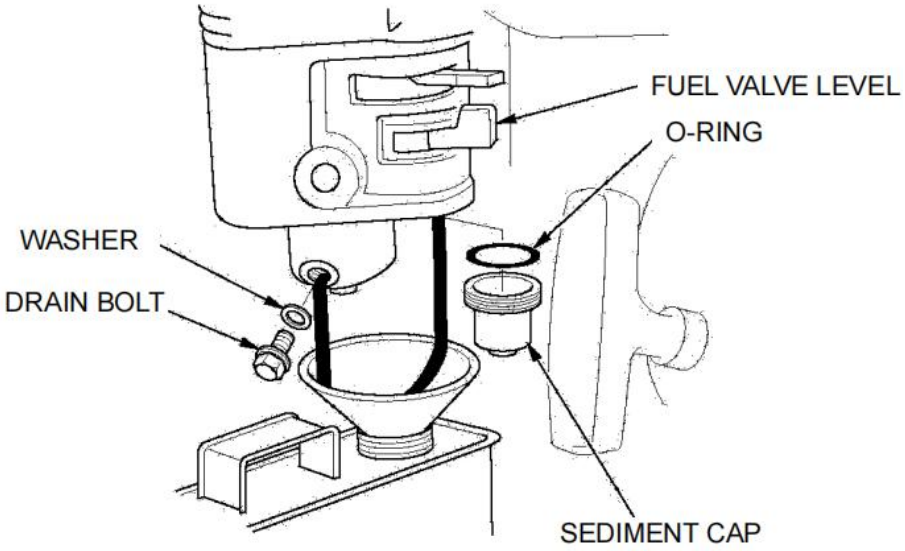
NOTICE **Een droge werking beschadigt de pompafdichting. Zorg ervoor dat de pompkamer met water gevuld is voordat u de motor start.**

3. Zet de motor af. en zet de brandstofkraanhendel in de UIT-stand.

Het aftappen van de brandstoftank en de carburateur.

1. Plaats een goedgekeurde benzinecontainer onder de carburateur. en gebruik een trechter om te voorkomen dat er brandstof gemorst wordt.

2. Verwijder de aftapbout en het bezinkselbekertje van de carburateur. en zet vervolgens de brandstofkraanhendel in de AAN-stand.



3. Nadat alle brandstof in de container is gelopen, Plaats de aftapbout en het sedimentreservoir terug. Draai ze stevig vast.

OPSLAGPROCEDURE

1. Ververs de motorolie (zie pagina 2 5).
2. Verwijder de bougie (zie pagina 2 7).
3. Giet een eetlepel (5-10 cc) schone motorolie in de cilinder.
4. Trek een aantal keer aan de starthendel om de olie in de cilinder te verdelen.
5. Plaats de bougie terug en bevestig de bougiedop.
6. Trek de terugslagstartergreep langzaam naar u toe totdat u weerstand voelt. Hierdoor sluiten de kleppen, zodat er geen vocht in de cilinder van de motor kan komen. Plaats de terugslagstartergreep voorzichtig terug.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ OPSLAG

Als uw pomp samen met benzine in de brandstoftank en carburateur wordt

opgeslagen, Het is belangrijk om het risico op ontsteking van benzinedampen te verminderen. Kies een goed geventileerde opslagruimte, uit de buurt van apparaten die met een vlam werken. zoals een oven, waterverwarmer, of wasdroger. Vermijd ook elke plek waar een vonkende elektromotor aanwezig is . of waar elektrisch gereedschap wordt gebruikt.

Indien mogelijk, Vermijd opslagruimtes met een hoge luchtvochtigheid. omdat dat roest en corrosie bevordert.

Tenzij alle brandstof uit de brandstoftank is afgetapt, Laat de brandstofkraanhendel in de UIT-stand staan om de kans op brandstoflekkage te verkleinen.

Plaats de pomp op een vlakke ondergrond. Kantelen kan leiden tot lekkage van brandstof of olie.

Als de motor en het uitlaatsysteem zijn afgekoeld, Dek de pomp af om stof buiten te houden. Een hete motor en uitlaatsysteem kunnen bepaalde materialen doen ontbranden of smelten. Gebruik geen plastic folie als stofhoes. Een niet-poreuze afdekking houdt vocht vast rond de pomp. Het bevorderen van roest en corrosie.

VERWIJDEREN UIT DE OPSLAG

Controleer uw pomp zoals beschreven in het hoofdstuk 'CONTROLE VÓÓR GEBRUIK' van deze handleiding.

Als de brandstof tijdens de voorbereiding voor opslag is afgetapt, Vul de tank met verse benzine. Als u een jerrycan met benzine bij de hand hebt om bij te tanken, Zorg ervoor dat er alleen verse benzine in zit. Benzine oxideert en verslechtert na verloop van tijd. waardoor het starten moeilijk wordt.

Als de cilinder tijdens de voorbereiding voor opslag met olie is ingesmeerd, De motor kan bij het opstarten even kort roken. Dit is normaal.

VERVOEREN

Als de pomp heeft gedraaid, Laat de motor minimaal 15 minuten afkoelen voordat u de pomp op het transportvoertuig laadt. Een hete motor en uitlaatsysteem kunnen brandwonden veroorzaken en bepaalde materialen doen ontbranden.

Houd de pomp tijdens transport horizontaal om de kans op brandstoflekkage te verkleinen. Zet de brandstofkraanhendel in de UIT-stand.

TROUBLESHOOTING

MOTOR

De motor start niet.	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Controleer de controle posities.	Brandstofkraan UIT.	Zet de brandstofkraanhendel in de AAN-stand.
	Open de choke.	Zet de chokehendel in de GESLOTEN stand. positie tenzij de motor warm is.
	Contactschakelaar staat UIT.	Draai de contactsleutel naar OP.
2. Controleer de brandstof.	Brandstof op.	Tanken (p. 2 4).
	Slechte brandstof; pomp opgeslagen zonder benzine te behandelen of af te tappen, of tanken met slechte benzine.	Tap de brandstoftank en de carburateur af. (p. 32). Tank bij met verse benzine. (p. 24).
3. Verwijder en	Bougie defect, overtreding, of onjuist geplaatst.	Bougie afstellen of vervangen (p. 27).

inspecteer de bougie.	Bougie nat van de brandstof (motor verzopen).	Droog de bougie af en plaats hem terug. Start de motor met de gashendel in de stand 'SNEL'.
4. Breng de motor naar een erkende servicedealer. Of raadpleeg het werkplaatshandboek.	Brandstoffilter verstopt, carburateurstoring, ontstekingsstoring, kleppen vastgelopen, enz.	Vervang of repareer defecte onderdelen indien nodig.

Motor mist vermogen	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Controleer het luchtfilter.	Luchtfilter verstopt.	Reinig of vervang het filter. (p. 27).
2. Controleer de brandstof.	Slechte brandstof; pomp opgeslagen zonder benzine te behandelen of af te tappen, of tanken met slechte benzine.	Tap de brandstoftank en de carburateur af. (p. 32). Tank bij met verse benzine. (p. 24).
3. Breng de motor naar een erkende servicedealer. Of raadpleeg het werkplaatshandboek.	Brandstoffilter verstopt, carburateurstoring, ontstekingsstoring, kleppen vastgelopen, enz.	Vervang of repareer defecte onderdelen indien nodig.

POMP

Geen pompuitvoer	Mogelijke oorzaak	Correctie
1. Controleer de pomp kamer.	Pomp niet ontlucht.	Pomp op gang brengen (p.1 6).
2. Controleer de zuigslang.	De slang is ingezakt. gesneden of doorboord.	Vervang de zuigslang. (p.1 4).
	Het zeefje mag niet volledig onder water staan.	Dompel de zeef en het uiteinde van een zuigslang volledig onder water.
	Luchtlek bij de connector.	Vervang de afdichtingsring indien deze ontbreekt of beschadigd is. Draai de slangconnector en klem vast. (p. 14 , 16) .
	Het filter is verstopt.	Verwijder vuil en puin van zeef.
3. Meet de zuig- en		Verplaats de pomp

persdruk.	Overmatig hoofd.	en/of slangen om de druk te verlagen. (p. 13 , 14).
4. Controleer de motor.	De motor heeft te weinig vermogen.	Zie pagina 2 3 .

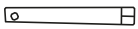
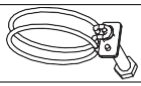
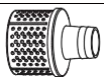
SPECIFICATIONS

Model	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Zuigen Haven Diameter	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Afvoer Haven Diameter	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Maximum Stroom	132/142 GPM	132 GPM	242/264 GPM	128 GPM
Totaal Hoofd Tillen	30 m	30m	30/43 m	50m
Zuigen	7m	7m	7m	7m
Motormodel	SC212	SC212	SC212	SC212
Maximaal paardenvermogen	7 pk	6,5 pk	7 pk	6 pk

Afstellen

Vonk plugopening	0,70- 0,80 mm	Zien pagina 28.
Inactief snelheid	1800 ± 50 tpm	
Ventiel vrijgave (koud)	Uitlaat: 0,20±0,02 mm Inname: 0,15±0,02 mm	
Ander specificaties	Nee ander aanpassingen Zijn nodig.	

accessoire

Nee.	Beschrijving	Aantal.	Afbeelding	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	vonk plughuls	1		✓	✓	✓
2	Dwingen hengel	1		✓	✓	✓
3	Hoepel	3		✓	✓	✓
4	Sleuteldruk pet	2		✓	✓	✓
5	NPT pijpverbinding	2		✓	✓	✓
6	Afdichten ring	2		✓	✓	✓
7	Schok pad	4		✓	✓	✓
8	Filter	1		✓	✓	✓
9	Moersleutel	1		✓	✓	✓
10	Bevat A 25 voet lange afvoerslang	1		✓	✓	X
11	Olie koker	1		✓	✓	✓

Carburateuraanpassing voor gebruik op grote hoogte
Op grote hoogte , Het standaard lucht-brandstofmengsel van de carburateur zal te rijk zijn. De prestaties zullen afnemen. en het brandstofverbruik zal toenemen. Een te rijk mengsel zal ook de bougie vervuilen en startproblemen veroorzaken. Gebruik op een andere hoogte dan waarop deze motor is gecertificeerd. gedurende langere perioden kan de uitstoot verhogen.

op grote hoogte kunnen worden verbeterd door specifieke aanpassingen aan de carburateur. Als u uw pomp altijd op hoogtes boven 1500 meter gebruikt (1500 meter), Laat uw dealer deze aanpassing aan de carburateur uitvoeren. Deze motor, wanneer het apparaat op grote hoogte wordt gebruikt met de carburateuraanpassingen voor gebruik op grote hoogte. zal gedurende zijn gehele levensduur aan alle emissienormen voldoen.

Zelfs met aanpassing van de carburateur, Het motorvermogen zal met ongeveer 3,5% afnemen. voor elke 1.000 voet (300 meter) toename in hoogte. Het effect van de hoogte op het vermogen zal groter zijn dan dit als er geen aanpassing aan de carburateur wordt gedaan.

NOTICE

Wanneer de carburateur is aangepast voor gebruik op grote hoogte , Het lucht-brandstofmengsel zal te arm zijn voor gebruik op lage hoogte. Werking op hoogtes onder de 5.000 voet. (1.500) meters) Een aangepaste carburateur kan leiden tot oververhitting van de motor en ernstige motorschade. Voor gebruik op lage hoogtes. Laat uw servicedealer de carburateur terugzetten naar de oorspronkelijke fabrieksspecificaties.

Zuurstofhoudende brandstoffen
Sommige gangbare benzinesoorten worden gemengd met alcohol of een etherverbinding. Deze soorten benzine worden gezamenlijk aangeduid als

zuurstofhoudende brandstoffen. Om te voldoen aan de normen voor schone lucht, In sommige delen van de Verenigde Staten en Canada worden zuurstofhoudende brandstoffen gebruikt om de uitstoot te verminderen.

Als je een zuurstofhoudende brandstof gebruikt, Zorg ervoor dat het loodvrije benzine is en voldoet aan de minimale octaangetalvereiste.

Controleer de samenstelling van een zuurstofhoudende brandstof voordat u deze gebruikt.
Staten/provincies vereisen dat deze informatie op de pomp wordt vermeld.

Hieronder volgen de door de EPA goedgekeurde percentages zuurstofverbindingen:

ETHANOL --- (ethyl- of graanalcohol) 10% naar volume.

U mag benzine gebruiken die maximaal 10% bevat. ethanol in volume. Benzine die ethanol bevat, mag onder de naam "Benzine."

MTBE --- (methyl-tert-butylether) 15% qua volume
U mag benzine gebruiken die maximaal 15% bevat. MTBE naar volume.

METHANOL --- (methylalcohol of methanol) 5% qua volume
U mag benzine gebruiken die maximaal 5% bevat. Methanol is toegestaan op basis van volume, mits het ook cosolventen en corrosieremmers bevat ter bescherming van het brandstofsysteem. Benzine met een gehalte van meer dan 5% Methanol kan, naar volume, start- en/of prestatieproblemen veroorzaken. Het kan ook het metaal beschadigen. rubber, en plastic onderdelen van uw brandstofsysteem.

Als u ongewenste symptomen tijdens de werking opmerkt, Probeer een ander tankstation. Of overstappen op een ander benzinemerk.

Schade aan het brandstofsysteem of prestatieproblemen als gevolg van het gebruik van een zuurstofhoudende brandstof met een hoger gehalte aan zuurstofverbindingen dan hierboven vermeld, vallen niet onder de garantie.

Informatie over het emissiebeheersingssysteem

Bron van emissies

Bij het verbrandingsproces ontstaat koolmonoxide. stikstofoxiden, en koolwaterstoffen. De beheersing van koolwaterstoffen en stikstofoxiden is zeer belangrijk omdat, onder bepaalde voorwaarden, Ze reageren en vormen fotochemische smog wanneer ze aan zonlicht worden blootgesteld. Koolmonoxide reageert niet op dezelfde manier. maar het is giftig.

Hierbij wordt gebruikgemaakt van een magere carburateurafstelling en andere systemen om de uitstoot van koolmonoxide te verminderen. stikstofoxiden, en koolwaterstoffen.

Manipulatie en wijziging

Door te knoeien met of wijzigingen aan te brengen in het emissiebeheersingssysteem kunnen de emissies de wettelijke limiet overschrijden. Tot de handelingen die als manipulatie worden beschouwd, behoren:
• Verwijdering of wijziging van enig onderdeel van de inlaat, brandstof, of uitlaatsystemen.
• Het wijzigen of uitschakelen van de regelaar of het snelheidsregelmechanisme om de motor buiten zijn ontwerpparameters te laten werken.

Problemen die de uitstoot kunnen beïnvloeden

Als u een van de volgende symptomen herkent, Laat uw motor inspecteren en repareren door uw dealer.
• Moeilijk starten of afslaan na het starten.
• Onregelmatig stationair draaien.
• Onregelmatige ontsteking of terugslag onder belasting.
• Naverbranding (terugslag).

• Zwarte uitlaatgassen of een hoog brandstofverbruik.

Vervangingsonderdelen

De emissiebeheersingssystemen van uw motor zijn ontworpen om... gebouwd, en gecertificeerd om te voldoen aan de emissievoorschriften van de EPA en Californië. Wij raden aan om bij onderhoudswerkzaamheden altijd originele onderdelen te gebruiken. Deze vervangingsonderdelen, ontworpen volgens het originele ontwerp, worden vervaardigd volgens dezelfde normen als de originele onderdelen. zodat u vertrouwen kunt hebben in hun prestaties. Het gebruik van vervangingsonderdelen die niet van het originele ontwerp en dezelfde kwaliteit zijn, kan de effectiviteit van uw emissiebeheersingssysteem verminderen.

De fabrikant van een aftermarket-onderdeel is verantwoordelijk voor het feit dat het onderdeel de emissieprestaties niet negatief beïnvloedt. De fabrikant of revisiebedrijf van het onderdeel moet garanderen dat het gebruik van het onderdeel er niet toe leidt dat de motor niet meer voldoet aan de emissievoorschriften.

Onderhoud

Volg het onderhoudsschema op pagina 2 3 . Houd er rekening mee dat dit schema is gebaseerd op de aanname dat uw machine zal worden gebruikt voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Langdurig gebruik onder hoge belasting of bij hoge temperaturen, of gebruik in ongewoon natte of stoffige omstandigheden, zal vaker onderhoud nodig hebben.

Luchtindex

Op motoren die gecertificeerd zijn voor een bepaalde norm, wordt een label met informatie over de luchtindex aangebracht. emissieduurzaamheidstijd in overeenstemming met de eisen van de California Air Resources Board.

Het staafdiagram is bedoeld om u, onze klant, de mogelijkheid te bieden

om
Vergelijk de emissieprestaties van de beschikbare motoren. Hoe lager de luchtkwaliteit, hoe beter.
Index: hoe minder vervuiling.

De beschrijving van de duurzaamheid is bedoeld om u informatie te geven over de emissieduurzaamheid van de motor. De beschrijvende term geeft de gebruiksduur aan van het emissiebeheersingssysteem van de motor. Raadpleeg uw emissiegarantie voor meer informatie.

Beschrijvend Termijn	Van toepassing naar Uitstoot Duurzaamheid Periode
Gematigd	5 0 uur (0——65 cc) 125 uur (groter) (meer dan 65 cc)
Tussenliggend	1 2 5 uur (0——65 cc) 2 50 uur (groter) (meer dan 65 cc)
Verlengd	300 uur (0——65 cc) 500 uur (groter) (meer dan 65 cc)

Het label met de luchtindexinformatie moet aan de pomp blijven zitten totdat deze is aangesloten op de pomp.

Verkocht. Verwijder het prijskaartje voordat u de pomp in gebruik neemt.

CONSUMENTENINFORMATIE

Publicaties

Deze publicaties bieden u aanvullende informatie voor het onderhoud en de reparatie van uw pomp. U kunt ze bestellen bij uw pompleverancier.

Onderdelencatalogus

Deze handleiding biedt een complete, Geïllustreerde onderdelenlijsten.

Klantenservice-informatie

Het personeel van de dealer dat de service verleent, bestaat uit opgeleide professionals. Zij zouden al uw vragen moeten kunnen beantwoorden . Als u een probleem ondervindt dat uw dealer niet naar uw tevredenheid oplost, Bespreek dit alstublieft met het management van de dealer. De servicemanager of algemeen directeur kan u hierbij helpen. Vrijwel alle

problemen worden op deze manier opgelost.



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

Vattenpump

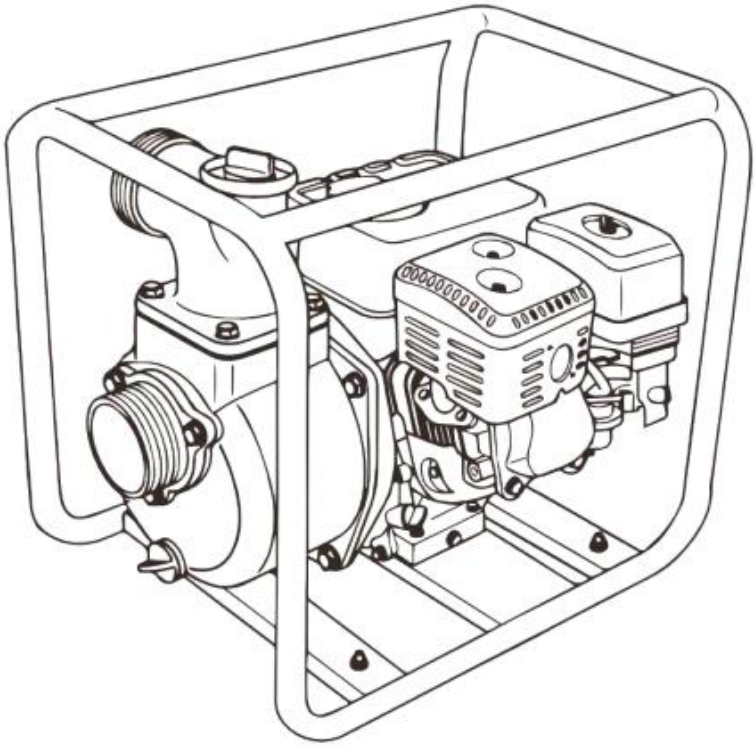
Modell: SCHP50 /SCWP50-Ⅰ/SCWP50 /SCWP80-Ⅱ

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.
	Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) denna enhet måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.
	Denna produkt omfattas av bestämmelserna i EU-direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana får inte kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

VEVOR
Upgrade·The Home Creator Way

Water pump

Modell: SCHP50 / SCWP50-Ⅰ / SCWP50 / SCWP80-Ⅱ



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

PUMP SAFETY

Din och andras säkerhet är mycket viktig. Och att använda denna vattenpump på ett säkert sätt är ett viktigt ansvar.

För att hjälpa dig att fatta välgrundade beslut om säkerhet, Vi har angett driftsprocedurer och annan information på etiketter och i denna manual. Denna information varnar dig för potentiella faror som kan skada dig eller andra.

Naturligtvis, Det är inte praktiskt eller möjligt att varna dig om alla faror som är förknippade med att använda eller underhålla en vattenpump. Du måste använda ditt eget goda omdöme.

Du hittar viktig säkerhetsinformation i en mängd olika former, inklusive:

Säkerhetsetiketter – på pumpen.
Säkerhetsmeddelanden – föregångna av en säkerhetsvarningssymbol ⚠ och ett av tre signalord, FARA, VARNING, eller VARNING. Dessa signalord betyder:

⚠DANGER Du KOMMER att DÖDAS eller ALLVARLIGT SKADAS om du inte följer instruktionerna.

⚠DANGER Du KAN DÖDAS eller ALLVARLIGT SKADAS om du inte följer instruktionerna.

⚠DANGER Du KAN bli SKADAD om du inte följer instruktionerna.

NOTICE Din pump eller annan egendom kan skadas om du inte följer instruktionerna.

Säkerhetsrubriker – till exempel VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION.
Säkerhetsavsnitt – till exempel PUMPSÄKERHET.
Instruktioner – hur man använder pumpen korrekt och säkert.

Hela den här boken är fylld med viktig säkerhetsinformation – läs den noggrant.

Gör alltid en inspektion före driftsättning innan du startar motorn. Du kan förhindra en olycka eller skador på utrustningen.
De flesta olyckor kan förhindras om du följer alla instruktioner i denna manual och på pumpen. De vanligaste farorna diskuteras nedan, tillsammans med det bästa sättet att skydda dig själv och andra.

Operatörens ansvar
Det är operatörens ansvar att vidta nödvändiga skyddsåtgärder för att skydda människor och egendom. Vet hur man snabbt stoppar pumpen i en nödsituation. Om du lämnar pumpen av någon anledning, stäng alltid av motorn. Förstå användningen av alla kontroller och anslutningar.
Se till att alla som använder pumpen får korrekta instruktioner . Låt inte barn använda pumpen. Håll barn och husdjur borta från arbetsområdet.

Pumpens drift
Pumpa endast vatten som inte är avsett för mänsklig konsumtion. Pumpning av brandfarliga vätskor, såsom bensin eller eldningsolja, kan orsaka brand eller explosion, orsakar allvarlig skada. Pumpa havsvatten, drycker, syror, kemiska lösningar, eller någon annan vätska som främjar korrosion kan skada pumpen.

Tanka med försiktighet
Bensin är extremt brandfarligt, och bensinånga kan explodera. Tanka utomhus, i ett välventilerat utrymme, med motorn avstängd och pumpen på en plan yta. Fyll inte bränsletanken ovanför bränslesilens axel. Rök aldrig nära bensin, och håll andra lågor och gnistor borta. Förvara alltid bensin i en godkänd behållare. Se till att eventuellt utspillt bränsle har torkats upp

innan motorn startas. Efter tankning, Se till att tanklocket är ordentligt och säkert stängt.

Varm avgasrör

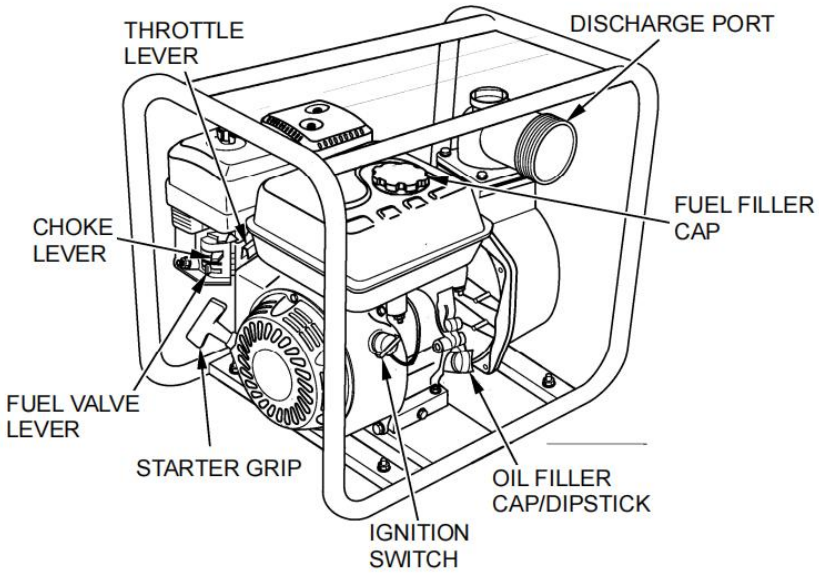
Ljuddämparen blir mycket varm under drift och förblir varm ett tag efter att motorn har stängts av. Var försiktig så att du inte rör vid ljuddämparen medan den är varm. Låt motorn svalna innan pumpen transporteras eller förvaras inomhus.

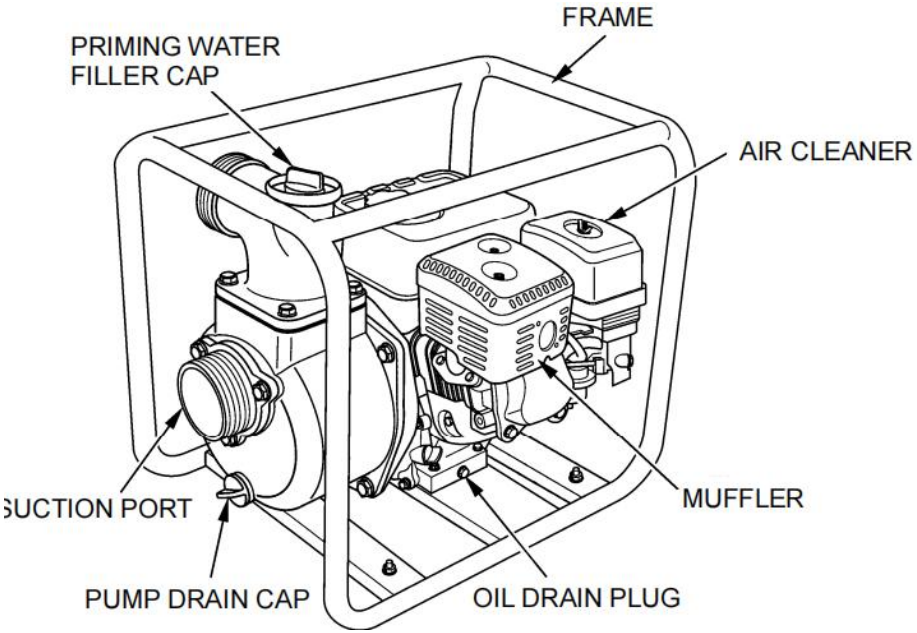
För att förhindra brandrisker, Håll pumpen minst 1 meter från byggnadsväggar och annan utrustning under drift. Placera inte brandfarliga föremål nära motorn.

Kolmonoxidrisk

Avgaser innehåller giftig kolmonoxid. Undvik inandning av avgaser. Kör aldrig motorn i ett slutet garage eller begränsat utrymme.

COMPONENTS & CONTROL LOCATIONS





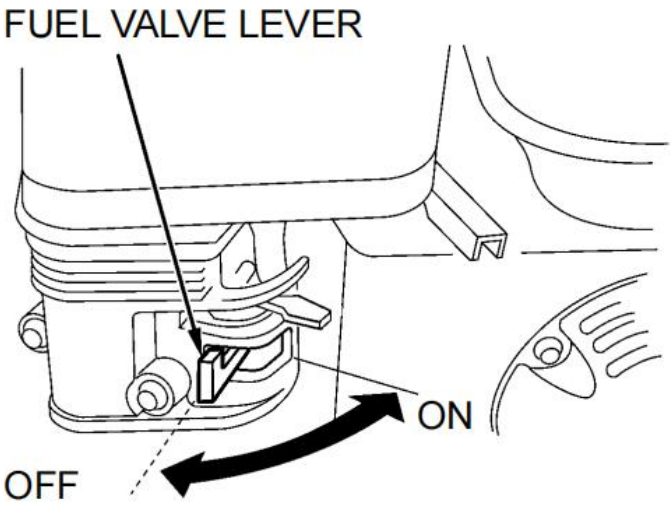
CONTROLS

Läs och förstå denna manual. Känn till vad reglagen gör och hur man använder dem.

Bekanta dig med pumpen och dess funktion innan du börjar pumpa. Vet vad du ska göra i nödfall.

Bränsleventilspak

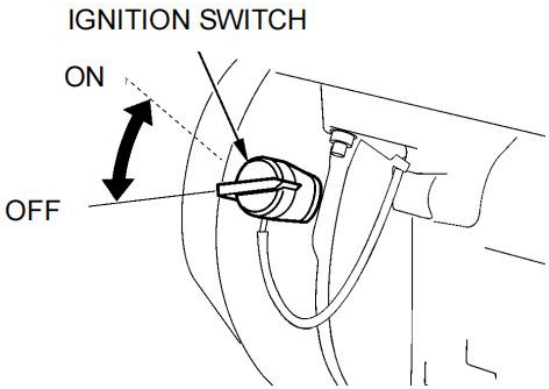
Bränsleventilen öppnar och stänger passagen mellan bränsletanken och förgasaren.
Bränsleventilens spak måste vara i ON-läge för att motorn ska gå.
När motorn inte används, lämna bränsleventilens spak i AVSTÄNGT läge för att förhindra att förgasaren översvämmas och minska risken för bränsleläckage.



Tändningslås

Tändningslåset styr tändningssystemet.

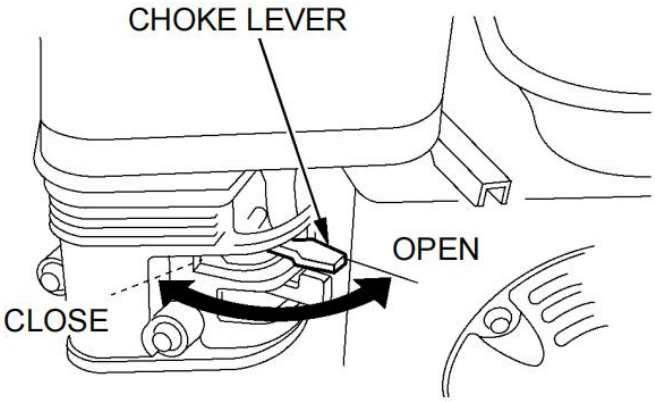
Tändningslåset måste vara i ON-läget för att motorn ska kunna starta. Om tändningslåset vrids till OFF-läget stannar motorn.



Choke-spak

Choke-spaken öppnar och stänger chokeventilen i förgasaren. STÄNGD position berikar bränsleblandningen för start av kall motor.

ÖPPET läge ger rätt bränsleblandning för drift efter start och för omstart av varm motor.

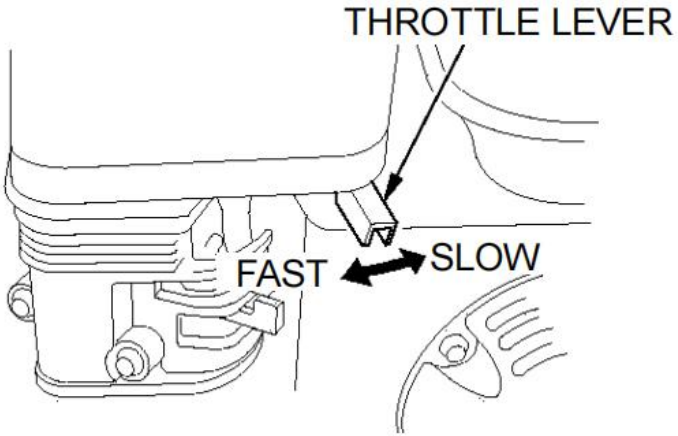


Gasspak

Gasspaken styr motorns varvtal.

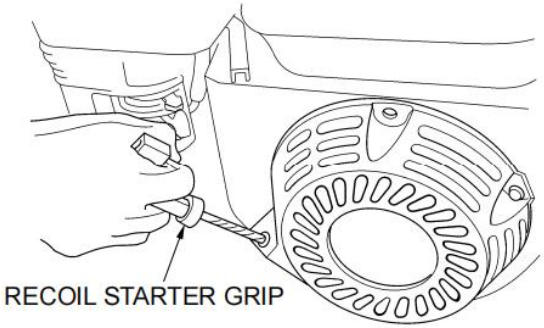
Om du flyttar gasreglaget i de riktningar som visas går motorn snabbare eller långsammare.

Pumpens uteffekt styrs genom att justera gasreglaget. Vid maximalt gasläge levererar pumpen den högsta uteffektsvolymen. Om gasreglaget flyttas mot tomgångsläget minskar pumpens uteffektsvolym.



Snörstartargrepp

Genom att dra i rekylstartarens handtag startar rekylstartaren motorn.



CHECK BEFORE OPERATION

Var säker på vad du pumpar. Denna pump är konstruerad för att endast pumpa färskt vatten som inte är avsett för mänsklig konsumtion.

För din säkerhet och för att maximera livslängden på din utrustning, det är väldigt viktigt att ta några minuter innan du använder pumpen för att kontrollera dess skick. Se till att ta hand om eventuella problem du hittar eller få din service återförsäljaren korrigerar det innan du använder pumpen.

⚠WARNING Felaktigt underhåll av denna pump, eller misslyckas med att korrigera en problem före operation, kan orsaka ett fel i vilket du kan bli allvarligt skadad. Utför alltid en inspektion före varje operation, och rätta till eventuella problem.

Avgaser innehåller giftig kolmonoxid. Undvik inandning av avgaser gas. Kör aldrig motorn i ett slutet garage eller begränsat utrymme.

För att förhindra brandrisker, Håll pumpen minst 1 meter bort från bygga väggar och annan utrustning under drift. Placera inte brandfarliga föremål nära motorn.

Innan du påbörjar dina kontroller före operationen, se till att pumpen är i jämnhöjd

Ytan och tändningslåset är i AV-läge.

Kontrollera pumpens allmänna skick

Titta runt och under pumpen efter tecken på olje- eller bensinläckage.

Ta bort all överflödig smuts eller skräp, särskilt runt motorns ljuddämpare och rekylstartare.

Leta efter tecken på skador.

Kontrollera att alla nötter, bultar, skruvar, slangkopplingar och klämmor är åtdragna.

Kontrollera sug- och utloppsslangarna

Kontrollera slangarnas allmänna skick. Se till att slangarna är i bruksskick skick innan de ansluts till pumpen. Kom ihåg att sugslangen måste vara förstärkt konstruktion för att förhindra att slangen kollapsar.

Kontrollera att tätningsbrickan i sugslangens anslutning är i gott skick (se sidan 14).

Kontrollera att slangkopplingarna och klämmorna är ordentligt monterade (se sidorna 14 och 15) .

Kontrollera att silen är i gott skick och är monterad på sugslangen (se sidan 14).

KONTROLLERA MOTOROLJENIVÅN

Kontrollera motoroljenivån med motorn avstängd och i vågrätt läge.

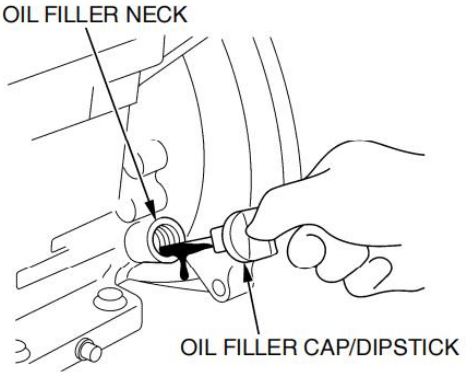
1. Ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan och torka av det.

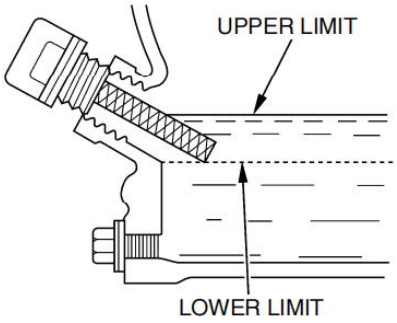
2. Sätt i och ta ut oljestickan utan att skruva fast den i påfyllningshalsen. Kontrollera oljenivån som visas på oljestickan.

3. Om oljenivån är låg, Fyll kanten av oljepåfyllningshålet med den

rekommenderade olja (se sidan 24) .

4. Skruva fast oljepåfyllningslocket/oljestickan ordentligt.





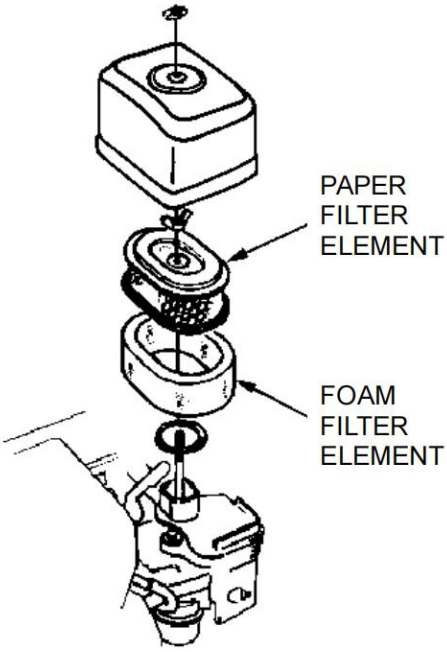
⚠WARNING Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorfel. skada.

INSPEKTION AV LUFTFILTER

Ett smutsigt luftfilter kommer att begränsa luftflödet till förgasaren, reducerande motor och pump prestanda.

Ta bort luftrenarens lock och inspektera filtret. Rengör eller byt ut smutsigt filter element. Byt alltid ut skadade filterelement. Om den är utrustad med ett oljebad luftrenare, kontrollera även oljenivån.

Sätt tillbaka luftfiltret och luftrenarkåpan. Se till att alla delar som visas nedan är på plats. Dra åt vingmuttern ordentligt.



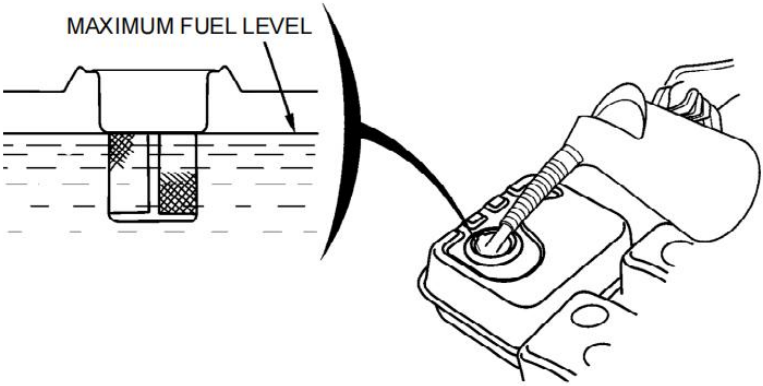
NOTICE Körning av motorn utan luftfilter eller med en skadad luftfilter kommer att låta smuts komma in i motorn, orsakar snabb motorslitage. Denna typ av skada täcks inte av Distributörens begränsade garanti.

KONTROLLERA BRÄNSLENIVÅN

Med motorn avstängd och på en plan yta, ta bort bränsletankens lock och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg. Efter tankning, spänna bränsletanklocket ordentligt.

⚠WARNING Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Du kan vara brännskador eller allvarliga skador vid hantering av bränsle.

- Stäng av motorn och håll värmen, gnistor, och flamma bort.
- Hantera bränsle endast utomhus.
- Torka upp spill omedelbart.



NOTICE Fyll inte ovanför bränslesilens axel (maximalt bränslenivå).

BRÄNSLEREKOMMENDATIONER

Använd blyfri bensin med ett pumpoktantal på 86 eller högre.

Dessa motorer är certifierade för att köras med blyfri bensin. Blyfri bensin producerar färre avlagringar i motorn och tändstiftet och förlänger avgassystemets livslängd.

Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller en blandning av olja och bensin. Undvika

att det kommer smuts eller vatten i bränsletanken.

Ibland kan du höra ett ljus "gnistknack" eller "pingar" (metalliskt knackande buller) vid drift under tung belastning. Detta är ingen anledning till oro.

Om en gnistknackning eller ett pingande ljud uppstår vid konstant motorvarvtal, under normal belastning, byta bensinmärke. Om gnistknackning eller pingande fortsätter, se en auktoriserad

serviceåterförsäljare.

NOTICE **Körning av motorn med ihållande knackningar eller pingande ljud från gnist**

kan orsaka motorskador.

Att köra motorn med ihållande gnistknackning eller pingande ljud är felaktig användning, och Distributörens begränsade garanti täcker inte delar som skadats av missbruka.

OPERATION

SÄKERHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

För att på ett säkert sätt utnyttja denna pumps fulla potential, Du behöver en fullständig förståelse för dess funktion och en viss mängd övning med dess kontroller.

Innan pumpen används för första gången, Läs igenom VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION på sidan 3 och kapitlet med rubriken KONTROLLERA FÖRE DRIFT.

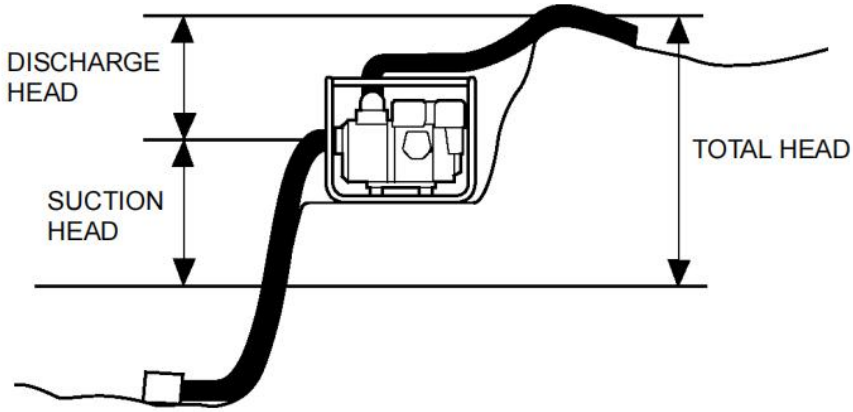
För din säkerhet, undvik att starta eller använda motorn i ett slutet utrymme, såsom ett garage. Din motors avgaser innehåller giftig kolmonoxidgas , som snabbt kan samlas i ett slutet utrymme och orsaka sjukdom eller dödsfall.

Pumpa endast färskvatten som inte är avsett för mänsklig konsumtion. Pumpning av brandfarliga vätskor, såsom bensin eller eldningsolja, kan orsaka brand eller explosion, orsakar allvarlig skada. Pumpa havsvatten, drycker, syror, kemiska lösningar, eller någon annan vätska som främjar korrosion kan skada pumpen.

PUMPPLACERING

För bästa pumpprestanda, placera pumpen nära vattennivån, och använd slangar som inte är längre än nödvändigt. Det gör att pumpen kan producera största möjliga effekt med kortast möjliga självsugningstid.

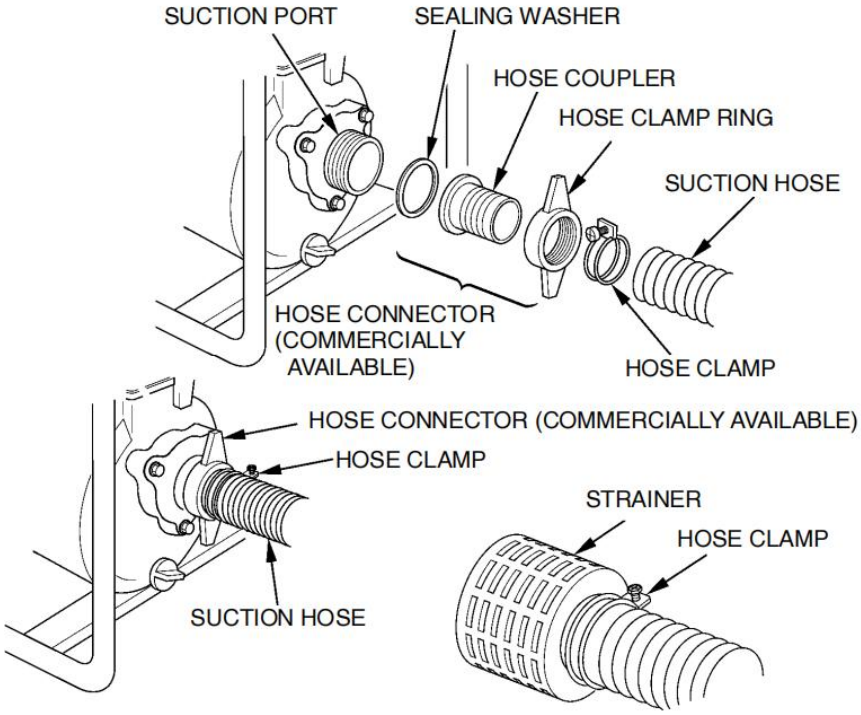
Som huvudet (pumphöjd) ökar, pumpeffekten minskar. Längden, typ, Och storleken på sug- och utloppsslangarna kan också påverka pumpens effekt avsevärt.
Utloppshöjden är alltid större än sughöjden, så det är viktigt att sughuvudet är den kortare delen av det totala trycket.
Minimering av sughöjden (placera pumpen nära vattennivån) är också mycket viktigt för att minska självsugningstiden. Självsugningstiden är den tid det tar för pumpen att bringa vatten till sughöjden under den första driftsättningen.



INSTALLATION AV SUGSLANG

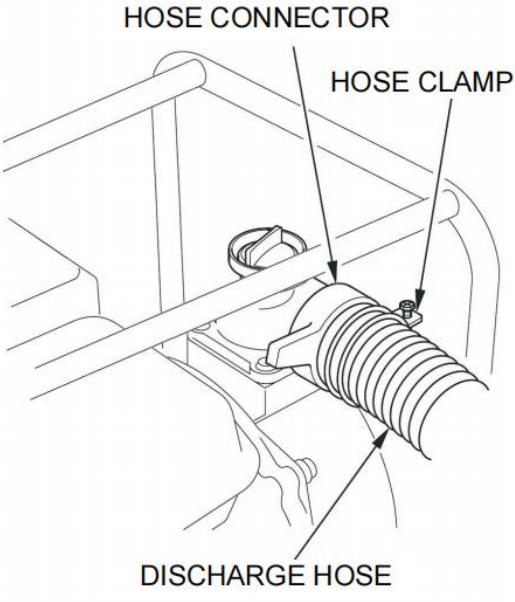
Använd en i handeln tillgänglig slang och slangkoppling med slangklämman som medföljer pumpen. Sugslangen måste förstärkas med en icke-hopfällbar vägg eller flätad trådkonstruktion.
Använd inte en slang som är mindre än pumpens sugportsstorlek. Minsta slangstorlek: WP25 (25 mm), SCWP50, WP50 , CP50 , HP50 (50 mm), WT80 , SCWP80-II, WP80 (80 mm), WP100 (100 mm).
Sugslangen bör inte vara längre än nödvändigt. Pumpens prestanda är bäst när pumpen är nära vattennivån, och slangarna är korta.
Använd en slangklämma för att fästa slangkopplingen ordentligt på sugslangen för att förhindra luftläckage och sugförlust. Kontrollera att slangkopplingens tätningsbricka är i gott skick.
Montera silen (medföljer pumpen) i andra änden av sugslangen, och säkra

den med en slangklämma. Silen hjälper till att förhindra att pumpen täpps till eller skadas av skräp.
Dra åt slangkopplingen ordentligt på pumpens sugport.



MONTERING AV UTLÖPSSLANG

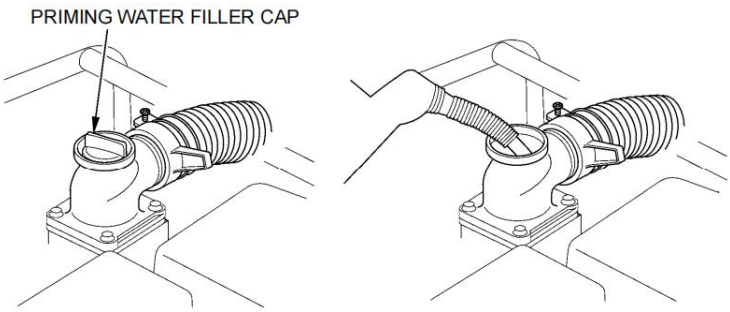
Använd en kommersiellt tillgänglig slang och slangkoppling och klämman som medföljer pumpen.
Det är bäst att använda en kort, stor diameter slang eftersom det minskar vätskan
friktion och förbättra pumpens utgång. En lång eller slang med liten diameter kommer att öka vätskeflödet friktion och minska pumpeffekten.
Dra åt slangklämman ordentligt för att förhindra att utloppsslangen frånkoppling under tryck.



FYLLNING AV PUMPEN

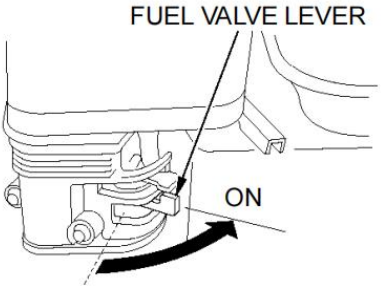
Innan motorn startas, ta bort påfyllningslocket från pumpkammaren och fyll pumpkammaren helt med vatten. Sätt tillbaka påfyllningslocket, och dra åt den ordentligt.

NOTICE Om pumpen körs torr kommer pumpens tätning att förstöras. Om pumpen har körts torr, stanna motorn omedelbart, och låt pumpen svalna innan du fyller den.

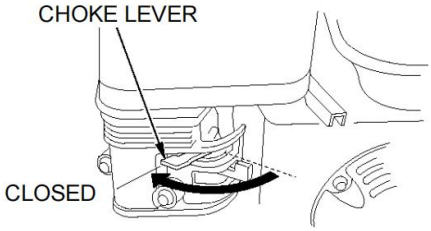


STARTING THE ENGINE

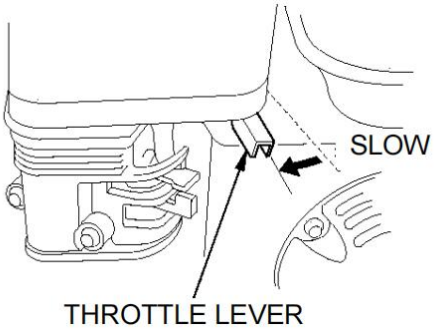
1. Fyll pumpen (se sidan 16) .
2. Flytta bränsleventilens spak till ON-läget.



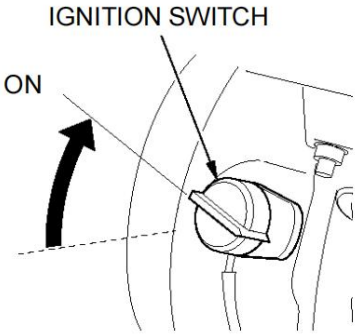
3. För att starta en kall motor, flytta chokespaken till STÄNGT läge. För att starta om en varm motor, Lämna chokespaken i ÖPPET läge.



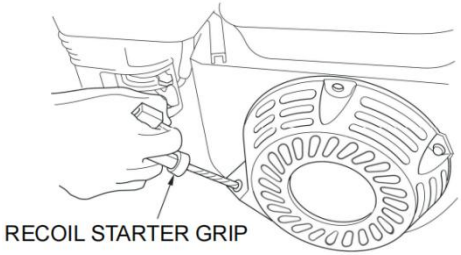
4. Flytta gasreglaget från SLOW-läget cirka 1/3 mot FAST-läget.



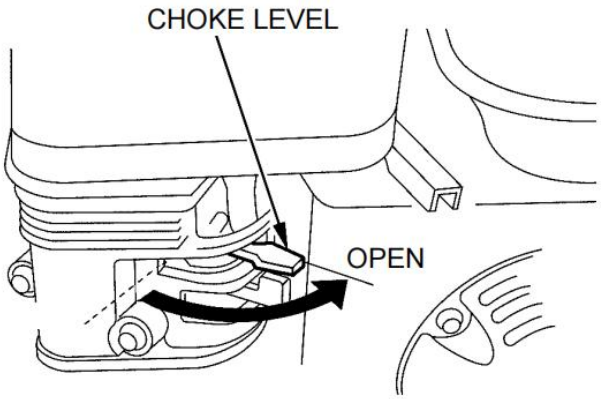
5. Vrid tändningsnyckeln till ON-läget.



6. Dra försiktigt i starthandtaget tills motstånd känns, dra sedan snabbt.
Låt inte rekylstartarens grepp snäpp tillbaka mot motorn.
Återför den försiktigt för att förhindra skador till startmotorn.



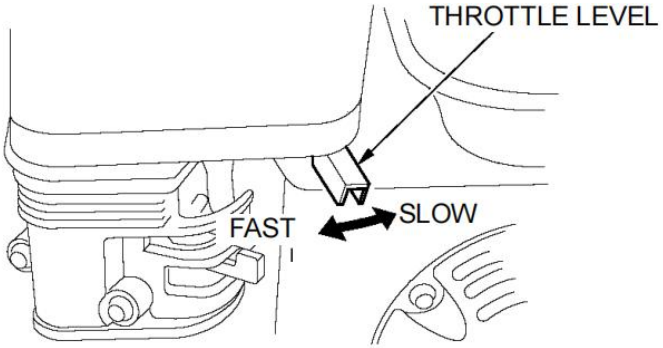
7. Om choke-spaken flyttades till STÄNGT läge för att starta motorn, flytta den gradvis till ÖPPET läge allt eftersom motorn värms upp.



8. Inställning av motorvarvtal

Efter att motorn startats, flytta gasreglaget till FAST-läget för självsug, och kontrollera pumpens utgång.

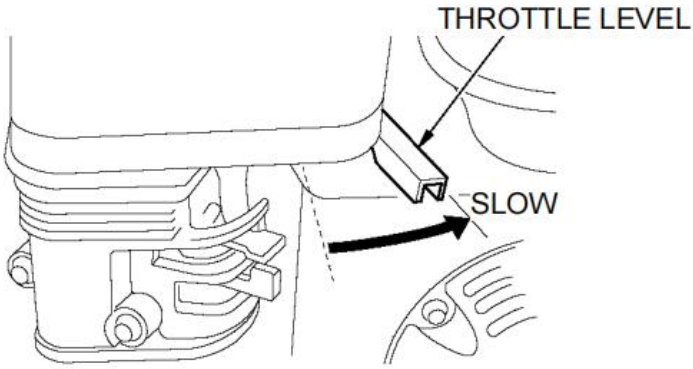
Pumpens effekt styrs genom att justera motorvarvtalet. Om gasreglaget flyttas i riktning SNABB ökar pumpeffekten, och om gasreglaget förs i SLOW-riktningen minskar pumpeffekten.



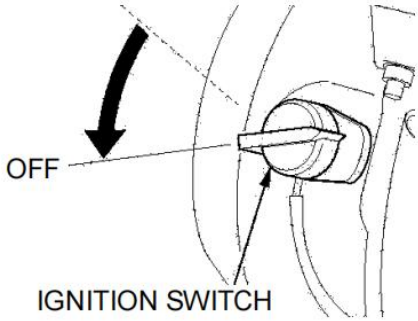
STOPPING THE ENGINE

För att stoppa motorn i en nödsituation, vrid helt enkelt tändningsnyckeln till läget AV. Under normala förhållanden, använd följande procedur.

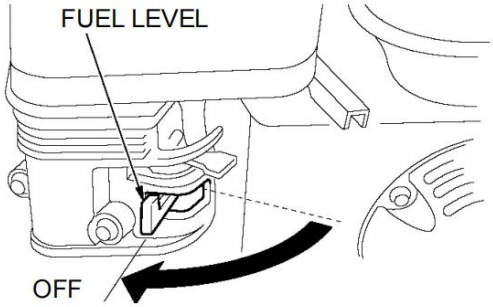
1. Flytta gasreglaget till SLOW-läget.



2. Vrid tändningsnyckeln till läget AV.



3. Vrid bränsleventilens spak till AVSTÄNGD läge.



Efter användning, ta bort pumpens avtappningsplugg (se sidan 3-1) , och

töm pumpkammaren. Ta bort påfyllningslocket, och spola pumpkammaren med rent, färskvatten. Låt vattnet rinna ut ur pumpkammaren, sätt sedan tillbaka påfyllningslocket och avtappningspluggen.

MAITENANCE

VIKTIGHETEN AV UNDERHÅLL

Bra underhåll är avgörande för säkerhet, ekonomisk, och problemfri drift. Det kommer också att bidra till att minska luftföroreningarna.

⚠WARNING Felaktigt underhåll av denna pump, eller misslyckas med att korrigera en
problem före operation, kan orsaka ett fel som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
Följ alltid rekommendationerna och schemana för inspektion och underhåll i denna instruktionsbok.

För att du ska kunna sköta din pump ordentligt, Följande sidor innehåller ett underhållsschema, rutinmässiga inspektionsförfaranden, och enkla underhållsprocedurer med hjälp av grundläggande handverktyg. Andra serviceuppgifter som är svårare, eller kräver specialverktyg, hanteras bäst av fackmän och utförs normalt av en tekniker eller annan kvalificerad mekaniker.

Underhållsschemat gäller för normala driftsförhållanden. Om du använder

pumpen under svåra förhållanden, såsom ihållande hög belastning eller drift med hög temperatur, eller använda den i ovanligt våta eller dammiga förhållanden, Kontakta din återförsäljare för rekommendationer som är tillämpliga på dina individuella behov och användning.

Kom ihåg att din återförsäljare känner din pump bäst och är fullt utrustad för att underhålla och reparera den.

För att säkerställa bästa möjliga kvalitet och tillförlitlighet, använd endast nya, originaldelar eller motsvarande för reparation och utbyte.

Underhåll, ersättning, eller reparation av utsläppskontrollanordningar och system får utföras av vilken motorverkstad eller individ som helst, med hjälp av delar som är "auktoriserad" enligt EPA-standarder.
UNDERHÅLLSSÄKERHET

Några av de viktigaste säkerhetsåtgärderna följer. Dock, Vi kan inte varna dig för alla tänkbara risker som kan uppstå vid utförande av underhåll. Bara du kan avgöra om du ska utföra en given uppgift eller inte.

⚠WARNING Om du inte följer underhållsinstruktionerna och försiktighetsåtgärderna ordentligt kan du bli allvarligt skadad eller dödad.
Följ alltid procedurerna och försiktighetsåtgärderna i instruktionsboken.

Säkerhetsåtgärder

Se till att motorn är avstängd innan du påbörjar något underhåll eller reparationer. Detta kommer att eliminera flera potentiella faror:
- Kolmonoxidförgiftning från motoravgaser.
Se till att det finns tillräcklig ventilation när du använder motorn.
- Brännskador från heta delar.
Låt motorn och avgassystemet svalna innan du vidrör dem.
- Skador från rörliga delar.
Kör inte motorn om du inte blir instruerad att göra det.

Läs instruktionerna innan du börjar, och se till att du har de verktyg och den kompetens som krävs.

För att minska risken för brand eller explosion, var försiktig när du arbetar med bensin. Använd endast ett icke-brandfarligt lösningsmedel, inte bensin, att rengöra delarna. Behåll cigaretterna, gnistor, och lågor borta från alla bränslerelaterade delar.

UNDERHÅLLSSCHEMA

Utförs vid varje angiven månad eller driftstimmeintervall, vilket som än kommer först.		Varje användning	Första månad eller 20 Timmar.	Var 3:e månader eller 50 timmar.	Var 6:e månader eller 100 Timmar.	Varje år eller 300 Timmar.
PUNKT						
•Motorolja	Kontrollera nivån	○				
	Ändra		○		○	
•Luftrenare	Kontrollera	○				
	Rena			○(1)		
•Tomgångsvarvtal	Kontrollera-justera					○(2)
•Tändstift	Kontrollera-rengöra				○	
•Gnistskydd	Rena				○	
•Förbränningskammare	Rena					○(2)
•Ventilspel	Kontrollera-justera					○(2)
•Bränsletank och sil	Rena					○(2)
•Bränsleslang	Kontrollera	Vartannat år (Byt ut vid behov)(2)				
Impeller	Kontrollera					○(2)
Impellerspel	Kontrollera					○(2)
Pumpens inloppsventil	Kontrollera					○(2)

Utsläppsrelaterade föremål.

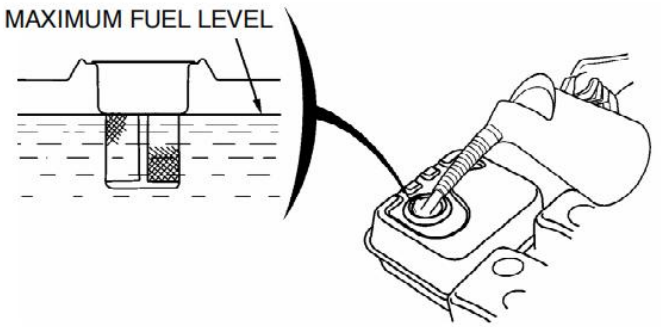
(1) Utför service oftare vid användning i dammiga områden.

(2) Dessa artiklar bör servas av din återförsäljare. om du inte har rätt

verktyg och är mekaniskt skicklig. Se verkstadshandboken för serviceprocedurer.

TANKNING

Med motorn avstängd och på en plan yta, ta bort bränsletankens lock och kontrollera bränslenivån. Fyll på tanken om bränslenivån är låg.



Tanka i ett välventilerat utrymme innan motorn startas. Om motorn har varit igång, låt det svalna. Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Fyll inte bränsletanken ovanför bränslesilens axel. Efter tankning, dra åt bränsletanklocket ordentligt.

Tanka aldrig motorn inuti en byggnad där bensinångor kan nå öppen låga eller gnistor. Håll bensin borta från apparaters pilotlågor, grillfester, elektriska apparater, elverktyg, etc.

Spillt bränsle är inte bara en brandrisk; det orsakar miljöskador. Torka upp spill omedelbart.

NOTICE Fyll inte ovanför bränslesilens axel (maximal bränslenivå).

Tanka i ett välventilerat utrymme innan motorn startas. Om motorn har varit igång, Låt den svalna. Tanka försiktigt för att undvika bränslespill. Fyll inte bränsletanken ovanför bränslesilens axel. Efter tankning, dra åt bränsletanklocket ordentligt.

Tanka aldrig motorn inuti en byggnad där bensinångor kan nå öppen låga

eller gnistor. Håll bensin borta från apparaters pilotlågor, grillfester, elektriska apparater, elverktyg, etc.

Spillt bränsle är inte bara en brandrisk ; det orsakar också miljöskador. Torka upp spill omedelbart.

NOTICE **Bränsle kan skada lack och plast. Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du fyller din bränsletank. Skador orsakade av spillt bränsle täcks inte av garantin.**

MOTOROLJEBYTE

Töm ut den använda oljan medan motorn är varm. Varm olja rinner ut snabbt och helt.

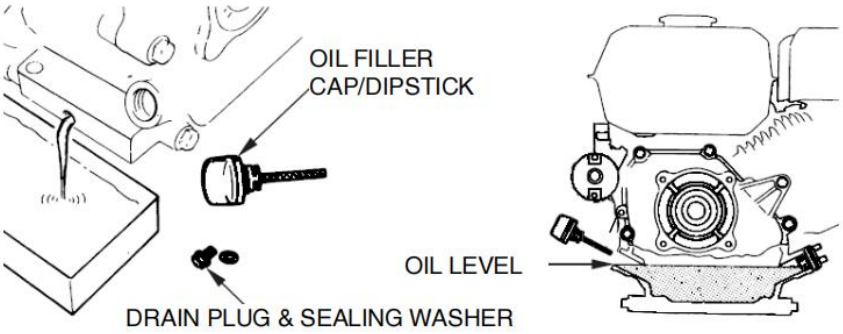
1. Placera en lämplig behållare under motorn för att samla upp den använda oljan, och ta sedan bort oljepåfyllningslocket/mätstickan, avtappningsplugg och tätningsbricka.

2. Låt den använda oljan rinna ut helt, och sätt sedan tillbaka avtappningspluggen och dra åt den ordentligt.
   Var vänlig och kassera använd motorolja på ett miljövänligt sätt. Vi föreslår att du lämnar använd olja i en förseglad behållare till din lokala återvinningscentral eller bensinstation för återvinning. Kasta den inte i soporna; häll det på marken eller ner i ett avlopp.

3. Med motorn i vågrätt läge, Fyll den yttre kanten av oljepåfyllningshålet med den rekommenderade oljan.

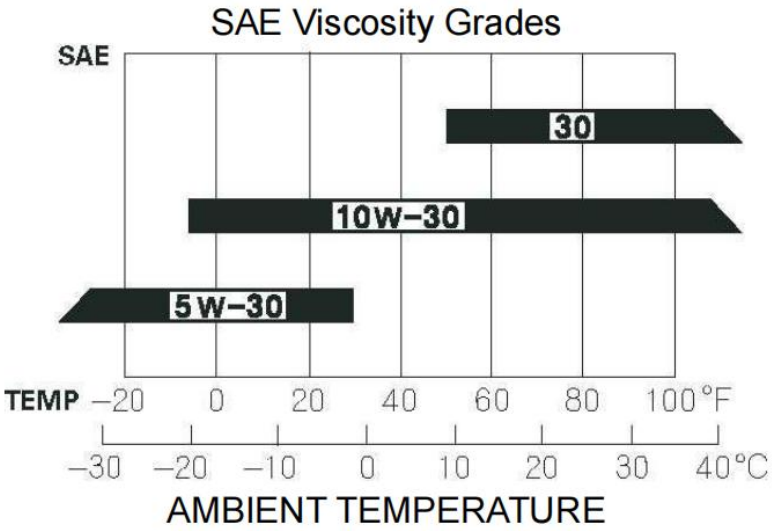
NOTICE **Att köra motorn med låg oljenivå kan orsaka motorskador.**

4. Skruva fast oljepåfyllningslocket/oljestickan ordentligt.



REKOMMENDATIONER FÖR MOTOROLJA

Olja är en viktig faktor som påverkar prestanda och livslängd. Använd fyrtakts bilrengöringsolja.



SAE-oljans viskositet och serviceklassificering finns på API-etiketten på oljebehållaren. Vi rekommenderar att du använder API SERVICE-olja i kategori SJ.
Det rekommenderade driftområdet för denna pump är 23°F till 104°F (5°C

till 40°C).

RENGÖRING AV LUFTFILTER

Ett smutsigt luftfilter kommer att begränsa luftflödet till förgasaren, minskar motorns prestanda. Om du använder pumpen i mycket dammiga områden, rengör luftfiltret oftare än vad som anges i UNDERHÅLLSSCHEMAET (se sidan 23).

1. Rengör luftfiltret i varmt tvålvatten, skölja, och torka den ordentligt. Eller rengör den i ett icke-brandfarligt lösningsmedel och torka den noggrant.

2. Doppa luftfiltret i ren motorolja, och pressa sedan ut all överflödig olja. Motorn kommer att ryka vid start om det finns för mycket olja kvar i skummet.

3. Torka bort smuts från luftrenarens bas och lock med hjälp av en fuktig trasa. Var noga med att förhindra att smuts kommer in i luftkanalen som leder till förgasaren.

TÄNDSTIFTSSERVICE

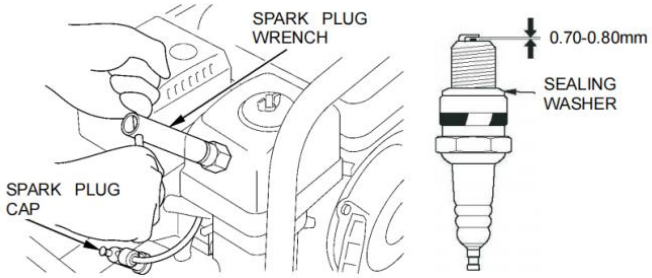
Rekommenderat tändstift: F7RTC eller andra motsvarigheter.

NOTICE Felaktiga tändstift kan orsaka motorskador.

1. Koppla loss tändstiftshatten, och ta bort all smuts runt tändstiftsområdet.

2. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.

3. Kontrollera tändstiftet. Byt ut den om elektroderna är slitna eller om isolatorn är sprucken eller flisad.



4. Mät tändstiftets elektrodavstånd med en lämplig mätare. Korrigera mellanrummet om det behövs , genom att försiktigt böja sidoelektroden. Gapet bör vara 0,028–0,031 tum (0,70–0,80 mm).

5. Montera tändstiftet försiktigt, för hand, för att undvika korstrådning.

6. Efter att tändstiftet sitter fast, dra åt med en tändstiftsnyckel för att komprimera tätningsbrickan.
   Om du monterar tillbaka det använda tändstiftet, Dra åt 1/8-1/4 varv efter att tändstiftet sitter fast.
   Om du monterar ett nytt tändstift, Dra åt 1/2 varv efter att tändstiftet sitter fast.

NOTICE **Ett löst tändstift kan överhettas och skada motorn. Att dra åt tändstiftet för hårt kan skada gängorna i cylinderhuvudet.**

7. Sätt fast tändstiftshatten.

GNISTFÅNGARSERVICE (valfri utrustning)

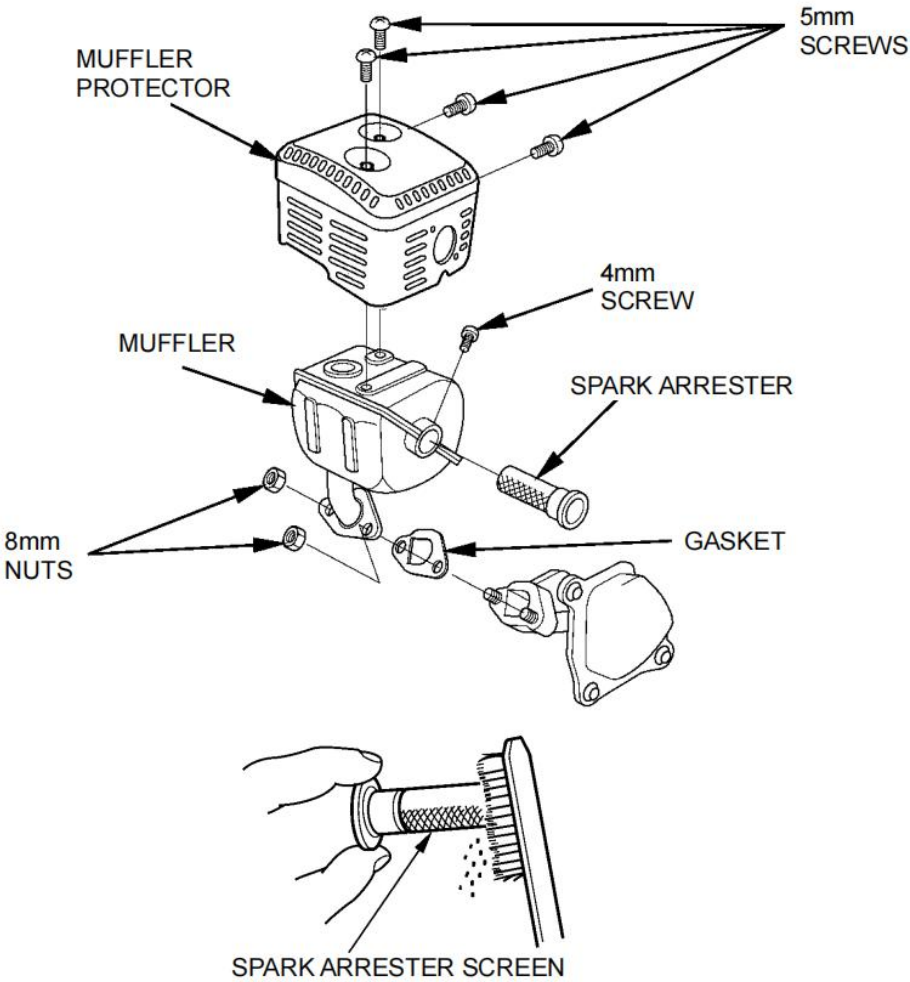
Din motor är inte fabriksutrustad med gnistfångare. I vissa områden, Det är olagligt att köra en motor utan gnistfångare. Kontrollera lokala lagar och förordningar. En gnistfångare finns att köpa hos auktoriserade återförsäljare.

Gnistfångaren måste servas var 100:e timme för att den ska fungera som

avsett.

Om motorn har varit igång, ljuddämparen kommer att vara mycket varm. Låt ljuddämparen svalna innan du utför service på gnistfångaren.

1. Ta bort de två 8 mm-muttrarna, och ta bort ljuddämparen.
2. Ta bort de fyra 5 mm-skruvarna, och ta bort ljuddämparskyddet från ljuddämparen.
3. Ta bort 4 mm-skruven från gnistskyddet, och ta bort gnistfångaren från ljuddämparen.



4. Använd en borste för att ta bort kolavlagringar från gnistfångarens sil. Var försiktig så att skärmen inte skadas.
Gnistfångaren måste vara fri från brott och hål. Byt ut gnistfångaren om den är skadad.

5. Montera gnistskyddet, ljuddämparskydd, och ljuddämparen i omvänd ordning mot demonteringen med en ny packning.

STORAGE/ TRANSPORTING

FÖRVARINGSFÖRBEREDELSE

Korrekt förvaring är avgörande för att hålla din pump problemfri och i gott skick. Följande steg hjälper till att förhindra att rost och korrosion försämrar pumpens funktion och utseende. och gör det lättare att starta motorn när du använder pumpen igen.

Rengöring

1. Tvätta motorn och pumpen.

Tvätta motorn för hand, och var noga med att förhindra att vatten tränger in i luftrenarens eller ljuddämparens öppning. Håll vatten borta från kontroller och alla andra platser som är svåra att torka, eftersom vatten främjar rost.

NOTICE

- **Användning av trädgårdsslang eller högtryckstvätt kan tvinga in vatten i luftrenaren eller ljuddämparöppningen. Vatten i luftrenaren kommer att blötlägga luftfiltret, och vatten som passerar genom luftfiltret eller ljuddämparen kan komma in i cylindern, orsakar skada.**

- **Vatten som kommer i kontakt med en varm motor kan orsaka skador. Om motorn har varit igång, låt den svalna i minst en halvtimme innan du tvättar den.**

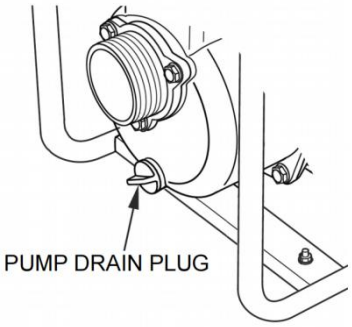
2. Torka torrt på alla åtkomliga ytor.

10.Fyll pumpkammaren med rent, färskvatten, starta motorn utomhus, och låt den gå tills den når normal driftstemperatur för att avdunsta eventuellt externt vatten.

NOTICE **Torrkörning kommer att skada pumpens tätning. Se till att pumpkammaren är fylld med vatten innan motorn startas.**

4. Stanna motorn och låt den svalna.

5. Ta bort pumpens avtappningsplugg och spola pumpa med rent, färskt vatten. Låt vatten att rinna ut från pumpkammaren, och sätt sedan tillbaka avtappningspluggen.



6. När pumpen är ren och torr, åtgärda eventuella skadad lack och täck områden som kan rosta med ett tunt lager olja. Smörj reglagen med ett silikonspraysmörjmedel.

Bränsle

Bensin oxiderar och försämras vid lagring. Gammal bensin gör att det blir svårt att starta, och det lämnar gummiavlagringar som täpper till bränslesystemet. Om bensinen i din motor försämras under förvaring, Du kan behöva serva eller byta ut förgasaren och andra komponenter i bränslesystemet.

Hur länge bensin kan lämnas i bränsletanken och förgasaren utan att orsaka funktionsproblem varierar beroende på faktorer som bensinblandningen, dina förvaringstemperaturer, och om bränsletanken är

delvis eller helt fylld. Luften i en delvis fylld bränsletank främjar bränslets försämring. Mycket hög lagring/temperaturer påskyndar bränslets nedbrytning. Problem med bränsleförsämring kan uppstå inom några månader, eller ännu mindre om bensinen inte var färsk när du fyllde bränsletanken.

Distributörens begränsade garanti täcker inte skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda till följd av försummad förberedelse vid förvaring.

Du kan förlänga bränslets hållbarhet genom att tillsätta en bränslestabilisator som är framtagen för detta ändamål, eller så kan du undvika problem med bränsleförsämring genom att tömma bränsletanken och förgasaren.

Lägga till en bränslestabilisator för att förlänga bränslets livslängd
När man tillsätter en bränslestabilisator, fyll bränsletanken med färsk bensin. Om den bara är delvis fylld kommer luften i tanken att främja bränslets försämring under förvaring. Om du har en behållare med bensin för tankning, se till att den endast innehåller färsk bensin.

1. Tillsätt bränslestabilisator enligt tillverkarens anvisningar.

2. Efter att ha tillsatt en bränslestabilisator, Kör motorn utomhus i 10 minuter för att vara säker på att behandlad bensin har ersatt den obehandlade bensinen i förgasaren.

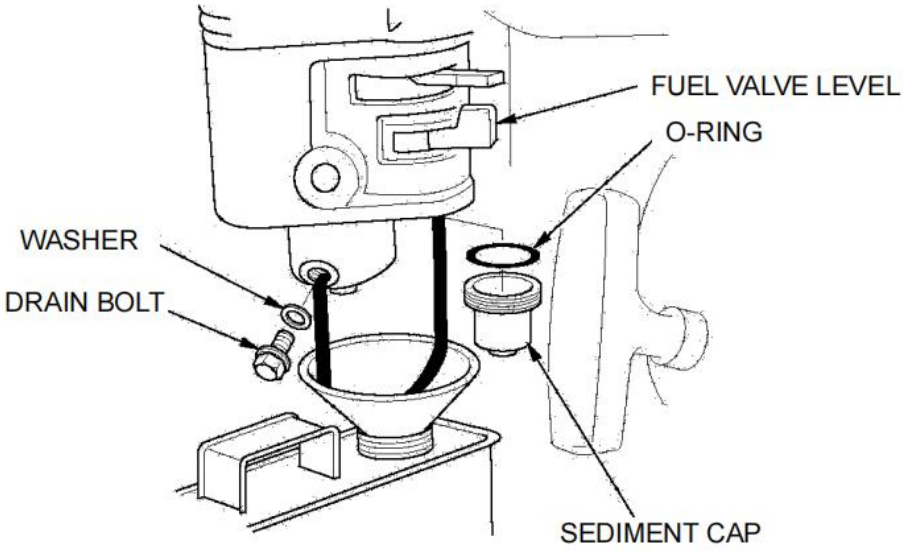
NOTICE **Torrkörning kommer att skada pumpens tätning. Se till att pumpkammaren är fylld med vatten innan motorn startas.**

3. Stäng av motorn, och flytta bränsleventilens spak till AV-läget.

Tömning av bränsletanken och förgasaren

1. Placera en godkänd bensinbehållare under förgasaren, och använd en tratt för att undvika att spilla bränsle.

2. Ta bort förgasarens dräneringsskruv och sedimentkoppen, och flytta sedan bränsleventilens spak till ON-läget.



3. När allt bränsle har runnit ner i behållaren, Sätt tillbaka dräneringsbulten och sedimentkoppen. Dra åt dem ordentligt.

FÖRVARINGSFÖRFARANDE

1. Byt motorolja (se sidan 2-5) .
2. Ta bort tändstiftet (se sidan 2 7).
3. Häll en matsked (5 – 10 ml) ren motorolja i cylindern.
4. Dra i starthandtaget flera gånger för att fördela oljan i cylindern.
5. Sätt tillbaka tändstiftet och sätt tillbaka tändstiftshatten.
6. Dra långsamt i starthandtaget tills motstånd känns. Detta stänger ventilerna så att fukt inte kan komma in i motorcylindern. Dra försiktigt tillbaka starthandtaget.

FÖRVARINGSÅTGÄRDER

Om din pump ska förvaras med bensin i bränsletanken och förgasaren,

Det är viktigt att minska risken för antändning av bensinångor. Välj ett välventilerat förvaringsutrymme borta från apparater som använder låga, såsom en ugn, varmvattenberedare, eller torktumlare. Undvik också områden med en gnistproducerande elmotor eller där elverktyg används.

Om möjligt, undvik förvaringsutrymmen med hög luftfuktighet eftersom det främjar rost och korrosion.

Om inte allt bränsle har tömts ur bränsletanken, Låt bränsleventilens spak vara i AVSTÄNGT läge för att minska risken för bränsleläckage.

Placera pumpen på en plan yta. Lutning kan orsaka bränsle- eller oljeläckage.

Med motor och avgassystem svalt, täck över pumpen för att hålla damm ute. En varm motor och ett varmt avgassystem kan antända eller smälta vissa material. Använd inte plastfolie som dammskydd. Ett icke-poröst lock kommer att hålla kvar fukt runt pumpen, främjar rost och korrosion.

UTTAGS FRÅN FÖRVARING

Kontrollera din pump enligt beskrivningen i kapitlet KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING i denna handbok.

Om bränslet tömdes under förvaringsförberedelserna, fyll tanken med färsk bensin. Om du har en behållare med bensin för tankning, se till att den endast innehåller färsk bensin. Bensin oxiderar och försämras med tiden, orsakar svårstart.

Om cylindern täcktes med olja under förvaringsförberedelserna, Motorn kan ryka kort vid start. Detta är normalt.

TRANSPORT

Om pumpen har varit igång, Låt motorn svalna i minst 15 minuter innan

pumpen lastas på transportfordonet. En varm motor och ett varmt avgassystem kan bränna dig och antända vissa material.
Håll pumpen vågrätt vid transport för att minska risken för bränsleläckage.
Flytta bränsleventilens spak till AV-läget.

TROUBLESHOOTING

MOTOR

Motorn startar inte	Möjlig orsak	Korrektion
1. Kontrollera kontrollen positioner.	Bränsleventil AVSTÄNGD.	Flytta bränsleventilens spak till ON-läget.
	Choke öppen.	Flytta chokespaken till STÄNGT läge läge om inte motorn är varm.
	Tändningslåset är AV.	Vrid tändningslåset till PÅ.
2. Kontrollera bränslet.	Slut på bränsle.	Tanka (s. 24).
	Dåligt bränsle; pumpen förvaras utan behandling eller tömning av bensin, eller tanka med dålig bensin.	Töm bränsletanken och förgasaren (s. 32). Tanka med färsk bensin (s. 24).
3. Ta bort och kontrollera tändstiftet.	Tändstiftet är defekt, foulad, eller felaktigt gap.	Gap eller byt tändstift (s. 27).
	Tändstiftet är blött av bränsle (översvämmad motor).	Torka och sätt tillbaka tändstiftet. Starta motorn med gasreglaget i SNABB-läget.
4. Ta motorn till en auktoriserad återförsäljare, eller se verkstadshandboken.	Bränslefilter igensatt, fel på förgasaren, tändningsfel, ventiler fastnade, etc.	Byt ut eller reparera defekta komponenter vid behov.

Motorn saknar kraft	Möjlig orsak	Korrektion
1. Kontrollera luftfiltret.	Luftfiltret är igensatt.	Rengör eller byt filter (s. 27).
2. Kontrollera bränslet.	Dåligt bränsle; pumpen förvaras utan behandling eller tömning av bensin, eller tanka med dålig bensin.	Töm bränsletanken och förgasaren (s. 32). Tanka med färsk bensin (s. 24).
3. Ta motorn till en auktoriserad återförsäljare, eller se verkstadshandboken.	Bränslefilter igensatt, fel på förgasaren, tändningsfel, ventiler fastnade, etc.	Byt ut eller reparera defekta komponenter vid behov.

PUMP

Ingen pumputgång	Möjlig orsak	Korrektion
1. Kontrollera pumpen kammare.	Pumpen är inte fylld.	Fyll pumpen (s. 16).
2. Kontrollera sugslangen.	Slangen kollapsade, skuren eller punkterad.	Byt ut sugslangen (s. 14).
	Silen är inte helt under vatten.	Sänk ner silen och änden av en sugslang helt under vattnet.
	Luftläcka vid kontakten.	Byt ut tätningsbricka om den saknas eller är skadad. Dra åt slangkopplingen och klämman (s. 14 , 16) .
	Silen är igensatt.	Rengör skräp från sil.
3. Mät sug- och tryckhöjd.	Överdrivet huvud.	Flytta pumpen och/eller slangarna för att minska tryckhöjden (s. 13 , 14).
4. Kontrollera motorn.	Motorn saknar kraft.	Se sidan 23 .

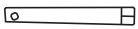
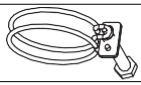
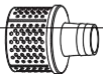
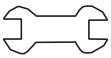
SPECIFICATIONS

Modell	**SCWP50**	**SCWP50- I**	**SCWP80- II**	**SCHP50**
Sugning Hamn Diameter	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Ansvarsfrihet Hamn Diameter	50 mm (2′′)	50 mm (2′′)	80 mm (3′′)	50 mm (2″)
Maximal Flöde	132/142 GPM	132 GPM	242/264 GPM	128GPM
Total Huvud Lyfta	30 m	30m	30/43 meter	50m
Sugning	7 månader	7 månader	7 månader	7 månader
Motormodell	SC212	SC212	SC212	SC212
Maximal hästkraft	7 hk	6,5 hk	7 hk	6 hk

Uppjustering

Gnista plugggap	0,70- 0,80 mm	Se sida 28.
På tomgång hastighet	1800±50 varv/min	
Ventil spel (kall)	Uttömma: 0,20±0,02 mm Intag: 0,15±0,02 mm	
Andra specifikationer	Inga andra justeringar är behövs.	

åtföljande

Inga.	Beskrivning	Antal	Bild	SCWP50	SCWP80- II	SCWP50- I
1	gnista kontakthylsa	1		✓	✓	✓
2	Forcering stång	1		✓	✓	✓
3	Ring	3		✓	✓	✓
4	Skiftnyckeltryck lock	2		✓	✓	✓
5	NPT rörkoppling	2		✓	✓	✓
6	Tätning ringa	2		✓	✓	✓
7	Chock vaddera	4		✓	✓	✓
8	Filtrera	1		✓	✓	✓
9	Rycka	1		✓	✓	✓
10	Innehåller en 25 fot lång utloppsslang	1		✓	✓	X
11	Olja tratt	1		✓	✓	✓

Förgasarmodifiering för drift på hög höjd
På hög höjd , Standardförgasarens luft-bränsleblandning kommer att vara för fet. Prestandan kommer att minska, och bränsleförbrukningen kommer att öka. En mycket fet blandning kommer också att smutsa ner tändstiftet och orsaka svårstart. Drift på en höjd som skiljer sig från den som denna motor certifierades för under längre perioder kan öka utsläppen.

på hög höjd kan förbättras genom specifika modifieringar av förgasaren. Om du alltid använder pumpen på höjder över 1500 meter (1 500 meter), Låt din återförsäljare utföra denna förgasarmodifiering. Den här motorn, vid körning på hög höjd med förgasarmodifieringar för användning på hög höjd, kommer att uppfylla varje utsläppsstandard under hela sin livslängd.

Även med förgasarmodifiering, motoreffekten minskar med cirka 3,5 % för varje 1 000 fot (300 meter) ökning i höjd. Höjdens inverkan på hästkrafterna kommer att vara större än detta om ingen förgasarmodifiering görs.

NOTICE

När förgasaren har modifierats för drift på hög höjd, Luft-bränsleblandningen kommer att vara för mager för användning på låg höjd. Drift på höjder under 1500 meter (1 500 meter) med en modifierad förgasare kan motorn överhettas och resultera i allvarliga motorskador. För användning på låga höjder, Låt din återförsäljare återställa förgasaren till dess ursprungliga fabriksspecifikationer.

Syresatta bränslen
Vissa konventionella typer av bensin blandas med alkohol eller en eterförening. Dessa typer av bensin kallas gemensamt för syresatta bränslen. För att uppfylla standarder för ren luft, vissa områden i USA och Kanada använder syresatta bränslen för att minska utsläppen.

Om du använder ett syresatt bränsle, se till att den är blyfri och uppfyller kravet på lägsta oktantal.

Innan du använder ett syresatt bränsle, försök att bekräfta bränslets innehåll. Vissa
Stater/provinser kräver att denna information anslås på pumpen.

Följande är de EPA-godkända procentsatserna av syresatta ämnen:

ETANOL --- (etyl- eller kornalkohol) 10 % volymmässigt.

Du får använda bensin som innehåller upp till 10 % etanol i volym. Bensin som innehåller etanol får marknadsföras under namnet "Gasohol".

MTBE --- (metyl-tert-butyleter) 15 % volymmässigt
Du får använda bensin som innehåller upp till 15 % MTBE i volym.

METANOL --- (metyl- eller träsprit) 5% volymmässigt
Du får använda bensin som innehåller upp till 5 % metanol per volym så länge den även innehåller lösningsmedel och korrosionsinhibitorer för att skydda bränslesystemet. Bensin som innehåller mer än 5 % metanol i volym kan orsaka start- och/eller prestandaproblem. Det kan också skada metallen, gummi, och plastdelar i ditt bränslesystem.

Om du märker några oönskade driftssymptom, prova en annan servicestation, eller byt till ett annat bensinmärke.

Skador på bränslesystemet eller prestandaproblem till följd av användning av syresatt bränsle som innehåller mer än de procentandelar syresatta som anges ovan täcks inte av garantin.

Information om utsläppskontrollsystemet

Källa till utsläpp

Förbränningsprocessen producerar kolmonoxid, kväveoxider, och kolväten. Kontroll av kolväten och kväveoxider är mycket viktigt eftersom, under vissa villkor, de reagerar och bildar fotokemisk smog när de utsätts för solljus. Kolmonoxid reagerar inte på samma sätt, men det är giftigt.

Detta använder magra förgasarinställningar och andra system för att minska utsläppen av kolmonoxid, kväveoxider, och kolväten.

Manipulering och ändring

Att manipulera eller ändra avgaskontrollsystemet kan öka utsläppen utöver den lagliga gränsen. Bland de handlingar som utgör manipulation finns:
· Borttagning eller ändring av någon del av intaget, bränsle, eller avgassystem.
· Ändra eller omintetgöra regulatorlänken eller hastighetsjusteringsmekanismen så att motorn arbetar utanför sina konstruktionsparametrar.

Problem som kan påverka utsläppen

Om du känner till något av följande symtom, Låt din återförsäljare inspektera och reparera din motor.
· Svårstart eller motorstopp efter start.
· Ojämn tomgång
· Feltändning eller baktändning under belastning.
· Efterbränning (bakåttändning).
· Svart avgasrök eller hög bränsleförbrukning.

Reservdelar

Utsläppskontrollsystemen på din motor är konstruerade, inbyggd, och certifierad för att uppfylla EPA:s och Kaliforniens utsläppsföreskrifter. Vi rekommenderar att du använder originaldelar när du utför underhåll. Dessa originaldesignade reservdelar tillverkas enligt samma standarder som originaldelarna, så att du kan vara säker på deras prestation. Användning av reservdelar som inte är av originaldesign och kvalitet kan försämra effektiviteten hos ditt avgasreningssystem.

En tillverkare av en eftermarknadsdel tar ansvar för att delen inte påverkar utsläppsprestanda negativt. Tillverkaren eller renoveraren av delen måste intyga att användningen av delen inte kommer att resultera i att motorn inte uppfyller utsläppsföreskrifterna.

Underhåll

Följ underhållsschemat på sidan 2 3 . Kom ihåg att detta schema är baserat på antagandet att din maskin kommer att användas för sitt avsedda ändamål. Långvarig drift med hög belastning eller hög temperatur, eller användning i ovanligt våta eller dammiga förhållanden, kommer att kräva mer frekvent service.

Luftindex

En hängetikett/etikett för information om luftindex appliceras på motorer som är certifierade enligt en utsläppsbeständighetstid i enlighet med kraven i Kaliforniens flygresursnämnd.

Stapeldiagrammet är avsett att ge dig, vår kund, möjligheten att jämför utsläppsprestanda hos tillgängliga motorer. Ju lägre luft Index, desto mindre föroreningar.

Hållbarhetsbeskrivningen är avsedd att ge dig information om motorns utsläppshållbarhetsperiod. Den beskrivande termen anger livslängden för motorns avgasreningssystem. Se din garanti för utsläppskontroll för ytterligare information.

Beskrivande Kalla	Tillämplig till Emission Varaktighet Period
Måttlig åt	50 timmar (0——65 cc) 125 timmar (mer än 65 cc)
Mellaninitialt	1 2 5 timmar (0——65 cc) 2 50 timmar (mer än 65 cc)
Förlängd	300 timmar (0——65 cc) 500 timmar (mer) än 65 cc)

Hängetiketten för luftindexinformation måste sitta kvar på pumpen tills den är

såld. Ta bort hängetiketten innan pumpen används.

KONSUMENTINFORMATION

Publikationer

Dessa publikationer ger dig ytterligare information om underhåll och reparation av din pump. Du kan beställa dem från din pumpåterförsäljare.

Reservdelskatalog

Denna manual ger fullständiga, illustrerade reservdelslistor.

Kundtjänstinformation

Återförsäljarens servicepersonal är utbildade yrkesmän. De borde kunna svara på alla frågor du kan tänkas ha. Om du stöter på ett problem som din återförsäljare inte löser till din belåtenhet, vänligen diskutera det med återförsäljarens ledning. Servicechefen eller VD:n kan hjälpa till. Nästan alla problem löses på detta sätt.

